



رجل العام

- مجموعة الاقتصاد والاعمال 1999: 3 مجلات و6 مؤتمرات
  - أين الاقتصادات العربية من مسيرة العولمة؟
    - مشكلة الـ 2000: ترقب وحالة طوارئ

# حرب السلام الشامل



# بنك البحر المتوسيط ش.م.ل. في خديمة الاقتصاد الوطني



93

601 LTQ 613



تابع بنك البحر التوسط لحثلال مركز الصنارة في رأس لثال وحقوق للساهمين بتعزيز قاعدته الرأسمالية، فقد فاقت حقوق الصاهمين فيه بنهاية عام ١٩٩٨ مبلغ ٢٦٠ مليون دولار.





على مدى السنوات للاضية إحتل بنك البحر التوسط، ولا يزال، مركز الصدارة بين للصارف اللبنانية في دعم الاقتصاد الوطنى وذلك بعجم القروض التي قدمها للقطاعات الاقتصادية في لبنان ليقينه بأن الصدارة ليست في تكديس الودائم بل في إدارة للخاطر التجارية بطريقة تضع تلك الوارد في خدمة الاقتصاد الوطني.

#### نسبة اللاءة



بلغت نسبة لللاءة أكثر من ٢٤٪، أي ما يساري ثلاثة اضعاف النسبة للعتمدة دولياً، مما يؤكد القاعدة الصلبة لبنك البحر للتوسط.

#### الودائع



يلغ متوسط المعدل السنوي لنمو الودائع خلال السنوات الست اللفنية ما يزيد على ٣٥٪ ليصل في نهاية ١٩٩٨ إلى ٣,٣ مليار دولار.

#### نسبة السبولة



أما نسب السيرلة فقد فاقت بنهاية عام ١٩٩٨ نسبة ٧٧٪ مما يعزز إمكانيات للصرف على الوفاء بالتزاماته.

#### الأصول



ملغ متوسط للعدل السنوى لنمو الأصول خلال السنوات الست الناضية ٤٠٪ ليصل في نهاية عام ١٩٩٨ إلى ما يفوق أربعة مليارات دولار،

#### الكفاءة الإدارية



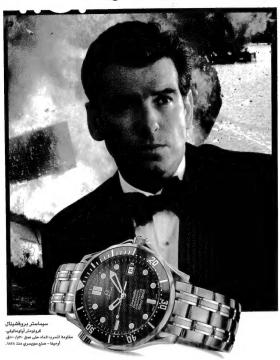
BOJ. 869

إحتل بنك البحر للتوسط مركز الصدارة بتحقيقه اقل نسبة تكاليف للإيرادات، كما حقق أعلى نسبة للأصول لكل موظف لديه.





# إختيار جيمس بوند



Maridis Nat Engligh 007.5



الشركة المربية للصحافة والنشر والاعلام البيكو ش.م.ل.

# الاقتصاد والاعمال

رئيس التحرير؛ رؤوف أبو زكي المدير المسؤول: اميل خوري

The Arab Press for publishing and Inf. Co.

#### Al-Iktissad Wal-Aamal

Arab Business Magazine

#### Editor - in - Chief: RAOUF AROU ZAKI

#### ADDRESS

Lebanon: Beirut, Minkara Center P.O.Box: 113/6194

Tel: 740173/4 - 353577/8/9 Fax: 00 961 I 354952 Email: aiwa@aiwa.com.lb

SAUDI ARABIA: P.O.Box: 26627 Rivadh 11496

P.O.Box: 26627 Riyadh 11496 Tel: 4778624 - Fax: 4784946 Email: aiwaksa@nesma.net.sa

U.A.E: P.O.Box: 55034 Dubai Tel: 2956833 - Fax: 2956918 Email: aiwa@emirates.net.ae

FRANCE: 22 Rue La Boétie 75008 Paris Tel: (33-1) 42 66 92 71 Fax: (33-1) 42 66 92 75

Visit Al-Iktissad Wal-Aamal Web site:

#### سعر العدد

- فينان 6000 إ.ل ♦ سوريا 50 إ.من ♦ الاردن 3 مينار
   قامات 4 منا 4 قام مساوريا 50 إ.م. ♦ الاردن 3 مينار
- المراق 4 دينار ♦ السعودية 25 ريالا ♦ الكويت 2 دينار
   ♦ البعرين 2 دينار ♦ الطر 25 ريالا ♦ الاطرات 25 درهما
- عال 2 ريال اليمن 500 ريالا ♦ ممر 8 جديهات
   أسونان 3 جديهات اليبيا 5 بدائير تونس 2 ديدار
   الغرب 50 برهما.
- CYPRUS 32C AUSTRALIA 10 Aus. \$
   II K 38 CANADA 8CS FRANCE 30 F.F.
- U.K. 32 CANADA 8CS FRANCE 30 F.F.
   GERMANY 14 D.M. GREBCE 400 Drachma
- ITALY 10000 Lir SPAIN 1000 Pesets
   SWITZERLAND 14 F.S. U.S.A. 78.
- الاشتراك السنوي 100 دولار اميركي



التوزيع الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف وللطبوعات

## ما بين «الاقتصاد والأعمال» والملكية الفكرية

أنهت «الاقتصاد والاعمال» نشاطها في قطاع الأ<mark>عمرات الدام 1999 بتنظيم المرتصر الشائت "</mark> للملكية الفكرية (1/19) - 19/2/(1999) بالاشتراك مع المنظمة المالية الملكية المنكية المنكيوية المنكيوية المنكيوية الدوليية، ووزارة الاقتصاد والمجارة في لينادي بيشاركة المنادية مقتارة مربية ورولية. وفي هذه الناسية يصلو لناطرح السوال، خاذا بين الملكية الفكرية و«الاتصاد» والعمال»؛ وينبادر الى الإجابة بالقول أن هناك لارابطأ ويقا بينهما تكوس عنذ قلات سنوات مع تنظيم

وتياًدر الى الإجابة بالقول أن هناك ترابطاً وثيقاً بينهما تكرّس منذ ثلاث سنوات مع تنظيم «الاقتصاد والاعمال» للؤنمر الإظيمي الاول لحماية لللكية الفكرية. ونقول «تكرس» وليس ميداه لإننا علو منا قضايا لللكية الفكرية مراز أمنذ بدء مسيرتنا الإعلامية قبل 20 عاماً، أي قبل أن نظرهها من على منير للؤنمر. وهي طرحنا للموضوع ذؤكه أننا لمنا من هراة الفن للأن بل إننا مهتمن بقضايا للكية الفكرية نظراً لترابطها مع التنمية الاقتصادية عبر تحفيز الفكر الإلامار وجنب الاستثمارات وتشجيم قبل التقنيات الرفيعة.

وعندما طرحتا القضية في لؤقرت را الأرباء الذي نظمناه بالاشتراك مع وزارة الاقتصاد والتجارة وغرفة التجارة العربية الفرنسية في شهر أندار/مارس 1997 تأكد لذا أن امتماماً بهذا الفرضي بقاباته المتمام معالل من القطاعين العام والخاص في البلانان العربية، ولمل خير ما يعبر عن هذا الامتمام ما قاله وزير الاقتصاد والتجارة اللبناني آنذاك ياسين جابو في الجلسة المقابعة الفرتاد من أنها الرة الأولى التي يحضر فيها مؤتمراً تستمر جلساته بالزخم نشيه مستى يا المتحرب ذلته بأن التجالة إلى المقابلة اللها المتحدد خلساته بالزخم

ولاندا نؤون بأن العمل الناجج قابل للتكوار، كزيدا التجرية بتنظيم مؤشر عربي - دولي
للملكية الفكرية في نيسان/إبريل 1999 بالإشتراك مع وزارة الانتصاد والجبارة و للنظمة
الملكية الفكرية في نيسان/إبريل 1999 بالإشتراك مع وزارة الانتصاد والجبارة و للنظمة
الوحيدة للولجة بالقضايا اللكية الفكرية، بعدما شهده مسوؤلهما تجاع الأؤمر الأدل. وهي الرة
الأولى التي تتشارك فيها المنظمة المع مؤسسة خاصة في جهد ما إذ أن نظامها الداخلي،
كنظمة الانتهاء للأمم المتحدة، يحصر تعاملها مع الحكومات الإعضاء. وكانت النتيجة تظاهرة
في بيروت، شاركت فيها وفرورسمية ويرية ومطو شركات وبرية رعالية رجوات الشجائة
مشاركته في المؤتر أول نشاطة في العالم العربي هذه تعيينه على رأس النظمة، حيث اعتبر
مسترى الشاركة والتنظيم موازيا للمعهود في الاجتماعات الدولية للمنظمة الراتي يعمل على
مسترى الشاركة والتنظيم موازيا للمعهود في الاجتماعات الدولية للمنظمة الراتي يعمل على

ولأن تراكم الخيرات ينضج التجرية، جاء المؤتمر الثالث ناضجاً، وعَبَرت عن هذا النضج مؤشرات عدة تُوجت هذه الذه إلمان روبرقو علاليلون ثائب منير عام متلفة الدورايبوء، الذي قال ارئيس مقصاس الوزراء نحسلهم الحصن، خلال زيارته إياد على هامش المؤتمر، إن علاقة المنظمة بـ «الاقتصاد والإعمالي، فتحت أمامها الفاة جديداً في التعاون مع القطاع الخاص رحتوات إلى نموذج تطبقة في تعاطيها مع هذا القطاع، وذوة الرئيس المص بالدور الوطني والإظليم الذي تلعيد «الاقتصاد والاعمالي» في خلل اللكية الذكرية وغيرها من المجالات.

الاقتصاد والاعمال



# مجموعة إلاقتصال وإلا عمال

# 3 مجلات جديدة و 6 مؤتمرات في 1999







المالم مشغول بالعام 2000 و والاقتصاد والأعمال، مشغولة إنضا بالعام 2000 لكن ليس للأسباب نفسه عن عيانية 1999 تكون والاقتصاد (الإعمال أكمات المشخ المشخوبة من عن مهماء و دخلت مأمها اللواحد والمشخوبة، لكن المجموعة لا يتدخل عامها الواحد والمشخوبة عالى إذا تها أكمات العام 1999 بسجل عاقد من إطلاق للأدن عجلات متخصصة جديدة والترسم في تنظيم المدارض والمؤصرة في "أصافتها الجديدة التي أصافتها المجلدة التي أصافتها الإعمال، أما الجبادة التي المنافقة المنافق

## 57| **()**

جاء صدورها تنجيحة قرار للجموعة لتصويل إصدار العرائيان من (الاقتصاد والأعمال)، وقد (الاقتصاد والأعمال)، وقد النظاية تراسم والأعمال)، وقد النظاية الإسرائية التجارب لتبينا الصدور بالاسم الحديد اعتباراً من بالاسم الحديد اعتباراً إبريل القلب لبعيث يتزامن مع ذكرى عشرين سنة على صدور صبلة (الاقتصاد والأعمال) في نيسنان/ إبريل (1979). وتمثلك المجموعة الكرية الشرية المالكة لهذه المجلة إلى جانب نخبة خذارة من السامعين اللبنائيين إلى العرب.



قامت الجموعة بشراء هذه الجلة خلال 1999 وهي أعرق مجلة نسائية وأسرية في العالم العربي إذ يعود تاريخ صدورها إلى العام 1910 على يد نقولا جوجي زيدان. وقد تمكنت الجموعة من إعادة

هذه المهلة العربية العريقة إلى جميع الأسواق العربية بحيث عادت لتنبو أمركز الصدارة في حقل اختصاصها. وستشهد هذه المهلة إنطلاقة كبيرة خلال العام 2000.

### Travel 3

وهي حياة متخصصة في شؤرن السياحة وتصدر باللغة الإنكليزية منذ العام 1967. وكانت الميلة مملوكة من دار نصر بريطانية مركزها القانوني في فيرس والمعلي في دين قبل تملكها في أو الفرز 1999من مجموعة الاقتصاد والأعمال، وتجري الاستعدادات لتطويرها بحيث تتكرس للجلة الأولى في حقل الاستعدادات لتطويرها بحيث تتكرس للجلة الأولى في حقل

وسيتولى قيادة هذه اللجلة قريق ديري – إجنبي متخصص برناسة الوزير السابق احده السعاوي الذي شغل مناصب عليا عدة هي تونس المعهار داسة الديوان القرصي للسياحة ثم وزارة العراصلات ورئاسة الخطوط الجوية التونسية، وستحافظ اللجلة على صدورها باللغة الإنكلوزية لتكون الدائز توبيج السياحة العربية هي الغالم ولتكمل بذلك خدمات الإعلام السياحي التي تقدمها مجلة ولا تقدمات الإعمال إلى جمهور اللغة العربية.

## 4 إلاقتصاد والاعمال

في هذه الأثناء شهدت والاقتصاد والأعمال، الأم (صدرت في العام 1979) مزيداً من النمو والتفرع في تغطية معظم بلدان

وقطاعات الاقتصاد العربيء وظهر ذلك في الكثافة



نوعية كبيرة في مجلة «الاقتصاد والأعمال».

وتصدر مجموعة الاقتصاد والأعمال أيضا بالاشتراك مع مجموعة مونش الألمانية المتخصصة ومنذ العام 1993مجلة «الدفاعية» (مرة كل شهرين) وتستعد المجلة للتحول إلى شهرية خلال المرحلة القبلة بعد أن تمكنت من احتلال مركز الصدارة في حقل اختصاصها.

#### قطاع المؤتمرات والمعارض

بعد النشاط الذي مارسته الجموعة في مجال تنظيم المؤتمرات والندوات وللمارض الإقليمية، بانرت إلى إنشاء شركة خاصة تابعة لها، لتشكل الإطار القانوني والعملي لثل هذا النشاط وأطلق عليها اسم «انترناشونال بزنس ايفننس» IBE، وقد دشنت الشركة أعمالها خلال 1999 بتنظيم 6 مؤتمرات عربية دولية هي المؤتمر السنوي الخامس لأسواق رأس المال الحربية والمؤتمر وللعرض العربي الدولي الثاني للصناعات الغذائية وصناعات التعبيَّة والتغليفُ (AFIF 99) وآلمُّتمر الثالث لحماية حقوق اللكية الفكرية و المؤتمر العربي الدولي الثاني للاتصالات (ATTEC 99) ونظمت الشركة أيضا أندوة للمدراء عبر الأقمار الصناعية حول موضوع «كيف تؤهل فريقك للنجاح العالى» كما نظمت معرض البناء والهندسة في بيروت

يبقى القول إن إنجازات الجموعة لم تأتٍ من فراغ بل كانت بمثابة الثمرات اليانعات لشجرة كبيرة تعمقت جذورها في تربة الاقتصاد العربي وتوسعت فروعها وأغصانها لتظلل عملياً مختلف القطاعات والمؤسسات ورجال الأعمال والديرين. إن مجموعة الاقتصاد والأعمال أصبحت تمثل حالة فريدة في العالم العربي فهي مملوكة من نخبة مختارة وواسعة من قادة الأعمال العرب ويبلّغ عدد الساهمين قيها نحو الخمسين يمثلون معظم البلدان واللؤسسات





والمصارف والقطاعات. ومن هذا النظار فإن مجموعة الاقتصاد والأعمال هي ريما الوحيدة في فئتها التي تستطيع القول بإنها شركة مساهمة بالمعنى الواسع للكلمة وتمثل مصالح الاقتصاد العربى والقطاع الخاص المعربى وليس مصالح نظام معين أو

مجموعة اشخاص أو قطاع معين من الاقتصاد. وهذا التمثيل الواسع للاقتصاد العربى بمختلف مكؤناته جعل من الجموعة ماركة تجارية Brand name يقر الجميع بحضورها القوى في السوق وباهليتها للتعبير عن مصالح الاقتصاد العربي. وكانت كلُّ هذه السنوات التي مرت فترة كافية لتثبت للجميع أن شفافية المجموعة ووضوح اهدافها واستقلاليتها أموربينة وقائمة في مهنيتها وفي قوتها الذاتية وفعاليتها التجارية وفي اعتمادها على مهنيتها ومساهميها وقراثها وعلى جاذبيتها للمعلنين الذين يرون في «الاقتصاد والأعمال» أداة أساسية للوصول إلى صانعي القرار القربي وللتعريف بالمنتجات والشركات والأعمال. وإن الدراسات الستقلة للتحقق من الانتشار وتحليل تركيبة قراء كل من الطبوعات العربية تؤكد جميعها مرة بعد مرة احتلال «الاقتصاد والأعمال» للموقع الأول في فئتها بل إنها تحتل هذا الموقع في فثة الجلات عموما. والواقع أن «الاقتصاد والأعمال» لم تصل إلى ما وصلت إليه بسهولة ، إذ كان عليها أن تجاهد طويلا، حتى في أسوأ الغاروف، لكسب ثقة القراء والمؤسسات ومختلف الأطراف ألعربية والدولية. كما كان عليها أن تواجه الصعوبات والأحداث الطارئة في العالم العربى مثل الغزو العراقي للكويت وتقلبات أسعار النفط والاعتداءات الإسرائيلية على لبنان. وفي الوقت نفسه كان على المحلة أن تواجه الظروف الصعبة للبنان (وهو بلد صدورها وقاعدة انطلاقها) طيلة فترة الاضطرابات والحروب التي اجتاحته. لكن المجموعة استطاعت بسبب حيويتها أن تحوّل الأحداث اللبنانية إلى فرصة للتوسع نحو النطقة العربية وفي غضون ذلك باست إلى تأسيس شبكة مكاتبها العربية والدولية فبدأت في باريس ثم في دبى والرياض وجدّه والقاهرة وبون. وأصبحتُ هذه الكأتبُ النشطة مع ما يرتبط بها من مراسلين ومع ما يشدّها من علاقات صداقة وتعاون مع الأسواق التي تعمل فيها بنية تحتية متميّزة في السوق. وهذه البنية تعطى الآن شرعية أقوى لتأكيد الاقتصاد والأعمال على انتشارها العربي وتغطيتها في العمق لقضايا هذا





## الاقتصال والاعمال Al-Iktissad Wal-Aamal

\_\_\_\_ كانون الثاني / يناير 2000 / العند 241 \_\_\_\_

#### المحتويات

۵ من شهر ال شهر
- أين الاقتصادات العربية من مسيرة العولة؟
ه اعمال
- للصارف السعودية تراهن على التامين
ه الغلاف
- حرب السلام الشامل 28
- الاسد رجِل العام
- العالم إنّ مواجهة مشكلة الصغرين، ترقّب وحالة طوارئ
ه مقال
- التجارة العالمية؛ دروس من سياتل
- ﻟﻠﺬًﺎ ﻓﺸﻞ ﻣﯘﺗﻤﺮ ﺳﯩﭙﺎﺗﻞ؟
» اقتصاد عربي
<ul> <li>كيف تبدو الاقتصادات العربية مع مطلع القرن الجديد؟</li> </ul>
(تقارير عن 10 بلدان عربية)
ه تعاون عربي
<ul> <li>البنك الاسلامي للتنمية ومسيرة ربع قرن</li></ul>
ه عرب وعالم
. اجتماعات اللجنة السعودية ـ الألانية للشاركة
- ندوة في باريس حول الاستثمار في السعودية
ه مؤتمرات
- للؤتمر العربي - الدولي الثالث للملكية الفكرية
<ul> <li>للؤتمر الثامن للمستثمرين ورجال الأعمال العرب</li></ul>
ه سیاحة
. مركز البستان رزيدانس ملتقى الخدمات للتكاملة
» شركات
. شركة الخط الاخضر تستقبل الألفية الجديدة بهوية جديدة
9 المصرفية
ا كمبيوتر واتصالات
ه ملف خاص
- معرض الشرق الاوسط الدولي للسيارات
. مصر، 43 الف سيارة بيعت في 9 أشهر
- الامارات، تراجع كبير في سوق السيارات العام 1999
- احاديث مع للديرين الاقليميين لـ :«كاديلاك»
«جنرال موتورز»، «فورد»، «بي ان دبليو»، ومدير عام «المتحدة للسيارات» 146-155









## GP Girard-Perregaux

# GIRARD-PERREGAUX FOR FERRARI LADY "F"



لايدي فيرّاري

جيرارد - بيريجو



CEF

119. 1 ... 10

جدة : ٢٥١٩٧٠ - الرياض : ٤٧٧٨٦٩ - اخبر : ٧٩٤٥٤٨ - مسقط : ٥٩٥٥ - ييرون : يونيك روبرجيه : ٥٩٠٠٥ - ٩٠. الموزعون : معرهرات الثبيتي ، جدة : ٦٦١٢٨٢٨ - معرهرات الشال ، المدينة المؤرة : ٨٢١٠٥٤

www.mouawadjewelers.com

# من شهر الك شهر

# مسيرة العولمة؟

 يتهيا العالم لعبور عتبة اساسية في تاريخ
 الإنسانية بالاحتفال والترحيب، ولكن ايضاً بمراجعة دقيقة لأحداث القرن الذي شارف على الانتهاء والشجليل والترقب غا قد يحمله القرن القبل من تطورات في المشمعات الإنسانية واسالمب ونظم الحباة والتكنولوحيا والعمل الاقتصادي. وترافق انتهاء القرن العشرين مع ثورة تكنولوجية جديدة تجتاح العالم اهى ثورة للعلوماتية والاتصالات التي تؤسس لقيام عالم وثيق الترابط والاندماج أوما أصبح يعرف بالقرية

ويقف العالم العري في موقع دقيق من كل ما يحصل، فهو يتمتع بموارد غير قليلة أهمها احتباطه الضخم من النفط والغاز الطبيعي قذي يمنحه القدرة، نظرياً على الأقل، في التأثير الله مسار الاقتصادات الصناعية. وعدد السكان ال العالم العربي في تزايد مستمر ، ما يعني نمواً موازياً في حجم العمالة التوفرة وفي أهمية الدول العربية مجتمعة كسوق متنامية للسلع الاستهلاكية والترسملية والواد الأولية. واصبح لدى عند غير قليل من الدول العربية فاعدة صناعية لا باس يها وهي تتراوح بين صناعات البتروكيميائيات الثقيلة إنّ دول الخليج الى المستاعات التقليدية كالنسيج والالبسة في مصر وتونس ودبي مثلاً وصناعات الأغذية والسلع الاستهلاكية للختلفة الأخرى. وهذاك أخيراً ثروات كبيرة في العالم العربي تقدر بمشات عدة من السيارات من الدولارات. ويستثمر الجزء الأكبر منها في الخارج. لكن السؤال اللح، هل أن العالم العربي اليوم في وضع يؤمَّله للإنضمام إلى مسيرة العولمة بالشكل الذي يحقق له للكاسب الرجوة؟ الإجابة بسيطة، وهي

أن الطريق لم تزل طويلة وملأى بالتحديات وريما للصاعب وذلك لاعتبارات وحقائق عدة نلخصها

أو لا: لقد البنت تجربة العقود الاخيرة من القرن للعشرين أن الازدهار والتوسّع الاقتصادي لا بحدثان بمعزل عن حرية للبادرة الفردية التي ترتبط بدورها بوجود نظام اقتصادي وسياسي حرّ ضمن أمار أصبح متعارفاً عليها. ولقد وعت الحكومات العربية اهمية ذلك بشكل متزايد في الأعوام الأخيرة بعد أن أضاعت عقوداً من التجارب في شتى انواع الانظمة السياسية والاقتصادية. لكن الخطوات التي اتخذت في هذا الجال، لم تزل خجولة في افضل الحالات. وتقول لحد التحاليل الغربية أن الحكومات العربية تواجه معضلة عقيقية فأكيفية تحرير اقتصاداتها للاندماج في الاقتصاد العالى مع إيقاء قبضتها للحكمة على النظام السياسي.

والواقع أن الحرية كل لا يتجزأ وهي تتطلب ليس فقط وضع القوانين التي تضمنها في كافة الجالات، وإنما أيضاً تطبيق هذه القوانين بالشكل

تَّانْسِأَ: عن الرغم مما سبق، فإن الاقتصادات العربية تبقى صغيرة جدأ مقارنة بالدول الصناعية، كما مع الدول حديثة التصنيع. ويصبح هذا الواقع جلياً لو علمنا مثلاً أن مجموع القيمة السوقية لأكبر شركتين أميركيتين (مايكروسوفت وجنرال الكاريك) الذي وصل إلى نحو الآلف مليار دولار، يقوق مجموع قناتج للحلى الإجمالي للدول العربية مجتمعة باضعاف عدة. أو أن للوجودات للجمعة لجميع للصارف العربية لا تتعدى 65 في الثة من موجودات بنك أوروي واعد هو دويتش بنك و73 في للثة من موجودات بنك أميركي واحد هو مجموعة سيتي غروب. وهذا الأمر، بالإضافة الى أن أكثرية الدول العربية لا تتمتع بمزايا تفاضلية أساسية، يعنى أن انضمامها أل قطاع العولمة سيكون من موقع ضعف قد ينعكس تاقلماً صعبأ مع منطلبات التجارة الجرة والتنافس للفتوح. وستواجه الدول العربية في للرحلة القبلة، تحدياً اساسياً في كيفية لجنواء الآثار السلبية الاقتصادية والاجتماعية لهذا التأقلم

` ثَالثاً؛ إن التصحيح الهيكلِ الطلوب إن أكثرية الدول العربية لتقوية دور القطاع الخاص وتنويع الحركة الاقتصادية ورفع الإنتاجية ومعالجة للشاكل في المالية العامة والدين العام أو ميزان للدفوعات لم تزل غير مكتملة، بل هي في مراهلها الأولى في بعض الحالات. وهذا أيضاً تبدو الخطوات التى اتخذتها الدول العربية بطيثة ومترددة وهو ما يسهم بشكل أساس أيضاً في ضعف موقعها بالنسبة للاقتصاد العالى. ولا يمكن للاقتصادات العربية أن تأمل في تنصين شروط مشاركتها في مسيرة العولمة قبل أن تنتهى من ترتيب بيتها، علماً أن الاهتمام اللفت الذي أبدته بعض دول الطليج بتحقيق شروط الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية، يمثل خطوة وإن صغيرة في هذا للجال.

ر أيعاً: لم تزل الدول العربية متاخرة جداف تطبيق تكنولوجيات ثورة العلوماتية والاتصالات وتطويعها لخدمة أهداف رفع الإنتاجية والتنمية الاقتصادية. فنسبة السكان الذين يستخدمون هذه التكنولوجيات الجديدة، لا تزال ضئيلة جداً. واستغلالها في عملية الإنتاج الاقتصادي بشكل عام لا يزال محدوداً أيضاً وبدائياً في بعض الجالات. وهذاك عدد ضئيل جداً من المؤسسات العربية التي تعمل على تطبيق أساليب الإدارة الجديثة التي تستغل تكنولوجيات العلوماتية والاتصالات الجديدة وهى بالكاد فادرة على اللحاق بالتطورات التسارعة في هذا الجال. أما الإنفاق على البحث والتطوير الذي يشكّل الدعامة الأساسية للاقتصاد الحديث، فيبقى شبه معدوم. وياختصار إذاً، فإن الطريق أمام العالم العربي في جميع المجالات أعلاه ما زالت طويلة جداً وملاى بالصاعب، إلا أنه لا بدّ من السير فيها بجدية مع بداية القرن القبل.

لقد نظهر الاجتماع الأخير لنظمة التجارة العالمية في سياتل أن هناك خلافات ومشاكل متعددة ما زالت تعارض مسيرة العولمة. لكن هذه السيرة ستستمر من دون شك. وعلى الدول العربية أن تعوض الوقت الضائع قبل أن تؤدي النطورات التسارعة إلى تهميشها كلياً. 🔳 رؤوف ابو زکی



ا إشارات مرور تعوق سيرك. لا عجود للسرعة. إنه طويق المعلومات السريخ. عالم التجارة الاكترونية الذي لا يتوقف أبدا ب وتعمل فيه الشركات على مدار الساعة ب إنه عالم كومباك القد تم تصاهيم هلول التجارة الإلكترونية غير المتوقفة ⊕Busines و Nonstop™ حت كومباك لتسير بشرائتك قدماً ومون توقف، وهفيك أن تقدرا من الآن، إمنا أن تمواكب السرعة من كومباك وتنقدم الموكب أو أن تنظف عن الركب للعزيم من المعلومات يرجى إيارة موقعنا . www.mideast.compaq.com

24x7x COMPAQ

©1999 Compaq Computer Corporation.
All rights reserved. Duripag and NonStop are registered in the U.S., Patent and Tredemork Office.

COMPAQ NonStop

# بعد تحالفها مع الشركات **المصارف السعودية تراهن على التأمين**

التأمين عبر المسارف، إنها تجرية جديدة بدأت تخوض غمارها للصارف السعودية عبر إقامة تحالفات بينها وبين شركات تأمين عالمية ومحلية ما يتيح لها بيع منتجات التأمين إلى عملائها.

ومن التحالفات التي نشأت عتى الآن هى التالية: البنك السعودي الأمريكي وشركة ايخل ستار، البنك السعودي البريطاني وشركة «اليكو» (Alico)، بنك الرياش وكل من شبركة «رويال صن اليانس، ودالتعاونية للتأمين، البنك العربي الوطني وشركة AXA Victorie، البنك السعودي الهولندي وشركة ءآيسه

وليست إطلالة للصارف السعودية على قطاع التأمين إلا مقدمة لمرحلة جديدة ينتظر أن تشهد إعادة تنظيم للقطاع برمته وفنق نظام جديد يجري حاليا وضع اللمسات الأخيرة عليه. ويهدف إلى وضم المعايير والقواعد الفنية وتحديد الجهة الرقابية التي سيخضم لإشرافها القطام. ومعروف أنَّ إكثر من 120 شركة تأمين تعمل حالياً في السرق السعودية لا تخضع في عملياتها، بإستثناء الشركة الوطنية للتأمين التعاوني، لأي نظام محدد. إضافة إلى دخول ألصارف على خط التأمين، بدأت السوق تشهد حركة غير اعتيادية تتمحور حول تشكيل كيانات وتمالفات جديدة عبر عمليات تملك ودمج بين بعض الشركات القائمة حالياً و دخو ل مستثمرين جدد لتأسيس شركات جديدة وهق الشروط التى سيحديها النظام المنتظر والمتوقع أن يضع حدا أدنى لراس مال شركات التأمين العاملة في السوق السعودية لا يقل عن 100 مليون ريال وهو ما سيؤدي بطبيعة الحال إلى اختفاء عدد كبير من الشركات الحالية العاملة برؤوس أموال صغيرة.

وتمهيدا لإعادة ترتيب السوق، أنشأت مؤسسة النقد العربي السعودي التى تلعب الدور الأساسي في هذه العملية لجنة إشرافية تابعة أنها يتوقع أن تصبح للرجع الرقابي للقطاع ما سيخوّل «ساما» الجمع

بين مهمتيّ الرقابة على الصارف وعلى شركات التأمين في الوقت نفسه.

وبرأي العاملين في سوق التأمين السعودية، سيؤدي تنظيم القطاع وفتح أبوابه امام الشركات والمسارف إلى توسّم كبير في حجم الأقساط التي لا تزال متواضعة نسبة إلى صجم الاقتصاد السعودي. ويتوقع هؤلاء أن يكون نظام التأمين الصحى الإلزامي على المقيمين الذي أقرَّته الحكومة السعودية مؤخراً على أنَّ يبدأ العمل به مع نهاية العام 2000، قاطرة النمو التي ستجز وراءها بقية قطاعات التأمين في السوق.

إذأن ألأقسساط السجوية للتأمين الصحى وحده قد تتضاعف مرات عديدة لتصل إلَّى حدود 10 مليارات ريال سعودي بعد سنة من البدء بتطبيق النظام الجديد. هذا في الوقت الذي ستكون المنتجات والبرامج الادخارية التى ستقدمها شركات التأمين عبر الصارف تاعدة نمو للتأمين الطويل الأجل والذي يمثل بديلا شرعيا عن البرامج التقليدية للتأمين على الحياة غير المقبولة شرعياً في السعونية.

أمأ بالنسبة للمصارف، فهي تدخل قطاع التأمين من منظار سياسة تعظيم الاستفادة من قاعدة عملائها العريضة عبر زيادة للنتجات للقدمة لهؤلاء العملاء من جهة ورفع عدد النتجات الستخدمة من كل عميل من جهة أخرى، وهذا هو النطلق نفسه الذي استخدمته الصارف في السابق لتوفير الخدمات الاستثمارية مثل الصناديق والخدمات المصرفية الخاصة.

لكن الداهم الأهم هو تحسين الوضع التنافسي للمصارف استعدادا لفتح السوق المآلية والمصرفية السعودية أمأم المصارف والمؤسسات المالية والاستثمارية

> رساما، تجمع بين مهمتي الرقابة على المصارف وعلى شركات التأمين

الأجنبية وفق متطلبات عضوية الملكة في منظمة التجارة العالمية. وهذا ما ينتظر حدوثه عاجلاً أم أجلاً.

وتبدو فكرة بيع النتجات التأمينية لعملاء الصارف جذَّابة نظراً لإمكان الوصول إلى أكثر من مليونئ شخص يشكِّلون الشريحة التي تتعامل مع المصارف في المجتمع السعودي. وهذا ما لن تتمكن شركات التأمين وحدها من

فمن جهة تحصل الصارف على منتجات جنيدة تبيعها إلى عملائها وتجنى من ورائها إيرادات إضافية ومن جهة أخرى تحصل شركات التأمين على فرص للوصول إلى قاعدة أوسع من الأفراد. لكن السؤال المطروح حاليا أهوما إذا كانت المسارف ستنجح في عملية بيع المنتجات التأمينية إلى عملائها وتحويل هذه الخدمة إلى مصدر مهم للربح، كذلك هل تكتفي المصارف بالصيغ الحالية للتحالف مع شركات التأمين وآلتي تلعب المصارف من خلاله دور وكيل بيع لهذه الشركات أم أنها ستعمل على تملُّك مصص مؤثَّرة من هذه الشركات في الستقبل؟

بالطبيع، فإن الإجابة على هذين السؤالين مرهون بالنتائج العملية للتجربة ومسار التطور الذي ستاخذه في سوق التأمين السمودية في السنوات المقبلة. لكن نجاح للصارف في هذه للهمة ليس أكيداً نظرآ للاختلاف بين طبيعة المنتجات التأمينية والمنتجات التقليدية التي تتركز حولها معظم أعمال الصبارف خصبو صبأ في قطاع التجزئة. وقد يتطلب بيع المنتجات التأمينية حملات وإساليب ترويجية واسعة ومختلفة وربما موظفين جدد ممن يملكون مهارات بيع عالية لا يتمتع بها للوظفون الحاليون للمصارف الذين يجيدون بشكل أساسى تقديم الخدمات التقليدية عبر الفروع، وفي مطلق الأحوال لايتوقع أن تصبح خدمات التأمين مصدراً مهماً للدخل في المصارف قبل أن ياخذ قطاع التأمين علته الجديدة وأن تنضح هذه التجرية الجديدة.

#### شركة الاتصالات السعودية استقالة الوزير تسرّع عملية اختيار شريك ستراتيجي

سخل مشروع بيح حصة من شركة الاتصالات السعوية إلى شريفة الإتصالات السعوية إلى شريف سنزلجية والمستقالة ويزر البروز ألفيون البيونية منظلة المستقالة ويزر البروز و البرونية و المنافئة للدائمة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المشافئة المنافئة المنا

أصبية هذا التطور هو أنه حسم حالة التجانب التي يتضات في الفترة التي سيفته بين الوزير السابق، در الجهش وقالية أصفاء مجلس رادارة الشركة نتجية تبايدا واضح في الأراء حول رفاسة في الأراء حول رفاسة في المروزة التجانب أن ترول إليه بيكس عاكان يراء مؤلاء الأعضاء ، كلنك كان المورزير الجهشء بين ترول إليه ميكس عاكان يراء مؤلاء الأعضاء ، كلنك كان منابع المنابع المتالفة الدائلة القرار الموراد منابع نظمة نطوع مجلس إدارة المسابقة المؤلورة منابع بالمنابعة المنابعة المؤلورة من معامم ماتني الأمر المسابقة المؤلورة من معامم مهاس إلاراة التسمة المعافمة من معامم هاتني الأمر المسابقة الدورة بطلب من معامم هاتني الأمر المسابقة الدورة من معامم هاتني الأمر المسابقة الدورة بطلب

البرق والبريد والهاتف نفسها.

ويعتبر الراقبين أن هذا التغيير سيعملي القديمن على الشركة فرصة الفضل للتركيز على التضاوض مع الشركات الأجديب واختيار الشريك الماسس وهي عملية مقيقة تتطلب جهدا كبير أو سيكرن لها انمكاسات الاعتمادات في السعودية.

و تشير للعلومات أن 17 شركة عالمية أبدت امقدماماً باالشركة السعودية الاتصالات. وقد تم بعد غريلة العروض القلامة حصر عملية التفاوض مع ذلات منية تبدو إحداماً، وهي إحدى كبريات شركات الاتصالات الأميركية، الأوقر حظاً نظراً

للحماس الاستثنائي الذي تبديه للمشروع. ويشوقع أن تبلغ الحصة التي تدني في الحكومة بيمها للشريف السدراتيجي في شركة الاتصالات بحدود 30 في للغة وأن تتضمن الفارضات، إضافة إلى الاتفاق على السعر، تصديد للعليير والشروط الطلوب أن يقدمها هذا الشريك مثل دوره في الإبارة وعملها أن الاستمار الراسطالي في الشركة وعملية إعادة التنظيم وتحديد الكولور

السعودية. وفي الوقت الذي يجري الإعداد للد. حالت حالة الحالة تحالة حكم ال

وفي الوقت الذي يجوي الإعداد للمغول في للمائة من المذكرة المتشغول في المقرات المتشغول من المؤلفة من الشركة المتشغونية نظاماً المجدونية الظامة المتشغونية نظاماً الإنصالات يتضمن واشاء معاشقة جدول زمني يسمع بمخول شركات منافسة جديدة إلى قطاع المائة المبدونية منافسة المبادونية منافسة المبادونية منافسة المبادونية منافة المبادونية منافقة منافة منافقة منافة منافقة منافقة

كذلك فإن إدام صقةة البيع بشكلها النهائي يطلبه إنستثمار وأس للمائل الأجنبي و تظام الضريبة على هذا للمستثمار وأس ثلاثاً الأجنبية على هذا للمائل المائلة على يحدد رأس لللأمل الشريك الشريك الأملي بحدد المشابة وبدائلة على الشريك الأجنبي وذلك بعدد المشابة من الأجنبية والمائلة على الشريك الأجنبية وللكانبية من الشريك الأجنبية وللكانبية من الشريك الأجنبية وللكانبية من المائلة على الشريك المنافقة المنافقة عنداً الإصفاء الشريبية الله تمتد إلى 10 سؤات.

و تطرأ إلى حجم الاقتصاد السعودي وتقرأ إلى حجم الاقتصاد السعودي إمكادات اللحم الكبيرة فيه و الأهمية الفاصة الكبيرة فيه و الأهمية مصدقت المناب الماسة لقصد ضمة شركة الاتصالات السعودية أول عملية خصدضته المخدس العالمة المعليات المعليات المصدية الأخرى المؤلفة للنفي والسعودية، كما أن سخول شرياء ليس المناب المعالمة المسعودية، كما أن سخول شرياء ليس الإسادة بي شركة الاستان السعودية ليس إلا مقدمة لإصادة ميكلة الشركة المسركة المستوارية تمكلة الشركة المسركة المساودية للمساودية للمساودية للمساودية تمكلة الشركة المسركة المسركة الماسة ميكانة الشركة المسركة المناسعة التي المعالمة المستوارية تمكلة الشركة للناسة مع مركات المالية تعدل المساودية المساودية المسركة المسركة المساودية المتوارية تمكلها من المناسعة ميكانة المسركة المساودية المكانسة المساودية المكانسة المساودية المكانسة المساودية المكانسة المساودية المساودية المكانسة المساودية المساودية المكانسة المكانسة المساودية المساودية المكانسة المكانسة المساودية المكانسة المساودية المكانسة المكان

ولتأسفه مع شركات عالية عند فتم السوق. لونش شركة الاتصادي السعوبة التي ثمّ تاسيسها في العام 1999. أكبر شركة من فرعها في المقادي الأسهام للناصي اكثر من 14 بلغت إيرادائتها العام المقادي الأرمد 1970 معليات ودولار) في مدينة لقلّ يعمل المصادر فيمنا تحدمات الشركة مالية 23 مليان المصادر فيمنا تخدمات الشركة علياء 23 مليان أو يضام بالمنافق المنافقة ومنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة المنافقة والمنافقة المنافقة المن

الأمير الوليد بن طلال

### الوليد بن طلال يتملّك موفنبيك بيروت بالكامل

ارم الامير الوليد بن طلال رئيس مجلس ادارة شركة الملكة مدقة شراء 06 غي لفلة مي محسة شركاته راق فضاهن غي فندق مو فنديات الاسلام بدروت الذي ستبلغ تكافة تطويره 450 مليون ريال، وستتولي شركة بن لادن تنذيذ أعمال البناء المتبلة بحيث يفتت الفندق ابوابه خلال العام 200.

مستور بوديد مندا و وسلت حادات و وسلت را مدا الخدق و مدا الخدق و مدا الخدق و مدا الخدق و مدا الخدق المدال مدا الخدق المدال مدا الخدق المدال المدال مدا الخدق المدال المدال

#### الكابلات السعودية تحسم خلافها مع AT &T

حسمت شركة الكابلات السعودية لصالحها خلاقها القائم منذ 1993 مع شركة AT&T الأميركية وخليفتها شركة لوسنت.

جاه ذلك بمعدان اصدرت الحكمة الإنكليزية العليا قرار أبر طلب الشركة الأميركية المتعلق بمعدم الملية رئيس محكمة التحكيم، كما سعد الشركة الأميركية إلى نقض ثلاثة قرارات جزئية الصرتها محكمة التحكيم لمسلمة شركة الكابلات السعودية، لكن جميع طلبات شركة AT 8T ثم رفضها

وفي حال إنتهاء أي سبيل آخر للمراجعة، فإن الكابلات السعودية ريموجب قرارات التحكيم سوف تحصل على تعويضات تفوق الـ 250 مليون ريال سعودي.

#### IFC تستثمر في سورية للمرة الاولى

دخلت مؤسسة التمويل الدولية (IFC)، التنابعة للبنك الدولي لأول مرة إلى سورية إذ استثمرت مؤخراً مبلغ مليون دولار أميس كي في رأس مال التسركة العربية للريِّ «بألتنقيط» (ادريثيك

بين السيد عاصم سليمان العضو للنتدب لمؤسسات سليمان الزراعية وبين وسجموعة ادريتيك العالليةء وهي شركة إقليمية قابضة ولديها شركات تأبعة في دول عربية عدة.

الرئ وتصنع معدات وشبكات ري تساهم في حل أزمةً الشخ في الثروة المائية التي تماني منها دول عدة في الشرق الأوسط. وسيساهم هذا البلغ في تمويل مراكز

تصنيع جديدة في القرّ الرئيسي للشركة في اللانقية، وفي توسيع وتطوير أدوات وأنظمة ريّ توفّر في استخدام كميات كبيرة من للاء بالأضافة إلى فتح ابواب السوق الزراعية في الدول

والاول للبنك الدولي منذ 13 عاماً بعد أن قامت الحكومة السورية في العام 1997 بتسديد مستحقات متأخرة عليها للبنك، وأشار محسن غلجل، مدير دائرة آسيا الوسطى الشرق الأوسط وشمال افريقيا في مؤسسة التمويل الدولية إلى أن هذا للشروع هو أول حبة من العند أود في برنامج يهدف إلى تفعيل دور القطاع الخاص في سورية.

البلاستيكية تفى بمعايير

ومواصفات منتجات بطاقات فيزا

هذه، بإمكان الشركة تصنيع

وتخزين بطاقات فيزا كلاسيك

وبطاقات فبزا البالاستيكية بشكل

اعتماد الشركة من قبل فيزا إنترناشونال سيعزز النمو الإقليمي السريع في مجال تصنيع بطاقات الائتمان وقي مجال إسناد عملية

إنتاج هذه البطاقات إلى جهات ثالثة

والبلدان الأخرى في منطقة الشرق

التنفيذي الأولرفي مجموعة كوبولا

للمعلومات، قائلاً: «هَذَه خَطُوة مهمة أَحْرِي

بالنسبة لـ CPCL، ولجموعتها الكبيرة

لبطاقات الاثتىمان ألتى تعتمدمن قبل

شركات المدفوعسات المعسروفة عالمياء

حيث كائت ماستركارد العالية قد

اعتمدت بطاقات الشركة فى أنشطتها

الخليجية ابتداءً من شهر ايلول/سبثمبر

يذكر أن «CPCL» أول شركة مصنّعة

من حلول البطاقات البلاستيكية».

وقد علَى كماظم عوان، المسؤول

الأوسط والدول الأسيوية.

وقال المسؤولون في كوبولا بأن

أدريتيك سورية هي مشروع مشترك

وتعمل الشركة في مجال تكنولوجيا

## فيزا انترناشونال: اعتماد بطاقات كوبولا



تم إعتماد منشآة مجموعة كوبولا مدفوعات في العالم.

«CPCL» التي تتخذ من چيل على مقرأ لها، مق قبول الطّلبيات من المصارف العضوة في شبكة فيزا لتصنيع منتجات بطاقات «فَيزا كلاسيك» وبطاقات «فيزا الذهبية». وصرٌحت فيزا في سياق تعليقها على اعتماد «CPCL» كمصنع انتجاث

بطاقاتها قائلة: ولأن بطاقات كوبولا

المختصة بتصنيع البطاقات البلاستيكية، وهى كوبولا للبطاقات البلاستيكية المدودة (CPCL)، لتصنيع منتجات البطاقات الرئيسية التابعة لشركة فيزا انترناشونال التي تعد أكبر شبكة

ومنحث فيزا انترناشونال شركة

يُسذكر أن هددًا للشسروع هدو الأول لمؤسسة التمويل الدولية في سورية

ستراتيجية الشركة للفترة 2000 -- 2004 في ضُوَّءُ الْتَطَوِّرِاتُ التَسَارَعَةُ عَلَى صَعِيدٍ البنية الاقتصادية والمالية إقليميا ودوليأ بما في ذلك التحول إلى آليات السوق وإعطاء القطاع الخاص دورأ أكبر.

الشركة العربيه للاستتمار؛

أرباح الـ 11 شهراً

تأسيس شركة للايجار المالي في

الجزائر بالتعاون مع المؤسسة العربية

المسرفية، ومن ثم دعوة مستثمرين

بن سليمان الجاسرنائب محافظ

مؤسسة النقد العربي السعودي

وأقرّ مجلس الأدارة برئاسة د.محمد

أخرين للمساهمة في الشروع.

أقرّت الشركة العربية للإستثمار

الجاسر

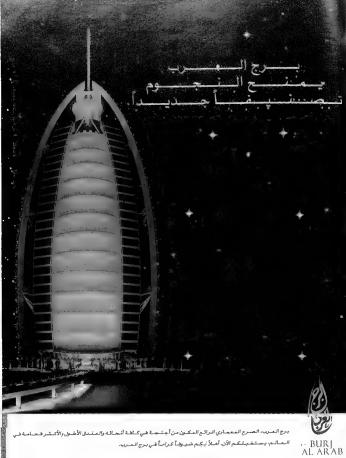
وناقش ألاجتماع التقارير الخاصة بنشاط الشركة في مجال الإستثمار في المشاريع وتقديم الخدمات المالية للمستثمرين، كما اطلع على الوضع المالي للشركة حتى 1999/11/990 وأقرّ الموازَّنة التقديرية للشركة لعام 2000. وأوضحت البيانات المالية أن ارباح العمليات بلغت حتى 1999/11/30 نحو 3،36 مليون دولار مقارنة مع 3،15 مليونا

للفترة نفسها من العام المأضى،

#### بروناي العضو الـ 25 في المؤسسة الاسلامية للتأمين

أكملت دولة بروناى دار السبلام اجتراءات إنضمامها إلى المؤسسة الإسلامية لتأمين الإستثمار وائتمان الصادرات (ICIEC) التنابعة للبنك الإسلامي للتنمية. وبأت للمصدّرين وللمصارف العاملة الإفادة من خدمات للؤسسة في مجالئ ائتمان الصادرات إلى ومن بروناي وكذلك ضمان الإستثمارات.

وبإنضمام بروناي يرتفع عدد الدول الإسلامية المنضمة للمؤسسة إلى



رب، ص.ب ۷٤١٤٧، يبي، إرع ماتك ٢٠١٧٧٧٠ - ٢٠١٧٧٧ الماكيس ٢٠١٧٠٠ ع-٢٠١٧٠٠ الماكية Website: www.jumeirah-beach.com



عبد العزيز الزامل

#### الشركة السعودية العالمية للبتر وكيماويات

ثمٌ مؤشراً إنت ضاب سجاس ادارة النشيركية التستعير دينة التعياليية للبتروكيماويات (شركة سعودية مساهمة) برئاسة الهندس عبد العزيز عبد الله ألزامل، العضو النتدب (الوزير السابق للصناعة والكهرباء) كما تمت تسمية الهندس احمد عبد العزيز العوهلي لنصب الرئيس التنفيذي للشركة. وضم

الجلس في عضويته السأدة: د. عبد الرحمن عبد الله الزامل،

سعودمجمد العصيمى (الصناعات الوطنية)، عبد الرحمن عبد العزيز مازي (شركة العليان المالية)، المختس محمد عبد الله البقريس (شبركة البغريس للاستثمار - الامارات)، د. عبد العزيز عبد الرهمن القويز، عبد الرهمن على الثركى، خالد جاسم بن كليان (شركة ديى للإستثمار)، قهد سليمان الراجحي: د، صالح الحميدان (الشركة العربية للإستثمار)، الهندس كمال عبد الله باحمدان (شركة سارا للتنمية).

والشركة السبعودية العالية للبتروكيماويات هي مساهمة مغلقة برأس مال مدفوع قدره 500 مليون ريال سعودي، وتشطط لتأسيس شركات ذات مسؤولية محدودة لإنتاج مواد بدروكيماوية في مدينة الجبيل الصشاعية مثل المتثانول وعامض الأستيك والبيوتانديول بتكلفة إجمالية تبلغ 2،7 مليار ريال سعودي.

ومن المجموعات الرئيسية المساهمة في الشركة:

من السعودية مجموعات: الزامل، العليان، الراجمي، السبيمي، السليمان، التميمي، الحجيلاًن، عبد الرحمن التركي، العذل، الجميح، الجبر، المقيرن، عبد الله قؤاد، سارا، الجريسي. ومن سلطنة عمان مجموعة الزواوي، ومن قطر الشركة المعربية العالمية للبترول، ومن الكويت مجموعة الصناعات الوطنية، ومن الامارات شركة الغرير للاستثمار مجموعة الماجد ومجموعة غياش.

شهد القطاع المصرفي في مصر حركة تغييرات محدودة خلال الأيام الماضية

فقد أصدر الدكتور عاطف عبيد رئيس الوزراء قرارآ بتعيين الدكتور بهاع حلمي رئيساً لبنك مصر بالإنابة خلفاً للسيد عصام الدين الأحمدي الذي بلبغ سن التقاعد مطلع كانون الأول/ بيسمير

يذَّكر أن هامي كان يشغل منصب نائب رئيس البنك وهو يأتي من خبرة هنية وليست مصرفية خالصة حيث تخصص في نظام شبكات الحاسب الآلي في البنك منذ أعوام بعيدة.

كما أصدر رئيس الوزراء قراراً بثعيين السيد حسين عبد العزيز نائباً أول لرئيس

حركة تغييرات في القطاع المعرفي المعري البنك الأهلى المصري في خطوة إعتبرها الراقبون محاولة لإعادة ترتيب الأوضاع

و ذلك في بنوك كبرى عدة.

عبد العزيز رئيس البنك الذي كان يأمل في اختيار حافظ الغندور عضو مجلس الإدارة وعضو لجنة السياسات لهذا الموقع. في الوقت نفسه قدّم محمد الصباغ العضو للنتدب لبنك النيل إستقالته من

داخل البنك الأهلى على غير هوى محمود

منصبه لأسباب غير معلنة ويجري حالهأ البحث عن بديل.

وفى البنك الوطني المصري يتم حالياً التفاوض مع قيادة مصرفية بارزة تعمل فى بنك مصر الدولى ليشغل منصب العضو المنتدب في البنك وهو المنصب الشاغر منذ إستقالة نبيل الشعار قبل ثلاثة أشهر.

#### تصنيف من مودير لسندات الحكومة الأردنية

منحت وكبالبة مودينز ولأول مرة السندات الحكومية بالعملة الملية التي تصدرها الملكة الاردنية الهاشمية تصنيفآ بدرجة Ba3 يوازي سقف التصنيف السيادي لسندات العملة الأجنبية للاربن الذي يعتبر مستقر أ حالياً على Ba3.

ويدعم هذا التصنيف، برأى «مودين»، سعى التكومة إلى التطوير فى اطار السياسة والماكرو اقتصادية، خصوصاً في مجال ادارة حسابات الدولة. وقد أخذتُ الدولة خطوات عدة لشمسين الجباية وتقليص المساريف لتصحيح الضجوة في العجز المالي الحكومة الذي حصل في 1998. كماتحتزم الحكومة طرح وسأثل جديدة لزيادة العائدات (بعد عرضها على المهلس النيابي) ومن ضمنها ضريبة القيمة المضافة

وقانون اصلاح ضريبة الدخل.

وتشيع الحكومة في سياستها الإصلاحية هذه، برنامج إصلاح بنيوى لدة 3 سنوات، بناءً على ما تمّ الاتفاق عليه مع صندوق النقد الدولي (IMF) في ئيسان/ابريل 1999، وستتمكَّن من خلاله تخفيض العجزفي اليزانية مع الحفاظ على نسبة تضخم منخفضة.

وتعتبر موديز ان خدمة الدين بالعملة المحلية منخفضة نسبيأ إذ لا يشكل الدين بالعملة الحلية سوى 22 في المثة من إجمالي الناتج الملِّي، في حين يصل الدين الإجمالي للدولة إلى 125 في الله من إجمالي الناتج الملي، ومن الأرجح أن يستمر مرتفعاً بسبب توقع نمو محدود في الناتج الحلَّى هذا العام.

#### الأكاديمية العربية للعلوم المصرفية

وقعت الأكاديمية العربية للعلوم للالية وللصرفية وجامعة الأزهر الشريف اتفاقية للتعاون العلمي وتبائل الخبرات والمعلومات، وقعها عن جانب الأكاديمية رثيسها الدكتور مصطفى هديب وعن جامعة الازهر رئيسها الدكتور أحمد عمر

وقال د. هديب أن الاتفاقية كانت ثمرة جهود خيرة ومتواصلة امتدت لسنتين، عملنا فيها سوية، وبروح الفريق الواحد على صياغة وتأطير العلاقات العلمية والغنية وللهنية بين هاتين للؤسستين العربيتين، وهي علاقات كانت قائمة ووطيدة منذزمن ليس بالقصير.

## بنسك لبنسان والمهجسر

# 



لنمو المؤسسات، الإعتبار الأساسي؛ ثبات الخطوات



راحية البيال

بنك الإسكان -تونس: حجر الأساس للمقر الجديد

للمقر الجديد

المناهر بو رخيص حجر الاساس للمقرّ الجديد للبنان الذي سيقام في شارغ محمد الخامس في العاصمة الترنسية والمال على البحديرة إلى جانب عدد من مراكز البنوك التو نسية وفي مقلمها البنان المركزي، جرى ذلك خلال شهر تشرين الناني/

جرى ذلك خلال شهر تشرين الداني / حرى ذلك خلال شهر تشرين الداني / الإدارة والكوالد المثل الليضائية والكوالد المثل المثانية المقالة إلى عدم أن المقالة إلى عدم أن المقالة إلى عدم أن المقالة إلى عدال الإسكان معيزة المتمان مسيكون متطوراً المقالة والمتمان المثل الإسكان الأدون الابيض والأزرق كما سيخ مجهيزة من المثانية والمتال المتحالة والشركات وسيضم أقسام الادارة العامة والشركات والمجهيزة والشركات والمجهزة والشركات والمجهزة والشركات والمجهزة والمتحالة والشركات والمجهزة والمتحالة والمتحالة

وتوقع بورهيص تحقيق نتائج ايجابية

نمو الأرباح



مجسم لثآر الجديد لبنك الإسكان



الطاهر بو رخيص يضع مهر الأساس

في للحصلة النهائية للعام 1999، لاسيما في مجال الأرباح التي ستسجّل إرتفاعاً بنحو 10 في للثة وذلك على الرغم من ارتفاع كلفة للوارد للالية وانفقاض مردودية القروض يسبب النافسة العادة.

وأشار رئيس البنك إلى أنه سيدم تحرير النصف الخاني من أنهانة أكم علمين دينارات على رأس مال البناني والبخالفة 22 عليون دينارات وذلك في يداية السنة الحالية، كما يجري الإعداد لريادة جريدية في رأس الثال من 73 عليون نبذار إلى 100 علين، ما سيرفع نسبة لللاءة فوق النسبة للطاوية.

#### شركات تابعة جديدة

وصرى الطاهر بو رهنيص أن بنك الاستمان أحيث المستورات اللازمة لتجاوز مسالة الإنتقال إلى العام 2000، بعد أن عمل لله مستقبن من خلال لجنة تراسها بنفسه وأنهت أعمالها وتجاربها بنجاح منذ شهر عزيران/يونيو للأضي، وأكد أن نجاح شهر عزيران/يونيو للأضي، وأكد أن نجاح

القطاع الصرفي شي تجاوز هذه المسألة تم بجهود أشرف عليها البنك للركزي التونسي وكتابة الدولة للمعلوماتية بمتابعة مباشرة من رئيس الدولة.

وأشار يورخيص أن ينك الإسكان أسس شركتين جديدتين إنضمتا إلى الشركات التابعة للبنك ليصبح عددها 10 شركات.

وتسفسيص السسوكة الاواسي بالمعلوماتية، إذ تقوم بوضع البرامج الملازمة لنضاط البنك وشركاته التابعة، كما بإمكانها بيع البرامج إلى الآخرين. أما الشركة الثانية فتع انشاؤها

بالتعاون مع مصرف الشركة القونسية للبنك وهي مختصة بطباعة الشيكات جسب الواصفات والترقيم الجديد المعتمد في للصرف الزكري، كما برامكانها طباعة كل ما يلزم للعمليات للصوفة.

## تونس: ارتفاع الصادرات

دهلت ونس عصر التجارة الإلكترونية بدد أن أعثت المكومة مشروع متكاملاً في هذا الجال وينتظر أن بمهيد هذا القطاع موزاة الإستمام الرسمي و الخاص في ا الإستمام الرسمي و الخاص في الخاص على الفرص التي تو فرها شبخة على الفرص التي تو فرها شبخة الإنترنت لا سيما في مجال التجارة الانترنت لا سيما في مجال التجارة الانترنت العدد التركين في التوقعات التي ينطق المنافقة شبكة الانترنت الذي يلغ قبل نحو شبورين نحو 30 ألف مشترك فيما يتوقع أن يصل في نهاية العام 2000

إلى ما يفوق الـ 100 ألف مشترك. واعتبر وزير التجارة التونسي المنشر النرشايدي ان الحام الحالي سيكرن سنة التجارة الإلكترونية في الحالم، وأن تونس تستحد لتلعيل دوراً في تنمية هذا القطاع الستقبلي

ويتابع الوزير الزنايدي نشاطه المتواصل في الداخل وفي الخارج للممل على رفع حجم التبادل التجاري بين ترنس وعدد كبير من البلدان والأسواق التي تم فتحها وغلات مها اتفاقات ثنائية.

وكانت تونس سجلت هورًا ملحوظاً في ممم تجارها المحارجية خلال العماروات الناهي وسيما في مجال العماروات التي حققت ارتفاط بنصرة فقي للفته رسامه قطاع الصناعات الغذائية بالنسبة الأبحا من هذا الارتضاع صيث إزيادت 40 في للتح وبالطبع تراجعت الوارات الغذائية بعدان محققت تونس العظامة بعدان محققت تونس العظامة التي كثير من للجالات، الأمر الذي وقر قائضاً في للجالات، الاسيما في قطاعات الطيب بالمخالات الاسيما في قطاعات الطيب

## منداوق الأولى للاستثمار (مندوق إسلامي) مندونة تولان ونية لاسرية اللهود

عندوق الأعنى الطلية

واحي الصلاويق



ر +965) 80 40 50 مرابعال على الربعال المام المام ( +965)

Email: alora@first-finvestiment.com



الشيخ عددان بن راشد و الي يساره الشيخ احدد بن سعيد

#### افتتاح مصفاة اينوك في دبي

إفتتح الشيخ همدان بن واشد آل مكتوم نائب حاكم بيي وزير للللية والمساعة لدولة الامارات مصطاة الكثفات لشركة بترول الامارات الوطنية المعرودة (إبتراق) في للنطقة الحرة في جبل علي والذي بلغت إستثماراته 30 مليون دولار أميركي وتصل المتلاة الإنتاجية إلى 20,000 برميل بويا.

وقال المندس هسين سلطان آلدير التنفيذي لدايدوك: وباخت الاستثمارات الإجمالية للمشروع بالكامل نحو 200 مليون دولار اميركي واصبحت «اينوك المتصنيع الآن قوة كبرى في مجال تصنيع للنتجات البترولية، كما نخلت إلى الداوي الدولي التصدير وتوريد وتجارة اللتجات البترولية،



#### ادنوك للتوزيع: هوية جديدة

افتتحت شركة بترول ابر طبي الوطنية للتوزيع (النوك للتوزيع) محطاتها الجبيدة التي صممت لتعكس هوية الشركة الجديدة للألفية للقيلة. وتضم الحطات الجديدة خدمات عنة تختص بالمسافرين بالبر، كالتسرق وصيانة وغسيل السيارة اضافة إلى تزويد الوفرد.

واشتمات ألهوية الجديدة للشركة شعاراً جديداً يطفى عليه اللون الأزرق ويحمل رسم الصقر، رمز دولة الامارات العربية للتصة. وتعتبر أدنوك للتوزيع من بين أكبر شركات توزيع النقط في

وصعبو المخلوط للموريخ من بهن اخير سرحات فوريخ اللهدهي دول الخليج العربي، وهي تدبع شركة بترول ابو ظبي الوطنية (الدوك)، وتدوي التوسع هي إنتاج للواد البترولية الإستهلاكية وتصديرها إلى بقية دول العالم.

وكان مدين عام الشركة السيد جمال الطريق، قد قام بتدشين أول محملة تثبع النمط الجديد من المحطات، وذلك في 1 كانون الاول/ديسمبر الماضى في مدينة ابو طبي.



بريسي يفتتح فرع العثيم

#### إفتتاح أسواق العثيم

ا اقتتم السيد عبد الرهمن الهروسي نائب رئيس مجلس الغرف السعودية رئيس مجلس الغرفة التجارية الصناعية في الرياض أسواق العثيم المبددة في طريق الأمير عبد الله بالرياض في إطار الحملة التطويرية وإعادة الهيكلة التي بداتها الجموعة.



القصيى يسلم الشهادات

#### خريجو كرستكوم في جدّه

إحتفات شركة خدمات مراكز التدريب التعليمية المدودة وتسكى في جدم بالدهمة الأولى من الخريجين الذين أتمر ايرامج «كرستكوم» الأميركية للتدريب في السعودية، وهم شاركرا في برنامج «الدير الحصين» للتدريب الأداري وبرنامج تدريب مندريي

تمدّث خلال الاحتقال السادة؛ امين عام غرفة جدّه د. هاجد اللفميم، مدير عام شركة «تسكر» غسان السليمان، اللين العام لحكر ستكرم؛ الشيخ أسامه الفريجي، رئيس «كرستكرم» العربية مدير عام مجموعة المستشار الدولي عبد الطليم زيدان.

تستطيع الحياة بدون إثارة ... حقاً ١٤





طعمان المصمرع ٢ مالوات بدون تعديد المساطة / www.jaguar.com /



### يحيى اليحيى: مديراً تنفيذياً في البنك الدولي

عينت الحكومة السعودية د. يصبي عبد الله المحيى مديراً تنفيذيا ممثلاً لها في مجلس إدارة البنك الدولي خلفاً أدخاك اليصيى الذي كين مديراً عاماً لصالح سكك الحديد في السعودية.

ومعروف أن السعودية تشتم بوضع خاص في مسندوق النقد دائم في مجلس إدارة كل من مالتي دائم في مجلس إدارة كل من مالتي الأسستري سبق أرشقا الشخاصة مثل وزير المالية و الاقتصاد الوطني الحالي ، إبواهيم العساق و زائم المالي مصالط مؤسس مصالط مؤسس السعودي من مصعد الجاسر و الأميز السعودي من مصعد الجاسر و الأميز المالي مديد الجاسر والأميز دعيد الرجمن القوضادي إلا على

ويتمتع الهحيى بكفاءات شخصية وأكاديمية ومهنية عالية حيث سبق له أن شغل مناصب إدارية مهمة في القطاعين الحام والخاص. وكان قبلها مديراً عاماً لشركة إبراهيم الجفالي واخوانه في الرياض، ومديراً عاماً للمعهد للصرفى الشايع للرسسبة النقب العربى السعودي وأستاذا مساعدا في الهِّندسة الصناعية في جامعة الملك سبعبود وقبلها في جامعة متشيخان الأميركية في دبربورن. وهو عضو في كل من مجلس إدارة البنك الزراعى السعودي وبشك الخليج الدولي ومجلس إدارة اللجنة الهندسية السعودية.

واليحيى دائز على شهادة يكتوراة في الهندسة الصناعية من جامعة متشيفان (أن لربور) وشهادة ماجستير في نظم المعلومات وهندسة التحكم وفي الهندسة الصناعية في الجامعة نفسها.



الرثيس إميل لحود يستثبل أعضاء الوهد

#### مجلس العمل اللبناني في دبي والامارات الشمالية

زار لبذان مؤخراً وقد من مجلس المعدل اللبذان مؤخراً وقد من مجلس اللبذات المسالية في دولة الإسارات الشمالية في دولة الإسارات الإسارات وقد والله المسالية وقد والى اللبذا والمؤخرة على وسارات المؤخرة على وسام التقدير الذي منحه حيث شكره على وسام التقدير الذي منحه على وسام التقدير الذي منحه المبدأ على وساء التقدير الذي منحه المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ المبدأ المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ على المبدأ المبدأ المبدأ على المبدأ على المبدأ المبدأ المبدأ على ا

قدّم الوقد للرئيس لحود كتاباً همعنه بعض الأفكار التي تسمم في إعادة تفعيل الدور اللبناني على الساحة العربية، ما ينعكس ايجاباً على توجهات الستثمرين الخليبين واللبنانين المقربين.

وأشار الكتاب إلى بعض المعوقات التي ترثير على انسياب حركة الاستشمار واقترحوا من أجل ذلك الآتي:

1- إعمادة المنظرة في القوانيين والإجراءات والأنظمة المعمول بها حالياً لتصبح أكثر ملاءمة لتطلبات المرحلة الراهنة وتطوراتها

2 – إعادة تأهيل الادارات والقائمين عليها اللابتعاد قدر للستطاع عن الروتين الوظيفي والبيروقراطية

3 - تخصيص إدارة أو جهة تنحصر مهمتها بإصدار التراخيص اللازمة للمستثمرين العرب والأجانب.

4 -- الإستفادة من خبرات الدول الأخرى والمتعلقة بتسهيل أمور الستثمرين وأعمالهم وذلك من أجل جذبهم بدلاً من تفضيلهم الإستثمار في دول أخرى تقدم لهم مثل هذه

كما تمنّى الوقد على الرئيس لحود:

أ - ايلاء قطاع صناعة العلومات رعاية خاصة من خلال تفعيل دور شركات الإنترنت والتجارة الإلكترونية، والإستفادة من الدول التي لها تجارب خصوصاً في هذا الجال

ب — إعادة تفعيل دور مجلس الإنماء السياحي ودعم المدارس المهنية والفندقية وتطويرها.

ج – دعوة الإختصاصيين لإلقاء الماضرات والاستفادة من خبراتهم في مختلف الجالات من خلال مؤتمر سنوي ساهم مجلس العمل اللبناني في تعويله.

د - دراسة إمكانية إقامة معرض دائم
 للمنتجات اللبنانية وتسريقها، والإستفادة
 من مركز دبي المع على المستويين الإقليمي
 والعالمي

«— عدم جعل التجانبات السياسية القائمة تؤثر على التجانبات القائمات القائمة الإقتصادي العام لينان، وأن تكون السياسة الإقتصادية للدولة ذات معايير علمية وخطط ستراتيجية طريلة الأحدما إحمد فرجال الأعمال على الإستغمار ويعنحهم الشعور بالأمان عن توفره دولة وشرح الوفندللوثيس إن ما توفره دولة

الإمارات للجالية اللبنانية يجعلها تشعر بالفعل أنها بين أهلها وفي وطنها الثاني. أما ألرثيس لموق فأبلغ الوفد، هروس

الرامة على تهيئة الفراخ الفراخ بالوقة عرفس من الموقة على المؤتم المؤتم

الاستثمارات الواد

البنتجلومات جول ای دی اند إف مان الفائضمنت بر داکمس ویمیا

ار فاکس علی مانت 2288896 (1971ء) او فاکس علی مانت 17کشرونی amassau(@ediman.co.uk)

www.manip.cn

ED&F MAN



روبير داير معوص

#### روبير معوض يتعافى من عملية قلب مفتوح

تعاشى رجل الأعمال الشيخ روبير معوّض من عملية القلب الملاتو التي أجريت لمه الشهر الماضي في مستشخص كارديوتوزاسيك دي صوتاكو في إمارة موناكو الفرنسية.

وكّان معوّض اصيب بذلك نتيجة العمل الخواصل والسخر الدائم والسمير على استحرار نجاح إمبراطريته المنتشرة حرل العمالم والتي قارها إلى مصابات الشركات العمالم معاقظاً على مواقتها بعد والده وجده اليصبح إسم معوض لامعا كالألمال في عالم الخيرمرات، هذا العالم الذي العبة في عالم الخيرمرات، هذا العالم الذي العبة

ويهير معؤض و تذائي في سبيا».
والشديخ رويير معؤض يمثل الجيل
الشديخ الهد فاييز وجده داوود مؤسس
الشريخة الماء 1980 في مستطد أساء لبذان.
قادما وويير خلال 30 عاماً كجوه مرجي ملهم
وكرجل أعمال معين قالم يتحويلها من شأن
مائلي محلي إلى قرة رئيسية في الساحة
في المائية خشداً أمن طلسة الورية محوراً

لحياته المهنية. واستطاع معوض أن ينتشر حول العالم

مير جنيف، الذكر الرئيسي انجيارته وسط الاتصال بين مجموعة شركاته في أكثر من 21 موقع المراال الحالم في المنطقة الطليع انتشر في البابان في أكثر من 22 نقطة بين إلى المسالة إلى سلسلة معفوض في السرق الأوريبية و ألحرفه الحرح سالما القائدوم في باريس، لتمعها مصالع بين باريس وجنيف إلياس، لتمعها مصالع بين باريس وجنيف الملكة الموردة السعر بين.

وإلى كل مذا الإبداع الذاتي، فإن معوض وكيل لأهم وأفضر للاركات العنائية من السامات السويسرية الشهيرة مثل كروم، جيراك جنتا، شوبار، جيرار بيرقر، أوريمار بهجيه، فورجيه جياني بلغاري، بول بيكو

«الاقتصاد والأعمال» ترجو للشيخ روبير معوض دوام الصحة والعافية ليبقى على رأس مؤسسة زرعت الجمال في كل مكان.

إنعقد في القاهرة مؤخراً للؤتمر الثالث للمجلس الأفريقي لحكمة لندن للتحكيم الدولي (LCIA) تناول عددا من للوضوعات بينها: مدى الحاجة إلى وضع تشريع موحّد التحكيم، الدور المتنامي لمعاهد التحكيم والتماون القائم فى ما بينها، تأثير التقنية على التحكيم، الاتجاهات الحديثة لتشريع وتطبيق التحكيم في افريقيا... كما عقدت في فندق شيراتون القاهرة دورات وبرامج لمعهد المكمين الدوليين/ لندن (Ciarb) من أجل الشاهيل للعضوية الساعدة والعضوية الكاملة والزمالة لهذا المعهد وللتدريب على كتابة حكم التحكيم. وشارك في الدورات مصاضرون بينهم د. جيرولدهارمان (النمسا)، د. محمد ابو العيذين (مصر)، د. ټائل بنی (ایرلندا)، د. ریتشارد کریستی (جنوب افريقيا)

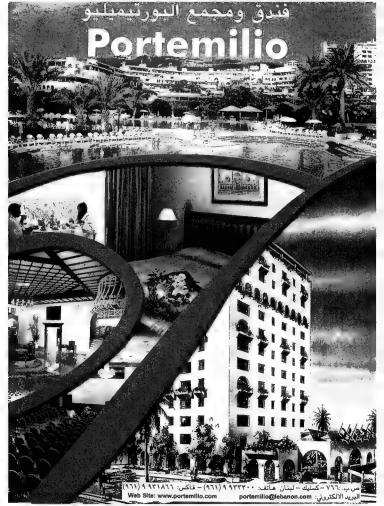
الجلس الافريقي لحكمة لندن للتحكيم

وشارك في الجدثين معثلون من دول عدة مثل: بريطانيا، النمسا، مصر، زيمبابوي، جنوب افريقيا، يرندا، الباكستان، نيجيريا، كينيا، اوغذاء سلطنة عمان، السعودية، الاردن الماد الداد

الاردن، الثانو البنان، وقال المخدس محمد ابو زكي عضو معد المحكمين الدوليين/ أندن، عضو معد المحكمين الدوليين/ أندن، المحدد المحدد



الإدارة العامة في جدّه



#### «الأهلي المصري» يطلق جهاز أمناء التصدير

أمار البلانا الأطلي المسري من السبس أمار البلانا التصدير من السبس جهاز لمناء التصدير على غرار جهاز لمناء الإستغاء ر تواكب هذه الخطوة خطوات عنة مورية بالخال الرائد البلانا لعسلم عموموها إلتاح إليتكان فدمات مصدوفية جيئية، من شائعا مغزيز سياسات التوظيف حليات من منا الربيحية التنامي حيث حلى البلانا تحوالات المنامي حيث مناهاة في اللانا تعالى المنافقة في الذائية للنتهية في 31 حزيران/

وقال مسيّن عبد المؤيز تأثير رئيس الأملي السمري، دالاقتصاد والأعمالية إن مهمة المهاز الجديد تتمثل في تقديم حزم من الخدمات المسرفية للشركات الذي تصدّر لتناجها إلى الخارج أو تلك الشركات التي تدمي لتصدير حزم رانتاجها – اللوجة للسوق الطية اساساً – إلى الشارع،

و أوضح أن هذه المفدمات تشمل التمويل و التدريب و الترويج و الإستشارات فضلا عن توفير البيامات اللازمة عن السلع والأسواق المستوردة و القوانين الحاكمة للإستيراد من دول تأك الأسواق ووسائل الشحن.

التتويه الذي تلقيناه من البنك الأهلي المصري موقعاً باسم السيد يموي مصطفى مدير عام العلاقات العامة لا ينفي ما نشرته الاقتصاد والأعمال في عندها الرقم 239 ومليه فإنشا تكثفي هنا بنشر رسالة والتنويه هذه، وهنا نصها

بالأشارة الى التحليل الاخباري الوارد على صدر مجلتكم الغرّاء تحت عنوان (هل يشهد «الاهلي» للصري تغييرات جذرية؟)

نون التنوب إلى الأتي، يؤسفنان تقوم صحيفتكم التي نكن لها تعراج تجيراً من الاحتراء برنيب السائمات الكائبية والملرمة توضأ تتحيص رقباية المحدة الاختيار ولم أمر ويتنافض مصابرها الأصلية، وهم أمر فربيب حقا رويتنافض محابرها المعالمة المحدة في المجابة المساعبة المتحدة المحدة المحددة المحددة

راً أن البناة الأملي للصدري يبلعب دوراً أن البناة الأملي للصدونة الموردة – بل والدعودة – بل والدعودة المطورة الصدونة المطورة الصدونة المطورة المحرفة المعلم من المطابقة على ممان المصدونة المعالمة على المصدونة المعالمة المصدونية الدولية وما يمتري على الساحة للصروفية الدولية وما يمتري على الساحة المصروفية الدولية وما يمتري على الساحة المصروفية الدولية وما يمتري سروفة الورية وما يمترية الورية وما يمترية ومان المساحة المساحة ومان المس

إنّ مسرولية القرار الاقتماني لدى مصرفنا - باعتياره من آكير وأعرق البنوك المصرية - ليست مسؤولية شخصية ينفرت بها فرد دولسده وأضا هي مسوولية تحكمها عمليات رقابة ناظلية متعددة المستويات الادارية، كما أن عملية منح الاقتصار متضع للمعيد من القراعة والضوابط الصارمة في إطار مساب وقيق

era e Propinsi i

### البنك الأهلي المصري: نفي أم تنويه؟

للمخاطر، وذلك من خلال لجان تضم خيرات مشهود لها بالتكذاءة سراء على مستدى كل فرغ أو للركز الرئيسي قم مجلس الادارة حسب مناط التسهيل وقد كان السيد رئيس مجلس ادارة البنك الإهار للصري محمود عبد العزيز راه يزال بضطاع بكافة سعروليات في هذا الشأن وهذا لتك

المنظومة من القواعد والسلطات المحددة. انه لا يوجد رجل أعمال وطنى لا يلتزم بتعهداته البنكية ولايلتزم بالشرف في تعاملاته أو لا يكون هريصاً على إسمة وإسم عائلته أو تعاملاته، ولا يستطيع أحد أن ينكر أن الغالبية العظمى من رجال الأعمال الصريين قد أسهموا في عملية ومسيرة التنمية، ويقومون بتحمَّل العبء الأكبر في تنفيذ خطط الدولة للتنمية الاقتصانية والاجتماعية، وهذا لا يمنع أن تكون هناك مشروعات متعثرة وتتطلب التدخل لإقالتها من تلك العثرات سواء عن طريق ضخ بعض التمويل لدعمها ومساندتها على العمل من جديد أو من خلال عمليات إعادة جدولة ما عليها من قروض، وهذا أمر طبيعي في كل بنوك العالم، وهذا أعود لأكرر أن القرار للصرفي الاثتماني يتّخذ باحتراف ودراسة دقيقة ولاّ يجوز بأي حال من الأحوال تضخيم الأمور عن حجمها الطبيعي، يغرض الاساءة لرجال

وختاماً: نستطيع أن نزعم تعقيق النجاح في قيادة فريق العمل المتميز في البنك للصفاظ على مكانته التميزة وتصقيق للزيدمن الارتشاء، وهوما انعكس على نتائج البنك من خلال ارتفاع اجمالي الأصول من نحو 44،3 مليار جنيه عندما تولى السيد الاستاذ محمود عبد العزيز مسؤولية هذه الؤسسة العملاقة العام 92/91 إلى نحو3،65 ملياراً في العام 99/98، فضلاً عن إرتفاع صافي أرباح البنك من نحو 65 مليون جنيه إلى نحو 392 مليوناً في العام الحالي بمعدل نمو 504 في المئة من دون الاخلال بدور البنك الرائدٌ في المساهمة في الشروعات المختلفة ومراعاة أهداف سياسة الدولة الإجتماعية والتنموية.

وانتا إذ نؤكد إعتزازنا بالدور للهم الذي تلعبه مجللة والاقتصاد والإعمال و على ساحة الصحافة الاقتصادية لنرجو استمرار ما عرفت به من مصداقية عالية، والتغضل ينشر هذا القال إعمالاً ب

#### شركة UPS تطرح أسهما للإكتتاب

طرجت شركة يونايته بارسيل سير فيس 109،4 UPS ملايين سهم من فئة B على الاكتتاب العام بسعر 50 دولاراً للسهم، وسيتم استخدام العوائد الصافية من الاكتتاب لتمويل

اسهم عامة من فئة د ٨٥.

جيم كيلي الرئيس والدير التنفيذي للشركة قال: مهدفنا أن نبقى أهم شركة في هذا المجال خلال القرن 21، والإكتتاب سيمكن UPS الاستفادة من الفرص التوفرة في العالم لتنمية أعمالها. ويعكس هذاً القرارنية الشركة إحداث تغييرات مهمة وهذا ما قامت به دائماً منذ تأسيسها العام 1907ء،

وأعلنت الشركة أنها سجلت زيادة ملحوظة في أرباحها الصافية بمعدل 5:28 في المُّنَّة في الربع الثالث من السام الحالي مع نَمو قوي في حجم أعمالها وعوائدها في جميع إنصاء النعالم، ووصلت الأرباح الصافية للشهور الثلاثة الاولى والنتهية في 30 ايلول/سبتمبر 1999 إلى 577 مقارنة بـ 499 مليوناً للفترة نفسها من العام الماضي. وتحسّنت عمليات الشركة التشغيلية العالمية بشكل ملحوظ حيث ارتفعت الأرباح التشَخيلية الى 38 مليون دولار أميركي لهذا الربع من العام مقارنة بخسارة بلغت 15 مليون دولار أميركى للفترة نفسها من العام السابيق. كما ارتشعت الأرباح التشغيلية لأعمال التوصيل السريع للطرود المعلية في الولايات المتحدة الأميركية بنسبة 16،1 في للثة وبمعدل 879 مليون دولار أميركي مقارنة بـ 757 مليوناً للفترة نفسها

من العام الماضي. ويلغ إجمالي ربح السهم الواحد في الربع الثالث من العام الحالي 1,03 دولار مقارنة مع 81 سنتاً في أوأثل هذا الحام. وارتشعت عواثة الشركة الاجمالية في جميع أتصاء العالم الى 9 في اللثة ويمعدل 6،715 مليار دو لار أميركي مقارنة مع 6،158 مليارات دولار أميركي للفترة نفسها من العام 1998.



## مجلس رجال الأعمال السوري الايراني

تم الاتفاق على تأسيس مجلس رجال الأعمال السوري الايراني بين كبار رجال الأعمال من الجانبين.

وجاء هذا الاتفاق خلال إجتماعات الدورة الرابعة للجنة الوزارية الشتركة التي انعقدت في ظهران واختتمت بتوقيع مذكرة تفاهم لتطوير العلاقات بين البلدين في مجالات عدة.

ووقع على اتفاق تأسيس المجلس عن الجانب السورى صائب نحاس عضو مجلس الادارة وعضو اللجنة التنفيذية لاتصاد غرف التجارة السورية، رئيس جمعية مكاتب السياحة والسفر. ووقّع عن الجانب الايراني مير صابقي نائب رئيس

غرفة التجارة والصناعة والمعادن من جهة أخرى، شارك نصاس في الاجتماع الشامن للبئك الدولى لنطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا الذي انعقد في الاردن تحت عنوان: هل منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا مستعدة لمواجعة الألفية الشالشة؟ وشارك في الاجتماع ممثلون عن الدول الآتية: اليمن، الكويت، ليبيا، الجزائر، تونس، السعودية، البدرين، مصر؛ المغرب، لبنان، فلسطين، سورية، ايران والاردن.



# شراء مبنى في لندن

أعلنت الشركة الظيجية الدولية للإستثمار Gulfinvest انها أستكملت شراء مبنى سيتى بافيليون فى حى كالاركنويل التميز لكونه يحدحي البنوك والمؤسسات المالية في لندن .(City London)

وكانت الشركة وقمت العقد الأولى لشراء هذا البني في شهر آذار/مارس منّ العام الحالى وتم استملام المبني بحد الانتهاء من إنشَّاتُه.

يتألُّف العقار وهو ملك حرَّ من 6 أدوار بمساحة قدرها 74 ألف قدم مربع ويحتوى على 77 شقة سكنية و31 مكان لتوقيف السيارة، وبلغت كلفة الشراء الإجمالية 25 مليون جنيه استرليني، وسيتم ايجار البشبقيق المفروشية لموظنفي المسارف والمؤسسنات المالينة فني التصاصمنة البريطانية. وقد قامت الشركة باستملاك هذا المبنى لها ولجموعة من المستثمرين من

عملائها في الدول العربية. وقال عبد السلام عبد الله العوضى رثيس مجلس الادارة والعضو النشدب، أنَّ هذا العقار متميز بنوعيته ومنطقته وقد استفادت الشركة من ارتفاع أسعار العقارات السكنية في لندن خلال هذا العام.

#### التعاونية للتأمين وتعويضات حوادث السيارات

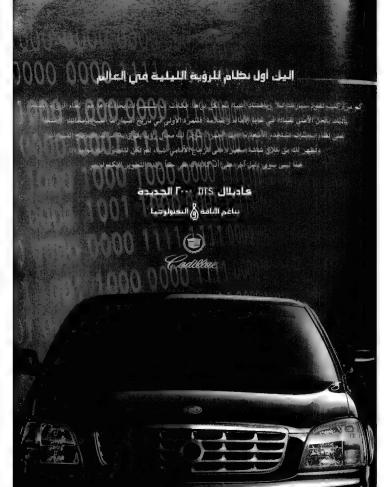
سدَّدت التماونية للتأمين لعملائها 68،4 مليون ريال كتعويضات عن الخسائر الناتجة عن حوانث السيارات التي وقعت خلال الأشهر المشرة الاولى من العام 1999 والتي توزعت على النطقة الوسطى (6،16 مليون ريال) والشرقية (\$12،4 مليوناً)، والغربية (6أ مليوناً). ويتوقّع أن يصل

إجمالي التعويضات حتى نهاية العام نحو 82 مليون ريال. وارتفع إجمالي ما دفعته التعاونية للتأمين من تعويضات حوادث السيارات في 1999

بنسبة 36،7 في المئة عن العام 1998 حيث سددت الشركة 60 مليون ريال. ويُعزى ارتَّفاع نسبة الطَّاليات الناتجة عن حوادث السيارات إلى زيادة عدد السيارات وإلى تزايد تقنياتها مما يزيد في كلفة إصلاحها.



الخيال في الواقع





## إسرائيل تريد بناء شراكة مزعومة بين اقتصادها التكنولوجي والمال العربي

#### کتب رشید حسن

 عرب المداهم بين العرب وإسرائيل قد: 🎚 تكون على وشك الانتهاء لكن حرباً اكثر شراسة وتعقيدا وتشعبا على وشك أن تبدأ فى المام الجديد. وإذا تمكل شيء وفق ما هو متوشع، وإذا وقعت سورية ووقع لبنان اتفاقات سلام مع إسرائيل فإن «السلام الشبامل، (ليس مؤكداً من أنه السلام العادل) سيصبح لأول مرة حقيقة واقعة. لكن السلام على الجبهات ومناطق نزع السلاح ومظأهر العلاقات الطبيعية لاتعنى إطلاقاً أن الصراع قد توقف بل ستعنى أنَّ الصراع بين العرب وبين الدولة الصهيونية قد تحول في طبيعته وأدواته لا أكثر، وأن حرباً أخرى من نوع جديد يمكن تسميتها « مرب السلام» ستبدأ على الفور في كافة الجالات الستراتيجية لحياة الأمم مثل الاقتصاد والتكنولوجيا والسياسة والثقافة والإعلام وغيرها. وعندما ستتوقف الحرب بين الجيشين أو آلتي الحرب العربية

والاسبراثيلية، وعنعما تسقط الأسوار والحدود بين أعداء الأمس فيإن الجشمع العربى سيجد نفسه وفي وقت قصير في مواجهة مجتمع إسرائيلي ديناميكي وذي طاقات هائلة مالية وديبلوماسية وتجارية وتكثولوجية، وهو مجتمع ملتحم بالاقتصاد الغربى وعلى الأخص الأميركي والأوروبي إلى حد كبير، وتحرّك شركاته طموحات كبيرة للتوسع في «الجال الحيوي» العربي والتحول إلى أكبر قوة اقتصادية في المنطقة ليس فقط من خلال الزخم الذاتي للأقتصاد الإسرائيلي بلمن خلال قدرة الشركات الإسرائيلية مدعومة بقوة المال والإعلام اليهوديين في العالم وثقافة للؤسسات والخبرات الأستشمارية والإدارية والتسويقية على التحرك بسرعة واحتلال مواقع متقدمة في الأسواق العربية وبناء رؤوس الجسور إلى هذه الأسواق في فترة

إن نجـاح بـاراك (عـلـى فـرض أن بـاراك سينجح) في استقطاب التأييد لشروع السلام

قصيرة نسبياً.

مي سوريد ولبدان بما في ذلك متعينة ولبدان بما في ذلك متعينة الالاسحبان الكمال من ضحيسة الجولان الكنزعة السلعية في إسرائيل بقدره انتصاراً الملازعة السلعية في إسرائيل بقدر ما سيعني المناقش المناقش على منطقة الإقتصاد والأرض على منطقة الإراض، وانتصال إلذك الشق من المبتدع الإسرائيلية النقيق ماميع مقتلتها المناقش من المستجل ويحض المستوحل الكلفة سيقالية مكاسب عائلة لا يقتور يشوب لا يستجل ويحدودها كما ستجل من المستوجل المناقش معتمنا الأراض معتمن المستجل المستوجل المناقشة الم

هذه الفرص وكل ما يتعلق بالثمار المحتملة للسلام هي منذ عشرات السنين موضوع أبحاث وأستعدادات واسعة ومستمرة في الدولة العبرية، وهذه الاستعدادات يتم العمل بها من جميع الأطراف الصهيونية التي تبدو في جهوزية أفضل بكثير من العرب لتتعامل مم الوضع الجديد. فالدولة العبرية، مسئودة بتفرّعاتها الواسعة دولياً، تمتلك خطة شاملة وجاهزة، الهدف منها عصد أكبر قدر من النافع والمكاسب من وراء النسلام وتحويل الهيمنة العسكرية لإسرائيل إلى هيمنة اقتصادية وتجارية وثقافية وسياسية، وهذا بالطبع إذا مكّنها العرب من ذلك بسبب ضعف الاستعداد أو التسرّع في الإقبال على الطعم قبل الانتباه إلى السنارة وخيط الشد الطويل. ولا تنسى أن المجتمع الإسرائيلي لن يستكين إلى السلام مع العرب ولن ينام على حرير العاهدات لأن جوهر معتقداته تقوم على مبدأ إسرائيل قوية بل مهيمنة على الجتمعات التي تجاورها.

إن الجقعة الإسرائيلي على الرغم من صيرات تتناقضناته بمتلك الكثير من صيرات المجتمعات المقتمم السياسي والمنتي المتطوعة تطور الاقتصاف نفسوما في القطاعات المساكرة والبرمجة و التكنولوجيا الدفية و رطبيقاتم في جميع المقول، وقد بلغ الاسرائيلي مستوى جديد المتطور وهو يختج إلا "بالشاريع الميتجدة بمصناديية يختج الاستشار في التكنولوجيات الرفيعة أو الاستشار في التكنولوجيات الرفيعة أو الدقيقة وبالمشرات من شركات البرمجة أو وصناعات البرمجة

في إسرائيل صناعة اسلحة متطورة تم توسيعها إلى نطاق الصناعة الأمنية وصناعات طبية ودوائية وزراعية مع بدايات متوإضعة في حقل الهندسة الوراثية.

ومن المؤكد أن يؤدي السلام مع العرب إلى تصرير الوف المهندسين والعلماء والفنيين من المؤسسة العسكرية وتحويلهم إلى الإقتماد الدنى خصوصا قطاع الصِّناعات التكنولوجية. وكانت النهضة الجالية في هذه الصناعات قد استفادت اصلاً من توقيع السلام مع مصر ومن تسريح قسم كبير من العسكريين كما استفادت بصورة خاصة من تدفق الماجرين «السوفييت» عليها بعد انهيار الاتحاد السوفييتي، إذ أدت هذه الموجات إلى تدعيم سوق العمل الإسرائيلية بندو 40,000 مهندس وعالم وفني في مختلف المحالات التكنولوجية بما قى ذلك المحال النووي. وهذه الكثافة التي لا مُثيل لها في نسبة الخبراء والعلماء جعلت الإسرائيليين يتباهون بأن بالادهم تضم 135 مهندسا لكل 10,000 مستخدم في سوق العمل مقارنة بمعدل 85 للولايات المتحدة و70 في اليابان. كما أنهم يتباهون بنسبة تعميم الكمبيوتر الذي بيح منه نصو 250,000 جهاز في إســرَائيل آلـعاِم 1997 مقابل 103,000 جهازُ في مصر مثلاً التي يزيد تعداد سكانها على 55 مليون نسمة. وقدر الإنفاق الحلى على ثقنيات المعلومات بنحو 2,4 مليار دو لارّ الحام 1997 مع نسبة نمو تقدر بنحو 12إلى 15 شي المئة سنويا

ورغم ذلك العدد الكبير من الخبراء اللبراء والمبرمين وللمودمين وللمودمين والمودمين والمراحل الطلب الكبير من الشركات الأميركية وأفراءات عليهم من الشركات الأميركية وأفراءات وليواد السريعة في حقل خدمات الإنترنت ولهذا فإن الإرسادا الإسرائيلية تقدر بان المستاعات المكترا وجية و مستاعة البردجة المستحتاج الي 1000ء وعالم معنونية المام 2000.

ومن الواضح ال الخطاين الإسرائيليين وجدوا منذ الشمانينات المصلحة بالاهم تكمن في التمول من التفوق العسكري في شروف العرب إلى التشوق العلم علم والتكنولوجي في ظروف السالام بهذا الخيار يجعل إسرائيل تمجز مكانها في قلال التقام العلمي كما كان دابها دوماً (عقدة التفوق العلمي كما كان دابها دوماً (عقدة التفوق المهدي كما كان دابها دوماً (عقدة قلمون الم



ليست بلدأ زرامياً ولا يمكّنها ان تكون بسبب محروصلحة الأرامية الراشرية والشنرية المتزايدة من مراد الليمة، ومثل الرغم في الشنرية الله المعاملة الكبيرة الليم أو الميام الكبيرة الليم أو الميام الكبيرة الليم المتزايم في الليجان الارتباع في الليجان الاستمام ملاكم المتزايم في الليجان المتأخذة من المشابح الشروعي منافذة من مجموع ميكنها منافشة في المسابحات أن إسرائيلية كمن ميكنها منافشة في ويخوب أسيا ولا عشي ميكنها منافشة في المعاملة المتزايمة المسابحات المؤلفية أي المسابحات المؤلفية أي المستاعات المؤلفية المنال الإسرائيلية منامات المؤلفية المنال الإسرائيلية المعالم السياس تلكفة العالما الإسرائيلية المعالم الإسرائيلية المعالم الإسرائيلية المعالم الإسرائيلية المعالم الإسرائيلية العمال الإسرائيلية الإسرائيلية العمال العما

ولا بد من القول إن إسرائيل قطعت شرطاً كبيرة إلى قطعة والسرائيل فالسرائيجي في التحول إلى قاعدة أو ترسانة للصناعات المقدمة عموماً والصناعات التكثير لوجية خصوصاً في وقت هازات معظم الدول المروية مجرد سحق استهلاك المقتبة المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية المتالية في التكويل وجياً، ويتضع هذا الواقع من التزايد المتالية الصناعات التكويل وجية في

الجنر الحقيقي لفشل التطبيع في علاقة إسرائيل بحيرانها العرب يكمن في نظرة كولونيالية عرفية فائمة على القهر والضم ومتنافضة بطبيعتها لروحية التكافؤ والشراكة

الصانرات الإسرائيلية إذ بلغت صادرات التكتولوجيا الرقيعة (High-tech) نحو 5,6 مليار دولار العام 1997 أو ما يعادل 28 في المئة من مجموع الصادرات الصناعية البالغة نحو 20 مليار دولار ونحو 17 في المئة من مجموع الصادرات الإسرائيلية التى سجلت العام 1997 رقم 32,4 مليار دولار، ورغم أن الصناعة الإسرائيلية لاتساهم بأكثر من 17 في للثة من الناتج الحلي فإنها تساهم في المقَّابِل بندو 60 في الَّثَّة من النصادراتُ الإسرائيلية وتستأثر بنحو 38 في الله من مجموع الاستثمارات ويأتى بعدها قطاع المواصلات والاتصالات الذي يحظى بنحو 31 في الناة من مجموع الاستثمارات. وتقول إسرآئيل إن نحو 56 في المئة من الناتج الصناعي فيها بأتي من الصناعات الدقيقة والتكنولوجية. هذا مع العلم بأن إسرائيل تعمج الصخاعات العسكرية التطؤرة والصناعات الأمنية ضمن قطاع التكنولوجيات التقدمة، وهذه الصناعات (التي لا تنشر بشأنها إحصاءات) تساهم بنسبة عالية في الإنتاج الصناعي وفي حركة الصابرات على السواء.

ويظهر التركيز الإسرائيلي على المناعات التكنولوجية بوضوع عند النظر المناعات التكنولوجية بوضوع عند النظر الإمحاث والتعريف التعريف الكومات الذي بلغ العام 1979 نحو والتطوير نوولا وهو ما يمثل إنقاقاً وطنيق يقل علم المنافقة من السلح يقل العلم الشاعة من السلح العلم النقل سجل في العام نفسه (نحو 900 مليل ردولار) وهذه من اعلى التسب هي مليل ردولار) وهذه من اعلى التسب هي الدائم. وبالطعيخ إن مجرد التكنير يمتارية

ذلك بقنر الإنفاق في الحقل نفسه داخل الدول العربية سيوقعنا في حرج كبير إذ بينما يتم الإنفاق بسخاء في العالم العربي على الاستهلاك ومشاريع «البرستيج»، فإنّ نشاط الأبحاث التطبيقية يكاد يكون معدوما حتى في الدول الكبيرة. الأهم من كل تلك هو أن أكثر من 90 في المئة من مجموع الموارد المخصصة للأبحآث والتطوير في إسرائيل ينغب إلى الصناعات التقدمة والتكنولوجية. وهناك ظاهرة فريدة هي مأ يسمى «مكتب كبير العلماء» في وزّارة الصناعة والتجارة الذي يقوم سنويا بتقديم منح قدرها 400 مليون دولار للائمة مختارة من مشاريم الأبحاث والتطوير. ويتعين على للشباريح النتى تمقق نجاحا أن تنفح مساهمات سنوية لكتب كبير العلماء وهذه الأموال تدهب بدورها للمساهمة في تعويل برنامج المنح.

نتيجة لهذه الجهود قاعت هي اسرائيل خلال الميور قاعت هي اسرائيل خلال المنتجة للتجهيزات الإلكترونية ونحو شركة الميتجهيزات الإلكترونية ونحو مهدف الميتجهيزات الإلكترونية ونحو مهدف الميتجهيزات الميتجهزات الميتجهيزات الميتجبات الميتججات الميتجهزات الميتججات الميتججات الميتججات الميتججات

النفيرب ثم الأوروسيون قسم النارية الحاجيعي اللاول العربية ولا يوجد في الاقتصاد الإمرائيل ميزات خاصة تجهله مكملا للعاجات العربية

التكنولوجيا) تبلغ قيمتها السوقية نحو 23 مليار دو لاريتم تداول أسهمها في بورصة مناسداته في نيويورك وأصبحت إسرائيل الدولة الغانية بعد كندا التي تتمتع بحضور كليف في وول ستريت.

من أجل المطاقع على زخم الذمو الكبير في قبلغ المستاهات الاسرائيلية جهورها على توفير السلطات الإسرائيلية جهورها على توفير مسادر التمويل السخي ليغاز النضاط، وهي بدأت أو لا بالمنازي التحويل الطاري الجهود في حقل التكنولوجيا star-up companies بدر حقل التكنولوجيات الجهيدة لكنها استطاعت بعد ذلك أن دنييم الخيار التكنولوجيات للمتكولوجيات الخيار التكنولوجيات للمتحلوب التكنولوجيات وتمكنت بذلك من تحويل العبء الأكبر لتحويل منافية المركانة الإستخدار أو المتحدارية الاستخدار أو منافية المركانة كالتواصات كالتحدارية الاستخدارية الاستخدار أو منافية المركانة كالمركانة كالاسالات الاستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو المدار أو الاستخدار أو التحدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو الاستخدار أو المستخدار أو المستخد

تكوينها بمساهمة مؤسسات دولية أميركية وأوروبية و- بدرجة أقل- يابانية. ويبلغ عدد هذه الصناديق حالياً نحو 70 صندوهاً استثمارياً أنشئ 50 منها خصيصاً بهدف تمويسل المشماريمع الجديمدة فسي حمقمول التكنولوجيا التقدمة (High-tech) واستطاعت هذه الصناديق أن تعبّئ في أقل من سبع سنوات نحو 2 مليار بولار، لكن الأهم من ذلك أنها استقطبت لإسرائيل شركات مثل دايملر بننز وغولدمان ساكس و جـــورج ســـوروس و Microsoft و Intel FranceTelecom Siemens IBM وPanasonic وكيوسيرا وغيرها. الملفت هو تزايد نسبة الشاركة الأجنبية في رأس مال الصناديق إذ ارتفعت هذه من 50 فَي المثة في الدفعات الأولى في مطلع التسعينات إلى نحو 80 في المئة في النصف الثاني من العقد (خصوصاً بعد اتفاق أوسلو).

ويتم دخول الشركات الدولية مجال الاستثمار في إسرائيل بطرق أخرى مثل شراء الشركأت الإسرائيلية التي غالباً ما يرتكز نجاحها الأولى على تقنية جديدة لكنها تعجزعن التحول إلى الحجم الاقتصادي الأمثل أو المنافسة الجدية في السوق الشاملة فيصبح الخيار الأفضل بيعها لشركات دولية كبيرة، ومن بين الشركأت الدولية ألتي قامت بعمليات تملك لشركات إسرائيليّة عاملة في الحقل التكنولوجي في الفترة الأخيرة جنرال [لكتريك (أميركية) وPicker (بريطانية) وجونسون أند جونسون (أميركية) وكونفرس (أميركية) وسيمنس (ألمانية) و USRobotics (أمسيسركسيسة) و USRobotics (أميركية) وCisco (أميركية) وكانت أكبر الصفقات التى عقدت مؤخراً قيام شركة AOL الأميركية بشراء شركة ميرابيليس الإسرائيلية بمبلغ 407 مالايين دو لار، وكذلك قيام شركة بالاتينوم بشراء ميمكو بمبلغ 500 مليون دولار وقيام شركة Lucent بشراء شركة Lannet الإسرائيلية بمبلغ 119 مليون

لكن التطور الأمم في هذا الجوال هو تحوّل الشركات الدولية الكبيرية لتكوين صناييق الشركات الإسرائيلية الناشئة في شراء الشركات الإسرائيلية الناشئة في مجال التكوير فيها الدولية أو الاستخدار في شركات جديدة. وعلي سييل للدال، انشأت شركة ( M صندوق أير السائم للدال، مليون دوالر الهذه الخاية وإنشات شركة ؟





For over fifteen years PLASCO has been manufacturing plastic products for both local and overseas markets producing household and industrial products.

Through many Improvements applied to its products, PLASCO always managed to maintain the high quality that has become renowned for.

لما يزيد عن خمسة عشر عاماً ومصنع بلاسكو يقوم بتصنيع المنتجبات البلاستيكية للسوق للطبي والخارجي للاستفدامات الاستجهاد المستجهات المستجهات بواكبة رغبة المنيرات المصنع على الجودة العالم دون تغيير والتي أصبحت شعار يعرف به.

FOR PLASTIC INDUSTRIES
Committed To Quality



للوكسة الوقيمسي ، صبيه ١٩٠٠ الرياش 1909 الفلكة العمرييية المستقوية ، هناف : ٢٥٥١٠ فستتم ٢٨٥٢٥ M Torlyo فستتم ا الفرق : الوياض : هاتك ٢٤٠٠٠ – النماء هناف ٢٤٠٠ه – يمة هاتك ٢١٥١٣٠ القصيم : هاتك ٢٠٤١٠ - شعبيس مشيطة ، معتاد ٢٤٥٠٠ السنة الورة منتا ١٤٧٥ المتحد

150 990 : Cert No. 841088792

(u. P.V.C & c P.V.C)

• الوَّاح ( التدريلينك ، بولي

ستايرين ، بولي بروبين) آكستيساس ولفستات

• آلیساف رُجساجیه • تشکیل حسراري (قبیه،

اهراهایت اشکال هندسیه)

ە، مئىتېسچىسات الحيكىلىق ەا مئتلاجات بولىي سىسايزىن،

• PLASTIC PIPES

PLASTIC SHEETS

(Acrylic, PE, PP, P.S)

PLASTIC BAGS & Rolls

. FIBRE GLASS

 INJECTION MOULDING PRODUCTS

DISPOSABLE
 POLYST RENE
 PRODUCTS

William مندوقا براسمال 300 الستثمار في «تكنولوجيات مليون دو لار للاستثمار في «تكنولوجيات الده» (إسرائيلية ، واعلن ستيف بالارادة الدهرة كبار واغدة (السابيع عن إطلاق الشركة المسابيع عن إطلاق الشركة المسابية عن إطلاق الشركة المسابية عندالمستثمار في الإسرائيلية كما المست شركة بإس بالمسابقة مستوقاً للقاية نفسها بإس مال 100 مليون دولا كاليون كاليون دولا كاليون كاليون كاليون كاليون كاليون كاليون كاليون كا

إن التدفقات الاستثمارية إلى قطاع

التكنولوجيا الإسرائيلية تأتى لتضيف إلى الوجود القائم أصلا ومنذ أواأخر الستينات لىعدد من الشركات التى التزمت بدعم الجهود الإسرائيلي. وحصلت تلك الرجة الأولى بعد هزيمة العرب القاسية العام 1967 التي رفعت في الوقت نفسيه من اسهم إسرآئيل في الغرب وجعلت بعض الشركات الكبرى تضرب عرض الحائط بأحكام القاطعة العربية. ومن الشركات التي سارعت لدعم المجهود الإسرائيلي شركتا موتورولا و IBM اللقان اقامقا شركات تابعة كانت مهمتها تجميم المنتجات وخدمات التسويق. إلا أن موتورولا طورت وجودها الإسرائيلي لاحقأ ببناء إحدى اكبر وحدات التصنيع لأجهزتها في «أراد، على البحر اليت. وفي أواخر المستبعينات بندأت شركة أأتاد نشاطها في إسرائيل على شكل مركز للأبحاث في حيفا ومركز لإنتاج الرقائق في القدس وهى تقوم حاليا بإنشاء معمل ضخم آخر بكلفة 1,6 مليار دولار في كريات غادً سيعمل فيه نحو 2000 إسرائيلي. وتعمل في إسرائيل أيضاً شركات Djgital وĀmdex كما قامت شركة Boeing مؤخراً بالاستثمار في صندوق مشاركة في المشاريع الجديدة Venture Capital وهو الصندوق الوحيد الذي تستثمر فيه خارج الولايات التعدة

بعض القول إن التحول الطاؤرة في السياسات الاقتصادية الإسرائيلية تحق المسابات الاقتصادية الإسرائيلية تحق المدانات التكولوجية التقدمة لا يليني ققط المدانات المدانة في منطقة الشرق المولية في منطقة الشرق المصيدية لا استعباب النسبة الكولية من صفوفها بسبب معليات القديدة على المدانة التي تضخصت صفوفها بسبب معليات القديري من الهيش يسمى بالاتحاد السوفيني ويلغ عددما نحو يسمى بالاتحاد السوفيني ويلغ عددما نحو في المستوات الخدسة أن في المستوات الخدسة أن في المستوات الخدسة أن المناسبة من المستوات الخدسة أن في المستوات الخدسة أن السنة الأخدسة أن السنة الشرقة من السنوات الخدسة أن السنة الأخدسة أن السنة الأخدية المناسبة المناسة أن السنة الأخدية الكونانات المناسبة الإسلام المناسبة الم

ستر اتيجية السلام الاسرائيلية:

عن الاسرائيلي على الآل العربي

عن الاسرائيلي على الآل العربي

(شارع المسارك في رسط بيروت)

(شارع المسارك في رسط بيروت)

مجالات التوظيف لهذه الخذات فإن الخطر مجالات الأعمال والهندسة والإدارة تذتق

مجالات التوظيف لهذه الفتات فإن المقطر مقيقي بامتدال آز ايد نسبة العالمالين عن المعلق في مضفولها وجدوتهم الى الدلايات المتحدة وكندا وبقية الدول التقدمة الأمر الذي تخشى إسرائيل أو الألامغة عائمة بأن طامقرمورة القنين أو دالالمغة عائمة الأو رائب إلى ترت كبير في الكفامات إلى المؤليل التي لم تبدء ما يوضي طموجها في إسرائيل ووجت فرصاً وفيرة للعمل للجزئ والققيم في السوق الأميركية التي المستاعات المقلمة. وهناك حاليات المتحد و القد أيسرائيلي يقيمون في الولايات المتحدة و وكندا ويدخل معرّا كما عالية خين المؤليات المتحدة و

احد الاهداف غير المعروفة للاقتصاد التكنولوجي في اسرائيل هو استيعاب عشرات الألوف عن المتحدود من الاشجاد السوفييتي السابق والعوول دون هجرتهم الى الولايات المتحدة إكندا

مبالات الأعمال والهندسة والإبراة تلتقد إليها الدولة العيرية. لكن إسرائيل تحاول الإفارة من هذا الوجود للتطنيق ربط أفضل بين مشاريمها الطلبة وبين الشركات الأميركية التي يعمل فيها أو يدريها إسرائيليون أو يهود متعاطفون مع الدولة لذات الأدادة على الأدريان المنافرة المن

إن أحد الأمثلة على الدور الذي يلعبه قطاع التكنولوجيات للتقدمة في استيعاب المهآجرين الجدد يبدو واضحافي المشروع المذي أطلقت المكومة الإســراثيلية العام 1991 تحت اسم «برنامج حاضنات الصناعات التكنولوجية Technology-incubatorprogram. وكانت فكرته تشجيع الفنيين وللهندسين والعلماء الذين قدمو التوهم من الاتماد السوفييتي (وكان قددخل يومها حالة التفكك) على الانخراط فى دورة الاقتصاد الإسرائيلي وتحويل أفكارهم وقدراتهم إلى مشاريم. ونظراً لأن هؤلاء لم يكونوا على خبرة باليات الاقتصاد الراسمالي ويفتقدون ثقافة الأعمال فقدوضع البرنامج خصيصا لاستيمابهم. وبموجبه كان أي عالم أو صاحب فكرة يتم تبني مشروعه يعطى المال والدعم الكامل في مختلف الجالات لتحويل الفكرة إلى مشروع، بما في ذلك دراسة السوق وتركيز المشروع والمشورة الإدارية والقانونية والتسويقية.. وكانت الحكومة تسخل في مقابل نلك بنسبة 20 في الله من



الشررع و تعقرض تقاضي مائدات منه إذا اصبح وابحاً. أما إذا فشأل قالا يتحمل صلحه الفكرة إي عبده، وعلى الرغم من أن الشروع نجح في استيعاب نسبة كبيرة من العامة المهاجرين الروس أو اللغنيين من دوي الكفاءات العالية فإنه وباعتراف السلطات الإسرائيلية لم ينجع من الشاهية التجارية إذ فشلت معظم الشاويح الـ 1000 التي تم إنشاؤها بمرجع في تعقيد إلى المحاولة سوى نصفها إلى مرحلة العمل ونجم عن كبيرن هلاكة.

إن المثال الأخيريقدم فكرة عن نوم الطموحات التي ستحرك المجتمع الإسرائيلي في مرحلة والتطبيع، للوعودة أو وحرب السَّلام، في تسمية أكثر دقة. ذلك أن التوجه الإسرائيلي نحو التكنولوجيا وإن كان يضع إسرائيل في مصاف الدول للتقدمة فإنه يحتاج في الوقت نفسه إلى استمرار تدفق الاستثمارات بكميات هائلة من الخارج وكما سبق القول فإن جزءاً فقط من الصناعات المتقدمة الإسرائيلية تمكّن من الوقوف على قدميه تجارياً بينما يتم بيع القسم الآخر إلى شركات دولية فيما يمضي الإسرائيليون في اختبار الأفكار والتقنيات الجديدة بتمويل سخى من الصارف أو جهات التمويل الدولية. إن صاجة إسرائيل إلى التمويل الخارجي تنبع من العجز الكبير الذي يعاني منه الميزآن التجاري الإسرائيلي والذي بالغ

ياته في كان يتجاوز دو لار العام 1979 ملياً بإنه له يكن يتجاوز درة مليان ولا العام 1970 مليان 1990 أخلي بحد الألساء قدفرت الحييين الخدارجية لإسرائيلي إلى 1877 مليان دو لار. في منه الألسانة يورك إن ينتهي إجل ضمالة الدادا مليازات دو لار التي منحتها أميركا لإسرائيل العام 1991 لمة عشر سدوات. وهذا الأمرسهما الاستخداد في إسرائيل وهذا بالاعتبارات التجارية والتقدير البارد للمؤسسات لللاية الدولية لفاطر الاستثمار الم

الشراكة المزعومة

إن طموح التفوق التكنولوجي سيدفع

تجربة الفلسطينيين مثل حري بالدرس على تقسيم العمل الذي تسعى اليه إسرائيل مع الجوار العربي. والتجربة العقيمة للتطبيع مع مصر تظهر عجر إسرائيل عن المساهمة القعلية بقيام مجتمعات عربية مزدهرة وقوية

إسرائيل والشركات الإسرائيلية إلى التطلع مبكراً نحو مصادر التمويل العربية باعتبارها مصدرا بديلا واسهل مشالأمن للصادو الدولية الأخرى. وإن التحرير القائم لأسواق المال العربية وإدخالها في ظل أحكام ومعاهدات منظمة التجارة الدولية فضالأعن ثورة الإنترنت وغيرها من وسائل العولة ستجعل وصول الشركات الإسرائيلية إلى المال العربي أكثر سهولة. كما أنها قد تجعل الهدف الأولُّ للستراتيجيات الإسرائيلية في الستقيل هو عقد التجالفات مع المؤسسات المالية العربية أوحتى شراء بعش للرُّسسات المهمة ذات التأثير الإقليمي أو على الأقل شراء حصم مؤثرة فيها. ويصورة مبسطة فإن للعادلة المقبلة لدحرب السلامه من وجهة النظر الإسرائيلية ستكون على الأرجح تثبيت تقسيم للعمل بين العرب واليهود يجمع فى إطاره شراكة مزعومة وغير متكافئة بين المال العربى والتكنولوجيا إن المؤشرات الكلية للاقتصاد

الإسرائيلي تظهر كم هي ملحة حاجتها ليس فقط للوصول إلى المأل العربي بل أيضاً لزيادة الصادرات وإعادة توجيه قسم كبير من نشاطها التجاري باتجاه دول المنطقة وهو ما يفترض قبول المجتمعات العربية بما يسمى والتطبيع، أي قبول إسرائيل شريكاً طبيعياً لدول المنطقة العربية. ومن هذه الجهة فإن إسرائيل هي قطعاً في حاجة إلى العرب من دون أن يكون للعرب حاجة مماثلة إليها لأن إسرائيل مطوقة عملياً من محيطها العربى ومرتهنة من الناحية الجغرافية على الأقل بهذا الجوار بينما يمثل العالم العربي مجالاً اقتصانياً رحباً لأعضائه ويتوزّع على تكتلات إقليمية متجانسة كما هي الحال في دول الخليج كما أنه يرتبط بعلاقات ثقافية و تجارية مع دائرة الدول الإسلامية في أسيا وأفريقيا فضلا عن العلاقات القوية التي تربطه بدول الاتحاد الأوروبي الذي يعتبر الشريك «المتقدّم» والتكنولوجي لطموحات التنمية العربية.

#### سموم وخنازير

وهذه الحقيقية الأخيرة مهمة لأنها تشير إلى إسرائيل وإن كانت تمثلك فعلاً صناعات متقدمة فإن من غير المؤكد أنها تمثلك بغضل هذه الصناعة ميزات وتكاملية، مع العالم العربي إذ أن أكثر الصناعات التكنولوجية في إسرائيل مصمكمة لتوفير الأجزاء أو

المكؤنات التي تحتاج إليها الصناعات

المتقدمة في الغرب، عَلَى العكس من ذلك فإن الحاجات العربية إلى التكنولوجيا قد تكون مختلفة بل هي على الأرجح مختلفة لأن الاحتياجات التنموية (والتكنولوجية) لبلد مثل السودان أو سورية أو مصر لأيمكن أن يجمعها جامع مع التجربة الاقتصادية الإسرائيليةً. وحشى في المجال الزراعي فإن التجربة الإسرائيلية تأثرت بقوة بالحاجة إلى التصدير وتطوير الزراعات المكفَّفة (مثل الزهور) التي تعتمد اعتماداً كبيراً على استخدام الكيميائيات والمبيدات والتقنيات الكلفة والضرة أحيانا ضررأ شديداً بموارد المياه وبالتوازن البيثي. ومعروف أن المفلحين المصريبين تساورهم شكوك عميقة في أن التقنيات والأسمدة التيتم استيرابها من إسرائيل أمىابت بضرر شديد الأراضي الزراعية التي استخدمت فيها. كما أن اللبنَّانيين يذكرونَّ أن أول عمل قامت به إسرائيل عند غزوها للبنان كان اقتالاع مثات الهكتارات من أشجار الليمون والأشجار الثمرة الأخرى وإطلاق قطعان من الخنازير البرية ما زالت منذذك الوقت تعيث تخريبا في المناطق

المنوبية وفي بعض انماء جبل لبنان. إن الدول العربية (خصوصاً المجاورة لإسرائيل) لا تملك ربما حتى الآن سياسة لاحتواء الهجمة الاقتصادية للتوقعة لإسرائيل، كما أنها على الأرجح لا تملك فكرة حقيقية أو معلومات عن الستراتيجية التي وضعتها، وعلى هذه الدول أن تبدأ ولوّ متأخرة بالتحضير لهذا الاحتمال وإعداد الأجوبة العربية المستركة بشأنها. ومن حسن حظ العالم العربي أن البرمجة المحلية لعملية السلام وما يلحقها من تطبيع أورثت حتى ضمن الهلة القصيرة نسبياً (منذ اتفاقات كمب ديفيد ثم اتفاق أوسلو) حالات واقعية موثقة يمكن درسها بإمعان. وقد أثبتت هذه التجارب -على محدوديتها- أنه من العبث تعليق الأمال على شراكة متكافئة مع الدولة المعبرية التي تقوم في أيديولوجيتها الأساسية على الإخضاع والضم وتغليب العنصر اليهودي تجربة الكيان الفلسطيني تقدّم مثالاً سامَّعاً حرياً بالدرسإذا أراد العرب إجراء قمص دقيق للأنماط التي تعتمدها المؤسسة الصهيونية في علاقاتها الموعودة مع «الشريك العربي» في عملية السلام. ولا حاجة للإطالة في هذا

dative editarior and machine in the control of the

الموضوع لأنه ملف كبير معزز بالشهادات اليومية وبالوثائق، ولأن التجربة المباشرة للفلسطينيين مع إسرائيل تقدم صورة وأضحة عن تقسيم العمل الذي تريد الدولة العبرية فرضه على أرض الواقع وهذا التقسيم لاتوجد أسباب لدى إسرائيل لاعتماد ما يخالفه في للضمون في علاقتها مع الدول العربية الأخرى (إذا كان لها ذلك) وإن كان محتّما أن يختلف شكل العلاقة ويتم تكييفها في الظاهر بحسب كل حالة. إن تجرية مصرفنا تممل دلالات لايجب الاستهانة بها، فهذا البلد الذي يرتبط بمحاهدة سبلام مح إسبرائيل منذالسام 1976 شهد تحوّلات آقتصادية واجتماعية بالغة الأهمية واصبح أهداهم الأسواق الناشئة وأعاد إنتاج القطاع الخاص بعد السنوات العجاف لاشتراكية القهر والصائرة وهو يعتبر أحداكبر البلدان الزراعية في أفريقيا، وعلى الرغم من ذلك فإن 14 عاماً من التطبيع مع إسرائيل لم تسفر عن أي إنجازات حقيقية

إن العقم الذهل للملاقة بين إسرائهل ودولة عربية كبيرة على مصر يحتاج إلى تفسير حقيقي، فإذا كان السلام فرصة مقيلية لإلماء قمراكة اقتصادية ومجتمعية فلماذا فقال السلام إلوطيد مع مصر في إنتاج هذه الشراكة علماً بأن مصر تستقطب إستامرات دول أشرى عربية وغير عربية وقد يحد فيها معقم المسروط لللاشمة يعذو المك الفشل إلى مقالومة للصريين يعذو المك الفشل إلى مقالومة للصوريني وعدينية وعيد يعذو المك الفشل إلى مقالومة للصوريني

هذه الندريعة وحدها لا تكفي فالراهن أن الإسرائيليين إما أنهم غير قادرين على صنع تلك الشراكة أو أنهم غير عازمين أو راغبين في أقامتها

إن الجنر الحقيقي لهذا العقم يكمن فى الروح الصهبونية التي كونت الإسرائيليين على النظر إلى العرب باعتبارهم شعب لايؤمن جانبه ولايمكن لإسرائيل أن تنام بأمان وسط الدول الحربية والإسلامية إلا إذا كانتهذه ضعيفة ومنفرقة بل ومتناحرة. وبالاستناد إلى هذا التفكير الراسخ في النظريات السياسية والعسكرية الصهيونية فإن إسرائيل تتصرف عمليأ باعتبارها آخرقوة كولونيالية بالمعنى التقليدي مرجودة على الأرض فهي في الوقت الحاضر الدولة الوحيدة في العالم التى تخوض نزاعات شرسة لتوسيع رقعة أراضيها وإعادة رسم المدود على حسباب جيرانها. كما أنها وبعد سقوط النظام المنصري في جنوب أفريقيا الكولونيالية الوحيدة التي تقوم في اساسها على نظرية التفوق العرقي واعتبار اليهود اعلى إنسانية وأحق بالحياة وبالأرض وبالثروات من الشعوب ألتى تجاورهم. ومن الطبيعي القول إن مجتمعا يقوم على نظرية القهر والآخضاع يستحيل عليه أن يكون شريكاً حقيقياً في الازدهار لأنه مجتمع يعتبر استمراره مرهونآ بضعف الأخرين وليس بالإزدهار الشترك وتوليد الروابط الإقليمية والمسالح الشتركة

لأن أية دعوة من هذا النوع قد يعتبرونها منافية لروح السلام والاتضاشات الموقعة بل قد لا يبقى مسموحاً حتى التلفظ بها في إطار النظام الإقليمي الجديد. لكن التطبيع لأيمكن فرضه بالقوة على أحد. وقد يكون من مصلحة العرب خلق مصالح للإسرائيليين في البيئة الاقتصادية العربية بما يؤدي تتريجا إلى وتذويب، جزئى للعدوانية الصهيونية في تيار للصالح والأرباح والمال. لكن العرب لأيمكنهم الاستهانة ببراعة والشريك، الإسرائيلي وطاقته على نقل تكتياكات الحرب إلى ساحات الاقتصاد والمال، فاللعبة التي قد تبدأ قريباً ليست للهواة أو السياسيين السذج... إنها حرب السلام التى سيدق نفيرها بعد سلام الحرب وكما في الحروب الحقيقية فإن المستقبل يتقرّر الآنّ الآن وليس غداً.

ليست هذه دعوة إلى مقاطعة إسرائيل

### الأسد رجل العام الوقت حليف مَن صبر



إذا كان مطلوباً اختيار رجل للعام، فإن هذا اللقب يجب أن يذهب أن يذهب أن يذهب أن يذهب أن يذهب أن يذهب أن وبدأ مي الأسد. ذلك أن العام 1999 ألف وبدأ لل العام 1999 المعام 1999 ألف المعام 1999 ألف المعام 1999 ألف المعام 1991 ألف المعام المعا

وقد يكون الرئيس الراحل أنور السامات مقل اعمر سلامها مع إسرائيل واستعام شب جزيرة سيناه من دون إراقة للزيد من اللم وقد يكون الفلسطينيون انتزما بغضال الانتفاضة إقرار أو سرائيليا — ولو منقوصاً — بالمقوق الوطنية الشعب الفلسطيني لكن الرئيس السدي و حدد وستطيع القرال أنه هو الذي أعملي للمنطقة كلها بالمستقرع أو مادة المستقرع على مصد التنمية إمادة توجيه الموادر الهافلة إلى جهود النبناء والامتمام بالمستقبل، ومن أجل أن يصل إلى لمطلة المطيقة ويشرض على سارائيل الموردة إلى الواقح والغبول بغيار الإنسطاس المصيد، فقد كان على الرئيس الأسد أن يجتاز الامتمان بمعد الامتصان أن يواجه صحيرات وحفاطر لم تنظيظ واستهدف كلها إضعاف الرقيف المنطقة الرقيف صحيرات وحفاطر لم تتعلق واستهدف كلها إضعاف الرقيف

المنذ ترقيع إتفاقات كامب بينيد في العام 796 تتحول اندزاع في السام 796 تتحول اندزاع في السدق الاستخدات نزاع هريب—اسرائيلي إلى دزاع سروي—اسرائيلي إلى دزاع سروي—اسرائيلي على دزاع سروي—اسرائيلي على المنافئ كرة توكين المنافئ كرة تركي المنافئ كل المنافئ المنافئ كل المنافئ المنافئة المنافئة

على البحث عن مخرج من خلال طرح الانسحاب من جانب واحد مع ترتبيات امنية مع لبنان، لكن الرئيس الأصد كان قدر شخ ميدا تلازم المسارين بين لبنان وسورية وحرم إسرائيل بذلك من شرصة الخروج ووشف النزف مالم

وأجبرت جنرالات تل أبيب في النهاية

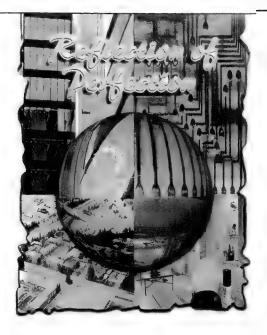
باتفاقات ثنائية مع الدولة الصهيونية. ونجح الرئيس الأسد في توفير الناخ والأدوات التطوير العمل بالقاره في الجنوب والناطق المتلة الأخرى، الأمر الذي كرّد (سرائيل خسائر قائدة في الرواح (جبرتها على الرحيل وجعلت

مناهيم بيغن يندم ندماً شديداً على مفاهيم بيغن يندم ندماً شديداً على مفامرة غزو لبنان. وبغضال الدعم السوري فإن أعمال المقاومة لم تتوقف في الجنوب بل تحركت إلى الشريط المقتل وحركته إلى جرح نازف خطير المقتل وحركة إلى جرح نازف خطير في صفوف الإسرائيليين وعمائهم

تقرن البحث بالانسحاب من لبنان مع مفاوضات جادة للانسحاب من الجولان.

وتمثن الرئيس الإسد بذلك من رسم آخر خط للمو لهجة بين المحرز مطلب بسيد و تحقل هذا المواجهة بين الإسرائيلين، و تحقل هذا الخطوم الموقت السائيلين، و تحقل هذا الخطوم الموقت المسائيلين، و تحقل هذا الخطوم الموقت الأسريكية لعملية السلام و المصالحة بم المائلة السلام و المصالحة بم المائلة السلام و المصالحة بم يمجرد ترتيب مصود الجيهة السورية—اللبنانية من إجهاش العملية برمنج و تحقل من المائلة بعض المحافظة و المنافقة على المسائلة بعض المحافظة المسائلة بعن المجافزة العملية المسائلة بعن المجافزة المعلية المائلة عن مرحان اسرائيل من الشار و المنافقة المنافقة عن المحافظة المنافقة المنافقة المنافقة المحافظة المنافقة المنافقة المنافقة المحافظة المنافقة ا

في غضون هذه الامتحادات والمواجهات الخطرة شهد الرئيس الأسد تُبدلات حاسمة في موازين القوى الذي استندت إليه سورية مثل انهيار الاتحاد السوقييتي وخروجه عملياً من المعادلة ثم خروج «الرقع الفلسطيني الصعب» أيضاً من المعادلة لكنه استطاع دوماً أن يُحرج بل أن يكذُّب جميع الذين تنبأوا في كل مرة بأن هذا التّحول في للوازين أو ذاك، سيضعف قدرته على الأستمرار بالمواجهة حتى بلوغ غايتها. ذلك أن الرئيس الأسد لم يعرِّل أبداً على الدعم الخارجي بقدر تعويله على عوامل القوة الذاتية وعلى الموقف الواضح من عملية السلام، وهو منذ أن بدأ الحديث الجدي عن حل شامل صاغ موقف بيساملة ووضعه على الطاولة وقرّر الانتظار، لم يعدِّل ولم يبدُّل، ولم يقبل اليوم ما كان يرفضه بالأمس، ولم يتذرع بظروف دولية او إقليمية للتنازل عن ما يعتبره ألحق الطبيعي لبلاده في سلام عادل يحب أن يسميه أحياناً «سالام الشجعان». أما الإسرائيليون فقد جربوا وجربوا ولم يتركوا وسيلة لزحزحة الرجل عن الخطوط الحمر التي وضعها لنفسه وللآخرين لكن عبثاً. وهي ذلك يعلُّم الأسد العرب جميَّعاً درساً عظيم الأهمية في خوض معارك الوجود وكسبها وهو أن ألوقت حليف من صبر وعدو من فرُّط. 🔳





شُركة الأثارة السعودية المحدودة Saudi Lighting Company Ltd.

ص.ب ٢٥٠١٩ الرياض ١١٤٧٦ الملكة العربية السعودية تلقون؛ ١٠٥٠١٠ تلفاكس؛ ٢٥٥١٩ P O. Box 25609 Riyadh 11476 Saudi Arabia ، Tel.: 2651010 ، Telefax: 2652194

### العالم في مواجهة مشكلة الصفرين: ترقب وحالة طوارئ تستقبل العام 2000

وضع قطاع النفط غامض وحصول أزمة في الإمدادات أمر وارد
 انظمة كثيرة قد تفشل بسبب عدم كفاية اختيارها بعد إصلاحها

(2) مهما كانت النتائج التي ستتكشف عن أم شكاة العام 2000 هي ثنافة الكمبيوتر أما أسخة الحلية بسكون أفامة الكمبيوتر أمن السخة الحلية سيكون المثلثية الإنجيال المثلثة عن أمريا من سنة يحقلان بسنة يحقلان بسنة يحقلان بسنة يحقلان بسنة يحقلان المثالم بسنة حيائلة علا أولى مثيري الكمبيوتر إلى مثيري المسلوف إلى أمريا أكمبيوتر إلى مثيري المشاوف إلى أمريات وهذه أول سنة سيطفي المسالوف إلى أمريات وهذه أول سنة سيطفي اللاسات المياب وهم لا يعلمون إذا كان التور سيمود عندما ليمال مثليها إلى مثيري وهم لا يعلمون إذا كان التور سيمود عندما ليمال والم يناز والأي المثلون الأولى إينايو وهم لا يعلمون إذا كان التور سيمود عندما ليمال إذا كان التور سيمود عندما ليمال إذا كان الأولى سيمود عندما ليمال إذا كان الأولى سيمود عندما ليمال إذا كان الأولى سيمود عندما الدين الأولى إينايو (190 أينايو (19

لقد انتقق الحالم اكتفر صن 2000 عليها. ودولا في محاولته درء الأسوا من دون ان من دون ان مون ان دون ان مون ان دون الأسوا مع محقيقة إذا كانت هذه الكفاة الخيالية قد التوزت المهمة الخيالية قد أن قاموا بمعلمهم ينتظرون التتاتج بترقيق القيل الوطاة، وهذه التتاتج سنجاباً بالصدور يتاما كما نعام ابتداء من السامة الأولى من الصمه اليورد.

ويمكن القول مع ذلك ومن دون مجازقة، أن مشكلة العام 2000 قد تتسبب بمشكلات واسعة في شتى أنهاء العالم للخدمات الأساسية خصوصاً الكهرباء والاتصالات وغيرها من الخدمات الأساسية. لكن الأمر

Zitigi Pel Jana ( Pel ).

The Middle East Year 2000 Conference

الذي لا يمكن التكهّن به، هو مدى فداحة تلك الأضرار وإذا كان الحالم سينهض منها بسرعة نسبية أو إذا كانت هذه ستجرجر أو تتفاقم خلال العام الآتي إلى وضع أكثر خطورة.

امم ما يجب التذكير به ونحن على عنية اللحظات القاصلة مو أن مشكلة العام 2000 في اللحظات القاملة من المام 2000 في مستقلة ، ولا تضيية مريجين بل هي قضية نظام عتواليم بلورة كلي جزء من على الأجزاء اللومينة ما يمان الجزء الأخرى، (الدومينة) ما يعنى بيساملة أنه لا تعليم بليساملة أنه لا تعليم بليساملة أنه لا تعليم بليساملة المواضوة على ترتيب المناسلة المام لا يتعلق المناسلة المناسلة المناسلة المناسلة المام لا يتعلق المناسلة ال

وبهذا المغنى أيضاً فران قضية مشكلة العام 2000 ليست في تقسية تقنية بل تضيية الرائح وقياته في التصنية الأولى كما أتبيت الرقائح متى الآن وإن الفطير الأكبر في مشكلة اسابي من تنظرها من مشكلة اسابي من تنظره مسكلة على مستويات الإدارة وتفاوت الوغيي وسرعة القدار بين للأوسسات، خصوصاً لجهة تضميص المؤلفات وإنطاقها في الجرادات الشاملة على النظام الملاكد من المسابدات الشاملة على النظام الملاكات الشاملة على المسابدات الشاملة على المسابدات المسابدات

ومن المهم الإشبارة إلى أن الكثير من انظمة الكمبيوترفي العالم قد تفشل في مطلع العام ليس لأن الشركاتُ أو المؤسساتُ التى تعتمد عليها لم تشعل ما يجب لإصلاحها، بل لأنها لم تقم بعد ذلك باختبارها اختبارا كاملآ للتحقق من عدم يقاء بعض الأخطاء في النظام أو عدم تسرّب اخطاء من نوع جديد أثناء إعادة كتابة البرنامج. ويتقلُّ العديد من الخبراء على أن الشركآت والمؤسسات الحكومية بدأت متأخرة بحيث لم يتوفر لها الوقت اللازم لإجراء الاضتبارات التدقيقية. وهذه الاختبارات يجب أن تستهلك ، حسب شركة IBM بين 50 و 70 في للشة من الجهد السام والوقت الطلوب لعالجة الشكلة. ومن المعروف في صناعة البرامج أن تاريخ الإنجاز غالبآ مايتضح كونه غير واقعي وأن أكثر مهمات البرمجة تبدأ متأخرة وتنتهى دوماً بعدوةت طويل من الوعد الضروب. وذكرت دراسات اجريت مؤخرا ان تحو 40-40 في المئة من الشركات الكبيرة في الولايات المتحدة وبريطانيا لا تعتزم إجرأه اختبارات على برامجها المعدلة أو لا تملك الوقت الكافي للقيام بذلك.

ويقول الغبراء أن النظام بكاملة بجب أن يختبر مراراً وأن تشمل الاختبارات تبادال البيانات داخل الجزاء التظام ويبية ويهن لكن يمكن التكامن أنه اسميح فعلا خالياً من لكن يمكن التكامن أنه اسميح فعلا خالياً من الشكلة، كمنا أن الاختبار يجب أن يكون مخزلينا بجبث يدا سنخمام جهازي كديون مركزين الحد يصدى بالإساطة ويالا للمنافقة والأخر البرنامج الأصلي من أجل اكتشاف والأخر البرنامج الأصلي من أجل اكتشاف كمبيرتر فاضحة للنيام بذلك.

أضف إلى فالدان (الكثير من الانظمة الكبير من الانظمة الكبير من المعقدة (على غرار نظام TAET) ليس من السعول اختيامه المساء الأن المعيد من الكبير ناسات الله يستقامل معملا الا يسكن من الكبير ناسات المعاملة المساء المساء والمائة التقديد والمساء المساء والمساء والمساء

ولهذا اقتد ذكر تقرير لجبة الكرن نفرس صول مشكلة العمام 2000 وان خاصية التكنولرجها التديية بيجعل من الصعب التكنولرجها التديية بيجعل من الصعب التنبؤ بعدى شامة الإضطراب التوقية ويزيد في صالة الضياع أنه لا يزال مناك القليل من عمليات التقييم الشامة لدى تغلص الباسات التقييم الشامة لدى لشكلة، ما يعني أن السالة الإساسية لتقييم لشكلة، ما يعني أن السالة الإساسية لتقييم يصعب القدير بشانها إلان

**الكابوس النووي الروسي** نشرت مجلة القوات الجوية الأميركية



التابوس: متابعة الشهر ما قبل الأغير مرَّ شراً مقالاً مهماً تضعّن تقييماً متشائعاً

للمخاطر التى تكتنف الأسلحة النووية الروسية والمفاعلات النووية الستخدمة في تغذية البلاد بالطاقة الكهربائية من جرآء مشكلة العام 2000. وجناء في الجلة أن سبلامة أنظمة الدهاع النووي الروسى والمفاعلات ما زالت تمثل مصدراً كبيراً للقلق لو اشنطن وللدول الغربية الأخرى، وهذا على الرغم من الـ 400 مليون دولار التي تنخقها الولايات المتمدة سنوياً منذ العَّام 1993 لساعدة روسيا على تفكيك أسلحتها النووية وضمان الحماية من العبث للمواد النووية المنتشرة في البلاد. وعلى سبيل الثال، تقول المجلة أن روسيا ما زالت تملك 22 ألف سلاح نووي موزعة على 90 موقعاً و65 مقاعلاً نووياً من الطراز السوفييتي القديم و715 طناً من اليورانيوم والبلوتونيوم تكفى في حد

ذاتها لصنع 40 ألف سلاح نووي. وهذا الزيج القلق يشرف عليه الألوف من علماء النرة الذين لا يتقاضون رواتبهم بصورة منتظمة!

وتقول المهلة استثاماً ألى تقارير لوكالة الشغايرات الأميركية أن 25 هي الذة القطرة الروسية في الذة القطرة المؤوسة في ودون المثانية في ودون أماكن أمنة وممورسة جيداً، ريالتاليي فإن إي المطارفات المجتمعية في روسيا، نثيجة لأزمة المام 2000، قد تجعل الباشي عرضة لمخاطر لا يمكن تقديرها.

وذكرت تغاير لوكالة المفايرات الركزية الأميركية ايضاً أن اشغامة الدفاق البوي الدوي الرسية تتصول بالسين والفري الملأة القائم القائلي من دون سبب واضحه كما أن مراكز التمكم والترجية تمرضت أكثر من مرة الاقصطراب بسبب حماراته الصرص سرقة الكابلات الاساسية طحما في ممتواها من النحاس المعافي ممتواها مم

حتى ولو تم الاحتياط لخاطر انظمة حتى ولو تم الاحتياط لخاسكر ( من خلال النئسيق البناشر بين المؤل المنسيق البناشر بين القوتي الجويتين الأوسية والاميركية) فإن الشكاة تبقى في احتمال أن يلاوي انهيار انتخاط الطالمة في ورسحا بالهيد مورث كادف الروسية، ولمك تخطراً لأن الانقطاع المام الكوبراء جمها والراة للقاطاة من الاحتمال المتام عما يحدث داخل الشاعلات المتام عما يحدث داخل الشاعلون والاحتياطية قد لا تصل أيضا بسبب مشكلة للحام المناس بسبب مشكلة العام العام

#### النفط رقم غامض

ققرل وكالة الطاقة المولية أن تراجع السنتين الله طيتين (قبل ارتفاعه مجدداً) خفض بقوة عائدات الشركات النفطية وارباحها وقد يكون أحد العوامل التنظية وارباحها وقد يكون أحد العوامل التنظية والباحة القالم المركات النفطيب على مشكلة العام 2000. وتصفي الوكالة ذالة إن شركات النفط الحكومية متاخرة عموماً على الشركات الدولية الكربري في العالجة. كان المؤسسة ترى الخطار الحقيقي في ماقا يصحت من اضطراب في القدمات خارج ويشكل خاص وعمياً الموردا و والاحساد والثاقا المحرواء والاحساد والثاقات المحرواء والاحساد والشائد والمحرواء والاحساد والمحرواء والمحرواء والمحرواء والمحرواء والمحرواء والاحساد والمحرواء والمحرواء والاحس

يبقى القول أن أحد مصادر الغطر للحتملة هي في التحدي الكثيف الذي حصل في الصناعة النفطية والذي جعلها معتمدة

### العواصف الشمسية قد تفاقم مشكلة الكمبيوتر

د راقب الاوساط العلمية بالقال الطاري المها إسماط القضاء في وكالة ١٩٨٨ / ١٩٨٨ من المها والمواحدة في مالله الما و 2000 الماليوكية في مالله الما و 2000 وسيد القضاء المسلم الله الما و 2000 وسيد القضاء المسلم المالية والمالية المالية والمالية والمالي





### سُسَرَكَة السَّامِين الوَطنيَّة السُّعُوديَّة شهبم Saudi National Insurance Company EC

General Agents in Saudi Arabia: E.A. Juffali & Brothers

Offers an across the country service backed by professional expertise to the Commercial and Industrial Companies in the Kingdom of Saudi Arabia.

We transact all classes of Insurance including:

- Contractors
- Marine.
- All Risks.
- Motor.

- Fire.

- Machinery
- Personal Accident.
- Breakdown.
- Workmen's Compensation.
- Electronic Equipment.
- Medical.
- Life.

JEDDAH	RIYADH	AL-KHOBAR
P.O. Box:5832	P.O.Box: 86	P.O.Box: 1933
Jeddah 21432	Riyadh 11411	Al-Khobar 31952
Saudi Arabia	Saudi Arabia	Saudi Arabia
Tel: (02) 660-6200	Tel: (01) 477-8613	Tel: (03) 857-0818
(02) 660-9020	(01) 477-8035	(03) 857-5723
(02) 660-9024	(01) 477-4598	(03) 857-4324
(02) 660-9520	(01) 477-4677	(03) 857-5727
Telex: 601791 NICOM SJ	Fax: (01) 476-2290	Telex: 870517 NICAK SJ
Fax: (02) 667-4530		Fax: (03) 857-8806

Bahraini Exempt Joint Stock Company - CR 028735 01 P.O. Box: 26737, Manama, State of Bahrain في كل مراحلها على التجهيزات الإلكترونية الدُّقيقة. ويقول الخبراء أن الآبار الكبيرة الملوكة من الشركات العملاقة تمّ تحديثها في السنوات الأخيرة بإضافة عددهائل من الرقائق الداخلية التي تتولى مئات الهمات عبر عملية الضخ من جوف البئر وحتى النقل بالأنابيب ثم التحميل. ويقول خبير نفط أميركي أن 10 إلى 25 في المئة فقط من رؤوس الآبار بمكن ألو صول إليها. أما بقية الأنظمة فإن الوصول إليها مستحيل عملياً بسبب وجودها مثلاً على عمق مئات الأمتار وأحياناً آلاف الأمتار من مياه البحر (في حقول الأوفشور مثلاً). وحتى على اليابسة فإن العديد من الرقائق أو أنظمة التحكم المطلوب فحصها موجود في دجوف البئره. كما أن معظم الأنظمة (و الرقائق التي تتحكم بها) عادة يُختم عليها ولا يمكن فتحها لإصلاحها لأنها إذا فُتحت لا يمكن إصلاحها منفصلة علماً إن الشكلة غالباً ستكون غياب قطع التبديل المطابقة وصعوبة المصول عليها في الوقت المطلوب.

لَهُذَا فَإِن شَرَكَاتُ النَّهُمَّا الْكَبِرِي قَرُرَت تَبِنِي ستراتيجية مفادها إصلاح ما يتعطل Fix on fail باعتبارها أقل كلفة ونظراً لأن اختيار الأنظمة في الأبار و إصلاحها جميعاً قبل نهاية العام، شبة مستحيل. ونظراً لكثافة عدد الرقائق التي استخدمت في عملية تمديث الآبار، فإن معدّلٌ الغشل أو التوقف في الأبار «المدَّثة» قد يكون مرتفعاً في نظر الخبراء بالقياس مع الآبار التي ما زالت تدار بالأساليب السابقة للثورة التكنول حية! ويضيف الخبراء أن هذا النوع من الشاكل قد يضيف إليه مشكلة انقطاع الكهرباء أو الاتصالات خصوصاً إذا حدث ذلك في مناطق يصعب التحرك فيها وسط الزمهرير والعواصف الثلجية الدائمة (كما في ألاسكا أو سيبيريا) وفي عزَّ فصل الشتاء. ويقول خبراء النفط أنه إذا توقف الإنتاج في بثر لوقت ما، فإنه سيتعيّن حفر بثر جديد خصوصاً في الآبار القديمة التي تستفدم تقنيات العقن بالمأء للإستمرار في الإنتاج

بالأسبة العصالية فإن مالها شبيه بدال الأبرا لبه المستوجة الورسال إلى الانتشاء المنتجر عليها والشفونة اداخل خطر الصحالة الراس الذي يطلبا عمليات تفكية و تدبيت كبرى المرصول إلى تلك الانشاء ومسائها مشكلة المام 2000 فهيها، ويقول النظم ومسائها المتكرير بيكن أن تتعايش مع المخبراء أن مصناعة التكرير بيكن أن تتعايش مع المجراء أن مصناعة التكرير بيكن أن المسيح التيار كم سناعة التكرير على التوقعة لأنه لا يونكها المضي في صناعة التكرير على التوقعة لأنه لا يكنكها المضي في الإنتاج من دون ضمان استعرارية التيان عمالة عمالة عدر

المصافي مخزون لأكثر من ثلاثة أو أربعة أيام 🔳

ر-ح.

### مقال

### التجارة العالمية: دروس من سياتل

الدكتور شفيق المصري

شكّل منظمة التجارة العالمية التي أنشئت في العام 1995 إحدى
 الأدوات الأساسية للعولمة الاقتصادية.

وهي، لذلك، تتعرّض لضغوط الدفع من جانب وضغوط النيذ من جانب مقابل، ويقدر ما تحدّق هذه المنظمة من آثار، اقتصادية دولية، بقدر ما يتمحور الاهتمام الدولي حول آفاقها وتحدياتها.

 خفض التعرفات و الرسوم الجمركية و الوائم الأخرى التي تعرقل مسيرة التجارة «الليرالية» وذلك في أكثر من بأن ومرحلة. وهي عملكة اليوم على تحرير فقد التجارة الدولية في أطر دولية كاملة.
 فين الغز إهامات التجارية بين الدول بطريقة سلمية.

- تأسيس للعايير الأساسية لحماية اللكية الفكرية والاستثمار

في بلد أجنبي من أجل المزيد من التواصل الإيجابي الدولي. – العمل، إيجاباً، على تشجيع التجارة الدولية وتيسير سبل حركتها وتعزيز التبادل الاقتصادي العام.

 التحقق من علاقات الدول مع إمكان معاقبتها عند التجاوز أو
 المضافة، إذا تسخى لها الإطار المناسب، وذلك للحفاظ على الحقوق التحاربة والذكرية.

- وكانت النظمة قد ساهمت في عدد من المساريع وتثبيت الحقوق و أخصّها المعابير الأساسية لحماية أللكية الفكرية.

- كذلك أسهمت المنظمة في تيسير سبل الحوار بين الدول وعلى

قواعد للساواة والشفافية والتبآدلية. وانطلاقاً من هذه الأهداف النظرية عقدت منظمة التجارة الدولية

مؤتمرها الدوري في سياتل.

#### الإصرار الأميركي

وإذا انتقلنا من إمار هذه الأهداف النظوية للمنظمة ترى أن محادثات سياتل التي عقدتها منظمة التجارة الدولية منذ أسابيع قليلة كانت، منذ البدء، محكّرمة بعدد من الاعتبارات العملية أهمها:

– الإصرار الأفيرة على تعزيز منظمة التجارة العالمية واعتمادها الآياة الأكثر وأعلية لإنجاز الحولة على الصحيد الاقتصادي العام، ويائتاني على مناشقة قطاعي الزراعة والخدمات مع الاتحاد الأوروبي من أجل إنخالهما معافي إطار التجارة العالمية الحردة إلا أن الاتصاد ويربي الذي يقدم يكل مقاد الشخاطات صريص، مو الأخر، على توسيع مائزة الناقشات من خلال الجناد متضمية ومتحدة من أجل تقليل التركيز على قطاعي الزراعة والخدمات.

مهز الدول النامول الناموية من توقير جميع التطلبات التضريعية والاقتصادية واقتفية التي مكتها من التماعلي التكافي مع الشورط الفروضة من قبل منطنة التجارة العالمية، ومن أنه هذا الدول – إي دول الجنوب معيناً – تشكل الاكثرية الراجعة في مصوية المنطقة، إلا أنها يوفاعة لأسباب عنه منها ما يعود إلى قطايا في تكوين كلكة موخدة تصفيفين أن تعير عن مصالح موشدة ومنها ما يعود إلى مواقف سياسية دويفة أصلة الإدارة الاميركية.

أن دول للنظمة ذاتها لم تلتزم أهكامها بالشكل الطلوب، خالاحظ أن السياسة العمائية لا تراق قائمة لا سيما لدي مول الشمار، ومنها الالايات التحدة واليابان رغيومها، وبنلك لم يكن منتظراً أن تقدم مول الجنوب على فتح أسر الفها وتحرير ثمارتها بالكامل في الوقت الذي تري أسواق الشمال موصدة برجهها وذلك

تحت عناوين أو نرائم اقتصادية أو تقنية أو بيثية مختلفة.

— إن الولايات المتحدة ذاتها لا تستطيع – في هذه الرحلة الراهنة ،
من عشية الاستحقاقات الانتحابية — أن تقدّم أية تنازلات في التعامل 
مع الاتحاد الأوروبي أو سراه، لكنها تسعى إلى تشدر رصيدها 
الاتخابي في توظفه مكاسب اقتصادية وانتخابية في أن معا.

الانتخابي لكي توظفه مكاسب اقتصادية وانتخابية في ان معا. لذلك كان مؤتمر سياتل متعثراً وهو، بعد، في مرحلة التحضير. ولم يكن هناك اتفاق نهاش على وقائع هذا المؤتمر ولا على جدول أعماله.

وكانت الآراء تتوزع على عدد من الأفضليات التنافرة: فالولايات التحدة تريد مناقشة الزرامة والخدمات حصراً

والاتحاد الأوروبي واليابان يريدان التوسّع قصداً والدول الأخرى مبعثرة بين هذا الوقف وذاك. وهي، على كل حال، تفضّل التريّث في مهل التطبيق وأطر المعايير وما إلى ذلك.

واستثناء ألى ما تقدم بـ للأحما أن الؤدم كان أقدب إلى الشغل بمجرّد انتقاله، وروماء كان من الستحسن تأجيل نلك الانتقادي تقديم الهل اللازمة عمليا، للدول التدليق من الهل استيماب تجوية التجارة الدولية من جهاد والتمرّس على حسن التعامل معها من جها ثانية. ولكن الإصرار الأميركي للنفط يدوره بالضرورات الانتخابية مكِل في عقده وبالتالي عكن في شك.

ولأيزال الفوضوع مطروها اليوم بعد فشل سياتل ولايزال الإصرار الأميركي قائماً، الأمر الذي يبقي إمكان الفشل الجديد قائماً للمرة الثانية أيضاً.

#### من ق*لب الركز العو*لم

كان للاحتجاجات الصاخبة التي قام بها ناشطو البيئة والنقابيون الأميركيون دور بالغ الأثر في الاعتراض على موجة العولة الطاغية،

رر تدنيه العالم إلى مخاطره نما الرجة ومساوئيا، والمرة الأولى منذ برز مدا العيدة لقرع مشكما حركة شعيرة حاشدة تستطيع اختراق الحوافيز التي نوشتها الشركات العملالة والعابرة الجنسية. المرة الأولى في عهد ما يسمى بالنظام العالمي الجديد تمصل مثل هذه الانتخاصة الوامية من قدام الذركة للعابم. والحدودة الأولى إنها تستخدم هذه الانتخاصة الرافضة كافة الوسائل الحديثة، وأخصها كان بكان الانتظامة الرافضة كافة الوسائل الحديثة، وأخصها

فأهمية الاهتجاجات، إذاً، لم تكن في مضمونها وحسب وإنما كانت في وسائلها إليان أوفي طريقة تعاطيها وفي إرباك السلطات الأميركية ذاتها شهيداً لإرباك جميع للتعاطفين مع للطالب الأميركية وإنساحاً في الجال أمام الأخرين للتعلص وحسن التخلص. أما بالنسبة لمؤشرع الاحتجاجات ذاتها فلاحظ:

إن الشكوّى من الشطّي العالي عن المضامين الاجتماعية لعقود
 العمل ولطروفه تقع في موقعها الصحيح. ذلك لأن هذا الاقتصاد
 المعلم لا يكترث بالعايير الأساسية التي جهدت منظمة العمل الدولية.

دة ثمانية علوه معراصات في إشرارها على السعرى الدولي.
كذلك فإن الملامل التجاري البحت الذي تعدمه منظمة التجارة
الدولية لا يستجيب لشروط العاملة الاجتماعية الدولية التي تشترطها
الدولية لا يستجيب لشروط العاملة الاجتماعية الدولية التي تشترطها
منظمة المعمل الدولية ومن هنا كان إطلاق الشعار الجائب اللتي وهمه
المعرضين مي سجائل وهو من الذاتس قبل الأرياح، وللمروث أن منظم
العمل الدولية حريصة على تطبيق الشعار الذي انطاقت منه أصلاً وهن
ارات السلام المعالى والدائم لا يمكن إشامته الإلا على اساس من العدالة الاجتماعية

#### ليست قدراً

وإذا كان من اللافت أن هذه الاحتجاجات في سياتل قد تفاعلت أصلاً ويرزت في دولة من دول الشمال من دون أية استجابة فورية من دول الجنوب، فإن امتداد هذه الاعتراضات أو توسعها يبني ذا إمكان مفتوح الى فير دولة وغير مجتمع لا سيما أنها تمس مسألة المدالة الإجتماعية الدولية.

للهم أن تشعر دول الجنوب عموماً أن العربة ليست قدراً ممتوماً وانها قابلة أو يجب أن تكون خاضمة للككير من التعديلات والشروط لكي تراعي مصالح دول الجنوب وشعويها، كما تراعي حالياً مصالح الشركات العملاقة للتي تتوخى الربح من دون أدنى اكتراث للشعوب العاملة حتى في دول الشمال ذاتها.

– وما يقالُ عن قضايا العدالة الاجتماعية الدولية يقال – بالقدر ذاته من الغطورة – عن قضايا البيئة ايضاً، ذلك أن الحافز الأساسي لهذا الانتصاد العولم يتحصر في تحقيق الأرباح وما يلازم ذلك من فتح الأسواق رزالة جميع القيود.

إلا أن هذا التقديم الصداعي والانفتاح التجاري والتحرّك الكامل يجب أن يكون مقيداً بضوابط إنسانية تتناول حماية حقوق الإنسان

من جهة وحماية بيئته الإنسانية من جهة ثانية. وهنا كان موقف ناشطى البيئة في إطار قناعة برهنتها التجارب

من دول الشمال والجنوب معا وهي ان مساية حقوق الإنسان وبيئته الإنسانية لا يمكن أن تُطلب من الشركات التي تتوخى الروع سراه من معذا ماتها إلى الشمشة أو من تجارتها للفتوحة، قولهم الدولة - هي الشمث أل أو الجدوب - هو في فرض القيود البيخية اللازمة على الدولات الدولات الدولات المنافقة أن البندا ذات ؛ إن الدولاتين المنافقة أن اللبندا ذات ؛ إن الذات فيل الأوباح.

#### إعادة نظر

العولة الكاسحة.

ويلاحظه في هذا السياق أيضاً، أن الرئيس الأميركي حارل استيماب هذه الامتجاجات واكنان توفيلها في حملته الانتخابية القبلة (العربة المعراضي أمن الماسة وابطال الماسال الماسة الماسال تهادت بها في عداد الدافعين التي يجب أن يتأقشها مؤتدر سياتل، ولكن هذه للحاولة بالإسارة الأميركية التي مت الذي منه به الازشر والنكسة التي حلت بالإسارة الأميركية التي مت اليا

أماً توقيع الرؤس" على الماهدة الدولية القاضية بحضر تشغيل الأطفال (أي لفاية سن الفائمة عشر) فإنها تشكّل إمراجاً اقتصادياً كبيراً أمدد من دول الجنوب التي تملك قدرة تنافسية طحوطة بسبب تضغيل هؤلاء وتوفير يدعاملة رخيصة، وقد زاد هذا للوقف من تورث إشراء بعض دول الجنوب وساعد في التمجيل بالغراء هذا للوقد من تورث

وإذا كان لا بد من التزام هذه النصوص الدولية القاضية بصماية حقوق الطفل، فإن مقارية هذا المؤسوع لم تكن وفقاً للاسلوب المقتمد لدى منظمة التجارة الدولية . وهن الأسلوب القائم أساساً على الحوار والتشارور على التوفيق بين المسالح وليس ترضها.

رعلي هذا آلاساس كان يقتضي إعطاء هذا لليضوع مجالاً أرهب للمناشخة أو صيغة أنسب للمل، كأن يحدد مثلاً فرو العمل للمظور على الطفل، أو كان يخفُض سن الطفولة إلى السادسة عشرة مثلاً، أو إي اغتراح أخر فير استغزازي ولا ابتزازي.

بي ساوعيد وهكذا نرى أن الدروس التي يمكن استخلاصها من سياتل مثعددة ومهمة. وهي، بمجموعها، تدعو إلى إعادة النظر بكثير من المواقف

والاستنتاجات: -- إن المجالة التجارية التي تدعو إليها منظمة التجارة الدولية مسالة دولية بالفة الأمينة بقتر ما تؤكّرها، لغاية الساعة، 135 نمولية ولكنها مسالة بالفة الخطورة (انا لم تستند اصلاً إلى الإنسان في

حماية حقوقه وبيئته وإنصافه. - إن بول البعترب التي تشكّل الأكدرية الكثينة في مذه النظية مدعوّة بإلحاء، إلى فهم جميع أهكام هذه النظيمة في ضرء تحلظيم مرضوعي وتضمصي ونقدي كامل، وهي مدعوة إلى أتخاذ موقد جريء من ذلك كله ومن دون الانسياق الخافل أن القدي ويجرع، من ذلك كله ومن دون الانسياق الخافل م

-إن دول الشمال، التي تصرّ على تدرير مسالجها بل مصالح الشركات العملاة التي تحكمها وتحكم الجنوب إنيضاً، لا تستطيع أن تبعد عنها احتمالات الانتقاد والرفض، كما لا تستطيع أن تستدرج شعوبها بالذات إلى أحكام الربح والخسارة من دون أي التقاد إلى للقضيات الإنسانية الأساسية الأخرى،

## مهال

### لماذا فشل مؤتمر سياتل؟

بقلم د. فادي على مكي\*



أ) عقد الأوتم الوزاري الطالعة للطفة التجارة العمالية في سياتان (Seattle) عن 30 تشرير بالأسالاتي/ توهمبر إلى 3 كانون الأول/ديسمبر 1999 ركان من المترض أن يطلق جولة جديدة من المقارضات التجارية بالعدية الأطراف مع بدد العام 2000 إلا أنه فضل في تحقيق ذلك.

ولم تشكّل هذه النتيجة اية مفاجأة للكثيرين ممن تابعوا المؤتمر عن كثب.

المقادقات التي سابت بين الدول الأصماء كانت عمية و أكبر من أن يتم جمازها هي أيريمة أيا و إنيال، فقبل احقاء مازمر سياتا كانت الغاز هنات التحضيرية في لبطس العام المنظمة في جنيث هنشات في تحقيق أي تقدّم ملورس في تقريب وجهات النظر بين الدول الأحضاء وقرّ إلستراء المقصدين في جنيف إحالة كافة هذه الأمور إلى الوزواء المؤترين في سيال.

الامور إلي الوزراء الوتمرين في سياس. ولعله من حسن حظ الدول النامية أن الخلافات لم تنحصر بين الدول المتقدمة والدول النامية فحسب، بل كانت أيضاً على أشدّها

في ما بين الدول المتقدمة نفسها.

. فقد كانت الزراعة أساس الخلافات بين دول الاتماد الأوروبي إلا لايات ألمتحدة، إذ أن غذة الأخيرة سعت إلى حسم موضوع دعم المسادرات من المتجات الزراعية وهي أمور تعارضها دول الاتحاد الأوروبي واليابان بصفتها أكثر الدول بعما لهذه المسادرات.

أما قي ما يتعلق بالملاقات بهن الديل التنامية و الدول الملاقعة فكانت كثيرة و مصعية و الكرما من للراضيع الجديدة مثل التجارة ومعايير الممالة، و للناداهسات المكرمية، فقد سمت بعض الدول الملاقعة، قيل وإسما الولايات للتحدة إلى إدراج مدة للواضيع على جدول الملاز همات للقبلة، ولكن الدول النامية عارضت تلك بشكل قاطع و اصرت على عمم بحثها، كما عارضت الدول الثامية التواج بعض الدول الملاحمة وعلى راسها دول الاتصاد الأوروبي وللتحلق وللنافسة.

كما أن تصريحات الرئيس كليفتون وأسلوب المثلة التجارية الأمريكية في التفارض أفضب الكدير من روزاء الدول الذاماي والتقديمة على عد سواء هن جها أيد الرئيس كليفتون موقت ما عقليات الثلاثين الله متظاهر الندن اعترضوا الرفود في سياتل عمالين بإدراج معايير المعالة ومعاية البيئة و الشخافية في سياتل النظمة. ولم تساعد تصريحات الرئيس كليفتون الذي هذه باللجوء إلى المقويات الاقتصادية من اجل إرغام الدول النامية على اعتماد العاليد الدولية للعمالة. ولم يخطو للرئيس كليفتون أن لجرة المائية على اعتماد الأطفال إلى الصل في العديد من الدول النامية على من القدر والمقد

كما أنّ أسالوب التقاوض الذي إنتمت فاطرائي بالرفضيكم المثلث التجارية الأمريكية أدار سخط الكثيرين، فقد المهات إلى ما الدول يسمى الفرقة المختراء، وهي غرفة يهضم فيها عدد قطي من الدول عمل التجاء المؤتمر تضم كل منها مطابق على الشعاء مشابق عمل عمل المثلون وتصفاه بالأمور للطور مع آلا وهي مخول الأسواق (market access)، أمور تنظيمة (Singapore and Old المتعاون)، مو أضافها بالمنافق المثانية المتعاون المتعاون المثلثة المؤتمرة المتعاون المت

والرئان مشاورهات محمورة سيوت تيداً في قطاعي الطعامات والرزاعة مع يدر العام الدين، طائفاتيدا الزراعة والطعابات تحصل صراحة على الذكار وعلية فإن الإلاق هاؤضات جوانية عبد مد المالية وعليه المالية على المالية على

أو أن ضدم الاتفاق على للبادئ التي سوف ترعى مفاوضات الزراعة والخدمات اثناء المؤتمر الوزاري، يعني من الناحية العملية أنه لن يكون للمخاوضات أمار وأضحة، رفعل دول الاتحاد الأوروبي هي الخاسر الأكبر من جراء عدم الاتخاق على جولة شاملة من هلم ولفرضات تشمل ساكر القطاعات الأخرى،

شمن ناحية سوف تتناول مفاوضات الزراعة المستقبلية مسألة تخفيض وإزالة بعم الهما لورات في النتجات الزراعية وهي أمور تتعارض مح كثير من سياسات دول الاتحاد الأوروبي، وإن أم تؤلو للفاوضات إلى إزالة تامة لهذا النوم من الدعم، فإنها سوف تؤدي من دون شك إلى نسبة كبيرة من التخفيض.

أماً من داخية تفادية فإن دول الاتصاد الأوروبي تعارض مبدأ. منم استثناء أي تشاءلة في قطاع القدمات كدمانالة أن كبدأ برعض القداوضات القبلة، خصوصاً أن الوقف الأوروبي الذي يجشد موقف فونساء هسر لاتفاذ استثناء مهني على معايد القفافة، معا يعني معمد الصناد أي الدائرات في قطاط الرقي والمسحود (wodio-view). ولا شنك أن كثيراً من المجود في مغارضات فيها قطاع الرقي وللسعوع ومن دور استثناء الخامات العامات العامات العامات يقيا قطاع الأوري وللسعود ومن دور استثناء من سبقة.

ولهذا السبّب كانت دول الاتماد الأوروبي تطالب أن تكون جولة الفاز فسات القبلة شاملة إلى أبعد حد فعار فسات شاملة تضم قطاعات مثل النافسة والاستثمار من شائها تخفيف الضغط عن جبهة الزراعة بالتحديد، حيث خسارتهم مؤكدة – وزيادة فرصٍ خروجهم من للفار فسات ببعض لفانه. ■

\* مستشار لشؤون منظمة التجارة العالية

### فخامة فنادق ٥ نجوم، راحة المنزل، متعة التسوق



### كل هذا وأكثر لدى البستان رزيدنس للشقق الفندقية

الراحة والرحابة في الأجنحة المفروشة التي تتألف من ستوديو، جناح عائلي، غرفة أو غرفتي نوم وصالة بالإضافة إلى مطابخ بكامل التجهيزات. أحد أكبر صالات التبلية للظلة في الشرق الأوسط. جهاز أمن على مدار الساعة، كل ذاك وللزيد باسمار خاصةً ومدروسة جداً. ١٤٠ جناح فقم وهَدمة يومية للتنظيف الغرف

> ه مطابخ بكامل التجهيزات قاعة خاصة لرجال الأعمال مجهزة بأحدث وسائل السكرتارية ٠ حرض سباحة ونادي رياضي

ه ملعيان لكرة المضرب ه مركز تسوق ضخم يحتوي على ١٠٠ محل ه سيندا مكونة من صالتي عرض

ه مطاعم من مختلف الأطباق العالمية ه فانتسى كتكيم، لُحد أكبر صالات الثمنية المفقة في الشرق الأوسط ه جهاز أمن على مدار الساعة ه مرأب نسيح تحت الأرض يستوعب أكثر من ١٠٠٠ سيارة





ص.ب ٢٠١٠٧ . دبي، الإمارات العربية المتحدة هاتف: ۲۹۲۰۰۰ ۱۱۲۲۲۴+ فاکس: ۲۹۲۰۰۰ ۲۹۲۲۲۲۱ البريد الإلكتروني: albustan@emirates.net.ae موقع الإنترنت: www.al-bustan.com









### كيف تبدو الاقتصادات العربية مع مطلع القرن الجديد

تميّز العام 1999 باستقرار سياسي في العالم العربي واتجاه عام نحو ملطفة العقد التي لا تزال تعترض الحل السلمي الشامل في الشرق الأوسط. أما على النطاق الاقتصادي فقد كان الحدث الأبرز خلال السلمة الارتفاء بحيث بلغت في شهر تشرين الثاني/نوفعير أعلى مستوى بحيث بلغت في شهر تشرين الثاني/نوفعير أعلى مستوى ليفقة الدول العربية البترواية من أزمة مالية خانقة رغم إنه لا يقلل من ضرورة المضي قدماً في برامج الإصلاح الاقتصادي لتقليل الاعتماد على النقط، وفيعا حقق الاقتصاد العالمي الزيد عن التواصل في ضوء استمرار المناط الاقتصادات الصناعية الرئيسية وبوادر لعودة الشطاقية إلى دول أسياء حقق العالم المعربي بعض الخطوات الفجولة في مجال الانفتاح الاقتصادي للتقديم الخطوات الفجولة في مجال الانفتاح الاقتصادي و

ولعلّه من البديهي القول أن سنة 2000 التي ستكون عتبة اساسية في تاريخ الإنسانية تحمل الكثير من لنا و ويسيديات الإنصادات العربية إن من صيث رفع سب النمو أو تسريع خطوات الإصلاح والانفتاح الإقتصادي أو أو تفهّم أبعاد ثورة الإتصالات والعلوماتية الجارية في العالم الصناعي والاستعداد للتكنولوجيات الجديدة وتطبيقها على أوسع مجال، أو توفير مجالات العمل إعداد المعملة المتزايدة لديها وتصقيق حرية الفكر والنشاط الاقتصادي وكذلك العدالة الإجتماعية عن طريق توزيع إكثر تساوياً للعدل والمروة ، علماً أن دراسة اخيرة اظهرت أن هناك في العالم العربي 170 الف شخص فقط يمكون ثروة تبلغ 600 مليار دولار.

#### الخليج: النفط النقذ

بعد مرحلة بدات في العام 1997 وشهدت تدهوراً حداداً في اسعار اللفظة التي بلغت مستويات متدنية قياسياء مانت تلك الأسعار إلى الارتفاع ابتداءً من شهور شباط/ فبراير 1999 بعد اتفاق منظمة الأويك على إجراء تتغفيضات في الإنتاج بما مجموعه 17 عليون برميل في

اليوم وتالزم ذلك مع خفوضات تم التنسيق بشأنها مع دول منتجة عدة خارج المنظّمة.

عده دارج النطقة، وكان لها الالتاق التكاس سريع على أسعار النظ خصوصاً أن نسبة الالتزام به بلغت أكثر من 88 في المئة في منتصف السنة ولم تزان موتفعة نسبيا مقارلة مع التقافات سابقة، وتخطّي سعر خام يردنت القياسي مستوى كا دو إذ الليزميل في شهر إدار/مالين للتصرء ثم أخترق عاجزة الوياعلي مستوى 20 دو لاز الليزميل في



بداية شهر ايلول/سبتمبر ليتحدّى مستوى 25 دولاراً للبرميل في تشرين الكاني/ نوفمبر ويصل بذلك إلى أعلى مستوى له منذ عشرة اعرام وتبعاً لذلك فقد ارتفع أيضاً سعو سلة نفوط الأورك إلى أكثر من 22 دولاراً للبرميل بعد أن كان قد أنخفض إلى حدود 8 دولارات للرويل في نهاية العام 1989.

روحة أن أذى انتخافان الأسعار في العام 1998 إلى تراجع إير ادات دول الخابي النظية بين 42 مليوات دو لار و ارتفاع بمحيوه العجز في مو ارتابها العامة من 42 مليوات دو لار في العام 1997 إلى إد عليوا أفي العام 1998 بجاه المتحدث السريع الذي طرا علي أسواق التنظف في المام 1999 لينغة المام 1990 بعضاء من عملة المي مقدية التنظف في الميام 1990 بعضو الإيرانات البترولية لدول حجلس التعاون سيمنل إلى نحو 42 علياء دولارم خياية العام 1999 ما المام 1992 و الميام 1992 مليوا الميام 1999 ما يتم 1992 مليوا في المنابعة 1990 من الميام 1999 ما يبدأ في الميام 1999 ما يبدأ في الميام 1998 من الميام 1998 من المنابعة الميام 1998 من الميام 1998 من المنابعة في المنابعة وفي المنابعة 1990 من الميام 1998 من المنابعة الميام 1998 من المنابعة الميام 1998 من الميام 1991 من الميام 1998 من المنابعة الميام 1991 من ا

ه النفط حال دون تفاقم الأزمة المالية والمستمرين والإنطاح والإنظام البعادة تري ه توقعات مشجعة للعام 2000

المستمادة للتحكّم بسمر التغط إلى مدّ غير قليل وقد ظهر ذلك من خلال تصريحات متغرفة اسؤولين في الدول الأعضاء بأن النقطة تتري انسديد الأولى في شهر أنذار أمارس القبل وأن مستويات الإنتجا الحالية مستصدور الى أن يقد استهلاك كامل الفائض في المخرون العالمي النقطي الذي كان السبب الرخميسي وراء أنهيال الأصحار في العام 1998، ومنا المنابع المنابع المنابع المواقعة في ضوء مؤل إيرادات منابعة الأولى بالمنابعة خلال المنابعة خلال المنابعة خلال المنابعة والأرادات منابعة المنابعة المؤلفة غير السابعة والأمادية في المنام 1999، ومضارية منابعة المؤلفة في العام 1999، ومضارية منابعة المؤلفة في العام 1999، ومضارية المنابعة المؤلفة في العام 1999، ومضارية الإيرادات المقلقة في العام 1999، الإيرادات المقلقة في العام 1990، والكان ومنابعة الإيرادات المقلقة في العام 1990، 1998 والذين المنابعة في العام 1999، المؤلفة المنابعة في العام 1999، المنابعة الأولى المنابعة في العام 1990، 1998 والقبلة في العام 1990، 1991، 1991 المنابعة المنابعة المنابعة في العام 1991، 1991 المنابعة المنابعة المنابعة المنابعة المنابعة في العام 1991، 1991 المنابعة المنابعة المنابعة المنابعة المنابعة المنابعة في العام 1991، 1991 المنابعة المناب

ومن ألوك أنك سيكرن على منظمة الأوراد والدول الخرى الدول الخرى الانتجاء المنتجة مغرج للنتجة منظوم الإنتاج هي المنتجة منظوم الإنتاج هي المنتجة المعارفة على مسترى مقبول العام والانتجاء على الطالب العالمي المناتجة على الطالب العالمي خصوصاً في بدول أسيا المنتج لم تزار في مرحلة تعافي من الركود خصوصاً في بدول أسيا المنتج لم تزار في مرحلة تعافي مرتب من الركود إلى المنتجة في الأعوام الماشية، ومن دون تشجيع على الإنتاج المناتجة في الأعوام الماشية، ومن دون تشجيع على الإنتاج الدول غير المشاركة في اتفاقية تخفيض

علّم أي حال، فإنه من الرقح أن كل ذلك سيؤدي إلى استعرار ارتفاع إبرادات دول الطيع البترولية ولي قد تقدين مستورى 80 مليان دولا خلال سنة 2000، وهو ما سيساعد على تحقيق تصحني أضافي في المالية العامة الطليجية، والمهم في هذا السياق أن انهيان أسعار القط هي المعترار الاعتماد القطيط على صادرات الماليج والمحافظة على مساورات المتحرار الاعتماد المنافقة على صادرات المتحرار الاعتماد الفرط على صادرات المتحرار الاعتماد الفرط على صادرات المتحرار الاعتماد المنافقة على صادرات على مواصلة جهود إعادة الهيكة الاقتصادية من أنهل تذريح اقتصاداتها وتطوير مصادر أخرى المدنل.

ومن اللقت أن دول الطليع قد ثالث شهادة تقدير من صندوق الفقد الدولي مؤخراً وعلى لسان مدير إدارة الشرق الأوسط الديسا على ما وصفه بسرعة اقالمها مع اقتدمور المادقي اسعار النفط فلال العام 999 وقدرتها على امتصاص صدمة هذا الانخفاض وتعديل مؤاتاتها عن طريق خفض الإنفاق وقدزيز مصادر الدخل الأخرى واستخدام امتياطها اللايا

#### الدول العربية الأخرى

أما في الدول العربية الأساسية الأخرى، فقد تفاوت الرضع الإقتصادي في كل منهاطبيعة لخصوصية كل بلد ولتركيبته الإقتصادية , وصورة عامة ترك اخفاض اسعار النخط انتكاسات غير مباشرة على هذه الإلتصادات سواء من حيث الإستثمارات الخليجية في تلك البلدان أو من حيث تحويلات العمالة العربية للتواجود في البلدان النطية.

ويحمل العام 2000 توقعات إيجابية لا سيما وان هذه البلدان ماضية في تحرير إقتصاداتها وفي توفير مناخات ملاثمة للاستثمار.

وتعرض في ما يلي التطورات الاقتصادية الرئيسية في الدول العربية خلال العام 1999 والتوقعات لاقتصادات المنطقة خلال العام 2000 =

# ترتفع 45 مليار دولار

 تشير التوقعات الأخيرة إلى أن للملكة العربية السعودية ستحقّق هذا العام ارتفاعاً في إيراداتها البترولية بنحو 14 مليار دو لار، ما سيؤدي إلى تقلُّص العُجز في الحساب الجاري بندو 35 في الثة، وارتفاع إيرادات الموازنة العامة الإجمالية إلى اكثر من 45 مليارً دولار في المآم 1999 أي إلى أكثر من ضعف الإيرادات المقترضة في الموازنة. وبناءً على ذلك فإنه من المتوقّع أيضاً أن يتراجع العجزّ إلى نحو 8-9 مليارات دو لار، أي دون تقديرات للوازنة بنسبة 24 في للئة على الأقل. ويأتي هذا التحسَّن في المجز على الرغم من زيادة الإنفاق خلال المام 1999 خصوصاً على الشاريع الرَّجِلة من المام 1998، وذلك في ضوء تحسّن أسمار النفط والإيرادات العامة، علماً أن السنة المالية 1998، كانت قد شهدت انخفاضاً في الإيرادات الإجمالية بنحو 31 في المئة إلى 38 مليار دو لار تقريباً وارتفاعاً في عجز الموازنة من 4،2



الذاماء السعر الأعلى منذ 1990



مؤتمر رجال الأعمال السعوديين

مليارات دولار في العام 1997 إلى 13 ملياراً أي باكثر من ثلاثة أضعاف، ووصل العجز بالتالي إلى 10 في اللَّهُ تقريباً من الناتج المعلى الإجمالي وهو مستوى مرتقع.

وبنتيجة أرتفاع اسعار البترول ونمو الإنفاق العام، فإنه من المتوقع أن ينقلب الانخفاض الحاد في الناتج المحلى الإجمالي الإسمى في المَّلكة العربية السعودية في العاَّم 1998 والذيُّ يقدَّر بنَّمو 11 فيَّ المُنَّة إلى ارتفاع بنحو 3،5-4 في آلمئة خلال العام 1999. والمهم في الأمرّ أنه على الرغم من نمو الإنفاق العام في العام 1999 مقارنة مع السنة السابقة، فإن نسبة العجز في الموازنة العامة للناتج الملي الإجمالي ستتراجع من 9،5 في المئة في 1998 إلى نحو 5 في للنَّة في 1999. وعليَّ افتراض أستقرار أسعار النفط على معدل 20 دوَّلاراً للبرَّميل في العام 2000، فإنه من المقدر أن هذه النسبة ستنخفض مرة أخرى وإن بشكل محدود إلى نحو 4 في المئة، وذلك على الرغم من توقّع تسارع نسبة نمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي إلى نحو 5 - 6 في المئة.

ومن المتوقع أيضاً أن يرتفع إجمالي صادرات الملكة بنسبة 20 هي النَّهُ تَقريبًا عَن مستوى 1999 ما سيِّساعد على رفع الفائض في الحساب التجاري إلى 25 مليار دولار من المستوى المتوقع لعام 1999 وهو نحو 17 ملياراً وكذلك على تخفيض العجز في ميزان الحساب الجاري إلى أقل من ربع حجمه المتوقع في العام 1999.

على صعيد آخر، تستمر جهود الحكّرمة في سياستها الرامية إلى تنويع مصادر الدخل ومن ذلك تعديل نظام الصندوق السعودي للتنمية من أجل تعزيز الصادرات غير النفطية ودعمها من خلال ضمانها وتمويلها. وتدعو الحكومة رجال الأعمال في هذا الصدد إلى الإفادة من برامج تمويل وإئتمان الصادرات التأبعة للمؤسسات المالية العربية والإسلامية حيث الملكة من أكثر المساهمين فيها.

كذلك برز جلياً في الأشهر الماضية إتجاه الملكة لاتخاذ خطوات أساسية بانجاه تعزيز مناخ الإستثمار وتشجيم انسياب التدفقات الرأسمالية ونلك من خلال إعداد نظام ضريبي جديد على رأس المال الأجنبي والسماح لفير السعونيين بتملُّك العقار.

وإذا كان ارتفاع أسمار النفط لم يتعكس كلياً على سوق الأسهم، فإن سوق الأسهم سجِّلت إرتفاعاً بلغ نحو 30 في المئة. وإذ كان هذا الإرتفاع يعتبر جزئياً قياساً إلى ارتفاع أسعار النَّفط بنسبة 120 في المئة، فإنه يعنى أيضاً أن أسعار الأسهم تنطوي على الكثير منَّ الإمكانيات، لا سِّيما وإن الإقتصاد السعودي يمر حالياً بمرحلة من الإصلاح والتحديث. ومن بين أوجه الإصلاح خصخصة الشركات الحكومية الأمر الذي سيوفر فرصاً في سوق الأسهم. وفي المقابل، تمضى السعودية قدماً في الإستعداد الإنضمام إلى منظمة التحارة العالية.



### الكويت: برادات النفط تطفىء عجز المواز

 انخفضت الإبرادات العامة في الكويت بنحو 22 في المئة في السنة اللائية 1998 - 1999 المنتهية في حزيران/يونيو 1999، فيما بقي الإنفاق الفعلي من دون تغيّر تقريباً عن مستوى 1997 – 1998 وعلى مستوى 13،1 مليار دولار. وعليه فقد ارتفع العجز في السنة المالية 1998 -- 1999 بأكثر من ثلاثة أضعاف مستوى السنة السابقة، ونلك قبل احتسباب مخصصات الأجيال المقبلة. وجاء الإنخفاض في الإيرادات في 1998—1999 بسبب تراجع إيرادات النفط بنحو 3،1 مليارات دولار أي بنسبة 29 في المئة تقريباً. وتركّز هذا التراجع بالطبع في النصفُ الأول من السُّنة المالية حتى نهاية العام 1998. أماً الإيرادات غير البترولية فقد ارتفعت نحو 35 في الله رغم أنها لم تشكل سوى 19 في المئة من مجموع إيرادات الموازنة الفعلية.

وبناءً على ذلك، فقد وضعت الحكومة الكويئية موازنة متحفظة جداً للسنة اللَّالية 1999 - 2000 قدّرت الإيرادات بنصو 7،4 مليارات دولار على أساس معدل سعر للنفط يبلغ 10 دولارات للبرميل فقط. وهذه الإيرادات ثقل عن الإيرادات المقدّرة في موازنة 1998 - 1999 بدمو 9 في المئة وعن الإيرادات الفعلية لسنة 1998 – 1999 بأكثر من 21 في المئة. أما مخصصات الإنفاق في الوازنة الجديدة، فقد خفضت بنسبّة 2،5 في المئة عن مخصصات الّوازنة السابقة إلى 13،9 مليار دولار، وهذا يعنى أن العجز القدر ارتفع بنحو 6 في الله إلى نحو 7،4 مليارات دولار أيّ نحو 26 في المئة من الناتج الحلي آلإجمالي.

ومن المُؤكد أن النتائج الفعلية للموازنة في النصف الأول من السنة المالية 1999 – 2000 ( أو النصف الثاني من 1999) كانت أفضل

مىن ذلىك بكشير، إذ أن معدل سعر النفط في هذه الفترة كان أقرب من 20 دولارا وأعسلسي مسن العدل في النصف الثاني من السنةُ المالية السابقة. ومن المرجّسع فسي ضوء الأوضاع المالية والمتوشعة في أسواق النفط في الجزَّء المتبقى من السنة المالية الحالية، ان تسفوق الإيسرادات الفعلية تلك القدرة في الموازنة بنسبة كبيرة قد تبلغ الضعف برأى بعض الخبراء، وذلك علمي

في مقابل ذلك، وعمالاً بالأسلوب المتبع عادة في الوازنات الكويتيَّة، فإنه من المرجِّح أن الإنفاق سيبقى في أفضل الحَّالات ضمن الرقم الخطط في الوازنة، ونلك على الرغم من القرار الذي اتَّخذه مجلس الأمة الكويتي في شهر أيلول/سبتمبر المأضي مباشرة بعد للوافقة على موازنة 1599 - 2000 بزيادة الإنفاق بنصو 150 مليون دو لار لتنشيط الحركة الإقتصادية. وفي ضوء كل ذلك، فإنه من للرجح ان العِجز الكبير المتوقع في موازنة 1999 - 2000 سيكون في الواقع عجزاً محدوداً قد لا يتعدى 300 - 500 مليون دو لار أو أنه قد ينقلب فائضاً صغيراً لو بقيت أسمار النفط في النصف الأول من العام . 2000 قريبة من مستوياتها الأخيرة. وهنَّاك تقديرات انه إذا مأ استقرت أسعار النفط خلال العام 2000 ككل على معدلها في الربع الأخير من العام 1999، فإن إيرادات الكويت النفطية قد تتعدى مستوى 13 مليار دولار في السنة المقبلة. ومن شأن ذلك ان يشجع الحكومة الكويتية على للزيد من الإنفاق على الشاريم العامة وهو ما سيسهم في تنشيط الحركة الإقتصادية ونسبة النمو.

افتراض ان إيرادات النفط الفعلية قد تتعدى مستوى ١١

مليار دو لار بدلاً من 5،8 مليارات دو لار كما تتوقع موازنة 1999 -

والواقع ان الأوضاع الإقتصادية كانت محوراً مهماً للنشاط السياسي في الكويت خلال العام 1999 حيث تعرضت الحكومة لانتقادات متزَّايدة من مجلس الأمة بسبب عدم تمرَّكها بالسرعة الكافية لتنشيط الحركة الإقتصادية ومعالجة مشكلة البطالة المتنامية بين القوى العاملة الكويتية، كما كانت هناك انتقادات لتباطؤ برنامج التخصيص وعدم قيام الحكومة بتخصيص شركة الخطوط الجوية الكويتية التي أصبحت تشكل عبثاً على الوازنة. ورغم أن الحكومة كانت لم تزل تُظهر تردداً في زيادة الإنفاق في النصف الثاني من العام 1999 بشكل يعكس إلى حدما التحسّن الكبير في إيرادات الّنفط خلال السنة، فإن هذا الموقف سيتغير على الأرجح خلال السنة المقبلة على افتراض استمرار الأوضاع الإيجابية في سوق النفط.

وقد كان لإرتفاع سعر الخام الكويتي أثر كبير على ميزان المنفوعات الكويتي، إذ تُظهر آخر الإحصاءات المتوفرة أن قيمة صادرات البِترول ارتفعت بنسبة 36 في المئة في الربع الثاني من العام 1999 مقارنةً مع الربع الأول، وساعد نلَّك على تُحقيقَ أكبر فَّائْض ربع

التجاري منذ العام 1997. ومن المتوقع أن يرتفع مجموع الصادرات لعام 1999 بنصو 23 في الثة عن مستوى العام 1998 والفائض في المساب الجاري بنحسو 17 شي المئة. وسيستمر هذا التحسن في العام 2000 بحيثقدتصفق الصباسات إرتىفناعنا إضافياً بنحو 17 في المئة وفسائسض الحسساب الجارى بندو 47 في اللثة.

سنوي في الحساب



ارتفعت قيمة صادرات البترول بنسبة 36 في للثة في الربع الثاني من العام 1999 مقارعةً مع الربع الأول

### 

(ث) في الإمارات العربية المتحدة توقعه وزراة المتخلوط الإتحدادية في أ. أشهر ديراي/إبريود الماضي أن يحقق الدانية الحلي الإجمالي الاسمى إرتفاعاً بنسبة 7، في الملكة في السام 1999 بعد تراجع بلخ 5، 5 في المثة في العام 1998. وفي ضوء الارتفاع اللحوظ في اسحار النفط منذ ذلك التاريخ فإن نسبة الزيادة ستكرن أكبر من دون

وانشلاقاً من ارتفاع إسعار النقط، فقد جاءت صوارته 1999 في الاتصابة صوارته و 1999 في الاتصابة ترسية و مثلاثاتية أن الإهداء خيرائدية و 1991 في نسبة من الإنقاق بنسبة بالكلام من 7 في اللغة عن موارتة الماه و 1998 في نسبة بالكلام و 1998 في اللغة عن موارتة الماه و 1998 في نصو 14 في الملة بعيث الماه في الملة بعيث الماه الماه

رلا تتوفّر معلومات شاملة عن حجم هذه الإستثمارات للإمارات العربية للقدمة ككل اكن تقديرات أخيرة تشير إلى أن الإستثمارات الخارجية لإمارة إبو ظبي فقط هي في حدود 117 – 120 مليار دولار ونبلغ مائداتها السندية تحو 12 ملياراً، وقاعت ابو ظبي خلال 1998

بسحد بذكورة بسطارات دولار من مليارات دولار من مطلبارات دولار من مليارات تداوي مواندتها والوازنة الاتصادية، واستطاعت من زيادة الشراع الدينة على الرغم من الشراع الدينة على الرغم من الشراع الدان يهدان المليدية بالدول الطلبوية الدان الطلبوية الدان الطلبوية الدان الطلبوية من يمعني أخر، بمعني أخر، معني أخر، مع



يسم مطار دبي الدولي

إستشدارات الغارجية تمكل ضمانة قوية لدولة الإمارات في وجه القلبات في المجهد لكل القلبات في المجهد لكل القلبات المجهد لكل القلبات المجهد لكل المجهد لكل الكويت اللي والروا لمالمكة العربية السمورانية السمورانية المجاورة بدون القلوقة الآن ان تبلغ عائدات المجاورة والمؤلفة والمؤ

ريمكن آهي ضُوء ذلك تفهم التطلعات المتفائلة التي تنطوي عليها موازنة 1999، علماً أن المسؤولين الإماراتيين يتوقعون أن تكون موازنة العام 2000 الاتحادية متوازنة مبغضل إدارة الموارد وترشيد الإنفاق.

و من مميزات الشوقهات للشفائلة بشنان المستقبل باللقي والإقتصاءي الذين لدولة الإمارات اليضاء الدعو السريع المستمر في إمارة دبير القيم الم تزرل تموز دورها كاحد أهم للزاكل الليقية والتجارية هي الشرقة الأوسط ولسيار وقد وصل عدد الشركات العاملة في الشفاقة المرضوع بين عبرة خيار المنافقة من المنافقة عمرة هي المنافقة المنافقة المنافقة عمرة هي المنافقة عبرا المنافقة عبل هدف المنافقة جيل إجمالتي الإستئمات أداكل من مياري دولة بل هذف المنافقة جيل على المنافقة جيل على المنافقة عبل المنافقة المنافقة عبل المنافقة المنافقة عبل المنافقة المنافقة المنافقة عبل المنافقة المنافقة عبل المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة عبل المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة عبل المنافقة المن

وتُظهر الأرقام والتوقّعات المتوفّرة أن إيرادات الإمارات العربية المتحدة من صادرات النقط والغاز سترتفع إلى نحو 12،8 مليار دو لأر



### الخروج من العجز لأول مرة منذ 12 عاماً

ج إنخفضت إيرادات النفط في قطر بنحو 33 في اللئة خلال السنة 🛍 أَلْمَالِيةَ 1998—1999 الْمُنتهية في شهر آذار/ مارس 1999. ورغم عدم توهر أرقام هي هذا المجال، فإنه منَّ المؤكِّد أنْ نَلَكُ أنَّى إلى تراجع كبير نسبياً في الناَّتج المعلى الإجمالي الذي يشكِّل قطاع النفط والعَاز فيه نحو 40 في المئة. وفي ضوء ذلك، لحظت موازنة السّنة المالية الحالية 1999 – 2000 تخفيضًا في الإنفاق بنسبة 10 في الله تقريباً، علماً أن هذه الموازنة وضمت قبل أن يبدأ مفعول قرار نول الأويك بتخفيض الإنتاج على الأسمار. وقدّرت الموازنة تراجعاً في الإيرادات بنحو 15 في للنَّة حيث افترضت سعر 10 دو لارات للبرميل الخام القطري. وحُيث أن اللعدل الفعلي لسعر النفط فاق هذا الستوى بشكل ملحوظ في الفترة منذشهر نيسان/ ابريل الناضي وهو سيكون أقرب من مستوى 20 دو لاراً للبرميل مع نهاية السنة، قَإِن إيرادات النفط الخام ستكون أعلى بكثير مما هو متوقع في الوازنة. يضاف إلى ذلكِ أن إيرادات صادرات قطر من الغاز المسيّل ستكون أفضل بكثير أيضاً معا كان متوقعاً في أوائل 1999، وذلك ليس فقط بسِبب تحسَّن أسعار الغاز المسيِّل تبعًا لارتفاع سعر النفط، ولكن أيضاً بعد يدء إنتاج الغاز المسيّل من قبل شركة راسخاز، وهي مشروع الغاز المسيّل الثاني في قطر، في حزيران/ يونهو 1999 ونجّاح الشركة في زيادة صادراتها إلى كوريًا في ظل انتعاش الأوضاع الاقتصادية هناك. وفي ضوء كل ذلك فقط ترقع وزير المالية القطري في شهر تشرين الأول/ اكتوبر النصرم أن قطر قد تخرج بسنة مالية لا عجز فيها لأول مرة منذ 12 عاماً إذا أستمرّت أسعار النفط على مستوياتها الأخيرة، وفي موضوع الغاز، قررت شركة كيبكو الكورية، وهي أهم مشتر للغاز السيّل من راسفاز حتى الآن، زيادة كمية التسليمات في 1999 من 3,1 إلى 5,1 ملايين طن أي بنحو 65 في المئة. كما قررت شرَّكة كورية أخرى وهي كوغاز زيادة التسليمات من 600 إلى 660 ألف طن أيضاً في 1999. وترافقت هذه التطورات مع اتفاق عقدته راسغاز مع شركة بترونيت الهندية لتزويدها بـ7,5 مالايين طن من الغاز المسيّل سنوياً واتفاق أولى آخر مع مجموعة داكسين بهارات للطاقة في الهند أيضاً لشراء 2,6 مُليونَ طن من الفارُ المُسيِّل سنوياً. ومن الخططُ البدء بتسليم هذه الكميات ابتداءً من العام 2003 بعد أن تكون قد بلغت التسليمات إلى كوريا الجنوبية حدَّها الأقصى.

سيد أن ارتفع إنتاج الفاز في قطر، خصوصاً في حقل غاز الشمال، من نحر 8,51 مليار متر مكعب في العام 1996 إلى حدود 20 ملياراً في 899ء فإن الاتفاقيات الأخيرة الملأة والنحو الرنقب في تسليمات الفاز إلى كرريا الجنوبية فد يجعلان من قطر اكبر مصكر للفاز الطبيعي في



غير المستفرب أن وكالة التصنيف المثالية استاندر، أند برين هامت في شهر نيسان/ ابريل 1999 برغامة النظر في قرار سابق في 1997 برغضة متنيف شركة راسفاز وتحت المراقبة ما يعني تحوّقا ما راقضع المالي للشركة، والفت مذا القرار ما أبقى الشركة على تصنيف + BBB بمراجعة تصنيف راسفاز راغطائها تصنيف BBaa مع توقع دمستقر، بمراجعة تصنيف راسفاز راغطائها تصنيف Baaa مع توقع دمستقر، بدلاً دن مسلمي، كما كان سابقاً.

وحثل الدُّانِ السليمي نقطة القلل في السخليل الاقتصاب بدن قدل إذا الرقام الاستبحاد عقر إذا الرقام الاقتصاب بدن تقدل إذا الرقامية بالشغيل سينضب بدن تشوي المناعلي من المناطق المناطق المناطق المناطق على المناطق المناطقة الم

وخلات أشار خلال (1999 خطرة جندية في حجال العلوير صناعتها البتر وكميدائية مع بدء الإنتاج في تشرين الأول / كتوبرول مناعتها البتر وكميدائية مع بدء الإنتاج في تنظيرا المؤادل / كتوبرولة 193 أقدات مان في السنة ومادة المرتبي بها يبعلقة 193 أقدان في السنة و هذا الشرع مع التأثير بعد مصابح المستقد و هذا الشرع مع التأثير بعد مصابح المستقد المنا المنافقة المستقد المنافقة المستقد المنافقة المنافقة المستقد المنافقة ال

وهي شرء أقدمتن اللعرظ في الأرشاع والتوقعات الاتصاباية . و909 مقت ادن برور موند الاتصاباية . و909 مقت ادن برور موند أن بروا مراسطة في إخصاء شعادت برور موند لمسابح الحداد من شهر منظم المعداد من مدان الإمداد من مدان الإمداد من مدان الإمداد من مدان الإمداد من ولا ركم كان المعداد من مدان المعداد من ولا ركم كان مدان المعداد من منظم السابقا أبي ملياد دولار. ويمثل هذا الدياح تحولا السابية أبي ملياد و909 إلى المياد والمواد منظم المعداد من مدان المعداد المعداد من مدان المعداد المعداد من مدان المعداد من مدان المعداد ما المعداد ما المعداد ما المعداد ما المعداد ما المعداد من المعداد ما المعداد ما المعداد من المعداد ما المعداد المعداد معداد ما المعداد معداد ما المعداد ما المعداد معداد معداد المعداد معداد م





### عمان:

### الانفاق الإستثماري رهن بأسعار النفط

(۱) الطلات بوازدة 1999 في سلطنة ممان (۱) مرافزة المحاد في اسحار البحرول في 1999 زورقدت أن يصل المحوز في 1999 أي الي أسحرى المقادر في 1991 أي الي خمرى أما دليان ولاي روانا كما الرافزة المحادر المحاد الله على الرافزة من تحقيض الإدفاق بضور المي الكل قبل الرافزة المحتوين بنسبة 10 في من داوج في إيرانات البحرول بنسبة 10 في من داوج في إيرانات جموع عاد صرى المي المي المنافزة المحتوين بشكل جدائم عن الخطافي إيرانات البحرول المدور المتورات البحرول بنسطى عن داخذة في إلا الما المبحريات الميازات البحرول المتورات الميازات ال

وواجبهت سلطئة عمان ظروفأ إقتصادية صعبة في العام 1998 أدت حسب تقديرات صندوق النقد الدولى إلى تراجع الناتج المعلى الإجمالي بنسبة 10 في المئة بالأسعار الجارية وأكَّثر من 7 في النَّهُ بِالأَسعارِ الثابِنَّةِ. لكن السلطنة حأولت التأقلم مع انخفاض أسعار النفط بشکل إیجابی إذ سعت بنجاح إلی تخفيض الإنفاق وزيادة الإيرادات غير النفطية. وكزيادة في الحرص، فقط بُنيت موازنة العام 1999 على افتراض سعر للبترول بواقع 9 دولارات للبرميل، كما حددت الموازنة أولويات الحكومة بشكل وأضح، إذ أعطت الأهمية القصوى لخدمة وتسديد الديون الداخلية والخارجيمة. ووضعمت أولمويمات للمشاريم ركزت على مشاريم البنية التحتية ومشاريع في القطاعات غير البترولية التي تهدف إلى توسيع القاعدة الإقتصادية، وفي للقابل لم يَخفُض الإنفاق على الصحة والتعليم والخدمات الإجتماعية.

وجاء الإرتفاع في أسعار البترول في 1999 ليخفّف بشكل أساسي من الضغوط المالية والإقتصادية. وتظهر ارقام أعلنتها وزارة التخطيط العمانية مؤخراً أنه بعد تراجع إضافي في الناتج المحلى الإسمى بنسبة 4 في اللَّهُ في الربع الأولُّ من 999]، تحقَّقت نسبة نمو تزيد عن 6 في المئة في الربع الشاني. ومن المتوقع ألآن أن ينطوى العام 1999 على إرتفاع في النائج الملي بنحو 5 - 6 في اللَّـة، لَكِنَّه مِنْ اللَّاحِظُ أَنْ النَّمُو فِيَّ النصبف الأول من السنة تركَّز في قطاعً البترول فيما تراجع الناتج الحلى في القطاعات غير البترولية بأقل من أ في المئة. ومن المرجّع أن نسبة نمو هذه القطاعات في النصف الثاني، ستبقى أيضاً أقل من نمو قطاع البترول ذلك أن الحكومة تتبع سياسة متقشفة في الإنفاق على المساريع بشكل عام، وهي أعطت الأولوية لاستعمال إيرادات البترول الإضافية لإعادة تكوين إحتياطيها، لكن إذا ما بقيت أسعار النفط خلال العام 2000 على مستوى مرتضع نسبياً، فإنه من الرجح أن نلك سيشجّم الحكومة عبلسي زيادة الإنسفاق على المشاريع ما سيعطى دفعة للإنفاق الإستهالاكي والإستثماري في القطاع الخاص، وهذا يسسني بالتبالي أن الإقتصاد العماني سيحقق نموأ إضآفيا خلال السنة المقبلة وانهذا النمو سيطاول القطاعات غير البترولية إلى حد

ومع إرتشاع إيرادات البترول هذه السنة قرأنه من للتوقع أن يكون العجز الفعلي في الموازنة نحو طلث الرقم القتاء فقط، وهو تطور إيجابي آخر سيساعد على زيادة الإنفاق في العام 1999. ■

المغرب:

### تراجع خدمة الدير وتوقع موسم زراء

جيد

 تتوقع إحدى مؤسسات الدراسات شبه الحكومية أن تصل نسبة النمو في المغرب خلال السنة للالية 1999 — 2000 التيّ تنتهي في شهر حزيران/يونيو إلى 8،4 في المَّة، ذلكَ ان الإنتاج الزراعي سيكون جيداً هذه السنة كما ان إنتاج الفوسفات سيرتفع بعد زيادة طاقة الإنتاج. ويتأثر الإقتصاد للغربي إلى حد كبير بتقلبات الإنتاج الزراعي التي تعتمد بدورها على الأمطار. ويساهم قطاع الزراعة بنصو 20 في للثة من الناتج للحلى الإجمالي ويعمل فيه نحو نصف القوى العاملة في المفرب، وبسبب الجفاف الذي أصاب للغرب فإن السنة الزراعية السابقة كانت سيئة بحيث يقدر أن الإنتاج الزراعي تراجع بنحو 18 - 20 في اللثة في 1999، ما أدَّى إلى انخفاض نسبة النَّمو الإجمالي إلى 1 - 2 في الله فقط. أما توقعات النمو السريع في السِّنة المالية 1999 - 2000 فمبنية على توقع سنة زراعية جيدة فى النصف الأول من العام 2000 بحيث سيعود الإنتاج الزراعي ويرتفع إلى أكثر من

بمائي من تسبة بطالة مرتفعة يقدر انها بلحث 18 في الدن في 1999. لمثلث قد التسبة للرقدة تؤثر سلبا على الطلب الإجمالي الذي يتأثر إلى مع كبير الطلب الإجمالي الذي يتأثر إلى مع كبير عن من خطة سيجري تنفيذها خلال ثلاث من خطة سيجري تنفيذها خلال ثلاث الإنتاج الزراعي، علما أن البطات اصبح يوصيب الغدر، مع ذم خطأ أن البطات اصبح يصديت نفيذة عن منذه منتصف التسعينات فيما كان يحدث بمنذه لمنتصف التسعينات فيما كان يحدث بوتبدة الفرني العقد الماضي، وتهدف بوتبدة الفرني والعقد الماضي، وتهدف

وكما في تونس والجزائر فإن المغرب

الخطة إلى توسيح المساحة المروية واعتماد تكنولوجيات حديثة وبذور مقاومة للجفاف، وهي من التوقع ان تحقق وفر أكلاقتصاد الوطني بواقع 200 مليون دولار سنويا من جراء تخفيض وإردات القمح.

و تظهر آخر إحسادات التجارة الخارجية للتوافرة إن الواردات أوتفت بمخرى ملحوطة في الأشهر المثانية الأولى من 1999، بصيت أنها من اللوقام أن تصل مع نهاية السنة إلى اكثر من 12 الميلو أدولا من في 1978 أبوالية المنتق إلى دولا في 1998، ويعمر ذلك الي نمو الواردات الغذائية خلال السنة و كذلك الزيادية السريعة في الطلب على بعض السلم الإسته لاكية ومنها بشكل خاص السيارات التي الزمادة

الأبران من السنة هنائية اللشية اللشية.
يتنجية ذلك فإنه من القرقم إيضانا ليتنجية في الميذان التجاري في يتضاعف المجز في الميذان التجاري في ينمكن الكرائية عن الميذان التجاري في ينمكس الذك إيضان إلتضاءاً في عجز الكسساب الجاري، لكشف في خصوء الكسساب التجاري، لكشف في التحسين المتوقع في الإنتاج الزراعي فإنى اللحجان المجرز التجاري المجرز الجارية التجاري سيعود إلى الإنتظافي في المعام 2000 سيعود إلى سنتري في المعام 2000 سنتري في السنام 2000 سنتري في سستري في المعام 2000 سنتري في سنترية المجارية المتعارية المستري في المعام 2000 سنترية والمسترية المعام 2000 سنترية والمعام 2000 سنترية والمعام

وقد وجوست المكومة الفريسية لتفقيض عبده خدمة الدين العام وذلك من خلال اعتماد أسلوب تحويل الدين إلى عساهمات ومن خلال رفع نسبية الاقتراض من السوق الملية و الشحرة منده مده الفطرات انخفاضاً في سبية خدمة الدين للناتج المعلي من أكثر من 25 في اللذة في 1990. ومن الرجع أن تشخفض للذة في 1990. ومن الرجع أن تشخفض مده النسية مرة أخرى إلى اقل من 20 في للنة في العام 2000.

من تأخيبة تانية، ويعدر إعلان المكرمة عن نيتها تضميص 20 – 40 في للغة من شركة اتصالات الغرب مع نهاية السنة للغالية 1999 – 2000، فإن الأنظار تتجه البضأ إلى شركة طيران الفرب التي من المنطق أن يباع 40 في المئة منها على الأقل إلى القطاع الخاص المجلي ومستذهم إلى القطاع الخاص المجلي ومستذهم وسيساعد الدخل الذي ستحصل عليه وسيساعد الدخل الذي ستحصل عليه الإيرادات العامة.

🕞 تونس:

### الخصخصة مستمرة ونمو في السياحة والصادرات

 شمال افريقيا حققت تونس نسبة نمو 📲 سُّريعة أيضاً إذ ارتفع الناتج للحلي الإجمالي بالأسمار الثابثة بمعدل 5،9 في الثَّةُ في السنوات 1996 – 1998 فيما من المتوقّم أن تصل نسبة النمو في 1999 إلى 6 في للَّئة. وتحقق هذا النمو مع بقاء نسبة العجز في الموازنة إلى الناتج المعلي في حدود 4 في المئة في 1997 - 1998 وانخفاضه إلى نعو 3 في المُّة في الأشهر التسمة الأولى من 1999. كماً أصبحت تونس تتمتع بميزان مدفوعات مقبول إلى حد كبير إذ أنه على الرغم من ارتفاعه قليلاً في 1998 و1999 شأن الحجز في الحساب الجاري يبقى مقبولاً وهو من المتوقّع أن يصلّ إلى 750 مىلىيسون دولار نسى 1999. وانتجه الإحتياطي الخارجي إلى الارتفاع في 1998 و1999 أيضًا وهو متوقع أن يتعدى 2 مليار دولار في نهاية 1999 مقارنة مع 1،89 مليار دولار في نهاية 1998.

لكنة في مقابل ذلك فإن العين الخارجية تيقى عيثاً بلائدا فيها المقابلة المخارجية تيقى عيثاً بالمسابع على الإقابطة من الدانج المغلي الدانج مستشرك وهو على الرقم من المنظمة من المنظمة ال

ويشكل عام يمكن القول أن النمو السريع في السنوات الأخيرة كما في 1999 إرتكز على

الإصاداء الإقتصادية التي يدات الكرية الدن الإصاداء الترقيقية باريزنانج التخصيص الدين بعض الأبن بعض الأبن الطحوح الذي تخط شعب الأبن المنطقة على التعد السحيحة عرف المبدئة المسلمة على الذين المسلمة على الزينة الأسالية، علما للناصد السياحية في الزينية الأسالية، علما المائلة على المائلة المسلمة عن الإسلامة على المسلمة عن المسلمة عن المسلمة عن المسلمة عن المسلمة على المراح ع

وبعد إعادة إنتخابه رئيساً للجمهورية للمرة الثالثة في شهر تشرين الأول/ اكتوبر الماضى، أعلن الرئيس التونسي بن علي عن برنامج عمل إقتصادى يتناول بدقة التحديات الأساسية التي ستوآجه الإقتصاد التونسي في العام 2000 وما بعد. وهُو وعد باستمرار عملية الإصلاح والإنفتاح الإقتصادي «لتحقيق إقتصاد مفتوح على العالمه وذلك من خلال استمرار تشجيع القطاع الخاص والإستثمار الأجنبي وتخفيض الإنفآق العام وتنمية معدل الدخل الفردي للقضاء على الفقر. كما شدَّد البرنامج على معالجة مشكلة البطالة التي تبقى مرتفعة جداً على الرغم من النمو السريع في السنوات الأخيرة، إذ أنَّ الأرقام الرسمية تظُّهر أن نسبة البطالة بلغت نحو 15 في الثة في 1999، وسيشهد العام 2000 الزيد من عمَّليات التخصيص التي تباطأت قليلاً في 1999، حيث من التوقع تخصيص شركتين لإنتاج النسيج وثلاث شركات إسمنت كبيرة في الجزء الأول من السنة.

# الجزائر:

### توقعات مشجعة بفضل النفط ومناخ الاستثمار

إلى إلجزائر كانت هذاك دلال مشجعة في العام 1999 بأن الوضع
 إلا الإنتصادي بدأ يسير في متعطف إيجابي جديد بعد مرصلة
 إلى الإنتصادية ومباسية و أمنية صمية في السنوات السابلة. وجاء ذلك
 إشكل خاص بعدا أن بدأت تتثاقع برناجه التصميح الإنتصادي الذي
 رضع في العام 1995 بالتوافق مع صندي النخف الدولي بالظهور
 رضع في العام 1995 بالتوافق مع صندي النخف الدولي بالظهور
 إلى التخطيق الطائر إيتداء من الديع الكاني من السنة.

ومن التوقع أن ترتفع إيراءات الجزائر من صادرات النفط والغاز الطبيعي بضو 3 في المتلا في و190 لتصل إلى 7,7 طيارات دو لار. وبنتيجة إستمران نمو الصناعة التحويلية خلال السنة و النتائج الجيعة التي تحققت في القطاع الزراعي فإن مناك تقديرات بأن الناتج الملين الإجمالي سيدم يتحو كل إلثانة على الأقل في 1999.

و انعكست الزيادة هي إيرادات النفط و الفاز تمسداً ملحوظاً في للوزان الشجاري الذي من للتوقع أن يسجل فائضاً بحدود 2 عليار دو لار في 1999 بعده عجر شي 1998 و في الحساب الجاري الذي سيقلاب بدور فإلى فائض محدود من عجر بلغ نصو 2,1 مليار دو لار في 1998 مسه الفر اللقديرات اللوفرة.

ً وانتهت الحكومة الجزائرية مؤخراً من وضع موازنة العام 2000 التي بنيت على افتراض سعر للبترول بواقع 15 دولاراً للبرميل وعلى

توقع بأن يئمو الناتج المط الإجمالي بنسبة 5 في الله ا بالأسمار الثابتة خلال السنة. وتتوقع الموازنة عجز أيبلغ 6,3 في للثة من الناتج المحلى الذي سيتم تصويله بالأقشراض من السوق الحلية. وحيث أن التوجهات الأخيرة تشير إلى أن معدل سعر البترول قد يفوق الستوى الفترض فسي الموازنمة فإن الحجز الفعلى قديبقي دون الرقم المتوقع وذلك على افتراض أن المكومة لن تقوم بزيادة الإنفاق عن الستوى الذي

تلحظه للوازنة متسلحة بارتفاع إيرادات النفط عما هو مقدر.

وتتوقع الحكومة الجزائرية أن يشهد العام 2000 دفعة جديدة من الاستثمار الأجنبي في قطاع النفط مع تحسن الوضع الأمني وعودة أسعار النفط إلى الارتفاع. وبرس الحكومة إمكان تسهيل شروط للشاركة في مشاريع البترول من قبل الشركات الأجنبية وإعطاء حصة اكبر للشريك الأجنبي في هذه الشاريع وذلك كخطوة أخرى لتشجيع الإستثمار في هذا ألقطاع الحيوي. وتتوقع الحكومة أن يتم التوقيم على أكثر من عشرة عقود جديدة لاستكشاف وتطوير حقول النفط والغاز مع شركات أجنبية في النصف الأول من العام 2000. و هذاك الآن أكثر من 200 عقد مماثل سيار مع شركات أجنبية، علماً أن هناك برنامجاً يفترض انتهاره في العام 2000 يهدف لزيادة طاقة إنتاج النقط الخام إلى 4,1 مليون برميل في اليوم وسوائل الفاز الطبيعي إلى 9,6 ملايين طن في السنة والغاز الطبيعي إلى 134 مليون متر مكتِّعب في اليوم، وذلك من خلال استثمار 14 مليار دولار من العملات الأجنبية وقيمة موازية من العملة الوطنية في مشاريع الاستكشاف والتطوير وصيانة الحقول، وقد بلغ إنتاج الجزائر الفعلى من النقط الخام معدل 753 ألف برميل في الربع الثالث من

وهناك أيضاً مجموعة من للشاريع في تطاع النفط يفترض البدء بتنفيذها في العام 2000 منها مصفاة جديدة في الجزائر العاصمة وأخرى في سكيكيدا ومجمعات لإنتاج البتروكيميائيات في سكيكيدا

رسيد و رما المرجح أن الاقتصاد الجزائري سيحقق نسبة النمو المتوقعة في موازنة العمام 2000 وهي 5 في الملة وذلك استئناداً إلى استقرار في مع مستوى يفرق معدال العام 1999 بطارق ملصوط أن المستوران الإستثناء في قطاع المستامة واستمادة التحريلية خصوصا من خلال مساهمات اجتبية في هذا الوقت فإن فائتون الحساب الجاري سيرتفع عن الستوى المتحقق في العام 1999 المنافقة المتحقق في العام 1999 المادون المتحلق في المادون المتحلق في المادون المتحقق في المتحقق المتحقق في المتحق في المتحقق في المتحقق في المتحقق في المتحقق في المتحقق في ال

لكنه كما في تونس فإن التحدي الأساسي الذي يواجه الجزائر

سر وكيفي مطالحة نسبة للبطالة الإشدة التي تقشر والواضح أن هذه الشكاة لن تصل في الكون القصيرة في الاقتصاد الدواختي في الاقتصاد الدواختي لاستيعاب المعالة الكبيرة لاستيعاب المعالة الكبيرة الشكلة، وستبغى هذه بالشكلة، وستبغى هذه بالشكاء محالية قنباء موقوقة وهم إلساسي موقوقة وهم إلساسي المسكلة بسكان قابلة في الماسية المسكلة المحالية قالبيرة والسحياسية وروها الأمنية،



الزراعة: قطاع واعد



### فندق قصر الرياض RIYADH PALACE HOTEL

فنادق حولدن تيولب العالية GOLDEN TUTP HOTLES



- ZIERS NO.
- والأعاث معاتمرات وحفلان
  - لسع حتى 5 شخص
    - نمانع الثالث 3
    - والمطعير الأزرق
  - استنداد الالبية الجمارات
  - الخارجية.
    - سرڪر رياضي
    - \* م ك رحال الأعم
- » موافقت سيارات مجانية
- سالون حلاقة للرحال
  - ه وكاله سياحة شفر
- ه مکتب تاجع حیارات





ص بـ ١٩٦١ الرياص - ١١٤١١ - الملكة العربية السعوبية - تليفون: ٤٠٤٤٤٠ - فاكس: ٢٠٦٠- - تلكس: ٢٠٦٠- أو بي انشن اس جي P.O. Box. 2691 Riyadh (1461 Kingdom of Saudi Arabia - Tel: 4054444 - Fax: 4053725 - Telex: 400312 RPHSJ

يتميّز العام 1999 في لبنان بركود إقتصادي حاد طاول معظم القطاعات الاقتصاديّة الرئيسية. والتوقعات الأخيرة تشير إلى أنْ الناتج المحلى الإجمالي سجل انخفاضاً بالأسعار الجارية هذه السنة، علماً أن هناك تقديرات بأنه انخفض بنحو 1,5 في المئة في الأشهر التسعة الأولى من السئة. وكانت هناك أسباب عبة لهذا الركود الذي بدأ بتباطؤ ملحوظ في العام 1998 لعل أهمها سياسة الإنفاق التشددة التي اتبعتها ألحكومة في مصاولة لتخفيض العجز في الموازنة والحدُّ من نمو الدين العام وكذلك الأوضاع السياسية غيرًّ الستقرة وعدم وضوح الرؤية بشأن عملية السلام.

وكانت هناك مؤشرات عن تراجع حادفي الإنفاق الاستهلاكي خلال السنة انعكس على القطاع التجاري وأدى إلى انخفاض الواردات في الأشهر العشرة الأولى من السنة باكثر من 12 في المئة. وتزايدت حدة الركود في القطاع العقاري حيث انخفضت رخص البناء بنسبة 10 في المئة حتى نهاية الربم الثالث من السنة بعد تراجع بِلَغُ 14 فِي الْمُنَّةُ فِي 1988، وأثقل كاهل هذا القطاع من استمرار وجود فانفض يقتر بنحو 80 ألف وحدة سكنية وتجارية مطروحة في السوق تبلغ قيمتها شعر 6 مليارات دولار. أما في القطاع الصناعي فأنخفض حجّم الإستثمار في المشاريع الصناعية الجديدة بنحو 35 في المئة في الأشهر العشرة الأولى من 1999 مقارنة بالفترة الماثلة من 1998.

وواجبهت شبركبة سوليدير التي تتولى إعادة إعمار ألوسط التجاري في بيروت مصاغب مالية مشزايدة أدت إلى تكبدها خسائر في الشحسف الأول من 1999، وذلك للمرة الأولسى مسنسد تاسـيـسـهـا. وسوليديرهي أكبر شركة لبنانية تمثل قيمتها السوقية أكثر من 70 في المَّة من منجمل ألتقيمة السوقية للشركات الدرجة في بورصة بيروت، وهي عانت

من انخفاض حاد في مبيعاتها العقارية خلال السنة ومن عراقيل حكومية وإدارية عدة.

وفي موازاة الإنجسار اللحوظ في حركة الاستثمار الملية واجه لبنان أيضًا تراجعاً في تدفق الأموال والإستثمارات من الخارج، ما أثر على ميزان المدفوعات الذي بقى في عجز بواقع 42 مليون دولار في الأشهر التسعة الأولى منّ السّنة على الرغم من انخفاض العجزّ التجاري بأكثر من 13 في المئة خلال هذه الفترة بسبب تراجع الواردات، إلا أنه بعد إتمام المكومة إصداراً جديداً من سندات اليورودولار بلغ 200 مليون دولار في شهر تشرين الأول/ أكتوبر انقلب مجموع هذا العجز هائضاً بواقع 190 مليوناً في نهاية الشهر.

وكان من الطبيعي أن يتأثر القطاع المسرفي بمجمل الأوضاع الإقتصادية وهو الذي كان من اسرع القطاعات الإقتصادية نمواً في السنوات السابقة. وتظهر الأرقام الأُخيرة المتوفرة أن الميزانية المجمعة للمصارف التجارية في لبنان نمت بنحو 7,3 في الله في الأشهر التسعة الأولى من 1999 مقارنة بـ 15 في الله تقريباً في الفترة الماثلة من 1998. وتباطأ أيضاً نمو الإقراض للقطاع الخاص إلى 10 في المئة في هذه الفترة من 15,6 في المئة في 1998 ويَمُو الودائع إلَى 12 مَّن 7,6 فيُّ المُثَّة. ومن المرجح في ضوء كلُّ ذلك أن تنخفض أرباح البنوك في لبنَّان بشكل ملحوظ هذه السنة.

في هذا الوقت لم يؤدِ التشدد في الإنفاق الحكومي إلى تحسن أساسي في وضع المالية العامة إذ أن أرقام الموازنة الفعلية حتى نهاية شهر تشرين الأول / أكتوبر 1999 تظهر ارتفاعاً في العجز بنحو 18 في المئة مقارنة مع الفترة الماثلة من 1998 ومن 41 في المئة من الإنفاق إلى 45 في المئة. ويعد أن كانت الحكومة تهدف إلى إبقاء نسبة العجز في حدود 41 في المئة عدات توقعاتها مؤخراً إلى نسبة 46 في المئة. وارتفع الدينَ العام مع نهاية تشرين الأول/ أكتوبر إلى 19,4 مليان دولار، علماً أن خدمة الدين العام أصبحت العبء الرئيسي على الموازنة وشكلت 51 في المئة من مجمل الإنفاق الفعلي في الأشهر العشرة الأولى من 1999 مُقارنة مع 49 في المئة في الفترة نفسها من 1998.

مشجعة بشكل عام، شمو إرثة العام 2000 تنطوي على الزيد من التقشف وتلحظ زيادة في الإنشاق بواقع 3,1 في الشة فقطفيماتبدو توقعاتها بتحقيق نمو فسى الإيسرادات بأكثر من 15 في النَّة متفائلة وغير وأقعية خصوصاً في ضوء ماتحقّق ضي سنة

ولبنان مقبل في صيف العام 2000 على انتخابات نیابیة، بحیث قد تشهد الفترة حتى



ذلك التاريخ الكثير من المساحنات السياسية التي تؤثر سلباً على الناخ الاستثماري العام. ومع ارتفاع البطالة إلى نسبة يتراوح تقديرها ما بين 15 و 25 في المثة فإن الإنفاق الاستهلاكي سيبقى ضعيفاً على الأرجح. والقطاعات الإنتاجية الرئيسية، الزراعة وألصناعة، تعانى الكثير من الشاكل والمعوقات التي لم ترز الحكومة ضرورة لعالجتها بشكل جدى و متكامل حتى الأن.

وفي موازاة كل ذلك فإن لبنان الذى اعتمد النظام الإقتصادي الحرمنذ الاستقلال لميزل يضم المكثير من المعراقيل الإدارية والبيروقراطية في وجه الاستثمار الأجنبي في غياب إصلاح إداري حقيقي. هذا في الوقت الذي يتجه فيه معظم الدول العربية الأخرى إلى المزيد من التحرر والانفتاح الإقتصادي. وتعلّق الحكومة اللبنانية الكثير من الأمل على برنامج تخصيص عددمن شركات ومؤسسات القطاع العام، يقول وزير المالية انه سيبدأ تطبيقه في العام 2000 بعد الإنتهاء من وضع القانون الخاص به، ولكن التخصيص الذي قد يطال شركة طيران الشرق الأوسط ومسرافسق السكسهسربساء والماء والاتحسالات لن يكون سبهل التطبيق وقد تعترضه معوقات سياسية واجتماعية ترتبط بضرورة صرف عدد غير قليل من المعممالية في هنذه للرافيق و المؤسسات.

وأسعل التسطور الإيسجنابي الأساسي الذي حدث في لبنان فيّ 1999 هـ و الإعلان في أوَّل كِانونَّ الأول/ديسمبرعن استئناف مضاوضات الحل المسلمى بين سورية وإسرائيل والتشاؤل بإمكانية التوصل إلى اتفاق خلال فترة قصيرة نسبياً، وفي حال تحقق ذلك فإنه سيساعة على توضيح المستقبل السياسي للبنان وينعكس إيجاباعلى الوضع الإنتصادي والإستثماري. 🖪



اللكية الأردنية: 49 في الثَّة للخصمَصة



### الأردن:

### استعدادات متسارعة للإنضمام لمنظمة التجارة العالمية

 تُظهر الأرقام الرسمية في الأردن أن العجز الفعلى في الموازنة العامة في النصف الأول من 1999 كان ا أقل بنحو 27 في المئة من الحد الأقصى المتفق عليه مع صندوق النقد الدولي ضمن برنامج الإصلاح الإقتصادي الذي وضّع في التنفيذ في شهر آذار/مارس 1999. ويهدف هذا البرنامج إلى تخفيض العجز الإجمالي إلى نحو 7 في المُنَّة من الناتجَ المحلي الإجمالي في 1999 مقارنةً مع نسبة 11 في المُنَّة المتحققة في 1998. وعزت الحكومة التحسن المسجل في النصف الأول من السنة إلى ارتفاع الإيرادات الضريبية وانخفاض الإنفاق. وتوازى هذا التحسن في وضع المالية العامة مع انخفاض العجز في الحساب الجاري إلى 120 مليون دولار في النصف الأول من السنة بحيث يتحوّل إلى فائض صغير عند إضافة الهبات التي تلقاها الأردن في هذه القترة، ويبدو أن هذا التحسن في ميزان الحساب الجاري قد نتج بشكل أساسي عنَّ انتخفاض الوارّدات، إذ تظهر أرقام التجارة الخارجية في الأشهر السبعة الاولى من السنة أزّهذا الانخفاض بلغ نحو 8،6 في المئة، أما الصادرات هقد تراجعت في هذه الفترة بنسبة 2،4 في المئة.

وكان لإتفاق التصحيح الهيكلي الذي عقدمع صندوق النقد الدولي أثر إيجابي على الوضع الخارجي للأردن إذ تزايدت الثقة بالدينار الأردني وسجل ارتفاع في التحويلات الراسمالية إلى المملكة ساهم فيها تحسن أحوال الأردنيين العاملين في ألخليج بعد ارتفاع أسعار البترول. وانعكس كل ذلك ارتفاعًا في احتياطي البنك للركزي من العملات الاجنبية بأكثر من 40 في المئة إلى نحو 2،5 مليار دولار.

وتعأشيأ مع برنامج صندوق النقد الدولي والخطط للإنضمام لمنظمة التجارة العالمية اتخذت الحكومة الأردنية في 1999 خطوات عدة في مجال التّحرير الإقتصادي أهمها تـغفيض الرسوم الجمركية على السيارات وعده من السلع الأخرى ووضع قانون جديد لحماية الملكية الفكرية، وسيستعاض عن الرسوم الجمركية على السيارات بزيادة في رسوم التسجيل وسعر البنزين ما يشكل خطوة أولى في مجال إلغاء الرسوم الجمركية كلياً للإنضمام إلى منظمة التجارة العالمية.

وهي الإجمال فإنه من المتوقّع أن يحقق الإقتصاد الأردني نسبة نمو أفضل في 1999 منها في 1998، علما أن البنك المركزي الأردني كان قد قدّر نسبة النمو في 1998 بنحو 6،6 في المئة بالأسعار الثابَّتة فيما هناك تُقعيرات أخرى بأن الناتِّج للحلي انخفض بالفعل.

ومن المتوقع أن يستمر التعافي البطيء للإقتصاد الأودني في العام 2000 خصوصاً في حال التوصل إلى حل سلمي شامل في المنطقة ملال السنة، لكن نسبة البطالة الرقفعة لن تنخفض بسهولة بحيث سيكون على الحكومة إعطاء الزيدمن الأهمية للمشاكل الإجتماعية. وسيتركز الإهتمام على استمرار برنامج التخصيص الذي بدأ في 1999 خصوصاً مع الإعلان مؤخراً عن النية لبيع 49 في المئة من شركة الطيران الملكي الأرسي في الأشهر القبلة. 📕

# تاثير جزئي لارتفاع أسعار النفط البورصات الخليجية: خطوات جديدة للانفتاح

(2) بشكل عام شهد العام 1999 ارتفاعاً كبيراً نسبياً في إيرادات ألطيح النفطية وتحسناً ملموظاً في أوضاع الللية العامة في المنطقة أمكس إيجاباً على الأوضاع الاقصادة و القوقات للعام 2000 إلا أن الأمر اللفت هو أن هذه القطارات أم ثلق صدى إيجابياً

#### الأسهم: المعمق والانقتاح

إن مؤشر سرق الإسم في الملكة المعربية السعوبية لرقض بنحو 20 في للغة من بداية 1999 وحقى نهاية شهو تشرين الأول/ تكوير، ثم حقق قنزة إضافية براقع 14 في الملة حقى أواكل شهر كافرن الأول/ يوسعبر، لكن المؤشر بهي درين الستوى الذي وصله في تهاية 1997. وارتفعت سوق عمان بشكل سريع ممائل خلال السنة أكتها بقيت أيضاً دين مستوى نهاية العام 1997. أما أي الكريت كان الوضع مختلفا أن بهيت سوق الأسم ضعيفة خلال الكريت كان الوضع مختلفا أن بهيت سوق الأسم ضعيفة خلال المريت كان الوضع مطيات بين كليفة في حراصا عمدة أدت إلى تراجع حادثي الأسعار، ركذلك الأمر في سوق الإمارات (غير للرسعية) حيث انخفض مؤشر بثان ابو غلبي الوطني الذي يغيس الرساق إلى أنفي مستوى كل في 1998 في طابة شهر تشريات الأول/ أكتوبر وذلك على الرغم مما حملته السنة من تطورات التسميدي و للمواتب بإشامه مطفاة استمارة براس مالا مطيار درهم (275 مليون دولار) لتصويك السوق ووقف انخذاهي

وليس من الصعب تفسير هذا الأداء الضعيف إجمالاً لأسواق الأسمهم الطليجية، بل هنداك إجماع بأن هذه الاسواق لم تزل قد قد إلى المعنى والسيولة لا لاسمند إلى هيكتابية صلية من القرائض والإجراءات التي تضمن الشغانية والانتقاع على الأسواق الغارجية، كما أنها لم تزل تفتقر أيضاً للأساليب والإجراءات التقنية التي تضمن التمامل السريم والسليم.

ولعل أسواق المال هي الطيح سكترن المستفيدة الأولى من الخطوب العشرية الحراس من الخطوب وعلى الموادي وعلى الرقم من تحسن اسعار النقط، لإمامة مكلك الاقتصاد الحالي لحاقة الموادية على الموادية على المالية للمالية للمالية للمالية المحالي المحالي الحاقة المحالي المحالي الحاقة المحالي المحالي الحاقة المحالي المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية المحالية بعض المحالية المحالي



السمودية؛ الثباول بالأسهم

#### السعودية: حوافز جديدة

وافقت الحكومة السعودية في أول شهر تشرين الثاني/ نوفمبر النصرم على السماح للمستثمرين الأجانب بالاستثمار فآ صناديق أسهم مملية تديرها للصارف العشرة العاملة في الملكة، وأعلنت للملكة في هذا الوقت أيضاً أنها في صدد إعداد نظام ضريبي جنيد لرأس المال الأجنبي يهدف إلى تشجيع الاستثمار الأجنبي وإزالة التعقيدات التي تعترضه. وأعلن ولي العهد السعودي في شهر تشرين الأول/ أكتوبر الماضي عن نية الحكومة السماح لَغير السعوديين بتملُّك العقار وذلك "تلبية لتطلعات السوق المملية وتفعيلاً لعملية العرض والطلب". وفي أوائل شهر تشرين الأول/ نوفمبر أيضاً أعلن وزير المال والاقتصاد الوطني في المملكة أن الخطوة الثالية بعد فتح الصناديق الاستثمارية السعودية للمستثمرين الأجانب ستكون السماح لهم بتداول الأسهم بشكل مباشر في سوق الأسهم السعودية "ولكن بشكل منظم"، علماً أنَّ الحكومة كانت في نهاية السنة في الراحل الأخيرة من دراسة وضع نظام وإنشآء مؤسسات لسوق الأوراق المالية. وفي هذا الوقت أيضاً تتجه الحكومة السعودية لوضع نظام جديد ومتكامل للكفالة للعاملين الأجانب في للملكة يتضَّمَنْ استثنَّاءً كلياً للمستثمرين الأجانب في قطاع التقنية العالية من هذه الكفالة.

وتاتي جميع هذه الدوجهات الجديدة بعد إنشاء المجلس الاقتصادي الأعلى السعودي الذي عقد أول المجتماع له في أول شهر تشريون الطائي/ نوفعبر. وهذا الجلس الاستشاري الذي منت صلاحيات واسعة يهدت إلى مساعدة الحكومة على وضع جميع



يورصة مسقط

الخطوات والسياسات الكفيلة بإعامة هيكلة الاقتصاد السعودي عن طريق تقليص الاعتماد على النفط وتنمية المرارد البديلة وتعزيز دور القطاع الخاص، خصوصاً من خلال تخصيص بعض الأنشطة الاقتصادية

واللفت أن جميع الخفوات أعلاه قد لاقت قبو لا كيورا من قبل القطار مان قبل القطاط المساودي بحيث أنها من للتوقع أن تشكل قرة دهد أسسية للنشاء الاقتصادي في السام للقبل، ومن للرجح أن السكومة المسكومة بمن سيسرحة الإقرار وتطبيق هذه القروجهات الأخيرة، حيث أنها أعشاء أمتماماً كييراً خلال 1999 لنايل للوافقات الأضرورية من لجها لنضامها إلى منظمة التجارة العالمية.

#### قطر: تعلُّك الأجانب

وكما في الملكة العربية السعودية فقد تلاحقت خطوات التعرير و الانفتاح الاقتصادي في جميع دول الخليج الأخرى خلال 1999 بميد يمكن التوقع أن يبدأ تطبيقها و تعقيق إيجابياتها في العام 2000، وفي ما يلي لحة بوجزة عن يعض العم هذه الخطوات.

في قطر من للتوقع أن يصدر قانون جديد للشركات في الربع الأول من الهام 2000 الذي يسمح بتملُّك الأجانب نسبة 100 في المُّة من مشاريع وشركات في قطاعات معينة، علماً أن الحكومة القطرية كانت قد أخذت وجهة نظر منظمة التجارة الدولية وبعض الدول الأخرى الراغبة في الاستثمار في قطر في القانون المقترح، وانتهى العمل تقريباً في نهاية السنة بوضع قانون صناديق الاستثمار الذي يسمح للأجانب بالاستثمار في سوق الأسهم في الدوجة من خلال هذه الصناديق. وتم خلال السنة تشكيل لجنة تُعنى بتسهيل الحصول على تأشيرات الدخول إلى قطر. كما وضع أيضأ قانون خاص لحماية الملكية بإشراف خبراء من منظمة التجارة الدولية. وأعلن وزير المال القطري في شهر تشرين الأول/ أكتوبر أن قطر تنوي مواصلة برنامج التخصيص الذي توقف بعد تخصيص شركة كيوتل للاتصالات بسبب الأوضاع الاقتصادية التي سادت في 1998 وأن هذاك دراسات لتخصيص شركات عدة أخرى منها شركة الحديد والصلب. وفي تشرين الثاني/ نوفمبر وجه وزير المال "دعوة مفتوحة" للمستشمرين الأجانب معلناً استعداد الحكومة للبحث في أية عروض جادة في مجالات النفط والغاز والصناعات الأخرى الرتبطة بها.



البحرين: تملُّك العقار

وقيما يقمتم المستقدم الأجنبي بحرية التداول في اسراق الأسهم في كل من عمان والبحرين، أعلنت مكومة البحرين انها تتهه أيضا الاسماع للأجانب بشكك العقل والاستقدار فيه، وثالث بهدف تشهيع المستقدوين الأجانب على الإعامة في البحرين وإنشاء أخساس كل وتأسيس المستاجية، وإعاماتها، وأساساعية، وإعاماتها، اليضا أخي شهر تشمرين الأول/ اكتوبر 1999 أن هذا التوجه سيترافق مع خطوات لتسميل الإقامة في البحرين أو القيام بزيارات الأعمال والسياحة إليما

### الكويت: مشاركة في النفط

وهي الكويت عيد يسمح المستقدور الأجانب الاستثمار هي الأسمة الكويتية من خلال متناديق الاستثمار من سنوات عنه كانا التعاور اللقت في نهاية السنة السمي الشراحة شركات نظية عالية في تطوير الدقول النخطية الشمالية، علماً أن قرار مشاركة الشركات الإجنبية في المسناعة النظمية في الكويت استقرق سنينا عدة من الدرس والناقشة و التوكدة قبل الإقبال عاية اخيراً.

باختصار، شهيدت دول الطليح تحور ألساسياً خلال 1999 من خلال أمتصامها المتزايد بالانفتاح الاقتصادي والتعامل مع التوجهات العالمية الجويدة التي تعظها منطعة التجهارة العالمية مجلس القدمان، فقد التوجهات كانت محوراً أساسياً بأؤمر فضا مجلس القدمان الطليحي الفرائي معتمل المراسات المتعارفة من المتابعة المتعارفة المتعارفة المتابعة المتعارفة المت

لكن العام 2000 سيحمل أيضاً همره أو تحديات غير ظلها لدول الطليع منها أهمية استقرار أسحار النظم قدرة حكومات الدول الملتية على التقياد أو لدوة حكومات الدول الملتية على التقياد أن الميانية و الاجتماعية التي قد تقدف في رجه بعض خطء أصادة الاجتماعية التي قد تقدف في رجه بعض خطء أصادة الملتيجية المستقدية بالكرية والمستقدية بسيكن في مناسبة مستقد من يقدن في المستقد بسيكن في المناسبة الخليجية لقدرة دول الطبيع على تأمين فرص المحمل للمحمالة الخليجية للتوافية وتطبيق برامج توطين الوظائف من دون أي أدار سلبية على الوظائف المناسبة على الوظائف المستقدة المستقدة على الوظائف على الوظائف على الوظائف المستقدة المستقدة

# open for business







Sole Agent: Alpha 55 Dubai - UAE Tel: 971-4-822267 Fax: 971-4-822265 www.alpha55.co.ae

Long battery life (typically, one month's usage)

Infrared transmitter for PCs, printers, mobiles

Available at:

Dubai, Abu Dhabi, Oman, Bahrain & Kuwalt Duty Frees Kuwalt: Anwar Essa Al-Saleh Est. (Tel: 965-5757485) Bahrain: RadioShack (Tel: 973-582234)

Oman: OHI (Tal: 968-694127)



الرثيس الحص يقد رثيس البتك وساماً لبنانياً

### البنك الإسلامي للتنمية ومسيرة ربع قرن IFC إسلامية لمواكبة دور القطاع الخاص

 إ) الاجتماع السنوي الرابع والعشرون المجلس ممافظي البنك الإسلامي للتنمية الذي انعقد في مدينة جدّه في المملكة العربية السعودية تحت رعاية ولئ العهد السعودي وناثب رئيس مجلس الوزرآء ورئيس الحرس الوطني الأمير عبد الله، لم يكن حدثاً عادياً.

فقد تزامن اجتماع مجلس محافظي البنك على مستوى وزرآء المالية والاقتصاد والتخطيط في الدول الأعضاء الـ54 هذا العام مع إحتفالات البنك بمرور 25 عاماً على إنشائه في تشرين الاول/اكتوبر العام 1975. وأتت احتفالات اليوبيل الفضى هذه التي افتتحها الأمير سعود بن عبد المحسن، أميرٌ منطقة مكة المكرمة بالنيابة، لتتوج 25 عاماً من مسيرة البنك الذي برز وبحق، على امتداد ربع قرن من العمل والجهود الخلاقة، كالمؤسسة الأولى للتنمية في العالم الإسلامي صاحبة الباع الطويل والخبرات المتراكمة في ميادين تمويل برامج التجارة الخارجية وتنمية التجارة البينية للدول الإسلامية ودعم المساريع التتموية والاستثمارية والإنتاجية للقطاعين العام والخاص فيها. هذا بالاضافة إلى برامح

البحوث والتدريب من أجل تطوير تقنيات المعلومات من جهة، وتنمية القدرات البشرية من جهة ثانية.

#### حصاد التجرية

وإن عبرت إحتفالات اليوبيل الفضى التي صضرها إلى جانب الصافظين والمأفظين للناوبين ووفود الدول الاعضباء في البنك وفي مقدمهم د. تسليم الحص رثيس الحكومة اللبنانية بصفته محافظأ للبنك عن الجمهورية اللبنانية، ممثلون عن البنوك الاسلاميية والمؤسسات الوطنية للتمويل التنموي في الدول الاعضاء، وممثلو الهيئات ومؤسسات التمويل الدولية و الاقليمية التي تتعاون مع البنك، إن عبّرت عن شيء فإنمًّا عن الإحتَّضان الرسمي والأهلي، وعلى أعلى المستويات، لسيرة البنك وألدوره الكبير على صعيد التنمية. ويأتى ذلك، من خلفية النجاحات الكبيرة التي حققها البنك على امتداد 25 عاماً كمؤسسة مالية دولية تعمل وفق مبادىء الشريعة الإسلامية. «فقد قدم البنك الإسلامي للتنمية، كما قال رئيسه د. احمد

محمد على، التليل القاطع والبرهان الساطع خلال خمسة وعشرين عاماً على امكان قيام مؤسسة مالية دولية تعمل وفق مبادىء الشريعة الإسلامية كأساس لعملياتها واجراءاتها التمويلية، ليس لإثبات ذاتيتها فحسب، ولكن لتصبح مثالاً يُحتذى به نيما طؤرته من أساليب وأدوات ومنتجات، شجعت قيام كثير من المؤسسات المالية والمصارف الإسلامية، وانتشار صيخ التمويل الإسلامية فراجت سوقها حتى تبناها كثير من المسارف

وما ارتفاع عدد الدول الأعضاء في البنك من 22 دولة عند تأسيسه إلى 54 دولة حالياً (بعد انضمام نيجيريا اليه مؤخراً وهي تعتبر من بين أهم الدول الافريقية نظراً لثقلها الإقتصادي الكبير في القارة السوداء)، وارتفاع رأس المال المكتتب فيه من مليار دولار إلى نصو 5.5 مليارات ورأس المال المصرّح به من 3 مليارات دولار إلى نحو 9 مليارات، وبلوخ إجمالي التمويلات للمشروعات الانمائية ولعمليات التجارة الخارجية في الدول الأعضاء أكثر من 22 مليار دولار، سوى دلالمة عملسي نجماح تجمريمة المبنك كعوسسة مالية دولية إسلامية.

وبعيدا عنائفة الأرقام على أهميتها، سادشعور من قبل الدول الأعضاء أنه أصبح لديهم مؤسسة ضخمة وناجحة، مؤسسة يمتلكونها وقريبة منهم وعلى خط تماس مباشر وتفاعل عميق مع مشاكلهم ومتطلباتهم التمويلية والتنموية. وهذه الثقة تطلُّبت الكثير من الجهود من قبل المسؤولين في البنك و في مقدمهم رئيسه د. أهمد محمد على الذي أشاد بدوره القيادي جميع المؤتمرين لما يتميز به من أسلوب بيبلوماسي واصفاء دقيق وفهم عميق لشاكل الدول الاعضاء والساعدة على حلَّها، ما عزَّرْ الشعور بضرورة إحتضأن البنك والإلتزام به. وبدوره، يشدُّد د. على على أن البنك ليس فقط اداةً للتمويل، بقدر ما هو اداة تعاضد وتعاون بين الدول الأعضاء بشكل خاص، والعالم الإسلامي بشكل عام، خصوصاً أن التنمية تحتاج إلى تكثيف الجهود لترجمة مبادىء وجوهر الشريعة الإسلامية على أرض الواقع، وهو ما يقوم به البنك بأسلوب علمي وحديث انطلاقاً من مفهوم الشراكة الحقيقية ببن الدول الإسلامية فاطبة خصوصاً بعد أن تحول البنك من مؤسسة واحدة منفردة إلى مجموعة من المؤسسات والصناديق، كلها تصب في خدمة التنمية

في الدول الأعضاء وللجتمعات الإسلامية فيُّ الدول غير الأعضاء. ويمكن أن يطلق على هذه الؤسسات والصناديق إسم «مجموعة البنك الاسلامي للتنمية» التي باتث تضم:

- العهد الإسلامي للبموث والتدريب، ممفظة البنوك الإسلامية، صندوق حصص الاستثمار، صندرق وقف البنك الإسلامي للتنمية، المؤسسة الإسلامية لضمانً الاستثمار وائتمان الصادرات، صندوق البنية الأساسية، محفظة تثمير ممتلكات الأوقاف، المؤسسة الإسلامية لتنمية وتطوير القطاع الخاص النتى تمت للوافقة على انشائها خلال الوثمر.

#### IFC اسلامية

الحياة الاقتصادية.

الناول الأعضاء.

وتشجيع التدفق الرأسمالي لتمويل الاستثمار الخاص في الدول الاعضّاء.

- تسهيل وصول مؤسسات القطاع الخاص بالدول الأعضاء إلى أسواق المال الوطنية والاقليمية والدولية.

- تشجيع ودعم تنمية وتطوير الأسواق المالية في الدول الأعضاء.

ولأن الدول الأعضاء في البنك لا تزال دولاً نامية بمعظمها، ولأن التجارة البينية فيماً بينها لم تشخط عتبة 10 في الله من إجمالي تجارتها الخارجية، تبقي مسيرة البنك الإسلامي للتنمية على امتداد ربع قرن خطوة أولى في رحلة الألف لليل التنموية على الرغم منّ الإنجازات الكبيرة التي تمققت. من هنا، شكّل الاجتماع السنويّ الرابع والعشرون لجلس محافظي البنك محطة لبلورة رؤية جديدة للبنك في آلرجلة المقبلة، وقوامها دعم القطاع الخاص وتعزيز دوره كشريك فاعل وكامل في عملية التنمية. وأتت موافقة مجلس المحافظين على إنشاء المؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص، على غرار مؤسسة التمويل الدولية (IFC) المنبثقة عن البنك الدولي، باكورة لهذه الرؤية بتوجهاتها الجديدة، على أن تدخل مذه المؤسسة بقوة وزخم في عمليات تمويل القطاع الخاص في ظلَّ تنامي دوره في

وتتلخص أهداف للؤسسة بالتالى: - تشجيع المشروعات الانتاجية الخاصة وتوسيعها وتحديثها عن طريق الأساليب التنموية التفقة مع الشريعة، وبما يخدم ويكمل أنشطة البنك الإسلامي للتنمية في

- التكامل مع مصادر التمويل الموجودة

- توقير الخدمات الاستشارية للقطاعين



جاتب من المضور

العام والخاص في الدول الأعضاء إن على مستوى الإستثمار، أو على مستوى برامج الخصخصة، وعمليات الدمج، وتكامل الأسواق المالية في المالم الإسلامي.

- الإسبهام في دقل الخبرات والمعارف التقنية والادارية إآبي الشركات والمؤسسات الخاصعة عنن طبرينق تنقديم الخدمنات الإستشارية

إلى ذلك، يبلخ رأس مال للؤسسة الصرح به مليار دولار يسهم فيه البنك بنسبة 50 في المئة، والدول الأعضاء بـ 30 في المئة، والمؤسسات الوطنية والإقليمية فيها بنسبة 20 في المئة، صع الإشارة إلى أن مساهمة الدوَّل الأعضاء (30 في المُثة) ستغطى من إحتياط البثك وستوزع بحسب حصة كل دولة عضو في رأس مال البنك، ما يعنى أن تأمين مساهمة الدول الأعضاء في رأس مال للؤسسة لن يتطلب منها أية جهود

وسيكون للمؤسسة الإسلامية لتنمية القطاع الخاص (مقرها في جدَّه مع إمكان فتح فروع إقليمية لها مستقبالاً) مجلس شورى خاص ينضم فقماء للإفتاء بمشروعية الشاريع منحيث توافقها مع مبادىء الشريعة الإسلامية. وستشمل الأليات التمويلية للمؤسسة عمليات الايبجارة وللشاركسة فني السرأس مبال (equity participation) وغيرها من أساليب وأدوات التمويل الإسلامي، وتبقي النقطة الأهم أن المؤسسة ستكون شريكا فأعلا في الشاريع القيمة إن من حيث تحمّل الخاطر أو ادارتِها، لذا ستضم في هيكلبتها جهازاً خاصاً يعنى بدراسة وتقييم الخاطر،

وستركز للؤسسة على عمليات القطاع الخاص الكبيرة في اطار سياسة منفتحة على كل القطاعات من دون استثناء، ومن بينها قطاعئ تكنولوجيا للعلومات والاتصالات الواعدين واللذين بزخران

بالفرص الإستثمارية. وفى إطار تنمية القطاع الخاص يدرس البنك الأسلامي للتنمية كالينا الأساليب الكفيلة بإعطآء حرية أكبر ومرونة أوسع لؤسسات التمويل الوطنية لادارة خطوط التمويل للقدمة لها من البنك وينأتي ذلك في إطار جملة من الإجراءات والتدابير العملية التي اتخذها بناءً على مقترحات جرت مناقشتها وبراستها اثناء الإجتماع السابق لجلس الصافطين، ومن أبرز هذه الاجراءات

- وضع الخطوط الإرشادينة الخاصة بإعطاء صلاحيات كاملة لبعض المؤسسات الوطنية للتمويل التنموي، بما يمكنها من للضى قدماً في تجهيز الشروعات، وإنجاز اجراءات الشرآء والتوريد، وصرف التمويل في إطار خطوط التمويل المقدمة لها.

- اعتماد إجراء جديد يمكّن من توفير حظ تمويل عام للدولة العضو لصالح عدد مدد من مؤسسات التنمية الوطنية أو البنوك الإسلامية المؤهلة في الدولة. والغرض من هذا الاجراء تبسيط وتحسين الاجراءات فيما يتصل باستخدام خطوط التمويل الحالية، وجعل هذه الإجراءات أكثر

- الموافقة على المبادىء التوجيهية لقبول بدائل عن الضمانات المصرفية للتمويلات القدمة من مجموعة البنك الإسلامي للتنمية،

مع إعطاء إهتمام خاص للمشروعات الصغيرة وللتوسطة في الدول الأعضاء الأقانمة أ.

- إعادة النظر بصفة جوهرية في شروط تمويل البنك لتصبح اكثر منافسة في السوق، إذ تم تخفيض العائد على عمليات البيع لأجل، والاجارة والإستصناع بشكل العالم العالم العائد على عالميات

- فتح حساب قصير الأجل لتوفير النقد المللوب بسرعة للمشروعات الجاري تنفيذها، خصوصاً للشروعات الصغيرة

- التوسع بصفة تدريجية في التجربة التي بداها البنك قبل سفة والتي ترمي إلى تعين معلين ميدانيين له في بعض الدول الأعضاء من أجل متابعة الشاريع عن قرب. وفي الوقت ذاته يعمل البنك على تدعيم عكاتيه الإطلبية لتحقيق الهدف ذات.

- تقديم الدعم المؤسساتي والساعدة

البلازمة للدول الأعضاء لتعزيز قدرات الجهات المعنية على اختيار المشاريع الجيدة والاشراف على تنفيذها بشكل مناسب.

#### صندوق البنية الأساسية

وأخيراً، وفي الطار تمع القطاع الخاص، إستكما لبنات الترتيبات الادارية والقانونية لإنشاء صندوق البخك الإسلامي المتنعية للبنية الأسلسية حو هذا الصندوق، الذي على البنية الأسلسية في الدول الأعضاء كما قال رئيس البنك، الممعد حصف عليي، هو شركة تضادية حملان وهم المحمد المحمد عليي، هو مقداره 13 مليار نولار، منها مليار نولار مليار دولار كميلة تمويل تكييل لمعمر إسد للبائدة بالمياة تمويل تكييل لمعمر إسد السندوق والتروية بهيئة تعالى الاحتراث طبية للاكتابة في راس ماله، والتحترث المارد

المستغمرين الناشطين الكبار في قطاع البني الأساسية، وعلى المشروعات الناسية للتمويل الطويل الأجل (مشاويع BOT و BOOD وغيرها) وذلك لتلبية التطلبات التمويلية لبرامج الخصخصة في الدول

أما بالنسبة للتجارة، وتطبيقاً للقرار أما بالنسبة للتجارة الإسلامي الثامن الدعام 1973 لبيئة تلدول الأعضاء في لزيادة التجارة البيئية للدول الأعضاء في منظمة الؤترم (إلاسلامي من مستواما الحالم البالغ 16 في الملة إلى 13، أي بما يمكل محود ماييات دولا في السنة ولمنة ثلاث سنوات. وللوصول إلى هذا الهدم، التحصين إلاامناء من براحج تعويل التجارة، قام البناء بعراجمة الورادات وحمليات تعويل الصادرات بعا لورادات وحمليات تعويل الصادرات بعا جادية وقيرة على للناشاء ها



### اللجنة السعودية - الألمانية المشتركة

### السعوديون روّجوا لمشاريع ودعوا الألمان للإستثمار

#### يرلين -- ايراهيم محمد

رم في مضمور اكدو من 10 من السلسوولين " في حيال الأحمال، استضافت السلسوولين الأبنانية براين فعاليات الاجتماع الثالث عشر للحيدة الاجتماع الثالث عشر للمشتركة - دراس الوضا السحودي السحودي الاجتماع وزير الاقتصاد والمالية الشكتور للشراكين ومسوولين المسامودين واسامة الكوري عضر مجلس الخرف السحودية أما الجانب السعودية أما الجانب المساموني واسامة الكوري عضر مجلس الخرف السحودية أما الجانب المشتركة من مثلاً شعركة ويور الاقتصاد الدكتور وسوولين المدكتور ومؤسسه فتوراسه وزير الاقتصاد الدكتور

شملت فعاليات الاجتماع بالإضافة إلى جلسات عامة شارك فيها الوزيران العساف ومولر انعقاد لجان الأعمال في إطار ورش متخصصة على المستوى القطاعي، وتع في إطارها مناقشة مستوى وآهاق التعاون في مختلف المجالات، ويأتي على رأسها الأستثمارات التصنياعية والخدمية والتقنيبات والكيميائيات والتعليم والصحة. وأهاد رجال أعمال سعوديون شاركوا في الندوات والتقتهم الاقتصاد والأعمال أنهم حثوا رجال الأعمال الألمان على مزيد من الجرأة للاستثمار في الملكة بدلاً من التردد والترقب والانتظار وشددوا بالإضافة لذلك على أهمية قيام ألمانيا بفتح سوقها أمام المنتجات السعودية الصناعية منها والزراعية من أجل التفغيف من العجز التجاري الذي يميل لنصالح الجانب الألماني. ومن الجدير ذكره أن الصادرات الألمانية إلى السعودية زادت على 4 مليارات مارك خلال العام الماضي مقابل ما يزيت



الوزيران ابراهيم المسلف (اليسار) ودهيرنر موار يوقعان عل البروتوكول وورامهما خالد الجفالي (اليميز) وبيتر يوثفن رئيس الجانب الألاني في لجنة رجال الأعمال الشتركة

بقليل على مليار مارك للصادرات السعودية. ويعتبر تشدّد أثانيا على صعيد استيراد البتروكيمياثيات من أهم أسباب هذا الخلل. كما أبدى السعو ديون خلال الباحثات اهتمامهم المتزايد بنقل التكنولوجيا الألمانية إلى بلادهم بواسطة المشاريع الشتركة وتضعيل برامج التعليم والتدريب. وفي ختام الفعاليات وقع الوزيران السعودي والألماني على البروتوكول الخاص بنتائج الاجتماعات وملامح خطة العمل للمرحلة القبلة بعدها عقدامؤتمراً صحفياً مشتركاً تمّ التطرق من خلاله إلى أهم محاور اللقاءات وعلى راسها الاستثمارات المشتركة والتبادل التجاري.

#### الاستثمارات الشتركة

خلال مداخلته أثناء المُّ تمر الصحفي أُبرز الوزير العساف أهمية إعطاء دفعة

جديدة للإستثمارات الألمانية في السعودية. وخصّ بالذكر منهاً الاستثمارات في قطباح الصناعات التحويلية. وتنبع أهمية ذلك مسب الوزير من حقيقة ضعف الأخيرة قياساً إلى الإمكانيات المتناجية والبميلاقيات التجارية القائمة. وتطرّق في هذا الإطار إلىي أهم المزايبا التبي يتقدّمُ ها منباخُ الاستشمار شي بسلاده في ضوء الإصلاحات التى يتم القيام بنها على أصعدة الخصخصة والأنظمة الضريبية والجمركية وغيرها. ورداً على سوال «الاقتحساد والأعمال» في ما يتعلق بكيفية تشجيع الاستثمارات المذكورة من الناحية العملية قال الوزير: «إن ذلك سيتم بواسطة تفعيل دور الشركة السعودية الألمانية للتنمية والاستثمار المدودة (ساجكو) التي تقدم الاستشارات والتسهيلات الطلوبة لرجال الأعمال من كلا البلديين. و قد

رة جنا بالتنسيق معها لنحو 130 مشروعا يمكن الاستثمار فيها بشكل مشترك. كما أن الحكومة السعودية تعمل حالياً على إعادة النظر في العديد من القوائين والأنظمة بحيث يتم توفير الزيدمن فرص الاستثمار في قطاع العلو ماثية و التطبيقات ونقل المعارف». وفي إطار الاستثمار ذكر شالد الجفالي أن الأهتمام ينصب على تشجيع المشاريع الصفيرة والمتوسطة كونها تشكل أهم دعائم سوق ديناميكية ونشطة. واعتبر أسامة الكردي أن التطورات التي شهدها الاقتصاد السعودي مؤخراً لنفتت الاهتمام المترايد لرجال الأعمال الألمان. وخص بالذكر منها إعادة تنظيم قطاع الكهرباء والاتصالات وخطط إعادة صياغة أنظمة التأمين والعمل والنضرائب. ورداً على سنوال حول شكاوي المستثمرين الألمان من أنظمة اللكية التي لا تجيز للأجنبي تملك العقارات قال: «إن ذلك ينبغي الأيعتبر مشكلة مهمة لأن القوانين تجيز تأجيرها لسنوات طويلة ناهيك عن حق المستثمر الذكور بتملك 100 في المئة من أصول شركته. وفي حال وجود شريك سعودي يشارك بما لا يقل عن 25 في اللَّهُ من رأس المال، فإن بإمكان الأجانب الحصول على مزايا إضافية مثل حق الحصول على القروض من بنك التنمية السعودي أو الحصول على أماكن استثمار في المناطق الصناعية.

من جهته أعرب الوزير الألماني عن تفاؤله بمستقبل الاستثمارات المشتركة بين البلدين في ضوء الإصلاحات التي يشهدها الاقتصاد السعودي والتى تمظى بدعم الجانب الألماني. كما نوّه بأهمية الاتفاق الذي تم توقيعه بشأن حماية وتشجيع الاستثمارات المتبادلة والذي دخل حيّز التنفيذ اعتباراً من أوائل العام 1999. وأضاف «لقد اتفقنا مع الجانب السعودي على تكثيف لقاءات المسؤولين ورجال الأعمال بغية الإسراع في حل القضايا العالقة»، ودعا الوزير رجَّال الأعمال السِعوديين للاستثمار في بلاده وخصوصاً في القاطعات الشرقية (المانيا الديمقراطية سابقاً). فالأخيرة حسب الوزير، توقّر فرصاً استثمارية نادرة من نواحى متعددة أهمها توفر الكفاءات والخبرات النادرة والقرب من أسواق أوروبا الشرقية.

#### التبادل التجارى

تعتبر ألمانيا أحدأهم الشركاء التجاريين للمملكة. ولكن ما يميز الملاقات التجارية العجز المتفاقم في مينزانها لنصناليح الجاذب الألمائي. وانطلاقاً من ذلك شكّلت كيفية وسبل التخفيف من هذا العجز أحد أهم نقاط البحث والحوار على حدتعبير الوزير العساف. ولدى إجابته من سؤال بخصوص السبل المذكورة، ذكر أن ذلك يتطلب من الجانب الألماني إبداء للزيد من المرونة على صعيد تخفيف أو إزالة الحواجز الجمركية التى تعيق دخول للنتجات السعودية إلى ألمانيا واسواق الاتماد الأوروبي الأخرى. وأضاف: «لقد أبدى الألبان استعدادهم لدعم مطالبنا بهذا الخصوص. كما وعدوا بدعم الملكة في المفاوضات الخاصة بدخولُها إلى منظمة التجارة العالمية والتى ستبدأ أو أثل العام المقبل، وأضاف الوزير أن الأمر لايتعلق فقط بالتروكيمياثيات وإنما بمنتجات الصناعة التحويلية والمنتجات الزراعية. وذكر أسامة الكردي الاقتصاد والأعمال» أن الملكة تصدر المنتجات المذكورة إلى أكثر من مئة بلد. وأضاف دربما لايعرف الكثيرون أننا تصدر الورود إلى هولندا والباني الحديدية إلى فيتنام والكيضأت إلى الصين». وقال خالد الجفالي: «طألبنا من خلال اللقاءات العامة واللجان التخصصة الجانب الألاني بتحرير



العجز التجارى معتبرا أن الحدمنه يشكل أحد أمم الأمداف الشتركة لكلا الجانبين. وأخيرا ينبغى التذكير بجعض ما ذكره الستثمر السعودي عبدالله الحمدان رئيس شركة الحمدان التجارية أثناء حوار قصيرمعه على هامش المؤتمر حيث قال: ولقد أوضحناً للمستثمرين الألمان أن شرص الاستشمار الكثيرة والمتوفرة حالياً في الملكة ستضيع من بين أيديهم إذا لم يبأدرو الاستفادة منها في القريب العاجل. ولكي يقوموا بذلك عليهم أن يكونوا أكثر عالمية في ظل العولمة المقبلة،. وعلى الرغم من صحة ذلك تجدر الإشارة أن على الألمان أن يكونوا أكثر عالمية وخصوصا على صعيد الاستثمار في المنطقة العربية. فالمعطيات تدلُّ على أنَّها كانت حتى الآن من أكثر المناطق التي أهملتها رؤوس أموالهم المتواجدة بقوة في أوروبا وأميركا وشرق آسيا وبعض بلدان الشرق الأوسط غير العربية. أما أسباب ذلك فقصة أخرى يطول الحديث فيها. ومايميزها الدور البارز الذى لعبته الجوانب السياسية فيها ، سيما المتعلقة منها بالنزاع العربي الإسرائيلي. 📕

سوقه تجاه منتجاتنا وحثيناه على

ضرورة المزيد من الليونة في إطار

للفاوضات الخاصة بذلك مع الاتحاد

الأوروبي، وتطرّق وزير الاقتصاد

الألمانى الدكتور مؤلر بدوره لموضوح



LEBANESE RESTAURANTS

### MAROUSH London

The Pioneers in Lebanese Food











Open for lunch and dinner 12 midday to 2,00 am.

Open bar and kitchen restaurant.

Make your choice direct from our chefs and enjoy watching the preparation of our specialities.

For and efficient comics for

preparation of our specialities. Fast and efficient service for business lunches. Parties catered for. Take-away service available.



V2 21E

3 INU

Maroush IV, 68 Edgware Road, London W2 1EG Tel: (0207) 224 9339

Ranoush Julee, 43 Edgware Road, London W2 2JR Tel: (0207) 723 5929

Tel: (0207) 723 5929 **Beirut Express**, 112/114 Edgware Road, London W2
Tel: (0207) 724 2700



 نظمت الغرفة التجارية الفرنسية العربية 📓 بالتعاون مع السفارة السعودية في باريس يومأ سعوديا حول فرص الاستثمار فى الملكة، شارك فيها وزير الصناعة والكهرباء د. هاشم بن عبد الله يماني، والسفير السعودي في باريس الشيخ فيصل حجيلان والستشار ومساعد الأمين العام للشؤون الخارجية في مجلس الغرف السعودية محمد سليمان آلمطوع.

كما شارك في الندوة مجموعة من رجال الأعمال البسعوديين وممثلون لكبرى الشركات الفرنسية العاملة في قطاعات الخدمات والدفاع والبنوك والتصناعة والكهرباء والبترول والبناء...

استهدفت الندوة استعراض الشاريع الرئيسية المطروحة أمام الاستثمار الأجنبي فسي المستعموديمة والإطبلاع عملسي المنساخ الاستشماري لاسيما في إطار الخطوات الأخيرة التَّخدّة.

وزير الصناعة والكهرباء السعودي ده هاشم بن عبد الله يماني حل ضيفا مميزا على هذا الحدث السعودي الذي بدا في العاصمة الفرنسية ليستمرّ يومين إضافيين في مدينتي تولوز ومارساي.

الوزير السعودي استعرض في كلمته

والتي كان أولها خطة التنمية 1970-1975 حيث حقق الناتج المطي الإجمالي نموأ ستوياً بمعدل 13،4 في اللثة سنوياً، في حين بلغ متوسط نسبة النمو السنوى في الناتج التُعلى الإجمالي الحقيقي نحو 9،2 في للنَّة على أمتداد سنوات الخطة الخمسية الثانية 1975—1980. وبعد معدلات تمو سالبة خلال خملة التنمية الثالثة (1980—1985) بسبب انخفاض أسعار النفط العام 1981 لتصل إلى أدنى مستوياتها العام 1982، سجِّل الناتج الملى الإجمالي الحقيقي تمشنأ طفيفآ خلال خطة التنميّة الرابعة (1985—1990)، إذ بلغ متوسط النمو 0،1 في الله سنوياً ليعود فيقفز إلى 4،1 في المئة سنوياً خلال سنوات خطة التنمية الخامسة (1990–1995) متجاوزا بذلك النسبة المضطط لها والبالغة

وعن أول سنتين من خطة التنمية السادسة (1995–2000)، أشار يماني إلى أن الاقتصاد السعودي سجّل معدلات نمو قرية بلغت بالأسعار الجارية 8،6 في للثة العام 1996 و10،6 هي الله العام 1997، ميث بلخ حجم الناتج المعلَّى الإجمالي 6،145 مليار دولار مقابل 136 ملياراً في العام 1996.

إنجازات خطط التنمية الخمسية في للملكة

الإجمالي نصو 4,74 في المُّنَّة الَّعام 1997. ولما كان إطفاء عجز الميزانية من أهم أهداف السياسات المالية في الملكة، أشار الوزير السعودي إلى الإنجازات التي تحققت على هذا الصعيد خلال الفترة المتدة من 1987 إلى 1997 حيث انخفض العجز من 19،2 في للئة من الناتج الحلى الإجمالي إلى 2،9 في المئة. وتوقع أن ينخفض العجز إلى 0،8 فيَّ المُّنَّةُ نهاية العام 1999، ولفت إلى أنّ من أهداف السياسات المالية والنقدية، المافطة على استقرار الأسمار وأسمار الصرف للعملة الوطنية والتأكّد من توفر السيولة الكافية في القطاع للصرفي من أجل تلبية الاحتياجأت الائتمانية لقطاعات الاقتنصاد الختلفة، وقد حققت هذه السياسات كما قال نجاحات ملحوظة أسهمت في استقرار الريال السعودي

ثمار سياسة التنويع

بالنسبة لتنويع شاعدة الاقتصاد السعودى الذي يشكّل هدفأ ستراتيجياً للخطط الخمسية لتقليل الاعتماد الكامل على عاثدات النفعاء أكد يماني أن سياسة للملكة

في هذا الجال بدأت ترزّتي ثمارها، فعلى

الرَّغم من الانخفاض السَّتمر في أسعار

النفط خبلال الأعوام الماضية، أظهرت

لْلرُّشْرِاتَ الاقتصادية للسام 1998 نمواً

إيجابيأ للناتج الحلى الإجمالى الحقيقى

(بالأسعار الثابَّة) بلغَّت نسبته أَءًا في المُثَّة

مقارنة بما كانعليه في العام 1997. كما

شهدت أنشطة القطاع الخاص نموأ إيجابيا

في قيمة ناتجها الحكي بالأسعار انجارية

وتُقدّر نسبته بـ 1،2 في اللثة، وبلغت نسبة

مساهمة القطاع الخاص في الناتج الملي

#### وتعزيز قۇتە. تحفيز الاستثمار

في خضم التسابق للحموم من قبل الدول النامية والمتقدّمة لجذب الاستثمارات الأجنبية الباشرة، تسعى الملكة من خلال تعديل نظام استثمار رأس المال الأجنبى لاستقطاب الرساميل والاستثمارات الأجذبية وإعادة توطين الرأس مال السعودي الذي يقدّر بندو 400 مليار دو لار في الخارج.

### تشجيع وحماية الاستثمار بين السعودية وفرنسا

في إطار اللجنة السعودية الفرنسية التي تعنى بتطوير التعاون بين البلدين، تمّ تكوين أربع مجموعات عمل أحدها في مجال الاستثمار وتهدف إلى: الإسراع في التوصل إلى اتفاقية مُرضية لتشجيع وحماية الاستثمار بين البلدين.

- خلق آلية مناسبة لتبادل المعلومات وخصوصاً التقنية والتطبيقية بإن الجانبين. - اختيار قطاع البلاستيك كأحد القطاعات المهمة لدخول السنتمرين.
- تهيئة البيئة الناسبة لجثمع رجال الأعمال في البلدين وإيجاد وسيلة تواصل فقالة

يذكر أن الاستثمار الفرنسي في الملكة يتركز في مشاريع الخدمات مثل البنوك وشركات النَّامِين، خدمات الزيت، النقل وغيره، وهناك تعاون منذ العام 1965 بين السعودية ومكتب الأبحاث الجيولوجية والتعدين الغرنسي التابع لوزارة الصناعة الفرنسية بهدف ألبحث والتنقيب عن العادن في الملكة،

### مؤشرات في القطاع الصناعي السعودي

ه احتياطي النقط السعودي 20 مليون طن 1:1 مليون برميل يومياً 57 مليار دولار 281 ألق عامل

ەاحتىاطى الغاز الإنتاج البتروكيميائي النفط المكرر هججم الاستثمارات الصناعية ه البد العاملة الم ظفة الصادرات الصناعية (1998) 7،2 مليارات دولار

> ورغم أن نظام الاستثمار العمول به حالياً (صدر العام 1979) يمنح الستثمرين مرايا عديدة أهمها: حرية نقل الأموال وتحويلها، الإعفاء من الضرائب لدة عشر سنواث للمشاريم الصناعية والزراعية وخمس سنوات للمتأساريع التنموية الأخرى، الإعشاء من الرسوم الجمركية على للواد الأولية والآلات والمعدات الستخدمة في الإنتاج، تقديم القروض لليسرة للمشاريم الصناعية، وتوفير الأراضى الطورة والمزودة بالتجهيزات الأساسية لتلك المشاريع وذلك بإيجار سنوى رمزى. رغم ذلك أخضع نظام استثمار رأس المال الأجنبي، كما أكديماني، لراجعة وبراسة متأثية بقرض تطويره، وسوف يصدر النظام

الجديد قريباً ومن أهم ملامحه: إنشاء الهيئة العامة للاستثمار كمؤسسة واحدة لتحفيز الاستثمار.

•توحيد الجهة الثى يتعامل معها للستثمر من خلال إنشاء مركز الخدمة الشاملة ويضغ مكاتب اتصال لجميع

الدوائر الحكومية ذات العلاقة بالاستثمار ويقدم غدماته 🖟 للمستثمرين بما يضمن توحيد جهة استقبال الطلبات والبت فيها وسرعة إنهاء للعاملات وإصدار التراخييس والمواشقيات والتأشيرات والتقارير اللازمة لمزاولة النشاط.

 النفاذ القطاعى لجالات الاستثمار على أساس القائمة السلبية والتى ستكون محددة جدأ بدلاً من القائمة الإيجابية.

 وزيادة عنصر الششافية وتعزيز العاملة الوطنية للمستثمر

همجال فض النزاعات سيكون متاحأ بشكل أكبر لطمأنة المستثمر

إلىّ ذلك، أشار وزير الصناعة والكهرياء إلى أن وزارة البثرول

25 في فلنَّة من الاحتياطي العالى 3،6 في المئة من الاحتياطي العالي

والثروة المعدنية تقوم أيضا بمراجعة نظام التعديس في الملكة وبراسة هوافز الاستثمار في هذا القطاع الهم، كما تقوم الجهات المختصة بمراجعة نظأم الضرائب المتوقع صدوره مع نظام استثمار رأس المال الأجنبي الجديد.

على الشكل التالي:

#### الخصخصة

تمثل الخصخصة العمود الفقرى لخطة التنمية السابعة (2000–2005) التي تعِتبر سياسات الخصخصة مرتكزا رئيسيا فى التنمية وذلك بالاعتماد المباشر على حيوية القطاع الخاص ومبادرته. ومن المؤشرات على الأنجاه الجديد في الاقتصاد السعودي والقاضي بجعل القطاع الخاص شريكا كاملاً في ألتنمية الاقتصانية، إنشاء المجلس الاقتمـــّادي الأعلى الذي من أبرز مهامه تمكين القطاع الخاص من الدخول في مرحلة خصخصة مؤسسات الدولة ومرافقها وفق ما تقتضيه الصلحة العامة كما قال الوزير

### مشاريع صناعية مع مشاركة أجنبية

القطاع صناعات غذائية 11 نسيج وجلود مغروشات وصناعات غشبية صناعات ورقية 101 صناعات كيميائية وبلاستيكية 47 مواد بناء صناعات معدنية 134 تجهيزات مختلف المجموع

أماً توزع الشاركة الأجنبية في القطاع الصناعي فهي كما يلي: الدول المعربية (51 في المُشَةَ)، أوروبا (20 في المُثَّة)، الولايات التحدة (14 في الثة)، دول آسَيا الشرقية (5 في الثَّة)، غيرها (10 في اللكة).

في هذا السياق عدّد الوزير السعودي أهم الإنجازات التي حققتها سياسات الخصفصة، وهي:

التنمية الصناعية في الملكة

يبلغ عند الصانع في الملكة 3021 مصنعاً موزعة قطاعياً

الصناعات ألَّخذائية (491)، الصناعات النسيجية (141)،

صناعة المفروشات (138)، صناعات خشبية (194)، صناعات

كيميائية ويالاستيكية (616)، صناعة مواد البناء (457)،

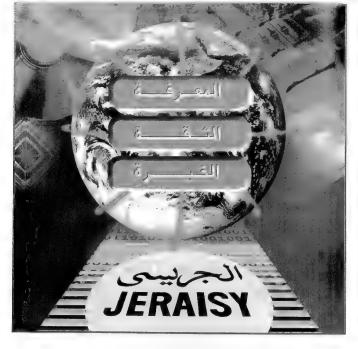
صناعات معدنية وتجهيزات (889)، مختلف (95).

 ا تحويل مرفق الاتصالات إلى شركة مساهمة بإسم «شركة الاتصالات السعودية» التى تقوم بتوفير كافة خدمات مرافق الاتصالات وتدار على أسس شجارية سليعة.

2- إعادة تنظيم وهيكلة قطاع الكهرباء (وقد صدر قرار بهذا الشأن من قبل مجلس الوزراء شي 1998/11/30) وذلك من خلال دمج شركات الكهرباء ومشاريع المؤسسة العامة للكهرباء في شركة واحدة تسمى دالشركة السعودية للكهرباء». وستدير هذه الشركة في الرحلة الأولى ثلاثة قطاعات رئيسية هي التوليد والنقل والتوزيع، وسيتاح المال للاستثمار في مجال إنتاج الكهرباء للمستثمرين السعوديين والأجانبء كما سيعامل هذا القطاع كقطاع صناعى يعطى جميع للزايا للمنوحة للمنتج الصناَّعي. هذا بالإضافة إلى إنشاء هيئة مستقلة تعنى بتحديد التعرفة، يذكر أنه تمّ

وضع خطة لتنمية قطاع الكهرباء حتى العام 2020، وتبلغ المتطلبات المالية للتوليد والنقل والتوزيع خلال الفترة المتدة من 1999 إلى

2023 نحو 117 مليار دولار. 3-إنشاء شركة مساهمة سعودية للخدمات في مدينتي الجبيل وينبع الصناعيتين بموجب قرار مجلس ألوزراء بتاريخ 12/7/ 1999. ويشترك في تأسيس هذه الشركة: الدولة ممثلة بصندوق الاستثمارات العامة والهيئة اللكية للجبيل وينبع، شركة أرامكو ، شركة سابك، والراغبون من الصناعيين الأخرين، والمقرض الرئيسي لكمشركمة همو المقيدام بأعصال التشخيل والصيانة والإدارة وأعمال التوسعة والإنشاءات لرافق التجهيزات الأساسية.



رواد تقنية المعلومات في المملكة العربية السعودية



مؤسسة الجريسي لخدمات العمبيوتر والإتصالات Jeraisy Computer & Communication Services

شركاؤك في النجاح

\$\$11 الفير ٢١٤٢١ المملكة العربية السعونية · F · F APA-T (FFP) VPTA STA-T (TFP)

ماتف فلكس

FIETI aus FAT. المهلكة العربية السعودية TTTP TAT-1 (FTP) 437) F-79) BAE+

فلكس

£3777 الرياض, 1090 ( المملكة العربية السعونية 1-7 P(3-((TTP)

فلكس (977) 1-219 0191



الهلسة الإفتتاهية: ويبدو من اليمن، القرارجي، كاستللو، السعيدي، أبو رُكي، سعد الله

# المؤتمر العربي - الدولي الثالث للملكية الفكرية العرب: ماضون في الحماية ولكن بأي ثمن!

بعضاً من معاله بدأت ترتسم ولو كانت بمراصل جنينية. هذه المالم الشمقلة بتحضيرات منظمة الوايبو لمأهدة تحمى التراث الشعبي العربي ومهاراته للتوارثة.

#### 200 مشارك

إدتشد عدير من الو فو د العرسة و قادة العديد من الجمعيات العالمة والإقليمية الداعمة لحماية اللكية الفكرية من جميع دخوله كلاعب بارز وليس مجرد متفرّج في ساحة الإنترنت والتجارة الإلكترونية. وقدتكون هذه النقلة النوعية أشبه بالفرمسة الذهبية الأخيرة القادرة على إعادة إحياء الدول العربية كثقل اقتصادى وسياسي على خريطة موازين القوي الدولية، وقد تشكّل أرضية مؤاتية لبروز ولويىء عريبي يضفط لتحقيق معادلة

 عمل المؤتمر العربي الدولي الشالث اللملكية الفكرية تأكّيداً على الأهمية الإقتصادية والدور التجارى التنامي لجماية اللكية الفكرية. لكنه وبخلاف المؤتمرات السابقة حمل علامات فارقة بلورت مرحلة النضج والإنفتاح في أساليب الدول العربية بالتعاطى مع مقتضيات العماية ورصد انمكاساتها والتحبيات والفرص التي تنتظر جهود الدول في مواجهتها وأثبارها

انطلاقاً من ذلك، أخرج المؤتمر تحفظات البعض إلى العلن. هذه التّحفظات تمحورت حول رفض الدول العربية الإستمرارفي حصر دورها بعشرطةء مكافحة القرصنة والحدِّمن التعديات العاصلة على منتحات هي أصلاً ذات منشأ غربي، والطالبة بضرورة تحقيق معادلة متكافثة تراعى فيها مصالح الدول التقيمة والنامية على حدُّ سواء وذالك من خلال نقل العرفة والتكنولوجيا إلى أحضان العالم العربي ومؤازرته في مسيرة انتقاله من صناعات التقليد إلى صناعات أصلية بواسطة التراخيص والمشاريع الشتركة، وحتمية



الجلسة الأولى: ويتراسها القرارجي، يبدو من يمينه أبو غزالة ووالين ومن يساره المريري وسعد الله



جانب من للشاركين

الطناعات المناعية والعلوماتية والابية والشنية وغيرها، إلى وقدرسمية وييلوماسية ورقدرفيع السترى من منظمة «الوليبيو» ورجمال الأعصال ومشترعين وشنائزي مصامون في قطاهرة فرعية استفرت على مدى الهام مثالية (30 تشرين الثاني/توهير – 3 كانون الأول/ميسمير) في فندق السمولات بيورية في في فندن الأول/ميسمير)

مؤلاء وسواهم انتظم عقدهم هي المؤتدة والمحروب الملكة الفكرة الفكرة الفكرة الفكرة الفكرة الفكرة الفكرة المؤتدات والأعمالية الملكة الفكرة والإمتراك ووزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية ويروزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية ويروزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية ويروزارة الإقتصاد والتجارة اللبنانية ويروزارة درسليم

واللافت في هذا العدث الإقليمي السنوي اهتمام الشباب بالمستجدات السنوي هم تحداث في قوانين ونظم هماية اللكية الفكرية، ما يدل على توق الكفاءات الفنية والفكرية والققية للمزيد من للموقة من

جهة ، وعلى أن الاستثمار في هذه العقول البشرية سيكون دبترول، العرب للستقبلي من جهة أخرى.

#### الجلسة الافتتاحية

انعقدت الجاسة الإفتتاحية في حضور حشد شع نحر 200 شخصية يققدمها نراب وسطرناه، وتوالى على الكلام كل من وزير وسطناس والتجارة د. فاصر للسعهدي ممثلا رئيس مجلس الرزراء دسطام الصحن دائيس مدير عام منظمة «الرابو» روبيرقو كاستلفو ومدير عام منظمة «الرابو» روبيرقو كاستلفو ومدير عام مجرعية «الاقتصاد والأعمال»

ركّزت كلنة الرزيز السعيدي على عرض التجربة اللبنانية في حقل التشريعات الخاصة باللكية الفكرية والراسيم التشبيعية التي يوشر إعدادها بهدف بلوغ هذه القوائين مرجة التوافق الدولية المصابة حق الأولف و الخفوق الدولية ويشر السعيدي بإقرار لبنان، قبل انعقاد،

القرم الوابع الملكية الفكرية، المائرة خام المحدد الاختراط وإنجاز كافة المديلات ملي المساورة والنمائج ملي مائية والمساورة والنمائج والمساورة والمساعية والملامات التجارية والمساعية معرياً أن أولويات موجبات المكرمة مع المرياة مبدعها المكرمة من ابناء مداية مبدعها المقرمة من ابناء الراحي، حماية مبدعها المقيمة من ابناء الراحي، حماية مبدعها المقيمة من ابناء الراحي، حماية مبدعها المرياة مبدعها المرياة مبدعها المساورة على الم

رفي كلمة موجزة لكن مكذلة, وصد كاستلاق النافع (الغرص التي يتبدها نظائم نللكية المذكرية للاقتصادات الحربية معلية تنمية اقتصادية والمجامعات، ركزة عملي الدور الذي تلمجه الوارد اليشرية في على الدور الذي تلمجه الوارد اليشرية في المتدرع وإمكامات تسويقه، فالإبتكار الاختراع وإمكامات تسويقه، فالإبتكار استجاره على السرق المعادية بحداديا يمكن استخارة على السرق العلاية .

ودعًا كأستلكو الدول المربية للوقوف وقفة أمل وتذكير على مشارف الألفية الثالثة، مناشداً إياها التعاون وللشاركة والانفراط في النظام العالي للملكية الفكرية.

و دَرُكُرت مداخلة رؤوف أبو رقبي على الخطاء العالم الدويم على الخطاء العالم الدويم على الخطاء العالم الدويم على المائم المائمة المائمة

 لماذا توضع الدول العربية تحت وطاة التهديد بالعقوبات الاقتصادية في الوقت الذي تزيد الخسائر الناجمة عن التعذي على حقوق الملكية الفكرية في بعض الدول





الجلسة الطَّائِلَة: ويبدو من اليمِن الشريف القرارهي، حرب وقعوار

المتطورة، وبحسب تقارير أميركية، مجموع الخسائر المسجَّلة في كافة الدول العربية؟ - الذا توجُّه أصابع الاتهام إلى البلدان العربية، مع معرفة القاصي والدائي أنها ليست بلداناً منتجة بل مستهلكة للبضائع

المُقلِّدة خصوصاً في حقل التقنيات التطورة. أليس من الأجدى متَّكافحة القرصنة في عقر - اليس من مصلحة الجميع، بما في ذلك

شركات الكمبيوتر نفسها، تعميم فائدة برامج الكمبيوتر الأساسية على أوسع شريحة من الستخدمين وأخذ الأرباح من مبيعات البرامج الأكثر تخصصية؟

وختم، بعد أن شدِّد على الجدوي من مؤازرة الدول والنظمات العالية للبلدان العربية في رحلة التغيّر التي تجتازها، مشيداً باللوقف المعتدل الذي تبنتة منظمة والوايبوه وبشکل خاص منذَّ تولی د. کامل إدریس ربَّاستهَّا، في تعاملها ممَّ البلدان النامية بشكل عام والبلدان العربية بشكل خاص.

#### التغير: مفتاح النافسة

تعزيز القدرة التنافسية للمؤسسات العربية خصوصا للؤسسات الصفيرة والتوسطة كانت المور الأكثر سخونة للمناقشات وموضوعاً للجلسة الأولى التي ترأسها للراقب الدائم لدى منظمات الأمم المتحدة في جنيف السفير سعد المفرارجي. والسؤال الأكثر إلحاجأ الذي هيمن على المناقشات تمثل بمدى رغبة وجهوزية العالم العربى اليوم للتغير وقال رئيس مجلس إدارة المجمّم العربي لحماية اللكية الفكرية طلال أبو غزالة وإنَّ العالم العربي ليس في خير ولايسير بالسرعة الكافية والاتجاه الصحيح. والعيب فينا كعرب هو رغبتنا في الحافظة على التقاليد التي تقيّدنا، والخوف

سيقتلنا وسنصبح دولأنائمة لانامية فقط... إنما إذا أردنا أن نكون مجدداً في قيانة العالم فعلينا أن نرغب في التفيَّرهُ. وطالب الحكومات في الاستثمار في البنية التحتية والقدرات الأساسية التي مى ضرورية للقطاع الخاص خصوصاً أن المستقبل هو للشركات الصغيرة تجارياً.

#### مدير المكتب العربي

ولماكان تحسين الإنتاجية يستلزم التكنولوجيا وإدارة واستثيمار للموارد البشرية، وكانراً اقتصادياً عاماً ودوراً قانونياً للملكية الفكرية، تحدث مدير المُكتب

## اللاحقة الجزائية والدنية لهاء

كما كان للوقد مصطة لقاء مع وزير التربية والشباب والرياضة محمد يوسف بيضون، نجم عنها نيّة الوزير بإحالة اقتراح قانون يرمى إلى تعديل المادة 66 في باب جمعيات إدارة الحقوق الجماعية وشركتها من قانون حماية اللكية الأدبية والغنية وإناطه صلاحية الوصاية على جمعيات وشركات الإدارة الجماعية إلى مصلحة الملكية الفكرية لدى وزارة الإقتصاد بدلاً من وزارة

روبيرتو كاستلو

العربي في المنظمة العالمية للملكية الفكرية

شريف سعد الله عن تحسين للنافسة من

خلال استباق الخيارات المفضلة للمستهلك

وتطوير الإنتاج والتسويق، ما يحتاج إلى ستراتيجية وطنية للترويج واستغلال

للشرص في 3 قبطناعيات أستاسية:

البيوتكنولوجيا والبرامج والصناعات

الثقافية من أدب وموسيقي وإعلام

والمعارف التقليدية وقطاع الاتصال الذي

شددأبو غزالة على ضرورة خصخصته

ليكتسب القدرات التنافسية اللازمة. ولأن

إشكالية تعزيز هذه التنافسية تكمن في

تعبئة كفوءة لرأس المال من خلال أسواق

هذا وكان الوزير ببيضون قداصدر مرسوماً تطبيقياً للمادة 25 ينظم فيها عمليات نسخ برامج الكمبيوتر من قبل المؤسسات التربوية والجامعات والكتبات العامة،

وقبل انعقاد المؤتمر، دعا الوزير السابق لـلإقتـصـاد يـاسـين جـابـر وفد «الـوايـبـو» إلـي مأدبة عشاء في مطعم بيتي هضره إلى جائب فاثب البرئان اللبناني إيلي الفرزلي وحشد من النواب أعضاء لجنة تحضير قوانين لللكية الفكرية لدى وزارة الإقتصاد ونخبة من رجال الأعمال و الفكر.

## سلسلة من الزيارات

زار وفد «الوایبو» وعلی راسه روپیرتو كاستئلو – ناثب مدير عام النظمة – رئيس مجلس الوزراء اللبنائي دسليم الحص عيث نؤه كاستللو بالجهود التي يذلتها الحكومة اللبنانية لجهة وضع نظام حديث وعصري لحماية اللكية القكرية، وأعرب عن مواصلة دالوايبوء في تقديم مساعداتها الفنية والعلمية حول كيفية تطوير الإقتصادمن خلال لللكية الفكرية.

وأكد الحص من جهته عزم لبنان على استكمال مسيرة جماية اللكية الفكرية وتقعيل التطبيق بشأنهاء وكذلك التقى الحص نائبي اثحاد منتجى برامج الكعبيوتر التجآرية (BSA)جيفري ستاينهارت وتاصر على خصاويه وممثلين عن شركات معلوماتية وسينماثية، الذين طالبوا بضرورة اتخاذ إجراءات تطبيق من ملاحقة وتفتيش هيال الشركات القرصنة للبرامج والدرجة أسماؤها في الشكوى التي رفعها الاتصاد إلى وزارة الإقتيصاد تحث طاشلية

## قدمها مستوصف مركز كالبري الطبي

لذي يحتوي :

كافة التخصصات الطبية تحت إشراف أطباء استشاريين

مر د )امرزدالط

سعوديين وغير سعوديين

رفركافة الإخداد العابية بداهرة إلى السركات والمنسائي والفولسسات بالسعال مساورية ومستويات واشية ومنتشاب أ السار خانس لكهار طوعاهي المصركات

> برادوة الريحاية الصحية الشاملة للأسرة. ومريني السكر





الجلسة الخامسة: ويتراسها أبو زكي ويبدو من يمينه لطاني وبلو مكفيتس ومن يساره طباع، وقعوار

إذاً، مسألة نقل التكنولوجيا هي معقدة وتنطوي على أبعاد سياسية واقتصابية تصبّ في خانة الصراع القائم بين الدول المتقدمة وتلك الأقل نمواً. والمفرج الوحيد لفض النزاع القائم ينمصر كما جاء على لسان لطفي بالحل ألقانوني الذي فصل آلية عقد نقل التكنولوجيا وضرورة مراعاته التوازن بين هذين المالين. واضاف أن والتراخيص الإجبارية، التي يحق لدولة ما استنصدارها في حنال تتعشف منالك التكنولوجيا في استعمال حقه أو عند تعثر المفاوضات والقَشل في الوصول إلى حل -كما ورد في اتفاق ترييس - هي أداة مرنة بيد الدولة تخوّلها نقل التكنولوجيا داخل حدودها وطرحها بسعر يتفق ومستوى الدخل الفردي فيها.

وعلَّق كاستللو من جهته على مدى أهمية

الاستثمارات إلى تشجيع صناعة

اختيار التكنولوجيا للناسبة لا الأكثر تقنية والأعلى كلفة.

أما الوجه الخفي للمشكلة للطروحة فقد تمّ نزع القناع عنها في الأحاديث الجانبية التى دارت على هامش المؤتمر والتعلقة بضرورة تحديدرؤية لدور الدولة وسط أمواج الخصخصة والتحرير الاقتصادي والتجاري، ما يستلزم بدوره صوة لستراثيجية الدولة من زاوية أوسع تكون أكثر قنرة على تعبثة الرساميل وجنب

التكنولوجيات والإلكترونيات.

## المعلو ماتية: «نبي» 2000

وكمأ هاز كتاب والنبيء على لقب أفضل كتاب للقرن الحالي، تمني نائب رئيس اتحاد منتجى برامج الكمبيوتر التجارية (BSA) في الشرق الأوسط وشمال أنريقيا ناصر علي خصاونية أن تبلاقي صنباعة البرمجة والمعلوماتية المصير ذأته في الألفية الثالثة.

إن ثورة الاتصالات وماً تبعها من ثورة المعلوماتية باتت تضفط - وبكل قواها -تحو تذمية وتنويع مصادر الدخل لدى الاقتصادات العربية. فهل يجوز أن يبقى العالم العربي بمناي عن هذه التحولات التي تشكّل ددائرة من الثراء المكري والمالي على حدُّ سواءه – كما أعرب السفير القرارجي.

هذه الطروحات وغيرها جرى تداولها في جلسة كانت ذات نكهة خاصة وتناولت تطور وصناعة برامج الكمبيوتر وحماية اللكية الفكرية،، وتخلِّلها عرض لتجربة كل من مصر والأرين في هذا الخصوص.

وشرحت ورقة العمل الثي قدمها رئيس جمعية الكمبيوتر الأردنية كويم قعوار الأسباب للوجبة لثفث النظر إلى قطاع برامج الكمبيوتر وخدمات صناعة المعلومات والتكنولوجيا كونها ستؤمّن بحلول العام واستثمارات أجنبية تقدّر بنحو 150 مليون

وأقل كلفة،

رأس للأل وصناعة رأسمالية قوية والانتقال إلى سلم أكثر تجديبة وإبداعية في عصر تحثل فيه اللكية الفكرية ما نسبته 20 في

المئة من تجارة العالم وسترتفع هذه النسبة

إلى 50 في المئة مع جلول منتصف القرن

الجديدء طرح البعض تشجيع نظام لللكية الفكرية وآستخدامه لأغراض التنمية

الوطنية، لكن كيف يمكن ذلك من دون وجود

هيئات وحكومات تحمى حرية الفكر وقدرة الإنسان على طرح وجهات نظره؟ وعقب

مندوب وزارة التموين في سورية سميح عباس قائلاً: والأولوية هنَّى لحماية الفكر وليس حماية اللكية الفكرية، ولا يمكن لنا أن نتطور إلا بتطور البني الفكرية (..) هذه البني التي نتخبط بها حتى الآن هي ما تبقينا

وبحسب أبو غزائة «إن الحمائية أمر

هذه الفرص التساوية التي تمَّت الإشارة إليها تموّلت إلى نقاش حارّ في الجلسة

للخصصة حول وتطبيق انفاق تريبس ونقل

التكنولرجياء. أثير خلال هذه الجلسة التي

تناولت أيضا شرحا تفصيليا لكيفية تقييم

الملكية الفكرية واستغلالها من قبل محامي

يلزم بنقل التقنية إلى الدول النامية.

البراءات يوغوران والمن Bo Goran Wallin البراءات يوغوران والمن حول مسألة ضرورة وضع نظام تجاري

وقتح بأب المناقشة حول اتفاق تريبس

الذى يلحظ إلزامية الإستثمار ويفسر آلياته

لكنه يتجاهل معالجة مسألة نقل

التكنولوجيا بالشكل الكافي. من هذا

المنطلق، طالب بعض المشاركينُ بتعديل

اتفاق تريبس ليخدم مصالح الدول العربية

أيضاً، وجرى تداول هذا للوضوع في

جلسات أخرى نمت عن نيّة الاتحادُ

الأورويي في إدراج القعديل ضمن جدول

الدنى في جامعة القاهرة عن «أن هذا الحور

لا يزأل شَائكاً حيث يصار أحياناً إلى خلط

مفهوم نقل التكنولوجيا بمفهوم تدويلها

الجاري في الكثير من الدول النامية نظراً لما

توفره من معايير بيئية أقل تشددا وعمالة

وأعرب د. حسام لطفي أستاذ القانون

أعمال دورة سياتل لنظمة التجارة العالمة

سلبى والعالم ضد الحماثية ونريد أن نخرج إلى الإباحية الفكرية أي أن نظام حماية إبداع يرمى إلى طرحه على العامة لا سحبه منها، وهنتاك آلآن فرصة متساوية للإبتكار

والإبداع أو الزوال إلى الأبده.

دوامة نقل التكنولوجيا



الجلسة السادسة: ويترأسها فيسكور ومن يساره يبدو لطفى ومن يعبده بلو عكتيكس وبدهان



الجلسة السابعة ، المعور الأول: ويبدو من الهمين غريري، دومانكو تابت، بلو متفيتس، لابو فيري ولطفى

دولار وعبائدات بخسط و 550 مليونياً من الصادرات الأردنية سنويأ

والسوق العربية بإمكانها استيماب هذه التقنيات، حيث لا يتجاوز هجمها الحالى الـ2 مليار دولار بينما وصل حجم أعمال الولايات التحدة الأميركية من جرّاء هذه التقنيات إلى ما يقارب 620 مليار دولار.

إلا أن نمواً ملحوظاً تشهده السوق العربية في هذا المجال تصل نسبته إلى 19 في للثة معَّ دخول دول عربية هذا المضمار كسم صدر والأردن والسينان والإمسارات والسعودية وغيرها

رقي هذا الإطار عقب د. وسيم هرب رئيس جمعية لبنان المعلوماتية القانونية على هضرورة إيجاد المتطلبات القانونية اللازمة لتطوير هذه الصناعات مع الأخذ في الاعتبار مقتضيات التوازن العادل بين من يملك المعرفة ومن لا يملكها، بين المنتج والمستهلك الذي هو للقياس المعبّرة.

هؤلاء للستهلكون الذين بقدر ما يهمهم من تقنيات باتت من الضروريات وبأسعار ملائمة، من حقهم التمنع ومواكبة الستجدات التكنولوجية حتى واليدخل الشباب العربي القرن الجديد كمو اطنين من الدرجة الثالثة، حسيما أعرب رئيس مجلس إدارة المركز الإقليمي لتكنولوجيا المعلومات وهندسة البرامج في مصرد. هشام الشريف، الذي شدُّد في معرض مداخلته

على ضرورة الاستثمار في الموارد الشبابية التي تشكّل ما نسبته 50 في للئة من مجموع سكَّان العالم العربي، ونلكَ من خلال ونشر ثقافة العلوماتية والإنترنت لواجهة التحديات التى يفرزها العبصر الإلكتروني (e-world). إلى ذلك، دعنا النشريف إلى ضرورة ولوج العرب الثجارة الإلكترونية ما من شأنه دفع عجلة التجارة العربية البينية التي تشكُّل ١ ! في المئة من التجارة العربية.

أهمية هذا الحورام تقتصر على هذه الجلسية، بل امتيَّت نيولها إلى جلسات أخبري، فبمبلح , هناميش عينيو ان والأثبار الاقتصابية للقرصنة والتزويره، الكلف كل من نائب رئیس اتصاد منتجی برامج الكمبيوتر التجارية **هيفري** ستبنهارت (Jeffry Steinhardt) وناصر على خصاونة الحدة احيانا حول مدى استعداد الشركات المنتسبة للاتصادء الدخول إلى السوق الإقليمية لاسيما وأن الدول العربية وفرت التشريعات اللازمة لحماية حقوق اللكية

واستوضح الشاركون عن الوسائل العتمدة لنى الأتصاد في تحديده لنسب القرصنة ومعدلات الخسآئر الناجمة عنهاء وصولأ إلى رصد منافع وحوافز الستهلك العربي – الذي يفتقر إلَّى القوة الشرائية – والانعكاسات التي ستطاله جزاء الإغلاق

«الوايبو» ترد الزيارة

ردوفد رفيع المستوى من النظمة العائية للملكية الفكرية الزيارة الثى قام بها وفد برااني فبناني إلى جنيف ُقبل بضعة أسابيع من تاريخ انعقاد المؤتمر،

هذه الزيارة إلى القر التشريعي والتي تعتبر الأولى من توعها علىالساهة الإقليمية كانت اشبه بورشة عمل قامت بها «الوايبو» لإطلاع الشرعين على المستجدات

الماروحة في قضايا اللكية الفكرية. وجرى تداول لواضيع عديدة أبرزها

الأهمية الإقتصادية والثقافية للملكية الفكرية والقحديات التي تواجهها في عصر العولة، وحق الوَّلف والمقوق الماورة، اللكية الصناعية وانفاذ وتطبيق قوانين لللكية الفكرية،

ومقابل توجيهات «الوايبو» التي قدمت ما في جعبتها من خبرات، لم يحجب عدد الدّوابُ الذي اقتصر على 22 مشاركاً مضاوف بعضهم حيال الإنعكاسات الإجتماعية والإقتصادية للحماية، فدارت نقاشات وصلت إلى درجة الثأزم أهياناً، وتناولت الداخلات النيابية ضرورة توافر البعد الإنساني لدى تطبيق المعاية وجبه الأثار السلبية الناجمة عن الإحتكار ورقع الأسعار وانخفاض فرص العمل اثر تطبيق

واستحوذت قضية القرصنة الإسرائيلية حيزأ مهمأ من النقاشات خصوصاً وانه بات لشركاتها وزن متزايد فى اليورصة الأميركية وبشغ تشاجها الإلكتروني غير الشرعي ما قيمته 8 مليارات دولار،

ومن هملة التوصيات التى غلصت إليها الورشة هي: تَثَقَيَفُ الرَّايُ العَام والنواب والمعنيين بشؤون اللكية الفكرية، وإيلاء موضوع الإدارات الجماعية العناية اللازمة، والشفاد الدولة لإجراءات وقائية تكفل عدم التعسف في استعمال الحق كإدراج بنود التحكيم الإلزامية في عقود نَقَلَ التَّكُنُولُوجِياً وَالْعَقُودُ التَّجَارِيةُ،

الفورى لصناعات كانت تسذ حاجاته سواة لجهة تأمين وظيفة له أو حصوله على منتجات بأسعار ملائعة.

عن هذه الهواجس، أجأب الماضرون بطريقة علمية ودعملية مشادها استعداد الشركات العالمية نخول السوق العربية إذا ما تم تطبيق تشريعات حقوق اللكية الفكرية بكافة جوانبها. وركّروا على أن الإحصاءات التى يعتمدها الاتحاد قائمة على دراسات وأبحاث من قبل دمركز الملكية الفكرية للأبحاث، الذي هو مركز مستقل يعتمد على تقارير فصلية بعدُها الأعضاء الـ900، وهي تقارير مبنية على حجم مبيعات أجهزة الكمبيوتر مقارنة مع مبيعات برامج



... وللحور الثَّاني: ويبدو من اليمين، لابوقيري، سليتهارت، نيهان، لطفي وغريري

## موعد جديد بالعام 2000

وقى اختتام للؤتمرُ أكدت مجموعة «الإقتصاد والأعمال» بكلمة القاها رثيسها رؤوف أبو زكى على هرصها الإستمرار في لعب دور إقليمي بالنسبة لقضايا اللكية الفكرية وخصوصاً تعبثة القطاع الخاص في العالم العربي لأهمية احترام حقوق

وتعكف الجموعة هاليأ على تحضير برنامج عمل مكتَّف يتضمن إقامة مؤتمرات ومعارض وندوات وورشات عمل تتناول كافة جوانب اللكية الفكرية. وباكورة هذه النشاطات ستكون مؤتمر ومعرض للخترعين العرب انتصف العام الذي يتزامن المقاده مع مؤتمر متخصص في قضايا الترخيص والعلامات التجارية

الرقمية والإلكترونية. وستقسم هذه الوسائل العالم إلى شطرين، العالم الأقل معرفة من جهة، والعالم الأكثر معلوماتٍ من جهة أخرى أو كما أعرب كريم قعوار إلى عالم سريع وآخر بطيء.

فَى سياقٌ هذه الأضاق، أضرد المؤتمر جلسات خاصة عالجت الأهمية الاقتصادية للتجارة الإلكترونية والوسائل التي تكفل حماية حقوق المؤلف في البيئة الرقمية.

ومسل العجم السالي لستجارة الإلكترونية إلى 100 مليار دو لأر للعام الحالي

مع 300 مليون مستخدم حول العالم. وتشير التقديرات إلى ارتفاع دجمها بحلول العام 2003 إلى 1.3 تريليون دو لار. ويبدو أن الدول العربية لازالت على مسافة من هذه التقنيات إذ لا يتجاوز عدد مستخدمي الشبكة فيها الـ 900 ألف مستخدم، فيما 11 مليون عربي من أصل 230 مليوناً يمتلكون جهاز كمبيوتر

وليحقق العالم العربي قفزةً نوعية في هذا المال، عليه كما شرح قعوار توفير الاستقرار السياسي والتشريعي وترشيد الاستثمار نحو قطاع الاتصالات وتحرير هذا الأخير والتوصل إلى شراكة حقيقية وفقالة بين الدولة والقطاع الخاص.

ولما كانت مستلزمات تطوير التجارة عبر الإنترنت تتجاوز حدود الدولة نحو الدولية، وضرورة توفير مناخ تجاري عللي محمى، فنّد المسؤول عن البرامج في الوايبو توفيق طباع أنشطة للنظمة على صعيد التجارة الالكترونية والانتهاكات الحاصلة على الإنترنت لحقوق الملكية الفكرية خصوص التمدى على العلامات التجارية وأسماء الحقول التي ناهز عددها الـ 9 ملايين حقلاً.

ولدرء هذه المفاطر، والحدّ من مخاوف عدم الأمان، خصص المؤتمر يوماً ونصف اليوم للنقاش حول نظم حماية حق المؤلف فى البيئة الرقمية خصوصاً معاهدتي الوايبو - الإنترنت في هذا المجال (wct التعلقة بحقوق الؤلف وwppt التعلقة



جاثب من الحضور

التي تعانى منَّها البلدان العربية. أما الحل في تُقديم مُنتجات أصلية بأسعار متناسبة فهو أمررهن بالمنافسة والبائها، إذهي التي تحدد السعر وتضغط سواء نحو رفعه أو خفضه، وليس مبتكرو هذه البرامج من يحدد أسعارهاً. كما عرضوا جملة القوائد التي يجنيها الفرد والمؤسسات الصغيرة والدولة جرّاء اعتماده بضائع أصلية. فعلى الصعيد الأول توفر هذه العملية التمتع بخدمات الصيانة والتدريب والدعم التقني. أما الدولة فتحصد عائدات إضافية جزآء الضرائب وتوفير فرص عمل إذ أثبتت الإحصاءات أن كل وظيفة مباشرة في قطاع البرمجيات تخلق 9 وظائف في قطاعات أخرى، إلى

جانب ما تجذبه من استثمارات محلية

وأجنبية، وآثار القرصنة السلبية يتكبِّدها

البرمج المملى أكثر من الشركات الكبيرة

جرًاء حرماته من فرصة النافسة العابلة.

الكمبيوتر وأن نسبة الخطأفي هذه الإحصاءات لا يتجاوز الـ 2 في النَّة، لَا فتين إلى النقص في العلومات وقاعدة البيانات

...وايضا فرصة

واستحوذت الامتيازات والتراخيص على حيّز دسم من النقاشات الدائرة، ولو جرى توافق للفالبية على أن هذه الأدوات هي ركيزة للتنمية الاقتصادية، إلا أن جدلاً ممموماً أثير حول قابليتها في أن تكون أدوات للإستثمار التجاري.

وتركزت للعارضات على أنها أدوات للغزو التجاري ضدما هو وطني ومعلى وشكل من أشكال الربع الاحتكاري الذي لا " يتضمن نقلا للمعرفة والخبرة، ما يلفت الانتباه إلى ضرورة تعبثة قطاع الأعمال وإطلاعه على ما توفره هذه الأدوات من فرص لتطوير الصناعات الملية. ورصد رئيس مجموعة المستشار عبد الحليم زيدان الأشار الإيجابية ابنظم التراخيص والفرانشايز لما تكفله من مضاعفة الموارد وتذويع مخاطر الأسواق وتطوير وتوسيع رقعة نطاق الأعمال. وأضاف: وإنها مركب أساسى لإعادة صوغ متحرك لعظم مفاهيم الحركة التجارية والياتهاء، مؤكَّداً على الدور الوطني في تفهم هذا الاتجاه الجديد والأخذ به والأحاطة السبقة بمقتضيات تحقيق الوعي والمناخ التجاري والفكري الأمنء.

#### «الأبجدية» الرقمية

لغة جديدة من التخاطب يفرزها اليوم عصر العرفة والمعلومات، الا وهي الوسائل



الجلسة الخثامية وتخللها توزيع شهادات ثقير من الوليبو ويبدو من اليمين: أبو زكي، سعد الله، فاعور وقبعة

بدقوق الفئانين المؤدين ومنتجي التسجيلات السمعية) اللتين أبر منا منذ العام 1996 وينتظر انضمام 30 دولة إلى كل منهما ليدخلا ديز التنفيذ

غالانترنت كما اعرب، ده فيكفور يفهان خبير واستشاري في الوابيو، لم يعد «الفرس والرغمي البرولهيم فجار أن والرغمي البرولهيم فجار أن والقوانين الدولية العديدة المذت تتصدّى التوانين الدولية العديدة المذت تتصدّى التوانين الدولية العديدة المذت تتصدّى الرائح العدامية العديدة المثان المستخدة ولفت إلى أن ستلزم تدابير فاترنية معينة، وأشار إلي على الوابيه، مساعدة التدريبة الدوية مقديدة يتصدف نشاطها الإشتراهي والعانونية التي يتصدف نشاطها الإشتراهي والعانونية التي يعميذان وخصائص مديدة على العانونية التي

وتطرق مستشرا الساسيم (ACBMS) و سعير تابت إلى ما توفره ملتان العاهدتان من ظروف مؤاتية لتطوير الصناعات الإبداعية، وفرص اقتصادية جديدة، وتسهيل التصول على كديات شخمة من الملومات والشقافة والتسلية ومخول الانتصاد الطبي في عصر العولة، وتشجيع الانتصاد الطبي في عصر العولة، وتشجيع الاستغارا الجبني،

تشريعات خاصة بكل منها.

وشدَّد جورخَّن بلو مكفست (Jorgen) ها Blomqvist) من الرايبو على إنشاء هيشات تُعني بإدارة الحقوق الجماعية للملكية الفكرية الفكرية الرايبو حيّز التنفيذ حيث انضفت 10 دول بلامادة 50 و ل لماهية 1970.

وسردت ليندا أفروي (emal Louri) محلمية ومستشارة لدى مكتب البراءات والمحالمات الجوارة لدى مكتب البراءات الاميكي – القانون الأميكي – القانون الأميكي بالقانون الأميكي الخاص بحقوق المؤلف الرقمية المصادر إدر مصادقة أميركا على ماتين المصادر أدر مصادقة أميركا على ماتين المحادرة ومن المناسبة الإدراجية للماحدين، وذكرت تعليم الاتصاد الأوروبية على إنجاليا مصرا للتشريعات الأوروبية على إنجاليا مصرا للتشريعات الأوروبية على إنجاليا مصرا لتشريعات الأوروبية المحالية المحالية

العاهدتين حسيما جاء على لسان أهيديو غسريسري (Egidio Gurreri) مسن لجنسة الجموعة الأوروبية.

المجموعة الروزوبية. وعاقت نيكول لا بوفيري (Nicole La وعاقت نيكول لا بوفيري) أن (Eurocopya) أن للعاهدتين هما موضوع نقاش وتفاوض مع الاتحاد الأوروبي والسوال الأكثر سخونة يتملّق بنطاق الاستثناءات والإعقاءات، وهو أمر لم يحسم بعند،

امر لم يحسم بعد. وأدارت هيلئين دو مانلو (Helene De وأدارت هيلئين دو مانلو (Helene De خوات العول النامية من تطبيق منذا الانتخاقات بدعمة اندمام الرسائل التكنولوجية لديها ، والذات ، وهن أسأن هذا الكلام أن يؤدي إلى الجمود ولا بعد من الانكباب على العمل لأن هذا فرصة لا بعد من

اقتناصها من خلال التكنولوجيا لدخول العولة».

القضايا لا تزال إيضاً مبهمة في أوروبا. و دما الشاركيرن كذلك إلى توضيح بعض النقاط في كلتا الماهدتين التي تشي مضاوف لدى الدول تدهمها إلى عدم الانضمام، وهيء مسالة الاستيراد الوازي، القيوف والاستشناءات وإجراءات الإنشان

والغيراً، ضمن هذه النظومة الرقمية المستجدة أي واقع ستنسجه الدول العربية لنفسها يبقى سؤال رهناً للمستقبل. ■

## التوصيات

أصدر الأثمر العربي الدولي الثالث للملكية الفكرية بياناً ختامياً تضمن التوصيات التي خلص إليها الشاركون. واشتملت على الآتي:

- تاكير، آلأهمية الإقتصادية للتجارة الإنكترونية وتطورتها في للنطقة المربية مع الإشادة بانشهة الأوليدي في هذا الجال يتشجيع وتعميم الأنظمة الإنكترونية في يتشخفة الدول الصربية لتواكب التطورات التكنولوجة الصربية للتوسيم في سرعة الانجازونقل للعرفة وتطوير الصناعة.

- بحث معامدة الوابيعو بشان حق اللؤلف ومعامدة الوابيعو بشان حق الأداء والتسجيد الصوتي وذلك بوضع إمكام قانونية جديدة ترعى طرق الإسلمعالات الجديدة التي أوجدتها الدقنية الرقمية والإنترنت ويث الأعمال والصقوق المجاورة على شبكات راقبة

 الشاكيد على تحاوير للؤسسات وتشجيع استخدام نظام اللكية الفكرية للتنمية الوطنية وتطبيقات اتفاقية ترييس وتطوير صناعة برامج الكمبيوتر وجمايتها.
 فقد من التكنول جمايتها.

- نُقَلَ ما هو مَغَيد من التَّكتُولِوجِيا التَّطُورة وتُوطِّئِفُها في العالم العربي

واستفلال قدراتها الإبداعية مع التاكيد على استفدام مواد اولية مصلية وهمالة وطنية دعماً للإقتصاد القطري والإقليمي العربي.

- الإستعداد الأمثل لقورة للعلوماتية وما يتبها من قورة الإتصالات التي تجاوزت التحدود الجشر الساح وذلك المساح وذلك بتصديد الحاجبية القانونية للأعمال العلوماتية ورسم ملامع نظام قانوني مناسب لها سواء على الصعيد النوطني أم على الصعيد الدولي.

- أنسأن وقعة استخدام الشدية العالمة: لشلق وتبادل المصفومات العمورقة براسم الإنترنت في الدول العربية ما يسدسها الشرعنتها عنى مشروع وإيجابي والتصدي القرصتنا عندي فواتئ مصرية الضمان وضع إعمال اصحاب العقوق الطحوق المجاورة في متناق الجميع ضمن القوات تشريعية في ضوء القرجهات الدولية التي تصمي أصحاب

– استشمرار الشعاون مع مجموعة «الإقتصاد والأعمال» لتنظيم مؤتمر ومعرض للمخترعين العرب وذلك في بيروت في شهر حزيران/يونيو من العام الفين.

-- إصدار أوراق للعمل والمناقشات التي عرضت في الوقور في كتاب خاص تعميماً للقائدة.

# الملكية الفكرية ما لها وما عليها

(2) شاءت الصدف أن ينعقد المؤتمر العربي – الدولي لحماية الملكية أل الفكرية معراية الملكية . الشيء أل الفكرية معراية الماية . الشيء المحالة المائية . الشيء المحالة المنافقة بمنافقة بمنافقة بمنافقة بمنافقة . وطبحة أليس من ترابط بن الصدفين، إلا أنه في ما يتماقى بموضوعيهما، مجالة يستول المنافقة . إذ بيات لا تحالف والمعرفة . إذ بيات لا تحالف المنافقة . إذ بيات لا تحالف في منافقة . لا تتجاب الصدية بموجب قرائين الملكية . المنافقة الاقتصادية من أمياني الملكية . المنافقة من مجل الإنتاق العملي، وعلى الرغم نان ما يهمنا الملكية . المنافقة للأعرف من المنافقة الملكية . المنافقة للأعرف المنافقة للاعرف المنافقة للاعرف المنافقة للاعرف المنافقة للاعلى المنافقة للأعرف المنافقة للاعرف المنافقة للمائية .

مبدا حماية الملكية المكرية مرجوه منذ الات السنين، وحمَّى التمارن الدولي في تصايا بالمكية المكرية قديم بدوره بدليل عروة جدور منظفة ألا و أليبو، مثلاً إلى العام 1833 مع أنتقاد مؤشر بارسيا لحماية المكية الصناعية، إلا أن ما سبّب الشخية العالمية الملازة عاليا خصاية الملكية المكرية هو دخول منظمة التجارة العالمية على المقادة عاليا المقدم بها التجارة العالمية على المقدم بها التعارفة من محقوق الملكية التي مقدوق المكانية على المناطقة المكانية على المناطقة المكانية على المناطقة المكانية على المناطقة المناطقة عن مصالح الشركات العالمية التي ضافت بها أسواقها الوطنية وبالتدر الفاية التي ضافت بها السواقة الوطنية التي ضافت بها الشركات العالمية المسابقة المجينية، الشركات العالمية المجينية، الشركات العالمية المجينية، الشركات العالمية المجينية، المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المجينية، والمناطقة المناطقة المناطقة المجينية، المراحات الطائعة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المجينية، المراحات الطائعة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المتوادة المائية المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المناطقة المؤلفة المناطقة المؤلفة المناطقة المؤلفة المناطقة المؤلفة الم

نقول هذا الكلام ليس انتقاداً لمنظمة التجارة العالمية بل من قبيل وضع الأمور في نصابها. فمصالح الشركات ليست بالضرورة مُناقضة لمسالّع البلدان والجنمعات. فالمنتجات والخدمات التي تقدمها هذه الشركات تساهم في سد حاجات المتمعات البشرية الأساسية منها والتكميلية، وتساهم في صنع أسلوب عيشنا. إلا أن تطوير هذه النتجات والخدمات بحاجة لاستثمارات ضخمة لايمكن تأمينها إلا عبر بيم للنتجات الأصلية لأوسع شريحة من الستخدمين. ونذكر على سبيل المثال أن شفرة حلاقة دمَّاك 3، التي طورتها شركة وجيلات، مؤخراً تطلبت 10 سنوات من الأبحاث أنفق خلالها مليار دولار لتطوير هذا المنتج البسيط نسبياً بالقارنة مع المنتجات الأكثر تعقيداً كالأدوية وبرامج الكمبيوتر وما شابه. وتشير التقديرات إلى أن تجارة المنتجات الحمية بالملكية الفكرية تمثل اليوم 20 في المئة من حنِهم الشجارة العالمية، وأنها مرشحة لأن تمثل 50 في المئة منها في المستقبل. كما من التوقع أن تمثل اللكية الفكرية الرقمية جوهرٌ التجارة العالية. فالسوق العالية للبرمجيات يقدر بنحو 400 مليار دولار حالياً ومن المتوقع أن يتجاوز مبلغ 600 مليار دولار بحلول العام 2002. وتشهد شبكة الانترنت رواجاً منقطع التظير إذ بلغ عدد المواقع على الشبكة تسعة ملايين وعدد الشتركين 205 ملايين. وتتضارب التقديرات لحجم التجارة الإلكترونية إلا أنه من المتوقع أن يتجاوز حجمها الـ 100 مليار دو لار للعام 1999، وأن تتخطى عتبة الألف مليار دولار العام 2003.

إذن حماية اللكية الفكرية هيحق مشروع للشركات وشرط

أساسي لتطوير منتجاتها، فإذا أردنا أن ننتخم من هذه للنتجات، أو أن نجتف الشركات النتجا ألى بالمائناء أحما باستطماراتها وقرص الأطعال التي تعدمها وإمكانية التالاقتيات إلى اسواقداء علياال المقادية والمواقداء علياال متوافقة من المتحدد والتروير. هذه فيهمة المعافقة الشائمة بين اللكهة الفكرية، والاقتصاد، والأعمال من وجهة نظر المراكدة المعال من وجهة نظر الدائنة، والعالم العربي تحديداً؟

#### مصالح الدول العربية .. والنامية

الشكاة هي في الترقيت، فمسار العولة، وما يرتبط معها من قضايا اللكية الفكرية، وتعديداً المركبة الفكرية، وتعديداً المسكرة الفكرية أن المنحريات الغلوبية أن الشكرية أن الغلوبية أن تجريعها الاقتصادية، وتتوقع المكرمات والشركات اللحربية أن تتحول العكومات في البلدان النامية إلى شرطية براقب ويمافي المتحدث على مقرقها، وفي راس مده الحقوق اللكية المكرية، والبلدان العربية أنها موقف بدئي من اللكية المكرية من عملياً بإقرار معظم حكوماتها تشريعات عصرية لعمالية؛ إضافة إلى التنافية المكربة التعديم بدان عربية عديًا لي منافية المكربة المكربة من عملياً المنافية المكربة من عملياً المنافية المكربة المكربة المنافية، إشافة أن النافية المؤلفة، مع ما يستنبع المنافية من عملياً المنافية من عملياً المنافية المنافقة إلى منافقة المؤلفة إلى منافقة إلى المنافقة إلى منافقة إلى المنافقة إلى المنافقة إلى منافقة إلى المنافقة إلى

" مراعاة التكافوء هي للمأهدات بحيث لا تقتصر الحماية على تقنيات الغرب المطورة بسبل تشمل الدراث الشعبي والمهن المتوارثة والمعرفة التقليدية (common knowledge) للشعوب النامية.

و الخروج بصيغة تلزم الشركات الأجنبية بنقل تقنياتها للدول النامية والاستثمار في هذه الدول وتوظيف أبنائها مقابل حماية حقوقها فيها.

م راعاة عامل تسمير منتجات وخسات الشركات العالمية بحيث تتناسب مع القدرة الشرائية فراطني الدول النامية. إذ أن خير سلاح الحاربة القرصنة بكرن في تظليمن الهوا مش بين اسمال المنتجاء الأصلية وتلك القلدة. كما أنه من غير المكن عملياً أن تمنع حكومات البلدان النامية عمليات القرصنة على بعض المنتجات الأساسية كالادوية ويرامج الكمبيوتر و الكتب مع معرفتها للسيفة بأن مواطنيها الإمتخاج تصمل كلفة المنتجات الأصلية.

- مساعدة الدول للتقدمة لحكومات البلدان النامية على تطبيق قولنين الملكية الفكرية عبر تدريب الأجهزة القضائية والجمركية والرقابية ونشر الوعي عموماً حول قضايا الملكية الفكرية.

أما العامل الأهم فهو مساعدة الشركات العالية للتجار. والصناعين في البلدان النامية للتحول من مرحلة التقليد إلى مرحلة التجارة والصناعة الشرعية. ويتم هنا الأهر بعدة وسائل نذكر منها: إمامة الشاريح الشتركة، الترخيص (licensing)، منح الشهوة التجارية (franchising)، نقل التقنيات والعدات باسعار مقبولة، استبدال اللتجارة التجارة الصائح الالقادة بنتجات الصائح (لرة ولعدة قلقاً).

ففي مراعاة هذه القضايا بنظرنا، التطبيق الأسلم لنظام عالمي متكامل ومنماسك لحماية الملكية الفكرية يحقق التوازن بين مصالح البلدان المتطورة وتلك النامية.

الاقتصاد والاعمال



تهج الهادي نوبرة، 2011 تردس الهادي (200 – الفاكس، 830 التاكس، 830 017 مسوية تلكس، 201 BNA - سوية المستال بالمسالة للينيتال بترنس، 13 11 83 - BNA أو 1830 المينيةل بفرنس، 311 MAGHREB سندكم في النجامي



# المؤتمر الثامن للمستثمرين

(» اكبر تظامرة للاستشار العربي في الدالاستشاراء مكذا وصف [] الحستشرارة مكذا وصف [] المستشرارة مكذا وصف ورجال الأعمال العستشرارية المكافئة في تونس أو أخذ رشيرين الكائير) ورجال الأعمال العربين المائيرية الكائيرية والمكافئة التونس وكلفة بالمناسبة لتونس وكلفة بالمناسبة التونس وكلفة بالمناسبة المناشرة في بيروت العام 1991، وذلك على الرغم من أن الأمر ليمان بالمناسبة المنافئة الخاذ القرارات بليد ما أنه يشكل فرصلة للتلاقي وتقديم المناصرة الإيمالية المناسبة المناس

أولاً نجم الجانب التونسي في تنظّيم للؤشر والدّرويج له داخل ترنس و خارجها، نتيجة جهره نقام بها الاتحاد الدّونسي للصخاعة والشجارة والصناحات التطبيعة وعلى رأسة الهادية الهجلائي ونأتك مصعد الصحراوي واضفاء الكتب التنفيذي للاتحاد وفريق عمل من جهاز الاتحاد سعر على توفير كل الخلورية لاستقبال الشاركين وهنائية إقامتهم وتسييل دخولهم الي ترس ومطابحة إلى الشاركين

وتعززت هذه الجهود بنشاءاً الجهات للنظمة للمؤتمر لا سيما فريق عمل اتحاد الغرف المؤيدة, ويعم السلطات القرنسية بجميع مستويافها وأطرافها، وتكال هذا الدعم برعاية الرئيس زين للعابدين بن علي للمؤمر وانتداب الوزير الأول معمد للفنوشي الإشراف على حقل الافتتاح، واستقبال رؤساء الوفود للشاركة في قصر الرئاسة

عي سريم. " فانياً: مشاركة وفود من معظم البلدان العربية ومنها بلدان تشارك للمرة الأولى مثل الجزائر وليبيا، إلى جانب مشاركات لوفود

أجنبية من أوروبا وأفريقيا، الأمر الذي انعكس إيجاباً على عدر الحضور (نحو 470 من الخارج، إضافة إلى 300 من تونس) وعلى نوعيتهم وتنوعهم.

ثلثاثاً: امتمام المكرمات العربية بالشماركة في المؤتمر واعتباره فرصة لعرض متناشات الاستضاد لديها ولدروج مشاريعها الاستطمارية، فقد عرضت اكثر من 7 بلدان عربية مناشأت الاستثمار والتعلورات الاقتصادية، فيما شارك عدد من الوزراء المقصية من البلدان العربية وكثير من السروارية الرسمين لا سيما من مؤسسات تشجيع الإستشار وزوارات الاقتصاد والتجارة العربية

رابعاً: مشاركة في الأولى من نوعها لسيدات الأعمال العربيات بحيادرة من الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة و اهتمام من الفرفة الوطنية للنساء صاحبات الأعمال في تونس، إضافةً إلى مشاركات من بلدان أخرى.

خامساً: الاهتمام المتزايد من أطراف أجنبية بمؤتمر المستشرين وخصوصاً من أفريقيا وأروريا وتحديداً فرنسا التي تمثلت بوفد من الغرف الغرنسية و اتحادياً الأعمال وأرباب العمل الفرنسيين، وكذلك من إيطاليا التي تذمت عرضاً حول تجربتها في دعم للؤسسات الصغري وللتوسطة.

تونس بلد الاستثمار

والواقع أن الامتصام العربي والأجنبي بهذه التظاهرة الاستثمارية، يمكس إلى حدّ بعيد ما يجري من تطورات اقتصادية على الساهتين العربية والدولية. ومن أهم أسباب هذا الامتمام عاياتي، أو لاءًا عتبر عند كبير من للشاركين أن تونس شهيت تغيرات وتطورات كبيرة منذ استضافتها للؤمر الرابح قبل 22 عاما إلى اليوم.



# ورجال الأعمال العرب

فقد انجزت تونس خلال مذه الفترة برنامج الإصلاح الاقتصادي وأصدرت قانونا موكداً للاستثمار قنمت فيه الكثير من الحوافز والتشجيعات. كما أعلن الرئيس القونسي عن تنقيذ برنامج التأميل الشامل لنهيئة الالتتصاد التونسي ومؤسساته لمواجهة تصديات تعليم الطائبة الفات وافناق الشراكة مع أوروباً.

إلى ذلك، تتبرا أدوس للرتبة الثانية بعد مصر في استضافة الاستخدال العربي، وقد شهدت منذ أواخر الثمانيتات وخلال السعينات دخول عند كبير من الستثمرين العرب، خصوصاً من بلدان الطبيع، رحصلت تجارب استثمارية تكال مخطعها بالنجاح وإن كان تعد البحض الأخر لأسباب مختلفة، لا أن ترتس التبت أنها بلد يكي بالاستثمار العربي ويرعاه وينعمه.

كما تترفر في توقس قرص عدة للاستثمار نظراً لما تتمتع به من مزايا تقاضلية في الداخل، ونظراً اعلاقاتها الاقتصادية الداخلة خصر صأ اتداق الشراكة مع الاتصاد الأروزيي وانضمامها إلى مشروع منطقة التجارة العرة العربية، فضلاع عن توقيعها اتفاقات تنزية عرم كبلدان عربية وتأسيس عدد من مجالس الأعمال الثنائية.

ينيية عام نبيان غريبة ولمسيون منه ما جيمات «مسان سمة ثانيا: اندخلت معظم البلدان العربية إصلاحات هيكلية على القصاداتها، وتحسينات على مناخاتها الاستثمارية، وبالتالي أصبح لذى هذه البلدان ما تعرضه في مؤتمر الستثمرين من قواتين وحوافز ومن فرص استثمارية.

" ثَالثًا: ششوه قناعة لدى البلدان العربية بضرورة مواجهة استعقاقات الرحلة القابلة وما تنطلبه من تعاون وموفف موخد لواجهة موجة العولة ومتغيرات التجارة العربة. وقد يكون الدخل لذلك اتفاقية منطقة التجارة العربة الكرى التي تشكل منطقة لقيام ذكان غربي في مطلم الأفقية الثالثة قادر على مخاطبة الككلات

الإقليمية الدولية.

ودليل هذه القناعة اختيار موضوع رئيسي للمؤتمر هو منطقة التجارة العربية، إضافةً إلى مناظير لدى الوزراء والرسمين المشاركين من تتكيد على الدور الفاعل للقطاع الخاص العربي في إنجاح مشروع المنطقة العرة العربية وتحزيز التجارة البنينة.

رابعاً: إدراك رجال الأعمال العرب لحجم السؤوليات للنوطة بهم في تعزيز التعاون العربي وإلاسهام في توفير الظروف للاستفادة من إلإمكانات الثالية والبشرية التي تملكها البلدان العربية والتي تؤمّلها لكسب تحديات للستقبل.

إلى ذلك، شهد المؤتمر للمرة الأولى مشاركة جزائرية ملفتة تمثلت بحضور وزير التجارة وإطارات من وكالة ترفية الاستثمارات وعلد الرجال الأعمال الذين يمثلون قطاعات ومناطوة عنطائة في الجزائر، أدائدنا الطالع في اللغتم في الخرائر، أن الكالاسالية التحديد

أما الرزز الطواهر في المؤتمر فيها للضاركة الإصاراتية التي تمت بمبادرات مستقلة من مبي رابو بشيري (الشادرة، الكتها شكات بحيث الشرت أمد اكبر الرفود و اكثرها تترجا، فضلا عن أن ضيف الشرت وللتصدت الرئيسي في للؤتمر كان الشيخ حمدان بن راشد أن مكتوم نائب حاكم دبي ورزيز للالية في الدولة، وقد نجح الوفد الإصاراتي في الحصول على تنظيم واستضافة الدورة التاسعة للمؤتمر التي سنظتم هي الماء 2002.

ك مأده الموامل والأسباب، سناهمت في إعطاء المؤتدر دفعاً قوياً، وجعلت أزاء الكثير من الشاركين والرافيين تُجمع على أنه من الحج مؤتمرات الستطمين التي عقدت حتى الآن، الأمر الذي يعزز إلامال بقيام تعارن اقتصادي عربي يؤسس لقد الفضل ويرضع من إمكانات مواجهة التحديات القائمة والتي ستنشأ في مستقبل ليس بديد. ■





الوزير الأول محمد الغنوشي يتحدث خلال حقل الافتتاح

في أول إطلالة رسمة له، أمرف ألبوري (الأول التونسي السيد محد الفتوشي على حقال السيد محد الفتوشي على حقال المتابع المت

سريه رضي القنوشي كلمة القي القيام الدونسي القونسي وين علي، فيما جرى تقديم كلمات في حفل الاقتتاح منها كلمة الضيف المشارك المشا

# المؤتمر الثامن للمستثمرين تظاهرة استثمارية

رج انحقد المؤتمر بسموة مشتركة من الأمانة السالمامة للجامعة الموبية والمؤسسة الموبية المسان الاستثمار والاتماد العام طرض التجارة والصناعة والبزراعة في البلاد الموبية، ويتنظيم من الأنتماد القوضيية للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية للتزيم برأسه الهادي الجيلاني وهو ترأس للؤتم بذه السنة.

#### 10 جلسات عمل

إلى مطل الاقتماح تصفرنا للإنصر 10 جلسات ممل وكان شعره فدة السنة «الاستثمار ومنطقة التجارة الحردة العربية الكبرى، وجاء مثيل الـ 700 مشار الاشامة الملاحث المامة الموامة المامة المستقدار لديمة المامة المستقدار لديمة المامة المستقدار لديمة المامة المستقدارة المستقدارة المامة المستقدارة المستقدا

#### الجلسة الافتتاحية

تضمّن مقل الاقتتاح عدداً من الكلمات بدامًا الوزير الأول محمد الغفوشي الذي التي كلمة الوزيس بن علي وتبعه رئيس الفرتر الهادي العبلاني، ثم ضيف الشرف وللتحدث الرئيسي الشيخ عمدان بن رأشد المورية القامًا الأمين العام الساعد للشؤون الاقتصادية السخير عبد الرحص الاقتصادية السخير عبد الرحص المحيياتي، ثم كلمة رئيس اتماد الغرف المحيياتي، ثم كلمة رئيس اتماد الغرف برهان المجافي الأمين العام لإتحاد الغرب العربية، ثم وزير التجارة السحودي اسامة جمغر الفقيه، فرزير التجارة العردي العالم بختي الغلوب ورئيس مجمعة الم المراكز بختي العادورة لل المجارة المحدودي اسامة بختي العادورة لل العجارة المحدودي الماحة بختي العادورة لل العجارة المحدودي الماحة بختي العادورة لل العجارة المحدودي الماحة



# ورجال الاعمال العرب عربية في تونس

#### الجيلاني: جائزة للإستثمار

دعا الهادي الجيلاني إلى إنشاء جائزة لأحسن استثمار عربي في بلد عربي وهذا أبرز ما ورد في كلمته:

للمرة الثآنية، تسعد تونس باحتضان هذه النخب العربية الشقيقة من رجال المال والأعمال، هي مؤتمرهم الدوري،

كانت الرَّة الأولى، بعد بضعة أشهر فقط من التغيير الذي شهدته بلادنا العام 1987 على يد الرئيس زين العابدين بن علي.

من بين الرق الثانية بعد أيام قليلة من وتأتي المرة الثانية بعد أيام قليلة من إعادة التي إعادة التي لا شك أذكم تقفون على شواهد نجاحاتها. وما إجماعكم على أن يلتثم مؤتمركم الثامن هذا في تونس إلا أحد هذه الشواهي.

فأسمحوا لي، بإسمكم جميعاً، أن أتقدم من سيادة الرئيس، بأحرّ التهاني لفوزه

الباهر في الانتخابات الرئاسيّة الأخيرة وبجزيل شكونا وإمتناننا له على قبوله وترحيبه بأن يجعل مؤتمرنا هذا تحت رعايته.

ريب. لقد توفّرت فعالاً، العديد من العوامل الموضوعيّة التي تزيد من حظوظ نجاح المؤتمر وأهمها:

-تزايد الإقبال وإرتفاع مستوى

- للحاور وللداخلات وللشاريع للقدمة.
- التقدم ولو البطيء الحاصل هلى
مسترى إنجاز النطقة العربية للتبادل الحرّ.
- وقيع العديد من الإتطاقيات الثنائية
بين البلدان العربية لإنشاء مناطق تجارة
رة وإتفاقيات الضمان الإستثمان.

— مبادرة معظم البدادان العربية باستكمال و تحديث أطرها التشريعية لتشجيع وضمان الإستثمار.

الرئيس بن علي: ستجدون منا كل الدعم والتشجيع

هذا زيادة على ما وقعته العديد من البلدان العربية من اتفاقيات تعاون وشراكة مع دول اجنبية ومجموعات إقليمية أهمها الجموعة الأوروبية

لقد بدأنا في تونس، منذ بضم سراد» في وضع بدنامة متكامل لما أسمينة بالتأميل الشامل، ندؤ در داخل للأوسسة أنتها وعلى مسترى النبية التحتية، والمبط الإداري والتضريمي دائلي والإجتماعي كا العناصر الوضو عيد الضمان الجدوى والاستمرارية الشاريعنا، وقد رامكا في ذلك على العنصر البشري بالأساس، عيث ركزت على التكوين المصرية في كل جوانيه بالادارية والمهارات المضرورية لإنجاح اي المعالية والمهارات المضرورية لإنجاح اي مشرع استشاري.

واستلهمنا من الثوابث السياسية، لرئيس الدولة، في خلق معادلة واعية بين

القتضيات الاقتصادية والاجتماعية، ما مكّننا من تكريس سلم اجتماعي دائم وتكافل حقيقي بين مختلف الأطراف. والدعوة الصادرة عن الرئيس بن على لإنشاء صندوتي عالى للتضامن تنبع أساسآ من ثوابث هذه السياسة.

وإننى أنتهز حضور هذا الجمع من الشخصيات العربية المرموقة في ميدان المال والأعسال ومن رجال الأعسال العدرب والأشقاء المسؤولين والضيوف، لأقترح إنشاء جائزة عربية تقدم لأفضل استثمار عربى في بلد عربى تثميناً لكل بادرة خير تسامم في دفع التعاون العربي، وإنني اقترح في هذا الشَّان أن يتولى الاتماد العامّ لغرف الصناعة والتجارة والزراعة في البلاد العربية الإشراف على تنظيم هذه الجائزة وضبط مختلف ترتيباتها والتعريف بهافي كل المحافل الاقتصادية العربية.

الشيخ حمدان بن راشد: استضافة المؤتمر التاسع

ضيف الشرف في المؤتمر الشيخ حمدان ين راشد آل مكتوم القّي كلمة شاملّة تحدّث فيهاعن النطقة الحرة العربية وعن منجزات دولعة الإمسارات المشي وجمهمت المدعموة لاستضافة المؤتمر التأسع للمستثمرين ورجال الأعمال. وهذا أهم ما جاء في الكلمة: يكتسب مؤتمركم اليوم أهمية كبيرة في ضوء التغيرات التي يشهدها المالم في العلاقات الاقتصاديّة، وما صاهبها منّ

تحرير لرؤوس الأموال وإطلاق قوى



المنافسة على كافة الستويات. إن أحد التحديات الرئيسية التي لا زائت

تواجه الدول العربية هي تغليل العقبات التي تواجه إنسياب السلع في ما بينها. وقد اصبح تدعيم اواصر التعاون الإقتصادي يتطلب منا جميماً تضافر الساعى لتسريع خطوات إنفتاح الإقتصانيات العربية في ما بينها من خلال العمل على تنمية التجارة والالتزام بتطبيق البرنامج التنفيذي لنطقة التجارة الحرة العربية الكبرى.

وأشباف: «يعتبر القطاع الخاص شريكاً اساسياً في التنمية وله دور ريادي في تمفيز الأنشطة الاقتصادية وقداثبت قدرته في تعبئة الموارد وكفاءة إستخدامها ونحن تدعو إلى أهمية إعطاء دور أكبر للقطاع الخاص في مختلف النشاطأت الإقتصادية ودعم وتشجيع كافة إستثماراته الموجهة نحو تنويع الهيكل الإنتاجي الذي يُمكُّن الدول العربية من تحقيق معدلات نمو عالية في الأعوام القبلة ويجعل إقتصادياتها أكثر قسرة في مرحلة منظمة التجارة العالمية.

كذلُّك فإن إنفتاح الأسواق المالية يُحتُّم على دولنا العربية وضع سياسات مناسبة



لتحقيق التعاون والتنسيق بين للؤسسات المالية والمصرفية العربية». وعن منجزات دولة الإمارات قال:

أدركت دولة الإمارات العربية المتحدة بفضل الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان رئيس الدولة هجم الخاطر والتحديات التي تواجه الأمة العربية، ودعت إزاء ذلك إلى أهمية إستعادة التضامن العربي ولمّ الشمل بهدف تعزيز العمل الشترك لتأمين الوطن العربي ضد كل التحديات التي تستهدف قدراتٌ الأمة وأمتها.

وإنطلاقاً من إيمان دولة الإمارات العربية للتصدة بأهمية العمل العربى للشترك، سعت إلى تقديم العون الإنمائي إلى الدول العربية الشقيقة لدعم مشاريعها التنموية عن طريق الساهمة عبر القنوات الثنائية والمتعددة الأطراف، حيث بلغت المساعدات الإنمائية اليشرة والمنتح المالية التي قدّمتها الدولة منذ قيامها نسبة سنوية مقدَّارِهِا أربِعةً فِي لَنْتَة مِنَ النَّاتِجِ الإجمالي ومبلغاً إجمالياً تجاوز 90 مليار درهم فقطُّ عن مساهمتها عبر القنوات الأخرى كالصناديق والمؤسسات المالية المشتركة، وتابع: «أدت السياسات المالية والإقتصادية إلى تحقيق الإستقرار في الإقتصاد وتوفير المناخ الإستثماري، وأصبحت الدولة بفضل هذه الجهود التنموية تمتلك المتطلبات اللازمة لإقامة قاعدة إنتاجية متطورة.

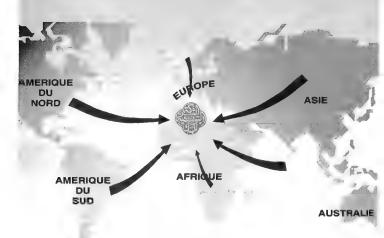
ومما لا شك فيه أنه مع ما تتميز به دولة الإمارات من كوشها مركزاً تجارياً مهماً في للنطقة، ومن توفر المناخ المؤاتي للاستثمار في كافة القطاعات الإقتصادية ومن إكتمال الكَدْير من التشريعات التي تنظم النشاط الإقتصادي، فسيتوفر فيهاً مع بداية القرن الواحد والعشرين فرصا إستثمارية كبيرة من خلال تكثيف الخطوات الهادفة إلى تمسين قنرتها التنافسية لإجتذاب الاستثمارات، بما في ذلك التحضيرات الجارية لإنشاء سوق الأوراق للالية والتي سوف تشكّل نقلة نوعية من خلال تشجيم تدفق الدخرات إلى الأنشطة الانتاجية



هن الهمين: الهادي الجيلائي، الشيخ حمدان بن راشد، الوزير الاول محمد الغنوشي والهادي بين رمضان (مدير عام مركز اللهوض بالصادرات في تونس) يدخلون قاعة المؤثمر



# THE MEETING POINT OF ALL YOUR PARTNERS



## THE LEADING BANK IN TUNISIA

Adresse: rue Hédi Nouira 1001 Tunis - TUNISIE Tél : (01) 340.477 - FAX : 340.009 - TELEX : 14135/14815/15376

... THE BANK

## بن علي: نعمل لدعم التعاون العربي

توجّه الرئيس زين العابدين بن علي بكلمة إلى للشاركين في الثوتمر الثامن لرجال الأعمال والمستثمرين العرب القاها الوزير الأول محمد الغدوشي وهذا إبرز ما جاء فيها:

ان مؤضركم هذا بكتسي المدية فاصدة لهو يدور مول ممور سفراتيجي بالنسبة إلى المستقبل، ممور إحداث منطقة التجارة الحرة المورية الكبري التي يمثل استكمال بالناؤ عدا بمودي المستقبل ذلك بعثل المدينة المعلم الحريب المشترك ولأحكام التفاصل مع المتقبرات الجديدة وتضعية قدراتنا المتناسسية المام المكتبات الالتخديدة الإنتصادية في مختلف الجداء العالم.

ومن بين أساول للهمة المطروفة عليكم عذلك النظرة في الفرص البديدة التي انتها موزناهم التطويف والذي سيخواصل على مدى عياض على المنافق والذي سيخواصل على مدى عياض عاص المنافق في المنافق من المنافق المناف



اننا نعملُ ونثابر في كل الجالات من أجل إرساء قاعدة متينة للتعاون والتكامل العربيين على أساس تبادل المنافع وتشابك للصالح،

على ساس بداران العاق إنسانية الطائح والتواقع المناز المحل المواقع المالي بعثراً لبدلة أولى تتطلب خطوات أخرى وأولها إنضمام بقية الدول المدريية إلى هذه المسيرة وقوسيم مجالات المدريية إلى هذه المسيرة وقوسيم مجالات إرساء أحداث المناز يقضي بنياذانا يقضي قطياً إرساء أحداث المنازعة تضمن عربية مشتركة تضمن عربية مشتركة تضمن عربية بالدائداً.

أنه معلمح كل شعوبذا لما يقتمه من آفاق للنمو الإقتصادي والرقي الإجتماعي وهو ايضاً مشروع ريادي يتطلب مهدا متواصلاً للتنسيق بين السياسات والبرامج التنموية ويقتضي التفاعل الكامل من قبل النخب العربية عامة ورجال الأعمال في بلدائنا بصورة خاصة

### دعم روح المبادرة

لقد شهدت معظم بلداننا إصلاحات اقتصادية واسعة النطق في إثجاء تكريس منهج النجاعة ودهم روح البادرة ومزيد التلقيع على الخارج بما مكنن من تموقيس عديد التسهيلات والموافر والغمانات وبالتالي من تحسين معيط الإستذمار.

ورغم هذه الجهود البندولة ابان المعلاقات الإقتصادية العربية أم ترثق إلى المستوى المطلقات القرفرة. المطلقات القرفرة. المطلقات القرفرة. من المبادلات المربية في معدود المبادلات المربية في معدود المبادلات المتحاولة من محمود المبادلات المتحاولية من محمود المبادلات من محمود من مناطقات من دولا وهدم ضعفها مقالت من دولا وهدم ضعفها مقالت من دولا وهدم ضعفها مقالت مناطقات من دولا وهدم ضعفها مقالت مناطقات من دولا وهدم ضعفها مقالت المبادلات المبا

الأموال العربية المستقرة هذارج مطالات.
ان وطئلاً المربي يزخر بها النوم ان
بشرية مبالية وطبيعية ومري بنا النوم ان
تدخم توظيها بتشاطر مجودنا في مخذلك
النادين هموما من خلال بحض و دمان النادين
مشتركة في الطفاعات التي تقور نوام في
مشتركة في الطفاعات التي تقور نوام في
مشتركة في الطفاعات التي تقور نوام في
مشتركة في الخواجة والمواجة في المناب على تعلقات
مناب عن المربية والمواجة في المناب الغاراة
من ما ينها إلى جانب الجواجة لعلى عضايات الغاراة
من ما ينها إلى جانب الجواجة لعلى عضايات الغاراة

المختلفة، وإقامة الزيد من الشاريع الإستثمارية بدفسل دخول الشركات الساهنة الصناعية والإستثمارية والتجارية التكافئة الراسطية المالية، وقتم التسهيلات الرؤوس الأطال في ما يساهة في جمل الإمارات أحد للراكز المالية الهمة

وكنتيجة لهذه السياسات الحكيمة في

الإقتصاد حازت دولة الإمارات العربية المتحدة على المرتبة الأولى هي مجال الجدارة الإثتمانية بالنسبة للمنطقة العربية ومنطقة الشرق الأوسط.

كما أنَّ الدولة في إطار سعيها لمواكبة التطورات العالمية وتحديث قدواتها الثقنية في العمليات الاستثمارية والتجارية فقد أنشأت ومدينة دبي للإنترنت، والتي تعتبر

إلى منطقة مرؤ للتجوارة الإلكترونية هي العالم، الأمر الذي سيتيح لدولة الإمران المرز الكبريات المرز الكبريات الشريكات العالمية في قطاع التكثولوجها الشريكات العالمية في قطاع التكثولوجها للتلثمة ومركز التجارة الإلكترونية و بضر الدول العربية للمعلم على على على الإنتقادة من ومدينة عبى ولايتونية العالم العالمية على الإنتقادة من ومدينة عبى ولايتونية العالم العالمية العربية على الإنتقادة العربية على العربية على العربية العربية على العربية العربية العربية على العربية على العربية العربية على العربية العربية على العربية العربية على العربية على العربية العربية على العربية العربية على العربية على العربية العربية على العربية العربية على العربية على العربية على العربية العربية على العربية على العربية العربية العربية على العربية العربية العربية على العربية العربية العربية العربية العربية على العربية العربية على العربية ا



من اليمين الوزراء فلتمي الرياسي، بختي بلعايب وعنذر الرثايدي

أعضاء للتثب التنفيذي للاثماد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية

مجال البحث والتطوير،

### شراكة مزدوجة

وحري بدا إيضاً أن نمماء غلير إقامة قدرات شروكة مع المؤسسات العلقية التي يقع قدرات تكنولوجية مهمة وإمكانيات تسويلية عالمية مع يوالاختراط الفعلي في الإقتصاد العالي عاهباراً لما يشهد السلح في شهاية هذا القرن من تحولات متسارعة كرنستها الموقة وما معجبها من تلامل أسبات السلم ورؤوس الأموال.

ان لننا في يسيا بسعو يقدون «دون» ا ان لننا في تجارفها الحدوية بها لتكون النجاهات لا يدّ لغا من الشعرية بها لتكون علماز لاستقطاب رأس المال الموري وتطوير قدرات إنتاجية تستجيب لا لولويات بلمائنا في هذه الرحلة وتركيز شجات توزيع في الأسواق الخارجية في اوروبا وغيرها من الحاء العالم.

## مبادرة تونسية

انتنا سعينا منذ الشمول العام 1987 إلى تعزيز علاقات الأخوة والتعاون مع كل البلدان الشقيقة في اطار للصلحة الشتركة.

وقد عُزِرْنا الإتفاقيات الثقاضلية على صعيد البادلات التجارية وكثّقنا مشاركة بالادنا في المعارض الدولية التي تنظّم في معظم البلدان المربية وجرصنا على الساهمة القاعلة

في مختلف الثقاءات والندوات الإقليمية وساندنا بصفة متواصلة المؤسسات الثالية العربية في سعيها إلى تطوير علاقات التكامل بدريار انتا

ونا كنان الإستشرار غما الفضر ولم هو الفضل وسيلة الغشاء المادت وجمعة المادت واجمعة المادت واجمعة ماما للشابات المسالح بمسئلة مستديمة، فقد حرصنا على المسالح بمسئلة استديمة، فقد حرصنا على الإستشاء وتشعيمه وضع الإزدواج الشريعي الإستشاء وتشعيمه وضع الإزدواج الشريعي وإزامت الاستشادات المشقية وخطفا اللقادات مع أيساط الماد والأعمال المويعة وحرفة حلى المسالحة الوقعة على المواذ للتوادرة في اطباح المسالحة المناس المسالحة على المسالحة المناس المسالحة المناس المسالحة المناسبة المسالحة المسالحة المسالحة المناسبة المسالحة المسا

### تجاوب عربي

وإذ تسكل بكل ارتياح تجاوب عديد المنتمرين العرب مع هذا المديط الملائم ببعث اللشاريو في قطاعات متعددة مثل السياحة والزراعة والصناعات العملية وغيرها، فإنت تتطلع إلى تكثيف تدقق رؤوس الأموال ومزيد الإقبال على الإستثمار ببلاننا في ضوء قواعد

محيطة المرجمة الترفيس توفي اليوم محيطة محيطة شديعيا تشخيعياً شكلاً للعبارات على الخاصة على الخاصة على الخاصة على الخاصة على المتعلقة المت

## دعوة إلى التونسيين

ويقدرها تشجع على النامة مشاريع عربية في بلادنا فإننا تحقر رجال الأعمال الدونسيين بالمستقعة التي تعقير إصادات إعمال الربيعة في الأنشطة التي تعقير إصادات إعمال وهدات إنتاجها إنطلاقاً من الهماننا بضوروة (المامة علاقات المراحة طوازنة تستقيد منها كل الأطراف هلي تقديد المادة علاقات حدالات المنادة المنادة علاقات

قضين لها شروط الإستمرارية.
وأن أمثلنا كبير في أن تقضي لللقاءات في ما
يبتكم إلى بلورة مشاريع حدة قايلة للتلقيذ من
شأمتها أن تعملى نماما قويا للتماون بين تونس
والبلدان العربية الشقيقة وستجدون مثا كان الدعم والتأسيسيس بما يضدم مصالح:
الدعم والتأسيسيس بما يضدم مصالح:
الناعة ويؤمن للستقبل لأجهالنا
اللغلة.

> مجال للعلومات ولمساعدة القطاع الخاص في الوطن العربي على الإندماج في عالم العملية (12/20 من قد

الثجارة الإلكترونية. وأضاف: وكما تعلمون فإن قرار مجلس محافظي صندوق النقد الدولي والبئك الدولي بإختيار دولة الإصارات المربية التحدة لإستضافة الإجتماعات السنولي لعام 2003، يعنى اعتران المجمع الدولي

بأهمية النطقة ودورها الإقليمي والعالمي في قضايا الإقتصاد والأمن والاستقرار والتعاون الدولي كما يعلب القرار إيضاً تأكيداً دولياً بالنجاحات الكبيرة في كافة للجالات التي حققتها دولة الإمارات العربية المتعدة.

ويسرّنا في هذا للقام تقديم دعوتنا لاستضافة المُرْتمر التاسع لرجال الأعمال

والمستثمرين العرب في مدينة دبي في دولة الإمارات العربية المتحدة».

#### السحيباني

والقى الأمين العام الساعد للجامعة العربية السغير عبد الرحمن السحيباني كلمة أمين عام الجامعة نـ عصمت عبد الجيد الذي إعتبر أن للشيخ حمدان بن راشد وقبله



عيد من الشاركين



لينانيون ويبدو من اليمين السادة: وجيه البزري، محمد نع ورشيد بيضون

## مجلس الأعمال التونسي الاردني

على هامش المؤشر الثامن للمستقرين ورجال الأعمال العرب، عقد مجلس الأهمال التونسي الاردني اجتماعاً في تونس برشاسة كل من السيدين رئيس الاشماد التونسي للمطاعة والتجارة الهادي الجيلاني ورئيس اتماد القرف الاردنية هيدر مراه، واثقق خلال الإجتماع على عا ناذ.

- إحالة رئاسة المجلس إلى الجانب الأردني لدة سنتين.
   العمل على رفع البادلات التجارية لتكون في مستوى العلاقات.
- السياسية بين البلدين. - إعادة النظر في قوائم السفع للتبادلة في اطار منطقة التجارة
- إعادة النظر في قوائم السنع التبادلة في اطار منطقة التجار.
   المرة بن البلدين.
  - " وَقَامَةُ مَعَارِضُ مِتَخْصَصِةً فِي الْبِلَدِينَ. - عقد نده ة اقتصادية ته نسبة إر بنية في عمان مطل

المرحوم والده يصمات واضحة على مسيرة

قطاع الإعصار والاستثمار والتقدم

الاقتصادي في الإمارات إنطلاقاً من دبي.

وذكر أن قيام منطقة التجارة الحرة العربية

يتقدّم بشكل جيد لا سيما أن 14 دولة عربية

إنضمت لها تشكل نصو 95 في الثة من

التجارة العربية البينية. وأكَّد على تور رجال

الأعمال في دعم تنفيذ هذا الشروع مع

ضرورة تحسين وسائط النقل بين البلدان

وشكر الأمين العام لاتصاد الخرف

المربية د. يرهان الدجاني الرئيس بن علي الرعايت المؤتمر وتكليث الوزير الأول

التونسى بتمثيله، معتبراً أن إنعقاد المؤتمر

في تونس مطلع عهد الرئيس بن على (1988)

الدجاني: العروية والعولمة

- عقد ندوة اقتصادية تونسية اردنية في عمان مطلع العام الحالي تحت شعار: دور رجال الأعمال في تعزيز منطقة الشجارة الحرة بين النديان.
- السفي لجذب وتشجيع الإستثمار الشترك في كلا البلدين والسعي
   لدى المكومة عن التونسية والاردنية لإعطاء بعض المزايا الاضافية
   للإستثمارات للشتركة.

- تشكيل لجنة مصغَّرة من 4 أعضاء ليمث الموقات أو حل الخلافات وتشاريح الحاليين

التي تنشأ بإن الجانيين،

و العروق أن الجلس تاسس قبل مدة إستكمالاً لنشاط النجية الشنيةة العليا بين تونس والاردن ويراسه عن الجانب القونسي محمد الصحراوي فيما يشارك فيه إلى جانب الهادي الجلاني كل من السادة يونس المناهي، حمادي بن سدرين، الجهري محرز، الجيلاني بن ميارك، معمد علي برغوث، علي سلامة وتوفيق لمين.

وتَحَدَّرُ تُونِّسُ إِلَى السوقُ الأَرنَّيةِ مُنْتَهَاتُ مِتَوْعَةَ أَمْمِهَا زِيتُ الزَيْتُونُ، الأدويةَ، المركات، العليات الفَذَائِية، التَّمُورُ ويعضَ الواد الكومائية.

أما الأردن فيعمدَر باتجاه تونس منتجات البلاستيك والحديد واليكانيك والكيميائيات.

> وعودته اليها بعد 11 عاماً يتيح للمستثمرين رؤية تمرات الاستثمار العربي في تونس، والجهود الانماثية التي يذلت خلال عهده. وتوجّه الدجاني بالشكر للشيخ همدان

> وتورية استهامي بالتسويسي بندسايخ مساول بين راشد والتي الاتصاد التسويسي للصناعة والتجاد التونسي للصناعة على ما بذله من جهد كبير في التصفير والتنظيم المؤتمر.

واضاف: «إن الستثمر المربي إصبح اكثر إطفئتاناً وإلتناعاً بأن فو ابني الاستثمار في البدان العربية جدّية وتحظي بالاعتراء والتطبيق الفاطيء، ومن بين هذه البلاد تأتي ترضن التي قصت وتقدم نموذجاً ناجحاً في استقبار الاستثمارات العربية وتوظيفها في شدر عات إنمائة.

وختم بالإشارة إلى أن العولة ليست قدراً لا يدفع، بل يجب التكيّث معها

والاحتراز من إنعكاساتها، وهي لا تعني إلهاء المعروبة أو الوطنية ولا التسليم بالعدود حاضراً أو مستقبلاً.

## السعودية في الرتبة الأولى

و تحدث وزير التجارة السعودي إسامة فقيه عن تراجع الامتمام العالي بالاستثمار في للنطقة العربية رخم الجهود البنولة، ما يؤكد على أهمية الانفقاح والاستشادة من للوسع الذي تشهده الأسواق العالمية عالياً. وذكر الوزير فقيه أن المسكحة المربية

السعودية كانت سباباقة هي دعم مسيرة المعل العربي الشدوك، ومن أوائل للوقعين على الاتفاقية للوجودة لاستثمار رؤوس على الاتفاقية للوجودة للعربية، وتجسن الأموال العربية في البلدان العربية، وتجسن هذه القنامة والرغية الصنادنة لدى الملكة من خلال استمرار تدفق الاستثمارات السعودية



عدد من أعضاء الوقد الجزائري يتوسطهم رئيس الغرقة الجزائرية علي هيور والى جانبه أحد الصناعين الجزائرين محد خليفة



جانب من المضور، ويبدو في الصف الأمامي رئيس بنك الاسكان في تونس الطاهر بو رخيص



... الاستحصاري يصير المستقبط أيضا.







الاست السنا والمر للمنسون سوات بعقالسد الجريعة وتطالبات المحصو

لإنجاد الدولي للبنوك حليفكم دائما.



UNION INTERNATIONALE DE MANQUES

شركة خفية الإسمرراس مالها 10 مليون بينار

إلى الدول العربية وإنشاء العديدمن الشركات الشتركة حيث بلغت الساهمة السعودية في رساميل هذه الشركات نحو 853 مليون دوّلار. و تحتل السعودية المرتبة الأولى في قائمة الاستثمارات العربية في كل من تونس ومصر.

#### بلعايب: ندعوكم إلى الجزائر

وتحدث وزير التجارة الجزائري بخشي بلعايب عن التحديات التي تواجه البلدان العربية وعن التطورات الحاصلة في الجزائر مؤكدا على الفرص المتنوعة للاستشمار وموجها الدعوة لزيارة الجزائر والتعرف على هذه الفرص وهنا أهم ما جاء في كلمته: إننا على مفترق إقتصادي وسياسي مصيري، وأن رجال الأعمال وللستثمرين العرب هم شركاء في تحديد معالم مستقبل مصيرنا المشترك الذي نامل أن يكون في مستوى تطلعات الشموب العربية. وللذروج من أوضاعنا الحالية والإلتصاق بركم البلدان المتقدمة يجب أو نوحُد جهودنا وأن لا نتعامل على إنفراه مع التكتلات الإقتصادية الكبرى التي أصبحت تفرض سياساتها وأنماطها على الأمع التي لازالت تعانى من التخلف والجهل والتبعية المطلقة خصوص

في بعض للجالات الحساسة كالتكنولوجيا

والأمن الغذائي.



الشيخ عمدان بن راشد ال مكتوم



الهادي الجيلائي



د، پرهان الدجائی

وإذا كان من البديهي أن البلدان العربية تنتمي إلى مجموعة البلدان النامية، فإنها بالثقارنة مم البلدان النامية الأخرى، تحتل موقعا جفرافيا ستراتيجيا وتمتلك من الإمكانيات المأدية والبشرية ما يؤهلها أحسن من غيرها لاستقطاب رؤوس الأموال الأجنبية والإستفادة أكثر من فرص التعاون الدولي.

و في هذا الصدد، يجب أن نذِّكر بأن أول المعنيين بتحقيق هذا الهدف النبيل الذي نصبو إليه جميماً، هم رجال الأعمال العرب الذين أصبحوا يجتمعون في مؤتمرهم الموقر هذا بصفة منتظمة وفقالة.

ومن أهم ما ينتظر أن يقوم به رجال الأعمال والستثمرون العرب هو العمل علي استغلال كل الإمكانيات المتوفرة عربياً وتوطين رؤوس الأموال العربية داخل البلدان العربية.

فإنجاز البرنامج التنفيذي لإقامة المنطقة العربية للتجارة الحرة سيؤدى لا محالة إلى تزايد فرص التعاون والاستثمار وإعطاء

دفع جديد لوتيرة التنمية الاقتصادية المتكاملة على مستوى البلدان العربية بغرض الوصول إلى الإندماج الإقتصادي للنشود. فالشروع الفعلي في إقامة المنطقة

العربية للتبادل الحرتعد إذن بمثابة فرصة ثمينة لإعادة تنشيط هذه الاستثمارات وإعطاء دفع جديد لتنمية حجم التجارة البينية العربية. وعلى الرغم من كون الجزائر لم تنضم إلى حد الآن إلى منطقة التجارة الحرة العربية، إلا أننا مقتنعون بفعالية هذا التنظيم الجهوى، خصوصاً إذا ما تم توفير جميع الشروط السياسية والإقتصادية لتحقيق المصالح التي تستفيد منها كل البلدان العربية.

وعن التطورات في الجزائر قال: «لقد قامت الجزائر خلال آلعشرية الحالية بإصلاحات سياسية وإقتصادية عميقة مست جميع القطاعات من دون إستثناء. وقد تجسّدت هذه الإصلاحات على أرض الميدان بإصدار قوانين تنظيمية و إقتصادية

## رئيس مجموعة دلَّه البركة: كثفوا إستثماراتكم في تونس

رئيس مجموعة دله البركة الشيخ صالح كامل هو صاحب تجربة رائدة في الإستثمار في تونس، كان من أوائل الستثمرين السعوديين الحُواصُ الذين استثمرُوا في تونس، دخلها العام 1980 ورسم طموحات كبيرة سهر على تنفيذها على الرغم من تشكيك البعض وعلى الرغم من نظرة البعض الآخر إلى الستثمر وكأنه مستعمر جديد.

إستثماراته هير شاهد على ايمانه بتونس وثقته بهدوى الاستثمار فيها، كما هي دليل واضح على ترحيب تونس بالستثمر العربي واحتضائها له والوفاء بتعهداتها والتزاماتها تجاهه.

مشروع البحيرة مثار فخر واعتزاز للشيخ صالح كامل، والعرض الإسلامي الدولي صرح تجاري قادر على لعب دور أساسي تبرز الحاجة اليه اليوم أكثر من أي وقت مضى، ولا بدُ أن يتطور هذا الشروع ليحقق الهدف النهاش الذي انشىء من أجله، أما بيت إعادة التأمين التونسي السعودي فقد عمُ إشهاعه منطقة افريقيا بمبادراته في تقديم خدمات التامين التكافلي، وللمجموعة ذراع مصرفي في تونس وشركات مكملة مثل شركة البحيرة العقارية.

دُعي الشيخ صالَح كامل لتقديم عرض عن تجربته في تونس وهذا ما ورد في كلمته: هلحن في مجموعة بنه البركة بدأنا الإستثمار في الدول



الهربية فى وقتٍ كانت معظم البلدان العربية لا توجد لديها أجهزة إستثمار، مع غياب تام للقوانين التي تنظم أمر الإستثمارات الخارجية، وَفِي وَقْتِ كَانَ يُنظُّر لَلْمُستَثَّمَر عَلَى أَنه مستعمر يطمع في نهب خيرات البلَّاد، فكانت الأعاصير والعراقيل للمستثمرين بالرصاد، وهكذا فإن العملية للمستثمر كانت تعنى مغامرةً مجهولة العاقبة، فاحجم الكثيرون عن الخاطرة برؤوس أموالهم وهاجرت تلك الرساميل للغرب لتنعم بالحماية والضمان، ولكننا توكلنا على الله وبتوفيقه ومساندة السؤولين لنَّا في معظم الدول العربية التي طرقنا أبوابها كمستثمرين عرب ثم بالجهد والثابرة إستطعنا أن نصل باستثماراتنا لبرالأمان فحققنا



الشيخ حمدان بن راشد يتوسط الوزير السعودي أسمه الظيه والوزير التونسي منذر الزنايدي

مهمة، نخص بالذكر من بينها القانون المتعلق

بالنقد والقرض لعام 1990 وقنانون الإستثمارات لعام 1993 و قانون النافسة

العام 1995 و قانون الخوصصة لعام 1995ه.

وأضاف: «لقد عانت الجزائر كثيراً من

ومع ذلك، فإن الجزائر بأستكمالها هذه

الأمن والإستقرار وكلفها ذلك ثمنا باهظأ

الإصلاحات واستتباب الأمن وعودة

الاستقرار والسكينة في إطار الوثام الوطني،

فإنها أصبحت تشكل قطبأ مهمأ وجذابا

الجزائر، فإن القانون الصابر العام 1993 قد

منح للمستثمرين الوطنيين والأجنبيين على

حدّ سواء إمتيازات معتبرة وحرية كاملة في

إنجاز المشاريع بصغة فردية أو بالاشتراك

وشبه الجبائية المهمة التي تمنح في إطار هذا

فبالإضافة إلى الامتيازات الجبائية

مم المؤسسات الوطنية العامة أو الخاصة.

وفي ما يخص الإستثمارات في

للاستثمار والتعاون الاقتصادي والتجاري.

وخسائر لا تحصى على جميع الأصعدة.

القانون، فإن للمستثمر الحرية الكاملة في تحويل الفوائد ورأس المال المستثمر من والتي الجزائر وفق إرادته من دون قيد أو شرطه. وختم قائلاً: «أوجُه دعوة لرجال الأعمال

والمستثمرين العرب الحاضرين في هذا المؤتمر للقيام بزيارة للجزائر، قصد الإطلاع على الإمكانيات التي يزخر بها بلدي في شتى القطاعات الإقتصادية. إن الجزائر بلد يمتد على مساحة أكثر من 2,3 مليون كم2 ويمتلك منشآت قاعدية معتبرة مع وجود اليد العاملة للؤهلة والثروات الطبيعية الهائلة من أراض فالحية خصية ومعادن، وطاقة، ومناطِّق أثرية وطبيعية خلابة وسواحل بحرية تمتدعلي مسافة 1200 كم. فكل هذه الإمكانيات الضخمة في متناول كل من يهمّه الاستثمار في الجزائر، خصوصاً من قبل أشقائنا المستثمرين العرب.

## الاستثمار في تونس حظيت تونس كبلد مضيف في جلسة

العمل الاولى التي ترأسها وزير التعاون الدولى والاستثمار الخارجي فشحي الرداسي في أول نشاط رسمي له بعد تسميته وزيرا إثر التعديل الوزاري الذي أجراه الرئيس التونسى، وكان موضوع الجلسة: الاستثمار في تونس. وتضمّنت

للداخلات الآثية: - واقع الاستثمار في تونس وإمكاناته وتطلعاته الستقبلية، قدمها مدير عام وكالة النهوض بالإستثمار الخارجي عبد السلام

- الاستثمار الزراعي في تونس، قدّمها الدير العام لوكالة النهوض بالإستثمار

- تُجربة الاقتصاد التونسي في جذب الاستثمار الخارجي وقدّمها د. خُوجِلي ابو بكر مدير الدائرة الأقتصادية في المؤسسة العربية لضمان الاستثمار.

وجاء في البيان الختامي أنه تبين من خلال الداخلات أن تونس تتمتع ببنية

> نَهَاهَاتٍ فَي كَثَيْرِ مَنَ الْعِلَدَانَ وَاشْفَاقَاتٍ فَي بَعْضُهَا هَسَبِ الطَّروفَ التي واجهتنا وهي متقاوتة للقادير.

> أما الإستَثْمار في تونس الخضراء فقد بدأناه مطلع الثمانينات وظلَت علاقتنا بها منذ ذلك التاريخ إلى اليوم وإلى الغد إن شاء الله وطيدةً، يسودها التفاهم التبادل وتقليب الصلحة الشتركة، وجاء التحول في السابع من نوفعبر العام 1987 ليضيف الزيد من الإطمئنان ويُرسَخُ الإستقرار في تونس الحبيبة، ومن خلال تجربتي وجدت أن المسؤولين في تونس يشددون في الثقاشات الأولية ويمعصون الأمر طويلاً بكبائره وصفائره، ويتعين على الستثمر الصير وتقهم حقَّهم في ثلك، ولكنهم بمجردأن يقتنعوا بالفكرة وجدواها وتوقيعهم عليها فإنهم يحترمون ما وقعوا عليه ويقدمون الدعم اللازم ويكونون عوناً للمستثمر لا عليه.. فمن يختبر الإستثمار للمرة الأولى في تونس يكون له ثلك حافزاً للبقاء أطول مدة، وطوال العشرين عاماً التي أمضيناها في تونس لم تواجهنا عقبة إلا وذلك من السؤولين على مختلفَ المستويات، وذلك ليس بالشيء القريب طالما البلد يسودها إحترام العقود والوقاء بالعهود.

> أما العمالة والكفاءات التونسية فهى ليست بحاجةٍ نشهادتي لأن الإنجاز ماثل أمامنا، وما تلك المشروعات الْعملاقة التي تحقَّقت إلا عنَّواناً مصفراً لما تزخر به تونس من كفاءات وخبرات، ولمجموعة بله البركة أن تعتزُّ وتفخر أنها وبمشاركةٍ حكومية قد تمكنت من خلال شركة البحيرة ان تقيم مشروعاً قُلما وُجِد له مثيل في الدول العربية بل وفي كثير من الدول الأوروبية.

كما نَكرتُ فإنّ مَشَارِيعِنَا تَنْدَرِج مِنْ هَذَا الْشَرُوعِ الْكَبِيرِ إلَى عَمَلَيَاتَ التمويل لشاريع صغيرة يطلع بها بيت الثمويل ألتونسي السعودي لتشجيع ودعم مختلف المجالات الزراعية والصناعية والتجارية وتوفير

هذا إلى جانب مشروعاتِ أَخْرَى عقارية أقامتها للجموعة و لا أعَقَل معرض تونس الإسلامي الدوني الذي أقيم على جزء من أرض البميرة، والذي أصبح يستضيف العشرات من للعارض للحلية والعربية والإسلامية والدولية.

ثلك هي ثماذج من تجربتنا الإستثمارية في تونس وما انجزناه خلالها من مشروعاتِ لم تصادفنا فيها عقبات سواء كانت إدارية أم عمالية، والأمور تسير بمنتهى السلاسة والتي بعثت قينا الإطمئنان ومكنتنا من الإنجاز وتحقيق عوائد جيدة و الحمد بله...

أستعرضُ هذا معكم بكل الفخر والشكر للحكومة التونسية لكي أدعوكم إخواني من رجال الأعمال العرب إلى تكثيف إستثمار اتكم أي ثونس ومحاولة تنويعها، فعلى الرغم من نجاح الشاريع العقارية والسياحية في تونس إلا أن هناك مجالاتٍ أخرى واسعةً وهَصبةً في القطاع الصداعي والزراعي لا تقلُّ مردوداً مادياً عن القطاع السياحي، والأسمى من ثلك فإنها ستوفر مواطن عمل جديدة وتفتح آفاقاً أرهب للأشقاء في تونس، وإن الإستقرار الذي وفَرَه الرئيس رين العابدين بن علي لبلده والتوجه الإقتصادي الواضح بجعل من تونس واحة

## دبي المثل والمثال

إنتصادية واجتماعية متينة بقضل كفاءة مرارها البشرية وتعراتها التنافسية كما مرارها البشرية وتعراتها التنافسية كما مرتفعة ويورتكز إلى قامدة منتوعة من الانتاج، يميزز ذلك وقور مينة تحفية حميية الانتاج، يميزز ذلك وقور مينة تحفية حميية استضارية مشروعة حمية في مجال استضارية مشروعة في مجال المدولة الكاملة لتحويل الأرباح وراس لللان المنطق المنوقية وراس لللان المنطق المنافقات المدولة المحالة المتفاضلية إلى كفير من المنافقات المنطقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة من المنافقة على المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة على منافقة المنافقة الموادرة الموادرية الكرين، إلى المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة الكرين، والمنافقة المنافقة الموادرة الموادرة الكرين، والمنافقة المنافقة الموادة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة الموادرة الموادرة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادرة الموادرة المنافقة المنافقة الموادر

وجاء في التقرير أن قانون الاستثمار في تونص يقدم حرافز أضافية للإستثمار في قطاعات معينة مثل التصدير والتنمية الجهوية والتنمية الزراعية وهماية البيئة وتطوير التكنولوجيا وقطاع التعليم والتكوين المهني والثقافي.

والجماهيرية الليبية.

كوين المهني والثقافي. وذكر السقرير أن سرنامج الإصلاح

الهيكلي في توسر وسعودير بن بورستجيم بو مسمح الهيكلي في توسن (دي ألق تحتث سريع في القران التجاري تتجية نمو مسادرات السلح المدون الأسساسي للمذهب كما عققت المصادرات المدون الأسساسي للمذهب كما عققت مساحمتها في الدائقة المدونية فقاقت التحريفية قفقة وكبيرة فقاقت مساحمتها في الدائقة المجلس المعادرة والمناجعاتي للمام والمناجعاتي المناجعاتي للمام والمناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعاتي المناجعات والمناجعاتي المناجعات المن

#### مطلق الصانع: تجرية مميزة

قدّم رئيس الجموعة التونسية الكويتية للتنمية مطلق المسانع تجربة الجموعة الإستخمارية المقاربة الكويتية في تونس معتبراً أنها تجربة متميزة جاءت بفضل التقاء ارادة الجانبين الكويتي والتونسي على الارتقاء بالصالح الشتركة.

لوحنة أن أمارة دبي شاركت في القود الثامن نوجال الاحمال الستقدين العرب بوف عيور وعلى مدان بن راشد أن يحتول المستقدين العرب بوف عيور وعلى مستوى عالى آن أن سلام العناصة الشيخ مصادن بن راشد أن عقد حاكم بني وقد من الدان في التي شارك بني ما يدان من الدان المن المناصة المناصة

وما من شاك قيل إن نجاح ديبي في اقامة اكبر معارض دنجارية فالمرق الارسط مثل معرض مهيئترس، للكميبووتر الذي تجرف النرية النظائة أو الراباعة في العالم ساهم، والى مد يسهب تغذيم موروة زاهية توقع دين الدين على غريطة مراقع الامعال الطاقية، لكن ما يجهب تسميليه هذا هو إنك كاما تماظم اللهامي عكما زادت المتحديات و من كال الجهات والاتجاهات فليس المعمب من المناجب من المناطقة عبد، من المتعارف هم أو انتهابي سيام إلى الثاني في العالم العربي وان يكون المجمع بمان تجاوي ما يكون . اين طبح الحرابة عديدة عربية لا يكون في الطابق على مساب عديدة الغرى، فلكل مزاياه و دوره . التم ولك على أن عليدة عربية لا يكون في العالم المناسبة عديدة الغرى، فلكل مزاياه و دوره .

> وأكد الصائح أن المحدوعة ركّزت على الاستثمار السياحي في البنادان العربية، وتواجدها أفي تونس هو من اقدم التجارب الإستثمارية المحربية في هذا البلد، وقد أعمل هذا التواجد دفعاً كبيراً للعطاع السياحي وانطلاقة جادة ومتكمالة الشاري سياحية مثميزة تتمثل في عدد كبير من المثنان المثانة الراقية أضافة إلى شركات تابعة تتحاطى في مهالات مكملة للقطاع السياحي هذا المتعاريف وغيرها، وأشار إلى الله للجموعة، وشاراً إلى الله المتحاطى المتسارية والله الله والمساوية وغيرها، وأشار إلى الله وعدم المتحال على المتحاطى الم

الداخلي الذي يعتبر إستثماراً مهماً خصوصاً أمام التحديات القبلة وما سيبرز من إنفتاح على رؤوس الأموال الأجنبية واشتداد الذافسة الدولية.

#### فرنسا والعرب

مبلسبة المعدل الشائية تراسها رجل الأعمال التونسي وعضو مجلس النواب علي سلامة ودارت حول الحلاقات المربية الفرنسية وحول نظرة فرنسا إلى التطوّرات في البلدان العربية بعد إعلان المنطقة الحرة



مستثمران سعوديان في تونس: صالح كامل وعبد العزيز النويصر



رثيس مجموعة ولاكارت حسين النغري ومعمد الصحراوي

أصحاب المشاريع أصحاب الفنسادق المستثمسريسن

البنك القومي للتنمية السياحية

شريككهم المتميسن

يساعدكم على تحديد المشاريع ودراستها ويقدم لكم التمويل والنصح والمساعدة إنه مصرفكم ووكيلكم في مختلف عماليات الصرف والتحويل





رثيمن الجموعة التونسية الكويتية للتنمية مطلق الصانع يقدم عرضه



مدير عام غرفة دبي عبد الرهمن غائم للطيوعي الى اليّمين والزميل حسين أواز

تشجيعية متنوعة، ويبسط الاجراءات. ويتمتع الإردن بقانون فقال الإستثمار ويحرص على تشجيع القطاع الفاص وتنفيذ برامج المصخصة وتوقيع القاقات تجارية مع البلدان العربية واتفاق شراكة مع الاتحادا الاروبي فضلا عن إنضمامه إلى منطقة التحادة الاروبي

#### الجزائر والسعودية

وكانت كل من الجرائر رالسمودية تقدّمت بطلب المقد جلسة خاصة لعرضة المرض المنطقة الدين مناخ الإستشمار لديهما، حراس الجلسة الدين المام للمؤسسة المربية لضمان الاستثمار مامون ابواهيم حسن، وتمدّت من الجرائر مدير الترقية في وكالة تشجيع الاستثمار نجاح البرنامج الإسلامي الشامل وتحقيق منجزات ضخة، تمكلت في تمسّن الاداء منجزات ضخة، تمكلت في تمسّن الاداء (الادارة، باسها فازين الإستثمار.

وأشاف وردي، ويعلي القانون حرية كاملة للإستثمار وحماية للمشاريم الإستثمارية ويساوي بين الستثموين للطوين والأجائب ويؤخر حق تحويل الأرباء ورأس اللائم كما يقتم وجرائد زماة رحواش أضافية حسب الناملق الإستثمارية ما تدوق في الجرائر في جميع القطاعات لاسيما بعد انطاق عملية الخصافية، أما وكالة ترفية الإستثمارات ومعها ومناتبها فاصبح من مرجعاً للمستثمر ، تقدّل لما للمستقر ويعاد الاستثمارية المنتشاط، السي وروديا الاسلسي في الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائر في الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائرة في الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائرة في المناسبة على الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائرة في الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائرة المناسبة في الدريج للغوس الإستثمارية في الجزائرة المناسبة في الدريج للغوس الإستثمارية المناسبة المناس

وتمُ تقديم 3 مداخلات من السعودية لكل من صائح الحصيئي وكيل وزارة الصناعة والكهرباء، أسامه الكودي أمين عام مجلس الغرف السعودية وحاسن القرشي من وزارة البترول والثروة المعدية.

وجاء في للداخلات أن الاقتصاد السعودي يتمتع بميزات فريدة تتمثّل بالحرية الإقتصادية والثروات النفطية

و تطور صناعة التكريد وصناعات الزراعة البتروكيميائيات وقطاعات الزراعة والخمات، كما تقامت عمليات الغصفصة لا سيما بعد م شباركة القطاع الخاص في الجالس والهيئات للعنية بهذه

يدعدي. رعم سناعة التعدين جاء في للداخلات انبها موضع إمادتمام من رجال الإعمال وزارة البترول والثروة للمدنية، خصوصاً وزارة البترول والثروة للمدنية، خصوصاً والحوافز التشجيعية من خلال نظام التعدين الذي اقرته الدولة العام 1792 والذي حفظ حقق إلى المناع المناع

#### الاستثمار في المنطقة الحرة

ترأس الجلسة المقامسة عضو الكتب
التنفيذي للاتحاد القرنسي المسابق الماتوان والتجارة اعدد السلامي التي تناولت أفاق
الإستثمار العربي بعد قيام منطقة القيارة المالية التجارة التحليل المربية الكبرى، و اعتبر المتنطق إلى إنسانة لتوسيط المستوق سينواني إلى زيادة الكذاءة الكذاءة الكذاءة الكذاءة الراسانياني زيادة الكذاءة الراسانياني المسابق الم

كما تراس الأمين العام الاتحاد الغرف العربية مريومان العجائي جلسة حول البعد الدولي للتجارة و الاستثمار في المنطقة العربية، و أهمية نجاح قيام المنطقة الحرزة العربية لنجاح الحوار الاقتصادي العربي الأوروبي. و تعرّضت الجلسة السابعة لأفاق تطوير

وتعرّضت الجلسة السابعة لأهاق تطوير وسائط التبادل التجاري العربي فيما تمّ تسليط الأضواء على الأبعاد الإجتماعية لمنطقة التجارة الحرة العربية في الجلسة الثامنة.

ولي الجلسة التأسعة جرى تقديم عروض حول دعم تمويل للأسسات الصفيرة والتوسطة منها مداخلة للنجنة الركزية للصناعات الصغرى في إيطاليا وهي صاهبة تجربة عميقة وناجحة في هذا الجال

#### الاستثمار والطفولة

خصصت جلسة العمل الأخيرة لم وضرع الإستثمار أل المتفاعات ألم وضرع المتفاعات التلقية مباحثات للمتفاعة مباحثات المتفاعة مباحثات للتنخفون عن المتفاعة من المتفاعة وساحت وضرع المتفاعة وساحل الربوية عربية في مشروع المتفاعة وساحل الربوية عربية والتعليم ودورجال الأخفال وركز على المعينة العلاقة بين التربية في يناد المتفاعة وساحل المتفاعة في المتابقة عن التربية في يناد المتفاعة ودورجال الأعمال واستخصصة في هذا المتاب المتفصصة في هذا المتاب

الأعمال وأرباب العمل الفرنسيين فرنسوا بيريغو. أقاق الإستثمار في البلدان العربية

العربية. تحدّث في الجلسة كل من رئيس

الغرفة التجارية العربية الفرنسية ميشال

حبيب دولونكل ورئيس منظمة رجال

ترأس هلسة العمل الثالثة رئيس هجامعة النقط المسادي بن سدويت النقط إلى تسادي بن سدويت و عضواتها أنها الإستثمان هي النبادات المثلي كل من المدوية، ومن خلال معاشلات المثلي كل من المدوية، ومن خلال معاشلات المثلي كل من أن الواتبان المستثمان تطورت من يتان الواتبان الإستثمان المؤوت علم في هذه البلدان التجاوب مع المتقيرات علم المدويت العزين العزين العزين والدولي ما انتكس أيجاباً على أفاق الإستثمان.

فقان باثت مصر تستقطب إستثمارات عمالقة بفضل المناطق الإستثمارية المؤهلة ويفضل الإعفاءات والحوافز وحرية تحويل الأرباح ورؤوس الأموال وغيرها.

اما البحرين فإن سياسة التحرر الإقتصادي ووجود بنية تمتية متطورة ومساواة فانون الإستثمار بين للواطن ولستثمر الإجنبي، كل ذلك جعل منها سوقاً ذات طابع عالمي ومركزاً مالياً في للنطقة العربة.

واصبيحت الامارات بلداً أنا جاذبية إستثمارية كبيرة، لاسيما ابو ظبي التي دعّمت القطاع الخاص فبات يلبب دوراً كبيراً في الحياة الإقتصائية، وكذلك الشارقة التي تتمتع بموقع جذراني جين ويعتبر مطارها من أفضار مراكز الشجن البوي في الشرق الأوسط وشمال الديقيا، فضلاً عن للنطاقة المرتقع للطار التي حصلت على شهادة الانه على شهادة

واصدرت ليبيا قانوناً خاصاً بالإستثمار وهي تملك بنى تمتيه جديدة واحتياطات ضخمة من النفط والفاز والثروات الطبيعية لتي تشكل قاعدة لنجاح أي مشروع إستثماري.

ً أما مناخ الإستثمار في للغرب فقد تحسّن بشكل ملحوظ لا سيما أن قانون الاستثمار بركّز على منح الستثمر مزايا



# قيالوا في المؤتمر

على هامش المؤتمر الثامن لرجال الأعمال والمستثمرين العرب، الثقت «الاقتصاد و الأعمال» عدداً من الشاركين الذين يمثلون عينة متنوعة قطاعيا وجغرافيا واستمزجت آراءهم حول المؤتمر وحول مناخ الاستثمار في البلدان العربية.

أجمعت الآراء على أهمية انعقاد مثل هذه المؤتمرات، خصوصاً في الظروف الجالية، وهناك قناعة بأن مناخ الاستثمار. يتطور إيجاباً في البلدان العربية بعد أن تفهّم الجميع مدى أهمية دور القطاع الخاص في عملية التنمية وكذلك في تعزيز التعاون العربي لا سيما قيام منطقة التجارة العربية الحرة الكبري.

ورأى المشاركون أن تونس حققت الكثير في الأعوام السابقة، فتطورت التشريعات وتطور البلد نفسه ليسجّل نجاهات ملحوظة، دليل ذلك عدد المضور ونوعيتهم، ما يعكس اهتماماً بالخاً ورغبة في التعرّف على الفرص التوفرة في تونس، وكذلك هجم الاستثمار العربي في تونس وتنوّعه.

هذا أهم ما ورد في آراء المشاركين:

عدنان القصار رئيس غراة التمارة الدولية ورئيس اتماد الغرف اللبنانية



واقع الاستثمار في تونس والجو المحيط به يشجع كثيراً رجال الأعمال العرب، كما تتوفر في تونس خبرات رفيعة الستوى وقوانين ملائمة في ظل قيادة الرئيس زين المعابدين بن على الذي مكنها تونس من الاستقرار السياسي الذي يعتبر مهماً جداً للاستثمار، ومع إعادة انتخابه رئيساً لتونس، ستكون كل هذه العناصر مشجعة جداً لمزيد جلب الاستثمار نحو هذا البلد.

 رئيس الغرفة الجزائرية للصناعة والتجارة على حبور.

> ضخ هذا المؤتمر توعية جيدة من الشاركين، وهو أمر مهم للمؤتمر وللمشاركين. بالنسبة للجزائر، ضمّ وفدنا اكثر من 30 شخصاً يمثلون في غالبيتهم القطام الخاص (صناعة وسياحة). هناك مشروعات كبيرة فى الإلكترونيك والسياحة والصناعة تعتزم الجزائر ترويجها وتنفيذها.

القطاع الخاص كان دائماً موجوداً في



الجزائر، لكن لم يكن هناك دعم له، والقوانين لم تكن تسمح بتطويره، كما أن بعض القطاعات كانت مغلقة أمامه. اليوم تعتمد البلاد على القطاع الخاص في مسيرة التنمية، وعلى مستوى التشريعات كل شيء متوفر والأزمة التي مرّت بها الجزائر أخذت دور القطاع الخاص وتحن اليوم في حاجة إلى شراكة ورؤوس أموال عربية. لهذا السبب تحركنا نحو البلدان العربية ونعمل على تنمية التعاون بيننا، وللأسف نالحظ حتى الآن ترسه أمن طرف الستثمرين العرب بحجة الوضع الأمني في الجزائر، لكنني أعلن أن هذا الوضع لم يمنع الأميركيين منَّ القيام بأكبر الاستثمارات التي بلغت 3 مليارات رولار منذ بداية التسعينات. ولا يزال التوجّه الأميركي متواصلاً.

عبد الرزاق الخالد ..... رئيس غرفة الكويث

> دهي هذا المؤتمر قام الأخوة التونسيون بأكثر من الواجب، فهم دائماً متميزون في إعداد وتنظيم هذا النوع من اللقاءات، خصوصا وأن عدد الحضور كان كبيرا هذه المرة، ونامل أن تستفيد تونس من هذه اللقاءات، وهي تعدّ لحملة ترويجية كبيرة في الخليج في العَّام 2000. ستبدأ هذه الحملة فيَّ الكويت وسنوفر الدعم لإنجاحها، وهذه العملية الترويجية تختلف عن سابقاتها، حيث



كان الترويج حكومها ورسمها، أما اليوم فأصبح الخواص هم الذين يتولون مهمة الترويج.

وفي ما يتعلق بمناخ الاستثمار في تونس، بالحظ أنه تحسّن، كثيراً عما كان في الماضي، وبليل ذلك كثافة الحضور وهجم الاستثمار العربي في تونس.

...... ناثب رثيس اتماد الغرف الأردنية ينال البسطامي

> لقد كان لكلمة الرئيس بن علي التي القاها الوزير الأول السيد محمد الغذوشي الأثر الإيجابي، لأنها كانت موضوعية وأخذها الشاركون في الاعتبار. جئنا إلى تونس ومعنا مجموعة من للشاريع في التجارة والخدمات، خصوصاً السياحة بالدَّات، ولقد انطلقت فنادقنا في الإعداد الجيد للمرحلة



نعمل على تنشيط منطقة التبادل الحربين

تونس والأردن، اجتمعنا مع غرفة التجارة في صفاقس، وكان الموارجيداً حيث نعمل على تحديد الأولويات، ونأمل في أن تؤدي اللقاءات الثنائية بين الجانبين إلى تفعيل التعاون وحث حكومتينا على ملاءمة التشريعات مع مصلحة الطرفين، خصوصاً أن جلالة لللك عبد الله بن المسين، منذ أن تولَّى قيادة الأردن باشر زيارات متعددة إلى الدول العربية لمتابعة القضايا

تونس بدأت تسجّل تقدماً كبيراً في مناخها الاستثماري، وهذاك ذكاء كبير في انضمامها إلى المنظمة العاَّلية للتجارة واتفاقها للشراكة مع الاتحاد الأوروبي، وهذا دليل على انفتاحها الذي هو الضامن الوحيد لزيادة الصائرات ووفرة المنتوج واستمراره

#### سمير محمد أبو شاويش .....عضو غرفة رام الله، فلسطين

لاحظنا في هذا الثرتمر مستوى متقدماً حداً، من حيث الحضور والتنظيم، لقد حضرت الكثير من المؤتمرات في الدول العربية، ولمسنا هذه للرة القناعة لدى رجال الأعمال العرب، بأن على القطام الخاص أن يكون في مقدمة الحركة الاقتصادية. تونس دولة مستقرة، وفيها سيادة القانون، وواقعها استثماري

عدة، وهذا المؤتمر متميز، من غير مجاملة.



منفتح ولديها اقتصاد متنوع لنلك نلاحظ إقبال الستثمرين العرب على تونس وإقامتهم مشاريع خصوصاً في قطاعات السياحة والزراعة.

طارق الشريف UTICA ئونس

سبجل هذا المؤتمر حضوراً ممتازاً، سواء من حيث العدد أو من حيث نوعية رجال الأعمال والمستثمرين. حضرت مؤتمرات عربية لى تجربة مع الاستثمار العربي، لدينا الإرادة هذا أكيد، لكننا نفتقد الآليات الَّتي لدي اوروبا وأميركا، ولابد من إعطاء الوقت



للحكومات لثوقر هذه الآليات. في تونس، نحن متقدمون على عديد الدول لأننا وقعنا الانضمام إلى النظمة العالية للتجارة، واتفاق الشراكة مع الاتعاد الأوروبي، وانطلقنا في عمليات التفكيك الجمركي، لذلك نصُّن مرتاحون في تُعاملنا مقارنة بالدول العربية الأخرى.

وفي مؤسستنا باشرنا إقامة مشروع لتربية النعام، وهو مشروح تونسى – سعودي – فرنسى بنسب تمويل هي على التوالي 52 في المئة، 22 فِي المئة و26 في المئة، بقيمة إجمالية تقدّر بـ 5 ملايين بينار". الشروع أقيم في تونس وسينطلق الإنتاج في المزرعة بـ 5 آلاف طير خلال بضعة أيام.

#### مأجد جمال الدين ......غرفة الكويث

هذاك شفيّر في الناخ الاستخماري في البلدان العربية، ما أنعكس إيجاباً على طرقي الاستثمار. وبرأينا أن الناخ الاستثماري في تونس هو المثال الأوضح لتأكيد هذه الحقيقة. اللبنة الأساسية في هذا التطور تتمثل في النظرة الجديدة العادلة نحو المستثمر الوطني قبل غيره وتتمتع تونس بمزايا تغاضلية بدءآ من الإنسان التونسي المعروف بالكفاءة والخبرة. يضاف إلى ذلك الاستقرار السياسي





والدعم الرسمي لحركة الاستثمار العربي. كما أن قرب تونس من الأسواق الأوروبية وتوقيعها اتفاق شرآكة مع الاتحاد الأوروبي وتأهيل المؤسسات الاقتصادية أعطى مناخ الاستثمار قيمة مضافة. من ناحية ثانية، تونس هي الدولة الوحيدة التي أستضافت المؤتمر للمرة الثانية. ولا شك أن حسن التنظيم كان له أبعد الأثر في إنجاح المؤتمر وكان من الصعب تحقيق هذا النجاح لولا تعاون كافة

الجهات الرسمية المنية.

ولا شك أن رئاسة الهادي الجيلاني للمؤتمر، والأفكار التي قدّمها، والجهود التي بذلها مع زملائه في الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة كانت الحرك الأساسي الذي انطلق خلفه قطار النجاح.

#### عبد الرحمن غانم الطيوعي ...... مدير عام غرفة ديي

الملاحظ أن التونسيين منفتحون على العرب أكثر من غيرهم من شعوب النماقة وهم استطاعوا كسر الحاجز الإقليمي، كما استطاعوا التحضير لواجهة الستقبل من خلال التواصل العملي مع أوروبا.

وتونس بلدله إمكانات كبيرة صناعية وسياحية وتجارية. وهو بلدمنظم داخلياً

ولديه برامج وخطط مستقبلية. وهذا عائد إلى الاستقرار السياسي والأمنى الذي يشكّل المحفّل الأساسي للتنمية.

#### عبد الله دحلان ··· مؤسسة للنوال التجارية السعودية

أنا أوَّمن بالاستثمار في البلدان المقاربية التي تمرُّ بمرحلة تغير أسَّاسية. فالجزائر تتحول بخطوات سريعة نحو الانفتاح الاقتصادى، وإذا لم يدرك الستثمرون العرب هذه الفرصة، فستكون الاستثمارات الفربية هي السبّاقة، مع العلم أن الحكومة الجزائرية تعطى الأولوية للمستثمر العربى وتقدم التعهدات بتوفير التسهيلات والضمانات.



ندن في مؤسستنا ننشط في أحد مجالات التأمين ألصحى، وقد وجدنا منَّاخاً جيداً وفرصاً لهذه الخدمات غير المتوفرة، لا سيمًا أن الآلية الأساسية لهذه الخدمة هي المستشفيات الخاصة وهي غير موجودة في الجزائر بشكل فعلى. لذلك قررنا مع شركائنا في جنوب أفريقها استكمال الإجراءات اللازمة لإنشاء مستشفى خآص على مستوى رفيع في الجزائر.

وهي ليبيا، كانت لي زيارة استطالاعية إيجابية، إذ تبيّن أن هذا البلديشهد تفتحاً سريعاً ومفاجئاً. وتتميز سياسته بترجهها العربي الصادق، ما يشكُّل فرصة ثمينة للمستثمر العربي

أما في المغرب، حصلنا على موافقة الحكومة السعودية لبيع جزء من حصتها في الشركة السعودية المغربية للاستثمار إلى رجال أعمال سعوديين، كماً بدأنا خطوات لتأسيس شركة استثمارية عقارية.

أما تونس، فهي البلد للغاربي السباق إلى تحرير اقتصاده وفتح أسواقه للاستثمارًات العربية وألأجنبية. وهي تعتبر صاحبة إكبر حجم من الاستثمارات العربية بعد مصر ـ لذلك أسسنا شركة سياحية تونسية سعودية في جنيف، مخصصة لاستقطاب السياح السويسريين المقدر عددهم حالياً بـ 40 ألفاً ونتوقع الوصول إلى 100 الث، وقد أجرينا التنسيق اللازم لتخصيص طأثرة أسبوعية بين جنيف والمدن السياحية التونسية. وندرس أيضاً مشروعا للتأمين الصحى في تونس من جميع جوانبه، وصولاً إلى إنشاء مستشفى خاص، لأن ألسوق التونسية هي الأكثر استيعاباً لهذه الخدمة.

مناخ الاستثمار في تونس تطور بشكل إيجابي والتونسيون منفتحون على العالم، ويؤمنون بضرورة الانفتاح الاقتصادي وتعزيز

الثعاون العربي.

وإذا كانت حصلت بعض السلبيات في الماضي، فهذا أمِر مقبول في كل تجربة من هذا النوع ولكن لا يجوز أعتبارها توجها عاماً لأن الحقيقة مغايرة تماماً.

#### ، صاحب مجموعة الجازع السعودية فهد محمد الحمادي

مؤتمر جيد بكل المقاييس، من حيث نوعية الحضور، إذ يشارك جمع كبير من الستثمرين ذوي المستوى الرفيع وايضاً من حيث التنسيق والتنظيم الذي كان محكماً.

لقد تكوّنت لُدينا فكرة جيدة عن مناخ الاستشمار في تونس الذي يمتاز بالبيئة الللائمة والسهلة للقيام بهذا النوع من النشاط، لذا نمن اليوم في صدر دراسة الاستثمار هذا لأن تونس تشكّل منفذاً باتجاه كل من أفريقيا

وأوروبا، ولها قوانين سلسة ومنفتحة بفضل جهود الرئيس زين العابدين بن على والمكومة، فأي عقبة يمكن أن تحلُّ بالهاتف، هذا إلى جانب توفر الأرضية التجارية للتعامل مع السوق العربية. تونس بلد يحبه الجميع، لذا سنعمل على تسويق مجموعة من منتوجاتنا في السعودية نحو أفريقيا انطلاقاً من تونس.

## إبراهيم محمد آل سعيدان شرعة آل سعيدان وشرعاه تنطارات السعودية

نهنع تونس بهذا المؤتمر، ونأمل أن يكون مجنيأ لاسيما إنها تستضيفه للمرة الثانية وهو يضمّ نخبة من الخبرات المالية والإدارية والاستثمارية. ونتوقع نتائج مفيدة لتونس والعالمين العربي والإسلامي، ونرجو تنفيذ ما يتوصل إليه المؤتمر بالسرعة التي يتطلبها

لاشك أنَّ تغيراً كبيراً حصل في تونس

على جميم الصعد، وترسّخت قناعة من رأس الهرم إلى للواطن العادي بأن المستثمر يأتي بالمال والتجارب ويثري البلاد. وكمثال على ذلك، نحن في شركتنا الاستثمارية (الشركة العقارية التونسية السعودية) أحضرنا نظاماً أميركياً للمقاولات ونوزع العمل على أهل الاختصاص في البلاد،

من جهة ثانية، أصبح الستثمر أكثر عقلانية، وبات يتصرّف بعيداً عن العواطف لذلك أصبحت توجهاته تصب في مصلحة الطرفين.

## محمد بن فيصل القاسمي

شهد المؤتمر مستوى رفيعاً من حيث الحضور. إلى جانب التنظيم المحكم، نشارك بوفد كبيريمثل دولة الإمارات مندبي والشارقة وأبو ظبي ونأمل أن يكون لحضورنا الفائدة لدى الجانبيّن،

كل التجارب والمعلومات تؤكّد المناخ الجيد

والملائم الذي توفره تونس للاستشمار في مُختلفُ المجالات السياحية والصناعية، والفرص متوفرة في كل الميادين، نحن ننشط في مجالات السياحة والصناعة والتجارة،

وسنستغل حضورنا لزيدمن الاطلاع على القوانين في هذا الممال لكي نتمكَّن من دراسة إمكانية إقامة مشاريع في المستقبل.

#### أحمد محمد عويدأت الشركة الغاربية للاستثمار والساهمات - تونس

تميز هذا المؤتمر بمشاركة مهمة نوعأ وكماً. فالعدد قياسي ومستوى المشاركين مرتفع رسميين وخواص.

نّحن نمثل الشركة المغاربية للاستثمار والمساهمات، وهمي عبارة عن مشروع استثماري ليبي تونسي مشترك، تساهم فيه الشركة التونسية السعودية للاستثمار الإنمائي بنسبة صغيرة. يبلغ رأس المال 30 مليون تينار وكنا نأمل أن تصبح الشركة

مغاربية بكل معنى الكلمة.

لدينا تشاط في مختلف القطاعات السياحية والصناعية والعقارية والتجارية. بدأنا في مشروع سياحي منذ سنوات عدة. فاصبحت مجموعة «تورغناس، السياحية من أهم الجموعات في تونس. ونحن نبحث باستمرار عن الفرص المجدية. آخر استثماراتناً هي الساهمة في شركة لصناعة النسيج والألبسة في منطقة درأس الجِّبل، ونعمل اليوم على معالجة الصعوبات المالية التي تواجهها

بعض الشركات التي نساهم فيها. لسنا بالتجربة أن مناخ الاستثمار في تونس يتطور إيجابياً يوماً بعد يوم، ونامل أن يتحسّن إلى الأفضل خصوصاً في مجال اللكية الزراعية، كما نأمل أن تتفاهم السلطات المناطقية أهميةً الاستثمار في المناطق النائية.

#### جميل بهنا صاحب شركة كانديكو – سورية

لاحظنا أن كل شيء جيد في هذا المؤتمر، المضور المكثف، وحسن التنظيم، وأيضاً السمعة الطيبة التي تحظى بها تونس، نحن الآن في صدد التوقيع على اتفاقية شراكة بين شركتنا «كانديكو-كوء ونظيرنا في تونس السيد محمد الجويني، فنحن متخصصون في تربية بصلات الزنابق وتصديرها نحو هولندأ وفرنسا، وفي تونس ستحمل الشركة اسم «. C.C.T تونّس» وسنباشر العمل خلال 20



يوماً، انطلقنا بـ 100 ألف دولار، والكلفة الإجمالية للمشروع 300 ألف

مناخ الاستثمار في تونس جيد جداً، ولقد اطلعت على قانون الاستثمار في تونس، وعرفت كيف أن الدولة تمنح تسهيلات في شكِل منحة تصل إلى 30 في اللَّة من كلفة المشروع، وهذا أمر جيدً جداً، وبهذا الأسلوب وبهذه الطريقة الذكية والمعقلنة ستصبح تونس خلال الأعوام الخمسة المقبلة هوئغ كونغ العرب.

#### الشركة العربية للاستثمار – البهرين فيصل العلوان

لقد هصل تطور في العقليات ليس في تونس وحسب، وإنما في جميع البلدان العربيَّة بما فيها بلدان الَّخليج لأن الكل يبحث عن





AL BUSTAN HOTEL

# **Bienvenue**



## إختبر مفهوماً جديداً من الخدمات الفندقية ... أول فندق "بوتيك" في المملكة العربية السعودية

فندق ميركيور البستان هو أول فندق "بوقيك" في المملكة العربية السعودية. إن هذا الفندق الفريد يقدم مفهوماً عصرياً وجديداً من الخدمة والتسهيلات الفندقية على المستوى الفردي مع التركيز على خصوصية الخدمة وتلبية المتطلبات والرعاية بطريقة مميزة.







المملكة العربية السعوبية ص. ب: ٢٢٩٩ جدة ٢١٥٨٢ ن 3337 PTT Y-TTP ، قاكس ٨٨٠ ٢ PTT Y - ۲۲P . .

#### الاستثمارات.

فقبل 20 عاماً، لم يكن يواجه المستثمر العربي بالترحيب الذي يجده اليوم، وتجربة الرواد الأوائل مهدت الطريق وسقلت الأمور على الستثمرين الجدس وهذأ عائد لتفهم وتفاهم جميع الأطراف، ولوجود قناعة بأن الاستثمار ليس أستعماراً والمستثمر لا يستهدف تملك البلد أو السيطرة عليه.

اليوم جميع الدول تعمل على تحسين مناخها الاستثماري، لكن تونس كانت صاحبة المبادرة الأولى في سن القوانين و تقديم الحوا فز و تسهيل الإجراءات. لذلك نعتبر أن لدينا مشاريع ناجحة في هذا البلد، مثل مشروع البان الشمال الفربي (لينو)، الذي يعتبر من أنجح مشاريعتاً وكذلك مشروع الشركة العربية للصناعات الدوائية (سيف) الذي نجح في الإنتاج والتصدير .

#### ريسم بدران

مؤسسة تشجيع الاستثمار - الأردن



مستوى الحضور في هذا المؤتمر ممتاز جداً، والتمثيل عالى الستوى من كل الدول العربية، حيث حضر عدد كبير من أصحاب القرار في حكوماتها أو شركاتها. المساريع المقدمة ممتازة، وأيضاً الأوراق التي قدمت حول إمكانات الاستثمار في الدول العربية.

مناخ الاستثمار في تونس جيد، وهو بلدمعروف بانفتاحه والحركة السياحية التي يتميز بها ونامل أن يصبح هناك تنسيق بين تونس والأردن، خصوصاً إن العلاقة جيدة بين البلدين على جميع

تونس متميزة بالنسو جات، و الأرين بالصناعة للرتبطة بالبحر الميت والأدوية، كما لدينا اهتمام مشترك بالنتوجات الغذائية، ويمكن أن نستفيد من خبراتنا في هذا الجال، من جهة أخرى تعمل الأردنُّ على إقامة مشاريع سياحية ومنتجعات ومن للمكن الاستفادة من التجربة التونسية في هذا القطاع.



## صناعة محلية رائدة في منطقة جبل علي

قامتصجموعة طمعوصة منزرجال الأعمال المواطنين في الإمارات العربية المتحدة بتأسيس أول شركة في منطقة الخليج لصناعة الصمامات، عن طريق الاستثمار في أحدث الآلات والعدات عالية التقنية، محدثين بذلك تخييرانوعيا في مستوى الصناعة في منطقة الشرق الأوسط

الدرة في جبل على، وقديدات العمل في

ويقعمقركامتك للمستاعات في النطقة فريق العمل (من اليسار): باري بيرس، خالد مبارك، أحمد غنيم الطيوعى، بيل شارئتون تقنية الآلات المتطورة من

شركة سينسيناتي أونوها الكبري، بتكلفة سوف تصل إلى 22 مليون مولار أميركي عند إكمال المراحل المخطط لها.

وبذلك تصبح أول شركة في منطقة الشرق الأوسط وواحدة من عشر شركات نقط في العالم، فأدرة على تصميم وصناعة الصمامات الدقيقة لقطاعات النفط والبتروكيميائيات والياه والصناعات الأخرى الرتبطة بها. وقال العضو النتدب للشركة، السيدخاف مبارك: ويمكنني القول بأن هذه الشركة تمثل أهم تطور صناعي نوعي في المنطقة منذ بداية اكتشاف النفطء.

## كهرباء الفربية وترشيد الاستهلاك

إستضافت الشركة السعودية الوحدة للكهرباء في النطقة الفربية (كهرباء الغربية) الندوة العاشرة التي نظمتها اللجنة الاقليمية لنظم الطاقة الكهربائية لدول مجلس التعاون.

ركُرْت النَّدوة على 8 مصاور: اساليب وطرق ادارة الأحمال في أوقات الذروة، واستخدام العزل الحراري ودوره في الترشيد واختيار انظمة التكييف المناسبة ودورها في ترشيد الإستهلاك وأهمية التوعية الإعلامية والتربوية لجمهور الستهلكين، وتحسين معامل القدرة والتعرفة ودورها في ترشيد الاستهلاك وطرق التشغيل والترحيل المطى للشبكات الكهرباثية.

## شراكة بين «سيبا» و«كوروتيك»

عقدت شركة «سيبا سبيشائيتي كيميكالز» وشركة «كوروغن تكنيكال سيرفيسيزء اتفاقية شراكة لتسويق لواصق وأرالدايت 2000» الصناعية ومجموعة «ويرغارن» من أنظمة إيبوكسي القاومة للتآكل في دولة الامارات العربية المتحدة.

وقال كهال كهاني، مدير عام وسيبا سبيشاليتي كيميكالز، (الشرق الأوسط): «أن هذه الشراكة بين شركتنا الراثية عللياً في



التوقيع: كمال كياني وبيتر جاسكن

تقنية الايبوكسى وشركة كوروتيك، المزود الرائد لهذه التقنيات وتوفير الدعم الفني اللازم لها، من شأنها أن تدشنِ بداية قوية لتوزيع مجموعة المنتجات المذكورة، وتعزز قناعتنا أيضاً بأن وجود شبكة مبيعات وتوزيع محلية قوية يعدُ شرطاً اساسياً لنجاح أعمالناه

وأضاف السيد كياني: «يوفر «أرالدايت 2000» قوة لصق كبيرة ومتماسكة متقدماً بذلك على وسائل التصنيع التقليدية، ويعطى جودة عالية وموثوقية للمنتج النهائيء.

## الزامل للحديد: مصنع في فيتنام

بدأت الزامل للحديد، ومقرّها السعودية، الإنتاج التجريبي في مصنعها الجديد للمبائي الحديدية سابقة الهندسة في هانوي عاصمة

يُذُكر أن الزامل للحديد تعتبر في الوقت الحاضر أكبر مصنع للمبانى الحديدية سابقة الهندسة في آسيا وأفريقيا حيث حققت مبيعاتها في العام 1998 ندو 150 مليون دولار اميركي، وفي الوقت الحاضر، ينتَّج مصِّنعها الرئيسي الكائن في المملكة العرَّبية السَّعودية 250 ألف م2 شهرياً من هذه المباني.

ومن جهة ثانية، أنشأت مجموعة الزامل مصنع للنتجات المطاطية في العام 1993 الذي تضاعفت صادراته ومبيعاته خلال أقل من خمسة أعوام.

يُذكر أنَّ الشركة مجهَّزة بأحدث آلات التصنيع الألمانية التي جعلتها من أكفأ الشركاتٍ لإنتاج موانع التسرب في العالم بطاقةً إنتاجية تبلغ 500 مان سنوياً.

## الصناعات الوطنية: مصنع جديد للطابوق الأبيض

وقعت مجموعة الصناعات الوطنية عقداً مع شركة دورستنر الألمانية لإنشاء مصنع جديد لإنتاج الطابوق الأبيض العازل ومنتجات أخرى متعددة. ووقع المقدرئيس مجلس الادارة المضو النتدب سعود محمد العصيمى ورثيس المبراء التتفيذيين في الشركة الألمانية

سعود المصيمي

بلغت قيمة العقد 4 ملايين دينار كويتى وتستغرق مدة التنفيذ 18 شهراً

وتبلغ طاقة المصنع 1500م ومياً، وبذلك تصل الطاقة الإنتاجية الإجمالية من الطابوق الأبيض ومنتجاته نحو 2500 م3 يومياً. ويستخدم مصنع الطابوق الجديد الحدث التقنيات، وهو من النوع

العازل سواء للجنران الخارجية والقواطع الداخلية أم للأسقف والألواح والعتبات للسلحة. وشمل الاتفاق أيضاً اجراء التحسينات على مصنع الطابوق الأول الذي انشيء في العام 1983.

وشركة دورستنر عمرها 125 عاماً ومتخصصة في تصنيع

معدات مصانع الطابوق عامة والعازل خاصة وتتعامل مع للجموعة الكويتية منذ أكَّثر من 25 عاماً وجميع منتجاتها تتمتع بتصنَّيف AAA الأعلى جودة في العالم أجمع.

## مكيفات الزامل: منتجات تكييف جديدة

عقدت شركة مكيفات الزامل، مقرها الدمّام، مؤتمراً في دبي خاص بموزعي منتجات التكييف التي تقوم بتصنيعها، وبالوردين و العملاء والشَّركاء الستراتيجيين للشَّركة، وذلك بمناسبة مرور 25

> عاماً على تأسيسها. وتناول المؤتمر، على مدى ثلاثة ايام، ستراتيجيات وسياسات الشركة خلال المعام 2000، بينما كان مذاسبة لطرح أنواع حديثة من وحدات التكييف ذات التقنية المتطورة والكفاءة

تعمل بنظام التبريد الهوائي (من فئت



عيد الله الزامل

CX و CMX) ووحدات المعالَّجة الهوائية (من فئة BX). وقد علَّق السيد عبد الله الزامل، نائب للدير التنفيذي بمكيَّفات الزامل على طرح هذه المنتجات الجديدة بالقول: «اننا نولى اهتماماً خاصاً بتلبية جميع متطلبات العملاء، لذا حرصنا على انتاج وحدات ذات تصاميم ومواصفات خاصة، مثل انخفاض إجمالي التكاليف، وضمان أقصى معدلات الكفاءة». وتدخل مكيّفات الزاملّ ضمن شركة الزامل للإستثمار الصناعي المؤسسة العام 1998 والتي تَشِمُ كَذَلِكَ شركة الزامل للحديد وشركة الزامل للزجاج. ويبلغ رأس مال الشركة، التي تعتبر مساهمة مغلقة، 300 مليون ريال سعودي (80 مليون دولار)، ويساهم في ملكيتها نخبة من رجال الأعمال والجموعات الصناعية الخليجية (بنسبة 40 في اللَّهُ)، في ما تسيطر مجموعة الزامل على 60 في اللَّه من حصص اللكَّية.

## شركة جديدة ضمن برنامج «بریتیش ایروسبیس»

افتتح السفير البريطاني في السعودية السير اندرو غرين، رسميا أول شركة عربية سعونية مشتركة تؤسس بدعم من مبادرة جديدة من مبادرات بريتيش إيروسبيس لتمويل المشاريع.

أسست شركة رضايات فلوفر المعدودة، وهي شركة مشتركة بين رضايات، وهي إحدى شركات مجموعة على رضا، و فلوفر ليمتد من سكيلمير سنيلٌ، لانكشاير ، الملكة التحدة فيّ إطار برنامج اليمامة للتوازن الاقتصادي.

وتختص أنشطة الشركة الجديدة بإصلاح ومعايرة أجهزة القياس للعمليات الصناعية العالية التقنية الستخدمة في صناعات النفط والبتروكيميائيات والمواد الصيدلانية والطاقة يذكر أنها الشركة الوحيدة في المنطقة الشرقية المتخصصة في هذا النوع من المنتجات حيث توفّر للمنطقة الإكتفاء الذاتي في مجال إصلاح أجهزة

وسوف تساعد الشركة الجديدة على خفض مدة تعطل الإنتاج



السقير البريطانى فى السعودية يفتلح الصمع

الصناعي والحدّ من التكاليف العامة المتعلقة بالتشغيل والصيانة.

وقال تهري ميكين، مدير عام رضايات فلوفر المعدودة: ونوفر جميع الحلول تنحت سقف واحدمن خلال منشآتنا العالية التقنية وأجهزة المايرة الدقيقة اللتوفرة لديناه.

ومن المقرّر أن يتم في المستقبل القريب الإعلان عن تأسيس شركة مشتركة أخرى بدعم من مهادرات بريتيش إيروسبيس لتمويل المشاريح. وتوفّر مبانوة تمويل المشاريع حوافز مالية مغرية للشركات المالمية للإستثمار في الملكة ونقل التقنية من خلال مشاركات شركات مشتركة مع الشركات السعودية.

أسست شركة فلوفر المدودة في الملكة التحدة كشركة متخصصة في إصلاح أجهزة القياس العام 1981، وقد توسعت الشركة سريعاً بقضل مجموعة من الفنيين الخبراء في مجال تجديد أجهزة قياس الحرارة والعدل والضغطمع إضافة قسم خاص بالإلكترونيات.

أعقب ذلك إقامة منشآت متخصصة في معدات التدفق والتعبثة والآلات التي تعمل بالكمبيوتر وانظمة المعأيرة العالية التقنية لتلبية الطلب المتزايد من العملاء.

وتعتبر فلوفر ليمتدفي الوقت الحاضر من بين كبرى الشركات التي تشمل العديد من الخدّمات تحت سقف و احد حيث توفّر خدمة عالية الجودة في إصلاح وتركيب وتشفيل جميع أنواع أجهزة القياس الصناعية.

## شماغ البسام: لا حدود للتطوير

شهدت سوق الشماغ نموأ متزايداً في السنوات العشرائاضية نتيجة الزيادة السكانية وارتسنساع متوسطدخل



الأسسرة وارتباط الفرد السعودي بلبس الشماغ كعنصر اساسي في الزي القومي. وفي هذا الموسم ارتفعت حدة التنافس بين الشركات مَّا أدى إلى زيادة قنوانها التسويقية.

وطرحت شركة أبناء محمد السعد العجلان الوكيل الوحيد لشماغ البسام في الملكة والتي تعدّ الشركة الأكثر مبيعاً في الأسواق منذ عشرات السنين، ثلاثة منتهات جديدة هي البصمة 3 والقناص و وسنو و ايت من شماغ البسام الإنكليزي الفاَّ غر. وقد تم تصنيعها في أقدم وأكبر مصنع للشماغ في المالم - مدينة لانكشير - وهو الوحيد الحائز على شهادة الجودة 9002.

وياثى طرح البصمة 3 مراعياً اللمسة الجمالية حيث ينفره في خيوطه للمشطة وفي ألوانه الزاهية. 🔳

## مركز البستان ريزيدانس ملتقى الخدمات المتكاملة



وفتين «اليستان ريزيدانس» بتمتع بالنبرجة الأولى بعيادة المقاع، إذ يبعد مسافة 5 دفائق عن مقال الدينة، ألأمر الذي ومسافة 7 دفائق عن قلب الدينة، ألأمر الذي يجعك في للوقع للناسب سواء بالنسبة إلى رجال الأعمال م بالنسبة إلى السياح والراغين بالكسوق.

ويوفر فندق «البستان ريزيدانس، تحت

سقد و احداثافه جناصاً بالحجام مختلفاً المجام مختلفاً المجام مختلفاً المجام مختلفاً المجام مختلفاً المجام مختلفاً المحداث المعرف من المسلع والعاجبات والخدمات. متنوعة من السلع والعاجبات والخدمات. كذلك يتوافر في لاباد في منطقة الشرف مسلعة مصدف الخار (وسم منطقة المرف منطقة الشرف المحداث الأوسط Frantasy Kingdom إلى جانب الإسلام المحداثاً المحداث المحداثاً ال

وفدي والبستان ريزيناس له هويته الخاصة المخاصة الخاصة المحاسلة من الخدمات الخاصة المتوقع من الخدمات والتسميلات، ففي الجوعج السبياحي مسلولة تصبيارة إفسائة إلى 500 سبيارة في السائة إلى 500 سبيارة في مساحة مكموفة وفي المركز إيضا اقتبا الشمقي ومصبخة وفريق من الوظفين المشرقة من المشرقة في مساحة مكمة وفريق من الوظفين ومصبخة وفريق من الوظفين جانب خدمات الأهن على مدار السباعة. جانب خدمات الأهن على مدار السباعة مثل عالمة مع عنده السباعة مثل عالمة مع عنده السباعة مثل عالمة المعامدة المسابلة المعامدة ما ملائة مع عنده السباعة المسابلة المعامدة المسابلة المسا

وتليى أذواق ومتطلبات أفراد العائلة كلها.

ويجدرجل الأعمال مبتشاه في فندق «البستان ريزيدائس، حيث يمكنه الاستفادة من مركز الأعمال وبه غروب القاءات، إضافةً إلى قاعتين للمؤتمرات تتسعان لأكثر من 20 شخصاً. ويقدم للركز الضامات الأساسية للترافزة في فندق من فئة 3 دجوم في ظل

جو حميم ومريح ومع خدمات للنزلاء تتسم باللمسة الشخصية

ويتمتع فندق «البستان ريزيدانس» منذ المتناعة بنسبة إاشغمات القدامات القدامات المتناعة القدامات المتناعة القدامات المتناعة المتناع

ويقول مدير عام الفندق السيد موسى العماية، مدخذا الرئيسي هر جمان زيائتنا سعداء، ومن أجل تقوقي أن ناز في قول من المن قرق عالى المن من المن المناز عداً من الخدمات التي تنطوي على قبيه مضافة عالية، ويضيفا، وعندما على قبيه مضافة عالية، ويضيفا، وعندما المناز عنداً مؤانداً تعامل نزلادنا المتانا، فرانداً تعامل نزلادنا متطورة تجعلهم يلمسون مدى العنانات متطورة العامسون مدى العنانات متطورة العنانات المتاناء، وقالة العنانات المعاورة مدى



تنوع المحلات

دهماً منهم للمستام ورن في مركز البعستان ريزيدانس، موسى الحايف الدين المستام ريزيدانس، موسى الحايف الدين المستا القصاص على الفتاح مصلة الجيد بدائول الاثراء من مركز البستان ريزيدانس، بالإضافة الى افتتاح محل طبيل كيدرة وهو العاب فيديو للأطفال إلى جانب الجعرعة الواسعة من الحائث التجارية وصالتي



مدير آسم الغرف خالد مهي الدين في و داع الوف

## حصة الأسد من «جيتكس 99»

استضاف مركز البستان ريزيدائس للشاركين من تابوان في معرض مجيتكس 99، للكمبيو تر والاتصالات الذي أقيم في مركز دبي التجاري العالى،

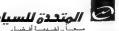
وَقَدَّ عَبَر الْشَارِكونَ عَن كامل امتناتهم وراحتهم خلال إقامتهم في مركز البستان ريزيدانس نظراً إلى وسائل الراحة الموجودة،



نقدم لله 300M. الجديدة كلياً عندما تكون سيارة بهذه القرة الهبارة تمت تصرفك، ما طيفا سري إقدارا أمر واحد عليك: سارع بالبطوس خلف مقودها، وإنطاق بها. إنه الأسلام الموقعة عبدها ويسارك الموقعة من الأمنديرم سعة 7 الثوات و 7 مصاماً بقوة 77 مصافاً بلسمة والمعتقات بمنافعة من بيان المنافعة من بيان المنافعة من المنافعة المنافعة من المنافعة المنافعة من التنافعة المنافعة المنافعة من المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة من الشماء المنافعة من الشماء المنافعة المنافعة المنافعة من المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة طراز الفيفيقية السيطة المبتدئ" في سائحة من مسيات مقددة ستجمل نظرات الإستحسان تتذلألا في عبور الأطريق، وسائحة المنافعة المنافعة منافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة المنافعة عبور الأستحسان تتذلألا في عبور الأطريقية المنافعة الله المنافعة ال



إستخدم أعزمة الأمان دائماً، وتذكر أن المقعد الفلقي هو أفضل مكان لسلامة الأطفال













## أرقام قياسية للسياحة التونسية

مع نهاية العام 1999 يتوقع أن تكون السياحة القوسية سيطت (مقا قياسيا السياحة القوسة عليات المساحة في ماجو الداخلة المساحة في ماجو الداخلة المساحة المائلة المساحة المائلة المائ

#### وزارة السياحة والترفيه

تطور السياحة في تونس ليس مقتصراً على الإحصاءات المدن السياح والايرادات، لأن التوقعات تطاول البنية السياحية والغنمات وفتات السياح. ويذ لك بوضوح من خلال التفيير الوزاري الأخير الذي أجراء الرؤس زيس العالدين



بن علي، والذي تضى باحتفاظ الوزير صلاح الدين معاوي بدنصبه على رأس وزارة السياحة التي أضيفت لها مهام الترفيه لتتحول إلى وزارة السياحة والترفيه والصناعات التقليدية.

ويعكس هذا الامرثقة بالوزير معاوي وبكفاءته، حيث تم تكليفه بملف جديد يدخل في صلب مهام وزارة السياحة وإن

كان تابعاً في بعض أجزائه الى وزارات أخرى، قتو نس السمى إلى تقريم متتوجها السعيا حي روضع مستوى القدمات لاستقطاب فائات جديدة من السعيام، ومي في العاصمة وفي الناطق السياحية في العاصمة وفي الناطق السياحية بنود هذه الخطا التي تتضمن تنشيط بنود هذه الخطا التي تتضمن تنشيط العاصمة والذن الأخرى في الليل و تشجيع العاممة والذن الأخرى في الليل و تشجيع وللاهي ولايودها في المطاعة الماعلة المناطقة والمحالة المناطقة المناطقة والمحالة المناطقة والماعية والمناطقة والمنا

من جهة ثانية، تنوس وزارة السياحة ، مضروعاً لإمارة تصدنيف الفتدادق في مضروعاً لإمارة تصدنيف الفتدادق في الإنجاز إلى الله أو إلى مستوى خدمات القناداق، كما الواقع وإلى مستوى خدمات القناداق، كما تتوس الوازية الشاء مناطقة سياحية جديدة من المستوى الراقي، قضمً فنادق من فقدًا كنجره و مداهب رياضية و تروار صحية وغيزها من خدمات التروية.

## روتانا نحو الألفية الثالثة

أتامت شركة وروتاناه للفنادق ندوة تدريبية لجميع مدرائها وموظفيها الرئيسيين في دبي والمين رابو فلي تحت شنوان دروتانا نحو الألفية الدويةة وتناوات أهداف وسياسة الشركة في دولة الامارات وفي الشرق الأوسط عموماً.



## أوستراليا تجتذب السياح العرب

تخطى عدد زوار اوستراليا من منطقة الشرق الأوسط وافريقيا خلال عام واحد عتبة الـ 50 الف زائر للمرة الاولى، وذلك عن فترة الـعام المنتهية في ايلول/سيتمبر

1999 وقع المصدادات الكتب الاوسترالي للاحساء، وبلغ عدد الزائرين من الدخصاء بالاحساء، وبلغ عدد الزائرين من 23.2 في المقادمة المنطقة 1923 ويلاما المالة من العام الساوق، وهذه الموساطة من الريانية المهام الساوق، وهذه الوسطى والجذوبية (184 في المثاني القارة (191 في المثانية) جذوب العبادي الاراكم في المثانية ) جذوب العبادي والمؤاخرة في المثانية ) جذوبيا (191 في المثانية ) جذوبيا (191 في المثانية ) جذوبيا (191 في المثانية المثانية ) جذوبيا (192 في المثانية ) ولخوا ملاماته المثانية (192 في المثانية ) والخوا ملاماته المثانية (192 في المثانية ) والخوا ملاماته المثانية (192 في المثانية ) والخوا ملاماته المثانية (192 في المثانية )

ان إجمالي عدد قاصدي اوستراليا



## اسطول رولز رویس لنزلاء «برج العرب»

ر تسلم فندق برج العرب فات الأجيمة الوفيرة اسطر لا يتكون من سيارات رواز وروس ميلفر سيادات مي اكتراصطفة خسراء فريدا نهاذ اللوبيل في العالم. و كر تسليم السيارات شخصيا من قبل مطابق بن و وزار يوس، بنظي مو بتروز، والحبتور للسيارات، وقد تمّ تصنيحها طبقاً أواصفات خاصة تتناسب مع برج والحبتور لشخص على مستوى عال من الخيارات، وسود ينهم استخدام هذه السيارات التي تعدير اللوبال بالإمن من الطخاري الجلد الفرنسي من الداخل. في تلل ضيوت الفندق الذي يتكون من 202 جناح من وإلى مطار ديم الدولي.

## كراون بلازا جدّه: هوية جديدة

كشف فندق كراون بلازا جدّه عن مرين الهديدة بعد إنخال المصيدات وتجهيزاته وراقي ماملطة عن منطقة عن المسلمة عن المسلمة عن المسلمة على المسلمة الم

وقال مدير عام الفندق مسام عرفان دان ازامة الستار عن هوية كراون بالازا الجديدة تمدّ خطوة مهمة للثثة فنادق كرارن بلازا في الشرق الأوسط، ومؤشراً على تركيزنا الستمر بتوفير خدمات ودودة وعصرية لضيوفذاه.



0 0

ردة وعصرية لضيوفناه. وكان فندق الضاو كراون بـ لازا افتتح العام 1984 ويقع في هي الحمراء مقابل

والفردقة في مصرعن تحقيق هملة دفاميلي ماحيك» التي اطلقتها المجموعة خلال الصيت الماضي نتائج باهرة. يشار إلى أن الحملة القروجية التي اطلقتها المجموعة في الطقرة من 18 حزيران/يرنيو الى 29 آب/إغساس

رادیسون ساس: نتائج حملة

«فامیلي ماجیك»

أعلنت مجموعة فنبادق راديسون

ساس العالمية والتي تدير ستة فنادق

في منطقة الشرق الأوسط الي جانب

فنُدقين تحت الإنشاء في مدينتي طابا

منافقية الجموعة في الطائرة من 18 أمر ألفسطس حزيران/يورنيو الى 29 أمر/ألفسطس من المام 1699 حققت نجاحا كبيراً بلغ 165 الف ليلة سياحية وذلك بزيادة قدرها 26 الف ليلة سياحية عن العام الماشي 1998 بنسبة بلغت 63 في للگة وقال هاكون فلاك منز

والبحوث في مُجموعة راديسون ساس العالية: ولقد كنا على اتصال مباشر بجميع فنادق المجموعة، حيث وفر لنا المردود الذي تلقيناه العديد من الأفكار الرائعة للحملة الترويجية خلال موسم الصيف القرار،

وتمثلك فنادق راديسون ساس الحللية 95 فندقاً تحت التشغيل الي جانب 19 فندقاً آخر تحت التطوير في 24دولة.



الكورنيش ويضم 20 جناحاً و60 شقة مفروشة و34 غرفة لغير الدخنين و30 غرفة لرجال



## شركة الغط الأخضر Green Line تستقبل الألفية الجديدة بهوية جديدة

عندما تتوج أعمالها بإنجاز الديكور
 الداخلي لفندق برج العرب الذي يحمل
 وحيداً في الشرق الأوسط فئة الـ7 نجوم.
 وعندما تنال بعد سنوات من النجاحات

التتالية شهادة إيزو ال900 للجودة، وعندما تكمل بعد الشهر ربيم فرين من عمرها العاقل بالمنجزات، عندما تحقق كل ذلك، الا يحق المركة الخط الأخصر Green Line أن تستقبل العام 2000 يطلة جديدة تحكس الإطمئنان لما تحقق كل الاستعداد الأفاق آتية واسعة تنخطى كل العدودة

إن شركة الخط الأخضر وعلى راسها المهندس سعير بدور تستقبل الألفية الثالثة رهي في موقع مميز تنفود به ، وتحقق بهنا المهرجان الجالي الغريد وقد مملت على صدرها عدداً من الأوسعة التي تقف شاهدة على نوقها الرفيع وتقنيتها الراقية وتنفيذها الدة :

#### برج العرب

أن أنهازات مشروع شندق برج العرب يشكل بالنسبة إلى شركة الفط الأخضر محطة مهمة في سلسلة إنتصاراتها اللهائة المتلاحقة، لأن هذا الشروع كان بمثابة تصو كبير سواء من حيث مستوى الأعمال النقذة



الهندس صمير بدرو

فيه أو من حيث المعترة المعنية المعدودة المعدودة والتم يقد المعدودة على منافسة شركات مالية كانت المعدودة على منافسة شركات مالية كانت مضمط للفرويها المغروع المضعية فقد نفلات المنط الأخيات المنافسة والانتجاب المنافسة والانتجاب المنافسة والتي تتضمن 100 جملتا ما ما ين ولائدات المنافسة منافسة عند المنافسة عن المنافسة منافسة منافسة عند المنافسة عند المنافسة منافسة عند المنافسة عند المنافسة منافسة عند المنافسة عند المنافسة عند المنافسة منافسة عند المنافسة عند والمنافسة عندات المنافسة عند المنافسة عندات ا

علاً من الإستقبال exception و اجزاه من المظاعم ومسالدنات التجميسل ومصالات أخرى. وقد موصت الاستجميسل ومصالات أخرى. وقد موصت الاشركة على استخدام مختلفة من الحالم. فعلى سبيعل للشال الاخرائيت الوزيات المجلس الشركة الغزائيت الوزيات المجلس الشركة الخزائيت الوزيات المجلس المشالة على المناسرة والرفائق المناسرة من البرازيل. واستخاعات الخطس إعطاء استها المعينة ومشاها الفني مذكرس بذلك ريادتها المغالبة في هذا العاديات المالية المناسرة المالية في هذا الاغيار على المناسرة الانتهام المناسرة الانتهام المناسرة المناسر

ويقرل المهندس سميو يدروه : كان التحدي أن ننفذ مشروع أبهذا السترى من الدفاعة والضدقاء والتحدي الأكبر إن ننجو غذا المعلى المعلايم في فترة زمنية مصدونة للفاية ، وقد نوجمنا يفضل كفاء فريقنا المتكامل الذي يجمع بين الشفت جالمعل فقسه وبين الولاء للمؤسسة وفيادتيا

#### طيران الامارات

وكانت شركة الخط الأخضر على موعد أخر مع الجمال والضخامة حين فازت بتصعيم وتنفيذ مشروع مقصورتي الدرجة الأولى ودرجة رجال الأعمال التابعتين









لشركة طيران الاصارات في مطار دبي، وإشتعلت المقصورة الأولى علَّى 150 مقعدًاً والثانية على 250، وهما مزودتان بتجهيزات للنوم وتسهيلات للإستحمام، فضلاً عن المطاعم الشاحة في القصورتين. وفي هذا الشبروع تدكمت شبركية الخط الأخيض مشروعها المتكامل تصميماً وتنفيذاً وفقاً لتصوراتها ودخلت في منافسة مع سيع شركات عالمية، وقدتمٌ إختيارها بسرعةً وبدأت تنفيذ العمل بكل دقة وبمواصفات عالية الجودة.

ومن المعالم الحضارية والسياحية هي دبى التي تحمل بصمات الخط الأخضر مشروع تأثيث فندق ديرة سيتى سنتر والذي تم تسليمه أيضاً ضمن الفترة المنفق عليها ومن دون أي تأخير ويضم الفندق 327 غرفة وجناحا وناديا ليليا إنكليزيا ومقهى على الطريقة الأميركية إضافة إلى مطعم وكافيتريا.

#### سجل غنى

ولم يكن ممكناً لشركة الخط الأخضر أن تصل إلى مستوى تنفيذ هذه الشاريع الميزة لولم تكن مستندة إلى سجل حافل وغني بالإنجازات وبالشاريع الختلفة التي يشكل كل واحدمنها نموذجاً عن الجمال الرائع

والسذوق السراقسي، فسالخط الأخضس Green Line نظذت مشاريع متنوعة منها قصر سمو الشيخ مكثوم بن راشد آل مكتوم حاكم دبي، ومنها بعض القاعات في مطار دبي الدولي، ومنها قصور منتشرة في دبي وأبو ظبى وَّ في غيرها من العواصم العَّربيَّة والأجنبية. وإذا كان الممال لا يتسم للتعداد فلا بد من التوقف عند تصميم وتنفيذ أعمال مكتبة الرئيس الأميركي السابق جورج بوش الذي نال عليه للهنس سمير بدرو تنويها كبيرا وحصد من خلالها شهرة عالية

تلك محطات قليلة ومضيئة في رحلة طويلة عمرها ربع قرن قاد مسيرتها المهندس سمير بدرو الذي يضج إبداعاً وإبتكاراً، والذي يؤمن منذ اليوم الأول أن النجاح يحتاج إلى إدارة وتصميم وجد، وإن الإنجاز يتطلب مؤسسة يذوب فيها الغرد سواء كان قائداً أم موظفاً عالياً وأن الطريق نحو الأفضل لا نماية له.

#### السيرة الطويلة

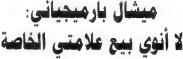
فمن عالم الهندسة العمارية إلى عالم التصميم الداخلي والديكور ومن مكتب أولي في بيروت في العام 1972 إلى شركة كبيرة فيّ العام 1999، قاعبتها دبي وفروعها تمتد

إلى لنعن، ساريس، ميلانو، سنفافورة وكوالامبور، فضيلاً عن الولايات التحدة الأميركية وتحديدا في لوس انجلوس حيث مكتب ومعرض للخط الأخضر.

وتزامنا مع هذا الإنتشار الذي حققته شركة الخط الآخضر في السالم، ثمَّ عقد الكثير من الإتفاقيات مع شركات عالمية، منها الإتفاقية المقودة مم شركة LAZZARA المشهورة بصناعة اليخوت الفخمة، كما تبع ذلك تأسيس سلسلة معارض حملت إسيم «فوشار» وكان الهدف منها، تعزيز العلاقة الباشرة مع الزبائن، بحسب تعبير الهندس سمير بدرو الرئيس التنفيذي للشركة. وقد وفَرت معارض دفوشاره للنتشرة في أرقى الراكز التجارية في الإمارات، أفضل والحدث تصاميم وتجهيزات الديكور لزبائنها.

كل هذا وغيره من الإنجازات التي مققتها شركة «الفط الأخضر» في دبيّ والحالم، يؤكد موقعها الرائد في عالم التصميم الدلخلي، وذلك خلال فترة لأ تتجاوز العقدين من الزمن، وصل فيها تعداد عملها إلى 740 سوظفاً وعاملاً يقومون بتصميم وتنفيذ مثات المشاريم في القارات الثلاثة الأوروبية، الاسيوية والأميركية بالإضافة إلى الإمارات ودول مجلس التعاون المظيجي وبعض دول المنطقة 🔳

# ميشال بارميجياني:



فهو من قلَّة في عالم الأعمال، يفضل أن يجالس صحافياً

مهتماً بمهنته على الإختلاط بوجوه المحتمع، هذا تفاصيل

الموار الذي جرى معه بمناسبة حضوره الى لبنان لإطلاق

ساعات بارميجياني الفاخرة ضمن معرض «لآليء تاهيتي»

الحوار مع ميشال بارميجياني (Michel Parmigiani) على مدى ساعتن من الوقت، ينقلك الى عالم الإبداع «البشري» في مجال حرفة الساعات السويسرية الراقية، يتحدث بارميجياني عن مهنته بشكل يجعلك واثقاً أن هذا الرجل يمارس عبر مهنته «شغف حياته»،

> 🗷 متى تأسست علامة «بارميجيائى» التجارية وكيث كانت بدايتك في عالم

🗆 بدأت ممارسة مهنتى العام 1965 مع العلم أنني لا أتمدر أساساً من سلالة تختص بصنع الساعات، ودخلت مجالاً صعباً وهو ترميم وتصليح قطع ومجموعات قديمة حصيلة إرث حرقي سويسري يمتد 450 سنة ماضية أي تاريخ صنع أول ساعة. هذا أعطائي خبرة ثمينة ونسادرة فيلس تطور صنع الساعات الميكانيكية وأتقان تقنيات التشغيل، ثِـم بدأت بإبتكار ساعات مصتمة خصيصاً لأرقى دوربيم الساعات للعروفة عللهاً وما زلت حتى الأن. وفي العام 1996 قمت بتأسيس علامة تجاريةً خاصة بى تحت اسم ءبارميجياتىء (Parmigiani Mesure et Art du Temps)

■ ما هو حجم أعمال الساعات الفاخْرة السويسرية، ومأهى القيمة الضافة في الساعة التي تبرّر هذا التفاوت في الأسعارُ مع الساعاث العادية؟

 إذا أردنا التحدّث بواسطة الأرقام (مصبدوها إتماد مصنعي الساعات السويسرية) في ما يختص بقطاع الساعات السويسرية (الذَّي يصدّر أكثر من 90 في اللهُ من إنتاجه)، نجد أنب تسخ تصنيم نحو 34 مليون ساعة نسبي العام 1998 بقيمة 8,2 مليارات فرنك سويسري. ومن ناحية النصبانزات، ثمّ تنصدين سناعنات (قطع خالصة) العبام 1998 بقيمة 7,5 مليارات فرنك شكَّلت السَّاعات الميكانيكية 44 في المُّة مسن قيمتها (3,36 مليارات فرنــك بعدد 2,6 مليون قطعة)، في حين شكلت الساعات الإلكترونيسة (Quartz) النسبة للتبقية (56 شي المئة بعدد 30 مليون قطعة).

يمكن الإستنتاج من هذه الأرقام أن قيمة الساعة المكانيكية لاترتكز ملى العدد المسنّع بل على الهارة والفرادة في تصنيعها والقيمة للضافة (Value added) التي يُكسبها اياها العملُ الحرفي الدقيق، مأ يجعل سعر الساعة لاحدود له نظرياً سوى حدود القيمة اللضافة.

بالاختصار، يمكن تشبيه هذه القيمة للضافة بلوحة لفنان مشهور مثل فان غوغ (Van Gogh) التي ماديناً لا تنساوي سوى ثمن الألوان والقماش (بنضعة دولارات)، لكنها في النهاية تباع بأسعار خيالية لأن فان غوغ اضاف اليها إبداعه ولسته الخاصة. هذا بالضبط ما نطمح اليه حين نصنع ساعة. نهدف أن لا تخسر من قيمتها، لا بلّ تزداد مع الوقت.

■ هل يمكن إعطّاؤنا مثلاً حسياً على فرادة صناعتك؟

🗆 ساعة اليدالتي ألبسها مثلاً هي الوحيدة الصنعة حالبآ التي بأخذ إطارها شكل خابية نبية (Tonneau) مصنوعة من معدن البلاتين ويتم تعبئتها مرة في الاسبوع أى انها تعمل بشكل منفرد لدة ثمانية ايام وقيها خصائص عدة مثل: الوقت بالساعة والدقيقة والثانية والتاريخ وإبرة تشير الي قرب موعد تعبئتها وهي مكفولة (مثل كلَّ منتجاتنا) لمدة عشر سنوأت.

وتمتدمراحل تصنيع مثل هذه الساعة من تصميم أولى ورسم نستعين به بالتكنولوجيا الحديثة ومراحل تصنيع آلي ويدوي للقطع التي تشكل نظام تشغيلها (تتزاوج فيه معادن عدة) الى شكلها النهائي الذي يتمّ تركيبه وتجميله يدويا، وهذا يأخذً حوالي ثلاث سنوات. من هنا، محدونية عدد القطم التي ننفذها (3000 سنوياً على الأكثر)

(Perles de Tahiti) بالمقارنة مع الساعات التي تصنّع آلهاً والتي

يمكن تصنيع 800 ساعة منها يومياً. 🔳 لن تصنّم ساعاتك؟

 الدینا مظله انتجاننا تشمل کل الأعمار من متذوقي العمل الراتي من ساعات اليد الى الساعات الكبيرة وسأعات تحمل العلامة التجارية ءبارميجياني فلورييهء. أعترف أننا أهملنا خط التصميم الخاص بالنساء بعض الشيء لكننا نسعى للتوسع فيه حالياً وتسويقه إبتداءً من العام 2001.

■ هناك موجة من الإندماجات والشراء في عالم النتجات الفاخرة حالياً حيث أقدمت مهموعة الريس فويتون، (LVMH) مؤخراً على شراء ساعات «ايبل» السويسرية العريقة وشركة دشوميه اللمجوهرات الفرنسية. هل لديك نية بالإندماج أو خوف من أن يحاول أحد ضمّ شركتك؟

 أنا لا أنوي الإندماج أو بيع علامتي الخاصة الى احد حالياً مع العلم اننى حينً اسست دبارمیجیانی» کان بناءً علی آقتراح من عائلة لاندولت (Landolt) التي تملك مجموعة الصناعات الدوائية الضخمة «ساندوز» وهي مساهمة في شركتي.

🖿 أُخيراً، ما هي القطعة الفريدة بمجموعتك التي تعتز بها؟

□ دين أطلَّقنا علامتنا التجارية، قمنا بمناسبة الحدث بتصنيع ساعة فريدة جدأ وهي قلادة أطلقنا عليها أسم وزهرة الشرقء (Fleur d'Orient) وهي من الذهب الرمادي (Or Gris) و الاحجار الكريمة كالدواميتيست، والزمرد ولديها فرادة في إعلان الساعة وربع الساعة والدقائق وهي بحوزة امير دليس عربياً لكنه يعرف العربيَّة، وقد حصل عليها بسعر 5 ملايين دو لار. 🖥

ليثا الرحبائي



## رأي

## مؤتمر «سیاتل»

تقايما المجتمع الدولي الشغور للناضي بالانتقاهرات النفسفة التي أدت إلى تطهيق أعمال مؤدم دخاله النجوارة العالمية في سديلة مسيائل، الانبيكية، خاصة وإنها جادت عن مجموعات وتقالات عالية في الدول المسابقة الإضافة من الدول الناسية اللي كانت تعتبر سابقا الأطير فضرور المتوارة العالمية، ومها تكن النتائج للترتية على قفل هذا المؤدم لا شأك الساب المسار تحق المولة في اللابادل التجاري الدولي قد بنباطاً، على الأقل رياضًا يود مشاق الدول المساحية بنباطاً، على الأقل رياضًا يود مشاق الدول المساحية بنباطاً، معلى الأقل رياضًا يود مشاق الدول المساحية بدارة الدفاق للمواجعة المارضة.

لكن لا يتوقع أن يكون لهذه التطورات اتعكاسات مهمة على الإثماهات الستقبلية لشمارة الخدمات المرفية والمالية المُتلقة، فإن الاعتراض الرثيسي على تمرير تجارة السلع الذي برز نثيجة تخوف العمال في الدول الصناعية من البطالة في حال دخول البضائم الرخيصة الصنعة في الدول النامية ذات الكلفة الأدنى، لا ينطبق بالنسبة للصناعة الصرفية وللالية التي تختلف في طبيعتها وشروط عملها عن الصناعات الأخرى، فإن توسع مصرف ما جغرافياً خارج حدود بلد مركزه يزيد مبدئياً من طلبه للموظفين الجدد محلياً وفي الخارج على حد سواء، ومع بحول «الائترنت»، ووسائل الاتصال الحديثة إلى عالم المال والمصارف، لم يعد حتى هناك ضرورة للمصرف أو للؤسسة للالية للتواجد القعلى في بلدان أخرى، بل اصبح بمقدور أي مصرف او مؤسسة مائية استقطاب العملاء في مختلف إنحاء العالم عبر طرح الخدمات للصرفية والمالية على «الانترنت» وتشويل العملاء القدرة على التعامل بها مباشرة من مكان تواجده، ويشكل هذا الاتهاه أهد الغيارات الستراتيجية الرئيسية لمصرف «سيتيبنك» الذي كان أعلن منذ بضعة أشهر أنه ينوي اجتذاب قاعدة وأسعة من العملاء في مختلف أنحاء الهند عبر طرح خدمات مدروسة لتتناسب مع متطلبات الجتمع الحلى عير «الانترنت»، ودون الحاجة إلى فتح فروع له في الهند،

ورغم أن الإستخدام الفعلي من قبل المؤسسات المالية والمصرفية "الانتراث" لا إلى في بدايمه، ومن الصعب التنبؤ باتجاماته وآثاره معلى التطور المصرفية والتالي في المستقبل، فإن ثموه والتشاره السريمين بشيران من دون شك إلى أن الاثقافات الدولية حول تجارة الخدمات أن تكون أداة يريكم ما لم تأخذ في العمل التعامل حرائية شده.

#### خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ... خاص ..

## الأهلي الاردني يشتري بنك لبنان والكويت

من المتوقع أن يتم خلال النصف الأول من كانون الثاني/يناير الحالي التوقيع النهائي على عملية شراء البنك الأهلي الأردئي لبنك «لبنان والكويت» اللبناد ...

وكّانت للقاوضات بين الجانبين قد انتهت الى توقيع اتفاق مبدئي في انتظار انجاز التقارير النهائية من قبل الخبراء. وتردد ان قيمة الصفقة تراوح بين 20 و 22 مليون دولار.

#### هديث عن دمج ... إذا عصل!

يجري الحديث عن مفاوضات تتعلق بعملية دمج بين مصوفين كبيرين في أحد البلدان الخليجية الرئيسية.

و في حين ينفي السُوولون في للصوفين أية نية للدمج يؤكدان في الوقت نفسه الجدوى من هذا الدمج.

ويشير للعنيون أنه اذا تم الدمج المشار اليه فانه سيؤدي الى خلق اكبر مصرف في النطقة قادر على مواجهة استحقاقات المرحلة المقبلة التي تتسم بالانفتاح والتوسم الاقليمي.

#### .ساماء: لجنة للفدمات عبر الانترنت

في إطار الأستعدادات الجارية لمرحلة الألفية الجديدة وما تحمله من تطورات ومتغيرات، شكلت مؤسسة النقد العربي السعودي مساماء لجنة تضم ممثلين عن البنوك السعودية.

الهنف من هذه اللجنة وضع المايير والقوامد اللازمة لتوفير الخدمات المصرفية عبر الانترنت لعملاء المصارف في السوق السعودية. وتأتى هذه الخطوة من قبل دساماء على غرار ما قامت به بالنسبة الى

الشبكة السعودية للصراف الآلي ونقاط البيع.

المعروف أن للمسارف السّعودية، وبالّنظر الى الستوى المتقدم الذي حققته على الصعيد التكنولوجي في السنوات الأخيرة، تستعد للبدء باستخدام الانترنت في خدماتها.

#### المحتميات

•
<ul> <li>الصارف للموية الحكومية: نمو في الأرباح</li></ul>
• يونيون بانكير بريفيه (UBP)؛ خطة طموحة للتوسع خليجياً 112
• اخبار للصارف

# المصارف المصرية الحكومية: نمـو في الأربـاح

 څتمت الحارف الصرية الحكومية 📱 الأربعة سنتها الماليةِ التي تنتهي في 1999/6/30 محققة نمواً في ميزانيتها وربحيتها.

حقّق البنك الأهلى المصري، أكبر الصارف الصرية دجماً من حيث موجوداته وحقوق للساهمين، نموأ في اجمالي موجوداته بلغ 6،95 في المُثَّة مقارنةً بالعام 1998 فوصلت إلى 65 مليّار جنيه نحو 19 مليار دولار، وارتفعت محفظة قروضه بنسبة 6، 21 في المئة فبلغت 34،8 مليار جنيه. ووصلت وداثم عملائه إلى 48،9 مليار جنيه بزيادة 4،6 في المئة عن العام 1998 كما زادت حقوق الساهمين بنسبة 7،51 في المَّة نثيجة تصويل مبلغ 242 مليون جنيه إلى الإحتياطات من أرباح العام.

أما الأرباح الصآفية للمصرف، فوصلت إلى 392 مليون جنيه في ختام السنة المالية 1999 بزيادة 28 في اللُّنَّة عن أرباح العام 1998 إذ حقق عوائد صافية على القروض والسندات بلغت 837 مليون جنيه مقابل 727 مليوناً، كما زادت العمولات واتحاب الخدمات للمسرفية بنسبة 10،5 في للثة فوصلت إلى 890 مليون جنيه.

أما بنك مصر، الذي يحتل المرتبة الثانية نى مصر من حيث موجوداته وحقوق السَّاهمين، فحقق أكبر نمو بين مصارف القطاع العام في أرباحه الصافية التي زادت بنسبة 45 في اللئة إلى 225 مليون جنيه ساهم فيه بشكل أساسي النمو في أرباح الأنسهم ووثائق الإستثمار من 93 إلى 134 مليون جنيه والزيادة في العمولات واتعاب الخدمات المصرفية بنسّبة 15 في للثة إلى 610 ملايين جنيه، على الرغم من النمو في مخصصاته بنسبة 15،5 في المئة إلى 314 مليون جنيه.

من ناحية موجوداته، ارتفعت محفظة قروضه بنسبة 16 في المائية إلى 23 مليار جنيه واستثماراته المآلية بغرض الاحتفاظ بنسبة 26 في الله إلى 7،3 مليارات جنيه،

وتخطى إجمالي موجوداته الـ51،8 مليار جنيه مقابل 5،05 مليار في المام 1998. ونمت ودائع عملاء المصرف ينسبة 5،9 في المئة إلى 47 مليار جنيه، كما ارتفعت حقوقً المساهمين بنسبة 8،7 في المُنَّة إلى 1،8 مليار

أما بنك القاهرة فقد زادت محفظة قروضه بنسبة 19،13 في المَّة إلى 19،4 مليار جنيه وبلغت موجوداته 32،8 مليار جنيه مقابل 31،8 ملياراً في العام 1998، كما ارتفعت ودائع عملائه بنسبة 5 في المئة إلى 28 مليار جنبيه وحقوق المساهمين بنسبة 9.5 في المُنَّة إلى 1،2 مليار چنيه، أَهْيرا، حقق بنك الاسكندرية أرباحاً صافية بلغت 108 ملايين جنيه بزيادة 20 في المثة عن أرباح العام 1998. وزادت محفظة قروضه بنسبة 16 في للثة 11،7 مليار جنيه ووصلت موجوداته إلى 20،5 مليار جنيه.

كذلك نشر البنك العبقاري المصري العربى ميزانيته المجمعة للسنة المالية 1999 بعد اندماج البنك العقارى العربي مم البنك العقاري الصري. وبلغ إجمالي موجوداته 10 ملياًرات جنيه بزيادة 28،7 في للثة عن العام 1998 ووصلت ودائع العملاء للمصرفين مجتمعين إلى 4 مليارات جنيه بريادة 74 في الشة، ووصل رأس المال الدفوع للمصرف الجديد إلى 2119 مليون

من ناحية الربحية، انخفضت الأرباح الصافية للمصرف الجديد بنسبة 4 في اللئة إلى 22 مليون جنيه على الرغم من تحقيقه زيادة في صافي إيرادات نشاطه بنسبة 10 في المئة إلى 290 مليون جنيه وذلك بسبب زيادة في الخصصات بنسبة 36 في اللثة إلى 155 مليون جنيه وفي الصروفات الإدارية والعمومية بنسبة 6،5٪ في المئة إلى 111 مليون جنيه.

ونشر للصرف العربي الدولي ميزانيته للسنة المالية التي تنتهيُّ أيضاً في 30/6/ 1999، التي أظهرت زياً مة محدودة في

إجمالي محفظته الإستثمارية بلغت 3،2 في للثَّة إلى 1029 مليون دولار أميركي في حينًّ تقلصت محفظة قروضه الصافية بنسبة 1،4] في المئة فوصلت إلى 380 مليون دولار واستقر إجمالي موجوداته على 2370 مليون دولار. ومن ناحية الالتزامات وحقوق الساهمين، وصلت ودائع عملاء المصرف إلى 1362 مليون دولار بزيادة 6،6 فى المئة عن العام 1998 وتمت زيادة رأس المَالُ الدَفُوعِ للمصرف إلى 250 مليون دولار في أيلول/سبتمبر 1999.

ونشرت مصارف مصرية عدّة، نتائجها الفصلية، حيث حقق بنك مصر إيران للقنصية نموأفي محفظة قروضه لفترة التسمة أشهر النتهية في 30/9/1999 بنسبة 14 في المئة فبلغت 796 مليون جنيه ووصل إجمالي موجوداته إلى 1،3 مليار جنيه بزيادة 12 في المئة عن نهاية العام 1998، كما ارتفعت ودائع عملائه بنسبة 19 في المئة إلى 815 مليون جنيه لكن تقلصت أرباحه الصافية من 41 إلى 32 مليون جنيه بسبب النمو الكبير في حجم المصصات من 112 الف جنيه في الفترة المائلة في العام 1998 إلى 5،8 ملَّايين جنيه في العامُّ

بلغت أرباح بنك فيصل الاسلامي الصافية لفترة الستة أشهر المنتهية في جماد الثاني 1420 (الموافق في تشريتٌ الأول/اكتوبر 1999) نُحو 215 مليون جنيه بزيادة 11 في النة عن الفترة السابقة ووصل إجمالي أصوله إلى 7،8 مليارات

أما البنك المصري لتنمية الصادرات، فأرتفعت أرباحه الصافية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في 30/9/1999، بنسبة 90 في للنَّة إلى 38 مليونُ جنيه بفضل نمو عائدات القروض لديه بنسبة 81 في للئة إلى 109 مالايين جنبيه ونمو عائدات السندات بنسبة 100 في المئة إلى 14 مليون جنيه. 🔳



للتقرير المتعلق والعراق فتنافرون فيلم المربعيا والفرار المتحد وحوض البحر التوسط

التحصين وصناع القرار س القطاعين الفاء والخاص الدين ونم والتطابع من عاقل مناون لن رجية ماهن ومعندة الأهامات

一名指面 医多种种性 医上颌部





🗌 نرعب في الحمسول على المزيد من المطومات حول الشاركة في معرض ،جينكس القاهرة ٢٠٠٠ يرجي التكوم بإرسال مطومات وافية على العنوان التالي.

البريد إلكتروني ...

برجي إرسال هذا الكوبون على الفتكس رقم ٣٢١ ٨ ٣٢١ أن ٢٠ ، ٣٣٧٩ (١ ٢٧٠٠)



# يونيون بانكير بريفيه (UBP): خطة طموحة للتوسع خليجياً

يعتزم بنك يونيون بانكير بريفيه والإمكانات المتوفرة في منطقة الخليج، خصوصاً في دول الامأرات والسعودية

📗 (UBP) السويسري تطبيق خطة طموحة لاجتذاب 3،5 مليارات دولار من الأصدول الخاصة والتابعة لكبرى المؤسسات في منطقة الخليج العربي والمهند وباكستان وايران، وذلك في غضون السنوات الخمسة المقبلة. ويأتي إهتمام البنك بالنطقة العربية بشكل خاص نظراً إلى تواجد العديد من العملاء (أقرادا ومؤسسات) العرب ضمن لاشعة عملاته،

> تحتل صناديق البنك مراتب متقدمة من حيث العوائد السنوية

يتصدر لائحة البنوك السويسرية المتخصصة في ادارة الأصول من حيث الربحية

> اهتمام خاص بمنطقة الخليج وبخاصة السعودية والإمارات والكويت

والكويت، في الوقت الذي يقلَّص البنك تواجده في اسواق صاعدة، كالبرازيل، عطى أثار ألأزمات الإقاتىصادية النتى

وكان البنك، الذي يُعدمن أكبر البنوك السويسرية المتخصصة في ادارة الأموال الخاصة (بلغت الأصول تحتّ ادارة البنك 28 مليار دو لأر في العام 1998)، قد افتتح مكتباً تمثيليا له في مدينة دبي في دولة الامارات العربية التحدة العام الفائت تعزيزاً، لتواجده في النطقة وسعياً لتحقيق هدفه في التوسم خليجياً. وتدخل المنتجات الإستثمارية الإسلامية ومنتجات الإستثمارات البديلة (ALTERNATIVE Investments) وهرص الإستثمار السائحة وخدمات ادارة الثروات ضمن باقة الخدمات التي يقوم الكتب التمثيلي بتسويقها في المنطقة

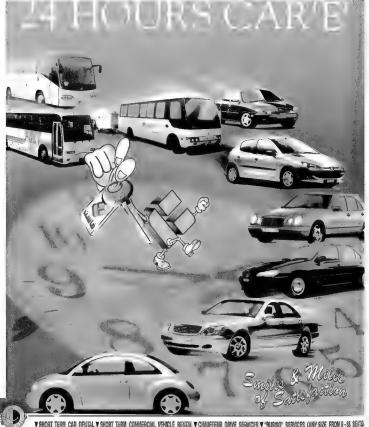
ويعتبر البنك، للوَّسس العام 1969، من الروادهي تطوير واطلاق خدمات الاستثمارات البديلة التي تناسب شرائح المستثمرين من للوسسآت وكبأر الأفراد الذين يسعون إلى حماية أصولهم بالدرجة الأولى وخفض عوامل الخاطرة وتذبذبات أداء الإستثمار. «تركيزنا الأساسي على القيمة المضافة التي يمكن أن نجلبها للمستثمر من خلال أدارة مهنية مسؤولة لأمواله تستهدف للحافظة على الثروة وتنميشها بمعدلات عالية على الدى الطويل، حسب قول نبيل مالك مدير عام الكتب الإقليمي للبنك في دبي، مشيراً إلى العوائد الجيدة التي حققها صندوق ىينغست (Dinvest SA) للإستثمارات البديلة في السنوات الأخيرة (18 إلى 20 في للئة كمعدل سنوي) الذي يدير أكثر من 500 مليون دولار من الأصول.

ويدعم الأداء الجيد لأدوات الاستثمار التى يديرها البنك وحدة متخصصة في البحث تقوم بالتنقيب عن الغرص الإستثمارية للناسبة حول العالم والتي تتوافق وستراتيجيات الإستثمار المتبعة

في البنك المائلة نحو المحافظة والمردود شبه المضمون. ويتبع البنك، المتخصص في أدارة الثروات، طريقة فريدة في اختبار الأدوات الإستثمارية الجديدة التي يتم تحديدها كفرص ممكنة، حيث يُقوم باستثمار امواله الخاصة (وبالتالي تندرج الإستثمارات على قوائمه المالية كأصول) فيهالمدة عامين على الأقل للتأكُّد من ملاءمتها لستراتيجيته الإستثمارية، ثم يعمل على تسويقها لشبكة واسعة من الستثمرين، ولسنا وبسطاء إستثمار، بل نحن شريك كامل للعميل — المستثمر الذي نسعى إلى بناء علاقة وثيقة معه على الدي الطويل: حسب تعليق السيد مالك.

وتتناسب خدمات البنك مع شريحة واسعة من للستثمرين وأصحاب الثروات والمؤسسات في النطقة، فيما يعزز البنك باقة خدماته عبر وحدة الوصاية وحماية الاموال التأبعة له في جزيرة جيرسي (Jersey)، والتي تعتبر الأكبر من نوعها في الجزيرة الأوف شور. وتحتل صناديقه العالمية الشخصصة في الأسهم مراتب متقدمة لجهة العوائد ألسنوية، إذ حلُّ صندوق UBAM للأسهم الأميركية، التابع للبنك، في المرتبة الثانية في المام الشائت، من حيث المائد السنوي، بين الصناديق العالمية للشابهة، وذلك حسب تصنيف ميكروبال التابعة لوكالة التصنيف Standard and Poor's.

وتنصدر البينك قنائممة البينوك السويسرية للتخصصة في ادارة الأصول لجهة الربحية في العام الفائث، محققا نحو 220 مليون فرنك سويسري (140 مليون دولار) كارباح صافية، وهذه يتوقع لها أن ترتفع بمعدل 19 -- 20 في المئة في المام 1999. ويستحوذ دخل الرسوم والعمولات على أكثر من 56 في الله من الدخل التشغيلي للبنك، حيث رَّصل إلى نحو 290 مليون فرنك سويسري (184 مليون دولار) في الفترة نفسها. 🖿



Y SHORT TERM CAR RENTALY SHORT TERM COMMERCIAL VEHICLE RENTALY CHAUFFEIR DRIVE SEWICES Y "DUBRIG" SERICES (ANY SIZE FROM 9 -83 SERIS Y mini leasing y full service leasing y mobile telephone rentaly 24 hours airport services y special weekerd rath

ASD DASIGORITOWN QUARTED CORNICIO: FLORT TO CHARGES OF COMMENCE TOURS. SUBTRICT AS THE DRIVEN TO THIS RESIDENCE AND THE SHEET AS THE DRIVEN TO THIS RESIDENCE AND THE SHEET AS THE DRIVEN TO THIS RESIDENCE AND THE SHEET AS THE DRIVEN THE SHEET AS THE DRIVEN THE SHEET AS THE DRIVEN THE SHEET AS THE SHEET A







## البنك السعودي الامريكى: التعريف بخدمات المصرفية الالكترونية

دشن البنك السعودي الأمريكي حملة تسويقية جديدة ومكثفة عبر مختلف وسائل الإعلام المرثية والمسموعة والقروءة وذلك بهدف للزيد من التعريف بخدمات البنك المصرفية الإلكترونية أو ما يعرف بـ Electronic) (Banking والتعريف بالخدمات التي يمكن الحصول عليها عبر جهاز الخدمأ الذاتية من «سامباغون».



وقال عيسي محمد العيسى للدير العام للبنك السعودي الأمريكي إن تجدد

هذه ألحملة التسويقية يأتي رَغبة في المزيد من التفعيل وتكريس الجهود لضمان تمكين العميل من إستقلال هذه التقنية للوصول إلى خدمات البنك بأسرع وأسهل الطرق حيث أن الأخذ بالتقنية الحديثة أمر تقتضيه متطلبات العصر ولغة المستقبل. وقد ظلَّ البنك السعودي الأمريكي دوما سباقا إلى الأخذ باحدث التقنيات والمبتكرات العصرية في مجال الخدمات المصرفية مشيرا إلى أن طرح البنك لهذه الخدمة منَّدْ فترة ليست قصيرة بأتى تأكيداً قوياً على الجَهود التي يبذلها في سبيل زيادة ترسيخ الخدمات البنكية العصرية التي تعتمد على تقنية للعلومات في طرحها وطريقة تقديمها.

وأضاف العيسى أن هذه الخدمة تمثّل واحدة من الخدمات التميزة التى يوفرها البنك لعملائه بالإضافة إلى أنها تضع فروع البنك بين يدي العميل بمجرد لمسة من إصبعه وتمكّنه من إجراء الكثير من العمليات البنكية على مدار الساعة في أي مكان في العالم.

## «العربي الوطني» : واجه بنجاح مشكلة العام 2000

واجه البنك العربى الوطنى مشكلة العام 2000 بجاهزية تأمة كان بداها في وقت مبكر من العام 1997، كما أعلن مدير عام مجموعة تقنية المعلومات في البنك أحمد حمزه عشقان.

في إطَّار هذه الَّخطة أتمَّ البنك العربي الوطني بنجاح اختبار المرحلة النهائية لجاهزيَّته التآمة لعام 2000 حيث أجرى يوم الأحد 25 تموز/ يوليو 1999 اختبار

سير العمل واستمراريته في ظل وضع قد

لا يتوفر فيه تيار كهربائي لجمع مبانيه في الرياض، والذي يشمل مباني الإدارة العامة، و فرع شمال الربع، حيث تمّ فصل التيار

أحمد حمزه عشقان

الكهربائي المعتادعن المبنى وبدء تشغيل المولدات الكهربائية الإحتياطية كمصدر أساسي ووحيد للتيار الكهربائي للمباني. وقد تمّ إجراء هذا الإختبار أثناء الذّروة القصوى للتأكد من ضمان إستمرارية العمل على النحو المعتاد في مثل تلك الظروف، وكان النجاح تاماً.

وكان البنك العربي الوطني شرع في منتصف العام 1997، في تنفيذ برنامج طموح ومكثف لحل معضلة العام 2000، وذلك عبر سلسلة خطوآت فحص وتحليل كافة أنظمته الداخلية والتي شملت ليس فقط أنظمة الحاسب الآلي، بل شملت ايضاً الأنظمة والمرافق الأخرى التي لا ترتبط بصفة مبأشرة بأنظمة الحاسبات الآلية، وذلك لجابهة أي طوارئ قد تنتج بحلول العام 2000.

## البنك السعودي الفرنسي: صندوق النور للمرابحة

أعلن البنك الصعودي الفرنسي عن طرح صندوق النور الجديد بمفهوم للضاربة ليضيف أداة إستثمارية جديدة إلى مجموعة الصناديق الإستثمارية التي يرفّرها البنك لعمالاته. ويهدف البنكّ السعودي الفرنسي إلى تنويع قاعدة منتجاته الإستثمارية لتتلاءم مع متطلبات السوق ولتلبية إحتياجات عملاء البنك الحاليين وجذب مستثمرين



يراتراند فيربه

يعمل صندوق النور وفقآ لمبدأ المضاربة الشرعية حيث يستثمر في شركات (مجازة من قبل اللجنة الشرعية) مدرجة في أسواق أميركا وأوروبا وآسيا واليابان وتتعدد أنشطة تلك الشركات لتشمل على سبيل الثال: قطاع التكنولوجيا، الصناعة، الأغذية، الأدوية، للنافح، الطاقة...

يقوم مفهوم الهرم الإستثماري للبنك السعودي الفرنسي على تصنيف الصناديق الإستثمارية حسب برجة المخاطرة المصاحبة لكل صندوق، فصندوق البدر للمرابحة ينثمى للجزء الأزرق من الهرم الإستثماري بينما ينتمى صندوق النور إلى الجزء الأصفر من الهرم نفسه. فبالإستثمار في الصندوقين يستطيع العميل تشكيل المحفظة الإستَّثمارية التي تناسبه من حيث سرجة المَّاطرة/العائد المصاحبان

## السعودي البريطانى: «الاقتصاد السعودي لعام 2000»

أصدر البنك السعودي البريطاني أحدث إصداراته عن ملامح الاقتصاد السعودي للعام 2000 وآلذي تضمن توقعات لأداء الاقتصاد السعودي في العام الأول من الألفية الجديدة مقارنة بما

تحقق في الأعوام السابقة من خلال التركيز على القطاعات الرئيسية.

وقد تضمن الكتيب توقعات عامة لهيكل الاقتصاد السعودي مركزاً على قطاع البترول والموقف المآلى والقطاع الخاص غير البترولي، علاوة على توقعات الشجارة وميزان الدفوعات مدغمة بجداول ورسوم ومخططات



ينشط في إصدار التقارير التخصصة في التوقعات الاقتصادية للمملكة العربية السعودية من خلال مركز البحوث الاقتصابية التأبع له.



## «السعودي للاستثمار»: رسملة اضافية لدعم نمو الأعمال

رفح البنك السسعودي للاستثمار رأس ماله ألف مليبار ريال، أي بمعدل 142 مليون ريال عن مستواه في ايلول/سبتمبر 1999، وذلك عبر توزيع سهم



سعود الصالح (الدير العام)

مجاني عن کل 6,042 أسهم قائمة. وقرر مجلس ادارة البنك توزيع ثلاثة ريالات للسهم الواحد كارباح نقدية. وتأتى عملية الرسملة الجديدة للبنك ضمن سلسلة من الزيآدات في الرسمَّلة انتهجتها الادارة في السنوات الأخيرة على خلفية الربحية العالية التي يتمتع بها البنك.

،، عيد العزيز العوهلي

وكان البنك حقق أرباحاً خلال العام 1998 وصلت إلى 230 مليون ريال، مرتفعة بمعدل 47 في المئة، وهي من أعلى نسب النمو بين البنوك السعودية. وتصل حالياً حقوق الساهمين إلى أكثر من 1.7 مليار ريال مقابل موجودات تصل إلى 12،5 مليار ريال.

ويتوقع لعمليات الرسملة المستمرة دعم التوسع الجاري في أعمال البنك، حيث دخل مؤخراً في نشاط التأجير من خلال شركةً أوريكس السعودية للتاجير، المشتركة بين البنك ومجموعة أوريكس الدولية ومجموعة مستثمرين سعوديين، والبالغ رأسمالها 200 مليون ريال سعودي (53 مليون دولار). كما انخرط البنك مؤخراً في نشاط البطاقات عبر دخوله مناصفة في شركة أمريكان اكسيرس السعودية الحدودة، إلى جانب شركة أميركان اكسبرس - الشرق الأوسط، مقرِّها البحرين. وسيقوم البنك بإدارة بطاقات الشركة في الملكة وتقديم خدمات مالية ترتبط بالبطاقة.

وكان البنك حقق ارباحاً وصلت إلى 188 مليون ريال خلال الربع

الثالث من العام 1999 (مقابل 181 مليون ريال في الفترة المقابلة من العام 1998).

## بنك الرياض: جائزة أفضل مدير لمشروع تقنية المعلومات

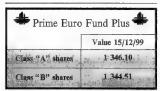
فأز السيد عبد الشهيد مكى، نائب الرئيس التنفيذي لتقنية المعلومات في بنك الرياض، بجائزة أحد أفضل خمس مديرى مشاريع تقنية معلومات في العالم، وذلك إعترافاً بإدارته للتميزة لشروع التحديث التقنى في البنك الذي أنتهي العمل فيه مسؤخسرا وعسرف بمستسروع

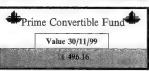
وقندمت الجاشزة شركة ايه.بي.تي الأميركية، وهي أكبر مورد لبرمجيات ادارة الشاريم والخدمات الإستشارية الخاصة

عبد الشهيد مكى وهو يتسلُّم الجائزة

بالبرمجيات في العالم. وتقوم الشركة سنوياً بتكريم خمسة مدراء مشاريع في العالم وفي أوروبا.

وكانت شركة ارنست أند يونغ Earnest & Young للإستشارات، والتي تشرف على خطة التحديث الستراتيجية للبنك، قدرشحت السيد مكي للجائزة لمهنيته العالية خصوصاً في اعادة صياغة وتنظيم عمليات البنك ووضع المواد التدريبية واجراء اختبارات قبول البرامج





# "أنتم وبناؤكم المعتمد انجرتم عمالاً رائعاً"

أنضم إلى قائمة زبائنا، ولتكن الزامل للحديد خطوتك الأولى في مشروعك القادم

ه مميانع ۽ مستودعات ۽ ورش ۽ محطات وقود ۽ هناجر طائرات ۽ آسواق ۽ معارض ۽ صالات عرض ۽ صبالات آفيراح ۽ مراکيز ريباضيــة

Certi	fied Buil	ders				ــدون	بناؤون معت
(177 P) (177 P) (177 P) (177 P)	447437A 7412 APA 7424 37A 7474 744	قاكس قاكس قاكس قاكس قاكس	(977 P) (977 P) (977 P) (977 P)	A45 +777 A76 Y-40 A77 Y7V- A74 - Y6A	ماران ماران ماران ماران	مواسسة حمر طليل أر ناوي طلعطأو إن مواسسة المسراز للحوسارة والعلساوات شركة المتميم للتجهزة والمعمودات المحدودة شركة عصمة للبناني والسر كساء	الندمسام
(1774)	577 7770 T030 AV3	فاکس فاکس	(1771) (1771)	EVE TIPP. EVA VA.Y	ماتق ماتف	داس <u>رگی</u> از ۱۹ افسی <u>هو دیی</u>	الريساش
(422.4)	134 4461 134 446-	قاكس قاكس	(412.4)	770 04.A	ماتف ماتف	شييركية السعد للمقاولات والشهارة شيركة أنظمة المباش العالمية للمقاولات	. 3
(550)	FFF1 TA3	فاكس	(170)	4AY Y15+	هازف	شسركة مجموعية على قضائم وأولاده للتجارة والمقاولات ذم.م	الكويت
(5577)	V+ 1187	فاكس	(177)	V+ 157A	هاتف	شسركة الشدمات الحديثة للمقاولات الكهربائية والميكانيكية والنظيمات شجم	البحرين
(4VE)	17 1770 77 771 /	فاکس فاکس	(4V4) (4V6)	17 177. T3 71.7	ماتف ماتف	شركة أمانة تطاولات المباني الحديدية المفاعي لنحديد	قطسر
(447.6)	Y6 55PP	فاكس	(à PP)	Y4 95VV	ملائف	بشركة أمانة لمقاولات الميائي الحديدية	دبسسي
(4V1 1)	7V 7474	فاكس	(471.4)	TV 7959	هاتف	شبركة أمانة لمفاولات المياني الحديدية	التضارقة
(973.4)	Y1 Y144	فاكس	(4414)	47.4.44	هاتف	شبركة أمانة لمقاولات المياني فحدودية	أبوقليس

والأنظمة المعلوماتية الجديدة

وكان البنك انتهى مؤخراً من تحويل جميع فروعه في الملكة إلى الشغام الملوماتي البيائية القدين على الملكة إلى القدوع ويمنح البنك القديرة على تطوير منتجام وخدمات معيدة سرحة ويدنة، ويلفت تكاليت الشروع 310 ملايين ريال (33 مليون دولا)، فيما تبلغ كلفة عقد صيانته على مدى سبعة اعوام 50 مليون دولاً،

## بنك الجزيرة: اطلاق صندوق الطيبات

قام بنك الجزيرة معتمداً على خبرته السابقة والناجحة في إدارة الصناديق الإستئمارية بطرح «صندوق الطيبات للأسهم السعودية، لينضم إلى سلسلة للصناديق الإستثمارية القائمة لديه.

وضمن هذا السياق أوضح مشاري للشساري – الميسر الصعام وللسوؤول التنفيذي الأول – أن إطلاق الصندوق في هذا الوقت بالذات يهدف إلى إقتناص تلك الفرصة للتامة حالياً في السوق

1-0

مضاري للضاري

لتحقيق عوائد رأسمالية على الذي الطويل. أضف إلى ذلك المناع الإقتصادي للأواتي الذي تشهده الملكة بعد إرتفاع أسعان النظط واستقرارها ضمن مستويات مشجّعة. كما يأتي إطلاق المنافق الحالياً ليقزامان مع نوجه الدرلة الصالي بإعطاء القطاع الخاص درواً اكبر في عملية التندية عن طريق الخصصة في التوجهات البديدة لإصدار أنظمة جديدة لإستقمار رأس للال الأجنبي، الأمر الذي سيذكس عتماً ويسورة إليجابية على أداء الإسهم السعورية.

يذكر أن بنك الجزيرة طرح في البلول/سبتمبر 1998 صندوق الخير للاسهم الطالبة الذي مقق عائدًا بلغ 2.23 في المئة بعد 15 شهرا فقط من إطلاق، كما طرح بنك الجزيرة وبنجاح كبير صندوق الثريا الكلامم الأبرويية في ابلول/سبتمبر 1999 والذي حقق عائدًا بلغ 3 في المئة تقريباً خلال أول شهرين من الإكتتاب ليه.

## مقر جديد لبنك دبي التجاري

كشف احمد هميد الطاير – رئيس مجلس إدارة بنك دبي التجاري، والسيد بروس بيكورجيل – مدير عمليات الشرق الإرسط في مجموعة نرو للإستشارات العالية المدودة، عن تصميم الماق الرئيسي الجديد للبنك والذي سيعت تمقة معدارية، والني الجديد الذي يتوقع الإنتهاء من اعمال تشييده في نهاية العام 2001 يمثل

## مبانى سابقة الهندسة





التعياميل معنيا متعيية

## www.zamilsteel.com



							-	حدسب
	(\$37 #)	A+5 +A51	فاكس	تعريق باله	(977 17)	APY SAE	ماتك	مام
	(\$751)	174 3714	فاكس	Wil Elgan	(1779)	[77 0000	مائك	ياض
	(5337)	17. 17. 7	فاكس		(7 779)	33+++18	خاتف	حدة
	(5%4)	TEP - TOT	فاكس		(470)	YEA 43Y	هائق	كويت
	(177)	11-01-5	فاكس		(444)	88.837	هاتك	بشامة
	(574)	4Y PASS	فاكس		(375)	170-40	ماكف	وحة
	(171.5)	24401	فاكس		(4Y) f)	Y1 8.48	ماتك	-ي
	(441.3)	73 7777	فاكس		(7 179)	77.777	مانك	وظبي
•				-				



for Day

استثماراً للبنك بما يقارب 200 مليون درهم.

رقال أحمد حميد الطاير: «إن هذا العام يشهد إحتفالنا بمرور 30 عاماً على تأسيس بنك دبي التجاري، إننا سعداء جداً بالإعلان عن مرحلة جديدة من تاريخ البنك متعلقة بكشف النقاب عن المقرّ الرئيسي المحدد الناس

وسوف يشغل المقرّ الجديد موقعاً رئيسياً في شارع الإتحاد بالقرب من ديره سيتي سنتر. وسيتالف النبي من عشرة طوابق

وموقف سيارات من 3 طوابق يتسع لما يزيد عن 200 سيارة، وتقدر المسامة الإجمالية للمكاتب بنحو 2000 قدم مردع، أما الطابق الأرضي من المبنى فنسيضم فرعاً رئيسياً للبنك يقدم أهدت الخدمات المصرفية إضافة إلى قسم الخدمات الإلكترونية الذاتية والذي سيعمل على مدار 24 سناعة.

## سيتي بنك: تركيز نشاط الشركات في دبي

أمان سيقي بنك (Chibanh) مؤذراً من إلشاء موكز إلطيمي في دين لإنتجازه، وذلك في دين لإنتجازه، وذلك في خطرة تهدف الملكة خطرة تهدف إلى التجارة، وذلك في خطرة تهدف إلى الأكبرية السعودية) ولا الشرق الدينية السعودية) وللشرق الدينية الباكستان، وقال مدير سيقي بنك الإقليمية الشرق الأوسطة مؤال للقوي العثمة تعت القريباتية المنتجات القريباتية المنتجات المتعارفة التصديم بدين مركز المتعينا فانها أسستي بنك، مثل مونغ كرنغ المائسية السياء وثلث مؤال المدينة بنك، مثل مونغ كرنغ المنسخة فيها.

وترافق هذا الإعلان مع طرح البنك للحساب التجاري للفتوح ذي الحلول التمويلية للشركات (Open Account Trade Solution) في

أسواق الخليج والذي سيتيح خدمات تامين الاعتمادات المالية و تحصيل الديون و التمويل في أن، ويصاعد الحساب الجديد الشركات على التركيز بشكل أكبر على اعمالهم و العمل على تنميتها، حيث يترلي البنك عملية إدارة التعقات القدية والسيولة.

يذُكر أن وسيتي بنكء قد حاز جائزة افضَل بنك أَجنبي في دولة الإمارات العربية المتحدة اثلاثة أعوام على التوالي.

## الأهلي البحريني: شركة مشتركة للإستشارات



مملس ادارة الفراستراكتشر غروب

اهان البنك الأهلي التجاري البحويني عن تأسيس شركة مشتركة في البحرين مع إنفراستراكتشر بروجيكت غروب بي تي واي ليمتد الأوسسترالية: محمل الشركة المستركة الجديدة إسم الأهلي الخراستراكتشر غروب ويقع مركزها الرئيسي في مركز للنامة التجاري.

وسن القدر أن تقدم الشركة الشدركة الجديدة الأصلي التراتيجية الأصلي من منطقة الشرق الرئيسة خدمات استشاركة الجديدة الأسلي منطقة الشرق الأرسط مع الإمتمام بعشاريح البنية الأساسية للمواقع من القطاع الخاص، يذكر أن انفراستر اكتشر مروجيكت غروب من تخصصة امساساً في هذا المجال وفي تنظيم مضاريح التمويل الراسمة الخطاق الجالوجيدات الشخصة، وفي استقراليا المدت في السنوات الأخيات الشخصة عندات المخلفة المالة التقلل التي السنوات تابعة للدرلة، ما أصلي انفراستر اكتشر بروجيكت غروب خيرة خاصة تعامل المدرات المنطقة الطيوب وكانة الشيقة الطيوب خيرة في المستقرات المنطقة الطيوب خيرة المامة المنطقة الطيوب خيرة المنات المنطقة الطيوب المنات المنطقة الطيوب خيرة المنات المنطقة الطيوب المنات المنطقة الطيوب المنات المنطقة الطيوب المنات المنطقة الطيوب المنات المنا

منصد منطقة من مراعب بنيه ردستسه بمنظوم في منطقة الطبع. وقال مايكل فولم، الرئيس التنفيذي للبنك الأهلي، «تتمتع المموعة بخبرة عالمية مكثفة ومعوفة وتراية تامة بقطاع الإنشاءات الهندسية».

و أضاف: «تشتهر الجموع بالقدرة على وضع الحلول الللية للمشاكل ولديها النامة ضحة من الشاريع التي قامت بتنقيلها». ويضما أعضاء مجاس إدارة الأملي إنقراستراكتشر غروب كل من مايكل فولر، صباح الأويد وعبد الرحمن قضرو الذين يمثلون البنك الأملي، ونيل غريفان، سام وينستون سميث وغراهام تشابيل، وهم

يمثلون آي بي جي. وتقول الجموعة إنه سيتم إيجاد فرص العمل حالما تنمو وتتطور أنشطة الشركة الجديدة.

## بنك البحرين والكويت: خدمة إستثمارية



من اليسار؛ الدير للسؤول لدافرة شدمات الاستثمار في ينك البصرين والكويت سييل هاهي، الرئيس التثقيذي والدير العام للبنك السيد مرات علي مرات رئيس مهلس إدارة والرئيس التقليدي نظرية Linsco Private Ledger أسيد تود روينسون وذائب مدير عام البنك العدم قد عاد الله

في المال خطرة ستراتيجية جديدة توبدن إلى تطوير الفصات المتحدان المالية المحدود المتحدان المتحدود المتح

وقد طرح بذلك البحرين و الكويت خدمه وانتطيشت (Intellivener) دادا متحده وانتطيشت (Intellivener) دادا متحده تحديث كالما تخطيط أن كلية المتحددة و استخدم وانتظيشت والمتوازية والميان المتحددة والمتوازية المتحددة والمتحددة المتحددة ال



P. O. Box 25346 Riyadh 11466 Saudi Arabia

Tel.: (01)477 5098 / 476 1199 Fax: (01) 476 1199

## بنك طيب: تعامل فوري في الأسهم الأميركية

أعلن بنك طيب عن تدشين خدمة جديدة تتيح الفرصة للمستثمرين للتعامل الباشر في أسواق الأسهم الأميركية، وهذه الخدمة الجديدة التي يطلق عليها «يو. اس دايركت بلاس، سوف تسمح للمستثمرين اجراء صفقاتهم الخاصة في السوق باستخدام موقع طيب على الانترنت taibdirect.com.

وتعتبر هذه الخدمة الجديدة من أكثر الأنظمة الإلكترونية المباشرة فعالية وتطورا هي العالم للتعامل في بورصات الأسهم، ولم تكن هذه الخدمة متوفرة من قبل إلا للشركات الصانعة للسوق ومؤسسات الوساطة المالية. وفي هذا الجال، سوف يتعاون بنك طيب مع إحدى الشركات الأميركية المتخصصة في تركيب الأنظمة الشاملة من أجل توفير هذا النظام لزبائنه الكرام في جميع أنداء منطقة الشرق الأوسط وتمكينهم من التعامل الباشرعن طريق شبكة الإتصالات الإلكترونية وأي سي ان: التي تغطى كافة بورصات الأسهم

ومن خلال هذا النظام يمكن الاطلاع على اسعار العرض والطلب وكميات الأسهم المطروحة من قبل الشركات الصائعة للسوق، الأمر الذي سوف يتيح للمستثمر ان يختار السعر والأسهم التي تناسبه بنفسه وبشكل مباشر بدلاً من الإعتماد على وسيط للقيام بذلك. وسوف يتمكن المستثمر من بيع وشرأء الأسهم من خلال شبكة الاتصالات الإلكترونية مثل أنستنت أو ايلاند ونيكس ترايد. كما يتمكن المستثمر بالاتصال الباشر مع أرضية التداول في سوق نيويورك للأوراق المالية وسوق اميكس.

وأوضح إقبال ممداني نائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنقيذي لبنك طيب بأن خدمة «يو.اس دايركت بالأس، تضع صلاحية وخيارات التعامل بين يدى المستشمر من دون أن يضطر إلى دفع أي نفقات أو هوامش ربح اضافية وذلك على عكس أنظمة التعامل الفورية الأخرى.

كما سوف يستفيد الستثمرون من الاطلاع على التقارير الكاملة التي تعبها مؤسسة الأبحاث التابعة للقيّم، وإلّى جانب

ذلك، يتيح هذا النظام ميزة التأكيد الفوري للعمليات التي تم اجراؤها مع توضيح مركز للستثمر وبيان حساب النقد والأسهم الخاص به الأمر الذي من شأنه زيادة كفاءة التعامل لدى المستثمر وتوفير الراحة له.

ومن المنتظر أن تتوفر خدمة «يو.اس دايركت بلاس، من خلال مورةم بنك طيب على الإنترنت (taibdirect.com) قريباً

## بنك الاسكان الأردنى: خطة تطوير شاملة

أصدرت مؤخراً مجموعة اطلس الاستثمارية تقريراً حول بنك الاسكان تحت عنوان وبنك الإسكان: الخرصة النسائسة (going unnioticed). تضمن دراسة مالية مفصّلة عن المصرف بالإضافة إلى نبذة عن القطاع المسرفي الأردني وقوانيته.

وأعتبر التقرير أن سعر تداول أسهم

المصرف بنحو 2،17 دينار أربئي لا يعكس قيمته الحقيقية التي من المتوقع أن تصل إلى 2،52 للسهم وذَّلك لأسباب عدة أهمها ان أرباحه الصافية في

العام 1998 وصلت إلى 24/5 مليون دينار (34 مليون دولار) وحققت نموأ تخطى معدل القطاع المصرفي الأردني ومن التوقع أن تصل أرباحه لنهاية العام 1999 إلى 30 مليون سنار، خصوصاً بعد أن تحول إلى العمل المصرفي التجاري الشامل في نهاية 1997 بعد أن كان متخصصاً في تمويلَ الاسكان والتنمية.

وتعقب هذا التحول النوعي، خطة إعادة تطوير شاملة للمصرف نحو مجالات عمل تؤمن له ربحية أكثر مثل خدمات الشركات وخدمات التجزئة والتحول إلى القروض الشخصية وجذب الودائع

واعتماد التكنولوجيا المتقدمة في عملياته.

ويعتبر المصرف من أكبر المصارف الأردنية من هيث رأس المال المدفوع (100 مليون دينار) وشبكة القروع وعددها 107 (انضافة إلى 4 فروع في فلسطين) وأجهزة الصرّاف الآلي (100 صرّات) ويحتل المرتبة الثَّانية في موجوداته (1،53 مليار دينارٌ في 99/6/30). ويعتمد على سياسة اقراض محافظة مقارنة مع المسأرف الدلية الآخرى، ولديه الإهتياطي والضمانات المناسبة لتغطية القروض السيئة.

وبالإضافة إلى كونه يملك شبكة تكنولوجية متقدمة لربط الفروع، عمل على إعادة ربط الفروع مِع الادارة الرئيسية بشكل أكثر مركزية ويسعى إلى التوسع جفرافياً في منطقة الشرق الأوسط بسبب ضيق السوق الأردنية التي يعمل فيها تسبة إلى رأس ماله الكبير، لذلك عليه أن يبني شبكة فروع أو مصارف تابعة على نطاق النطقة.

## بنك الأمان: رفع رأس المال

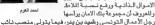
أعلن بنك الأمان في تونس عن رفع رأس ماله من 53 الى 61 مليون دينار أي بزيادة 8 ملاين سينار، ونلك على النحو الآتي: – زيادة 6 ملايين دينار بإصدار 600 ألف سهم بسعر 18 ديناراً

للسهم الواحد (10 دنانير قيمة إسمية للسهم و8 منانير علاوة إصدار).

 دمج نسبة من الإحتياطات قيمتها مليوننا دينار عن طريق احداث 200 الف سهم جديد بقيمة اسمية 10 دنانير للسهم الواحد

وتأتى هذه الخطوة في اطار خطة تنتهجها قيادة البنك والرامية إلى تعزيز الاموال الذاتية ورفع نسبة الملاءة. والمعروف أن مجموعة بنك الامان يراسها

الرئيس المدير العام السيد لحمد الكرم.





احدد العقيل

## «بأدياً»: قروض انمائية لـ7 دول افريقية

منح المصرف الحربي للتنميخ الاقتصادية في أفريقيا «بادياء قروضاً ميسرة إلى سبعة بلدان افريقية بلغ إجمالها نحو 5،38 مليون دولار أميركي. وتوزّعت القروض كالآتي:

● 4 مسلايسين دو لار لجمسهسوريسة بوتسوانا على مدى12 عاماً منها فترة سماح 3 أعوام ويفائدة 5 في للثة سنوياً. ويستخدم القرض لشروعات صغيرة في



 6،66 مالايمان دولار لجمهورية الكاميرون لدة 18 عاماً وفترة سماح 5 أعوام وبفائدة 3 في اللئة سنوياً. يستخدم القرض لتمويل مشروع

تنمية الثروة الحيوانية والسمكية. ●8 ملايين دولار لجمهورية تشاد لدة 18 سنة منها 5 سنوات سماح وبفائدة 3 في الله سنوياً. يستخدم القرض لتمويل مشروع طريق طوله 125 كلم.

 6.6 مالايين دولار لجمهورية غينينا لدة 18 عاماً منها فترة سماح 5 سنوات وبفائدة 3 في المئة. يستخدم القرض لتمويل مشروع انتاج الخضر والقواكه.

● 2.8 مليون دولار لجمهورية السنفال لدة 18 عاماً منها فترة سماح 5 سنوات ويفائدة 3 في للئة، يستخدم القرض لتمويل مشروع تهيئة أراض زراعية.

 ♦ 8.7 ملايين دولار لجمهورية غامبيا لمدة 18 عاماً وفترة سماح 4 أعوام وبغائدة 3 في للثة سنوياً. يستخدم القرض لتمويل مشروع تطوير مطار دولي.

 2 مليون دولار لجمهورية مالي لدة 18 عاماً منها فترة سماح 5 سنوات ويقائدة 3 في المئة. يستخدم القرض لتمويل مشروع لياه

ووقع على اتفاقيات القروض هذه عن جانب المصرف رئيست أصمد العبد الله العقيل والمدر العام مدهت سامی لطقی. 🔳







## Computer & Telecommunication



## مؤتمر HPS

عرض تفصيلي لزايا النسخة power card الجديدة من منتج تم إجراؤه ضمن فعاليات المؤتمر الذي عقدته شركة ماي تك

بايمنّت سيستمزّ المغربيّة في الدار البيضاء مؤخراً والذي حضره ممثلو المسارف والشركات المالية وبطاقات الدهم من 16 دولة. (من. 122)



## التيليكوم 99<sub>ا</sub>

يمتبر مؤتدر ومعرض تيليكوم أكبر حدث يشهده عالم الاجسالات. وهر قمقد مرة كل أربع سندرات في جنيه. بتنظيم من الاتماد الدولي اللاتصالات. والإقتصاد والأعمال، مضرت «تيليكوم 90، ونقلت صورة مقتضية عن مجريات.



## بنك التمويل - سكاي بريدج

د، هسس فران، رئيس منير عام بنك التمويل، الكلف تمويل وتسويق مشرود سكاي بريدج لدى للستثمرين للجلين والعرب، يتجبد عن أهمية كلشروع والمراحل التي قطعها. (عن. 128)

جديد الشركات ...... 132 - 136

## الألفية الثالثة:

# من غوتنبرغ إلى الانترنت

العام 1940، فقدع بوجانس فوتنيرغ الطيعة ويدا منذ ذلك الحج يسري اعتبار المثالث على الأفكار وكان سابقاً على الأشعار الوليسانات القذائل السافات أمام حركة الأطخاص الإنسانات، عبر اختراج الولاي فالشاف فالسافراف فالتقاون أو أمام حركة الإقلام والمقاونة عبر اختراغ الحراب لللطيعة، فالتقوارف فالتقلون، فالرابين فالتقاوين، فالانتريث، الإطلاقات عدد مني المحرول الاساسي للتقول البشري في غالة البانين.

واليوم إذ نمير عقبة الألفية الثالثة، نسم ونقرا الكافر عن دور الانترنت والتقنيات المدينة في المتلقال، وهذا أن أكار كي إنسوين، رئيس أوراك، عقلها الشهيدة «الانترنت سنقير كل شيء، تتوالى الشرقمات اليومية عن مستقبل الشهيئة وتشيقيات وحيم التحادث التجارية جميعا، ومع المتراضا لهذه القرقمات وتصديقاً للنسم علياً فيالعودة إلى الآلزيخ توضع الأمور في إطارها،

لطالا هكلت كفة ألاخفرامات المديدة التحققة بورسائل نقل العلومات الألاقا دهامان الرابطية في البلحمات البريدة من الطاور المستم قوتيش إلى المالا المتحافظة و المتحافظة و المتحافظة المتخابة المساعدة و حقوقة و بقال بعد المتحافظة و الانتخابة المباحدة و حقوقة و المتحافظة و الانتخابة المتحافظة و المتحافظة و الانتخابة المتحافظة و المتحافظة المتحافظة الوسائلة المتحافظة المتح

منذ الآن هنالك بعض المباؤرة والبندعين الدين يفتورن بعسر ما بعد الانترنت، ويوجد مالها أقيد الطوير في بعض الجامعات الأميرية، وباللماون مع وعالات حكومية وشركات كمبيروتر، شبكة النزئيث النبية السمها 22 وهي أسرع أشعاف من الشبكة المالية وتشمل إجراء لطبيقات جديدة لا يعكن إتمامها عمر الشبكة المالية.

السؤال الطروح: ابن نحن من كل ذلك؟ علماً أن العرب اخترعوا الأبجدية ثم استراحوا.

#### \_\_\_\_\_

Companies in this	issue		الشركات في هذا العدد		
الريا	كرمياك دوم أس كرمياك	الغليج العاميات الآبة GBM ماي قام العاميات الآبة الجاه الحام الحا	الكراسونت المحالية ا	الله الله الله الله الله الله الله الله	

# مؤتمر HPS: تأسيس نادي مستخدمی Power card

 عقدت شركة هاى تك بايمنت سيستمز HPS) المقربية مؤتمراً في الدار البيضاء خلال تشرين الثاني/نوفمبر 1999 حول منتجها الجديد (Power card 2) وهو النسمخة الطمورة من منتجها Power card. شارك في المؤتمر حشد من 16 بلدأ أفريقيا واوروبيا وشرق أوسطيا وضخ ممثلين عن مختلف القطاعات لا سيمأ المصرفية والمالية والنقدية، وشركات البطاقات أمثال: يوروباي، ماستركارد، فيزا، إضافة الى زبائن الشركة مستخدمي نظام Power card.

وتحت عنوان والتجارة الإلكترونية ولادة لحضارة جديدة وانعقدت الجلسة الافتتاحية وتوالى على الكلام خلالها كل من وزير البريد والمعلوماتية لاربى عجول الذي عرض برنامج الحكومة المتعلق بالتكنولوجيا المديثة والإجراءات التغذة لدعم المؤسسيات والتصيناعيات التصيفري والمتوسطة. وذكر بالقوانين والنظم الجاري إعدادها لتنظيم التجارة الإلكترونية في

ثم أعقبه مدير قسم العلوماتية والانتصالات في البنك المركزي الشعبي محمد بن شعبون الذي تحدث عن تطور مسار وسائل الدفع ووآقعها الحالى وعن مدى أهميتها لتطوير التجارة الإلكترونية. وناشد السلطات العنية بالإسراع في إقرار التشريعات لا سيما في ما يتعلق بالتوقيم

الإلكتروني والتنظيم الرقمي والاعتراف بالقوة الثبوتية للمستندات الإلكترونية لدي الإدارات العامة .

وأوجز رئيس مجلس إدارة مدير عام HPSمحمد حوراني تاريخ ونشاطات الشركة. وعرّف بالنسخة الثانية لنظام Power card وميا تيو قره من درجيات أميان عالية ووظائف جديدة تسهل الدخول إلى الإنترنت من بابها الواسم كونه أحد الحلول العالية التقنية في هذا المجال.

توزّعت جلسّات المؤتمر على مدى 3 أيام وعالجت مواضيع عدة أهمها: الأوجه القانونية والتنظيمية للتجارة الإلكترونية، تجارة الأعمال عبر الإنترنث وما يوفره نظام Oracle 8i من تسهيلات لها؛ الإنترنت: التحديات والآفاق. وجرى عرض تفصيلي

#### نادي مستخدمي Power card

يضم النادى: - كوسانينان Kosfinans - سيتى بنك - الشركة العامة الصرفية السنغالية - ينك الكويت والشرق الأوسط - شركة دماي تك، لأنظمة الدفع أو دهاي تلهم بالمنت سيستمز - الاعتماد العقاري والفندقي - الشركة العامة المصرفية للغربية



محمد هورائي يثاثي كلمثه

لزايا Power card من بنية تقنية جديدة تضمن الانفتاح على الإنترنت وحلول الخدمات عبرها كالخدمات المصرفية الهاتفية والتجارة الإلكترونية من خلال برامج HTML و MENUS، وما يشكله هذا النظآم من دعم للحماية على الشبكة من خلال نظم دفع آمنة ووسائل إدارة فعّالة.

واستحوذت كل من فيزا انترناشوتال وماستركارد العالية على جلسات خاصة لعرض التقنيات العالية في وسائل الدهع كنظام SSL و VSEC لدى قيزا وإمكانيةً تعاونها للستقبلي مع ماستركارد في ما يخص نظام SET.

وخصص اليوم الأخير من للؤتمر لتأسيس نادي مستخدمي Power card، تخلله عرض لتجارب كلّ من مصرف فلسطين والشركة العامة المصرفية المغربية والشركة العامة للصرفية السنغالية ويردامج تونس الوطئي لوسائل الدهم. 🔳



من اليسار: معند بلارج، شارل كويان، ومعند عوراتي



هن اليسار : محمد بن شعبون، السيدة نهاة رشدي، محمد حوراتي

## تيليكوم 99: أضخم تظاهرة اتصالاتية



# أوتسومي: يجب تضييق الفجوة بين «المتقدمة» و«النامية»

تبادل ونقل العلومات والعطيات لاسلكياً عبر الهواتف النقالة والشبكات اللاسلكية كانت الوضوع الرئيسي في «تيليكوم 99» اكبر مؤتمر ومعرض اتصالات يعقده اتماد الاتصالات الدولي في جنيف كل أربع سنوات.

> (٢) اجتمع ممثلو كبرى الشركات في عالم إلى الاتصالات في جنيف قبل نهاية العام الماضي في وقد ورمورس وجيفية تبليكوم (90 لحرض أخر اللجرات التكنولوجية لاستقبال الأطنية الثالثة في واحد من أسرخ طفاعات الاقتصاد العالمي نموا هو قطاع الاستقبال الاقتصاد العالمي نموا هو قطاع العالمي نموا هو قطاع الاحد علاء الاحد ال

ينظم ويعقد هذا العدات العالمي الاتصاد العرب للاتصاد الدولي للاتصاد التالي الملتان بلاتصاد المتصوف المتصاد المتصوف المتصاد المتصوف المتصاد المتصوف المتصاد المتالية العالمية المتالية ال

#### الفجوة الاتصالاتية

الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات يوشيو أوقسومي ركز على عمق الفجوة بين الدول للتقدمة والشامية في خطابه الافتتاحي للمؤتمر وقال وأن الهدف

النشرو، وهي تقليص هذه الفجوة، في تبضتنا الأن، والشكر في بنك للتكنولوجيا الوقعية عن هو اتتف نقالة و أقدار اصطناعية أرضافة إلى الفطعة للبحكرة التي سرت تصميح لكل فرد منا بالنخفاذ إلى اقتصاد للطومات الشاملة و وصد منافقه، و تطرق إلى للنافسة في سرق الاتصالات و الأسعار للتدنية للجهزة، حيث أشار بانه مع طول الألفية الشائلة سيكون من السهل للجميع المحصول على هانت والبقاء على اتصال مع العالمة المحالة من المحال مع العالم المحال مع المحال مع العالم المحال مع العالم العالم المحال مع العالم العال

#### تنظيم القطاع

إن الشرط الرئيسي للمحافظ على المحصوفي المحصوفي المحصوب القدية في ظل انقتاح الأمدون في تصويبا القديرة على المحافظة على الأسواق والمتافظة المتافظة علما والاتصالات الاتصالات المتالات المتافظة علما والاتصالات

الهولندية هيث قال ان القواذين والأنظمة الجديدة يجب ان تكون جنباً إلى جنب مع قانون المنافسة العام بحيث طالب بهيئة وولية الاتصالات لوضع العناوين العريضة بغذا القطاع إضافة إلى محاكم استثناف لمواجهة المشاغيين.

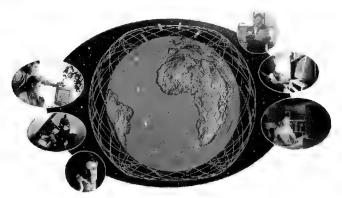
#### نقل المعلومات لاسلكياً

... كان المعنوان المريض للمؤتمر والمريض للمؤتمر والمرض، حيث يمكن للزائران يري جميع الإمندة للنتجات الواقدمات في جميع الإمندة المعارضة منذ التكنولوجيا الجديدة والتي ونقل المعارضة، وبدا المعارضة والتي ونقل المعايضة، وبدا الصور والقيديو... عبر الهابات النقال من ياوابة المعيون نحو الألفية الذاتة التعارضة على الالتيانات النقال عن ياوابة المعيون نحو الألفية الذاتة

وقد مدّر مدند من الفيرام مقدمي خدمات الهاتف الفقال الحاليين من الماطير التي سروت تراجههم في حال عدم تحضير شبكاتهم للانتفال بها إلى نرع جديد من الخدمات (God Generation) من منا بهب على مقدمي الخدمات الاتصالاتية النقالة إن يشاركوا في تطوير الانترنت ليصبحوا شسريكا في نعمالاً وعدم تمرك مدادمات المترضة للأخرين كمقدمي خدمات الانترنت للمقدمات الاتصالاتية الانتراث الانتراث المتحدمات الانتراث اللاخرين كمقدمي خدمات

#### رسم التخابر الدولي

انتقد الخبراء وبشدة التعرفة للرتفعة للمخابرات الدولية في أوروبا مقارنة مع الولايات المتحدة، وما يعيق الارتقاء بخدمات الانترنت والتجارة الإلكترونية. ■



# سكاي بريدج نظام رقمي قائم على 80 قمراً صناعياً توقعات النظام في الشرق الأوسط أكثر من 700 ألف مشترك في العام 2009

بشهه العالم فروة الصالات كبيرة تشمل في الإنتال على القدمات الجديدة فصر وعاً خدمات البسائط التعددة ولكن تقديم مثل هذه الغدمات يحتاج إلى ككولوجيا وتمية متطورة ذات خطاق البسائط التعددة ولكن تقديم والصورة والبيدانات. وعلى الرقم من الإدباد الطالب على هذه القدمات لا والأشبكات الأرضية عاجزة عن القيام بدير فقال ويسرعة كافية تظيير حاجات المستخدم و كان الخليا في المناسكة وهو الفضاء في وسائط الموجودة من الإقدام السخاسية ويكن تغطية جديع المحالم الكرية الأرضية عامل تعديم المحالمة المستخدم الأركاب الأرضية عامل المحالمة المستخدم الأركاب الارتجابة الى شدكة اتصالات أرضية للولوج إلى الإنترنت، ويستطيع ويكل بسامة ويلش صغير وجهاز كميدور شخصي البقاء على اتصال مع العالم إنها ويدي بسامة ويلش صغير وجهاز كميدور شخصي البقاء على اتصال مع العالم إنها ويدي بسامة ويلش صغير وجهاز كميدور شخصي القدام ذات سعال مع العالم إنها من ودقية القلور الخيرة من الملاحق من ستخدمي القدوات ذات سعال على الوالم إلى الإلى الإلى المام إنها أن من منهم سيستعمل الاقمار الصناعية والإنترنت العالم إنها أن

#### مشروع سكاي بريدج

سكاى بريدج «Sky bridge» نظام رقمي قسائم على 80 قمراً صناعياً في مدار منخفضً على علو 14700 كلم وتستخدم نظام (-148 band) إضافة إلى 200 محطة أرضية موزعة حول العالم لتكون وسيلة اتصال بين الأقمار الصناعية والشبكات الأرضية. وتفطى المعلة الأرضية الواحدة دائرة قطرها 700 كلَّم حيث من الثوقع أن تقدم سكاى بريدج خدمات الإنترنت والوسائط التعددة لنجو عشرات الملايين من للسشفيمين. وتكنولوجيا سكاي بريدج تختلف عن غيرها من الشاريع حيث أن الأقمار الصناعية تدور في مدار منخفض وتؤمن تغطية شاملة لجميع أنحاء الكرة الأرضية لتقوم للحطات الأرضية بالتقاط الإشارات وبثها على الشبكات الأرضية. فالأقمار الصناعية التي تدور في مدار منخفض لها ميزات عدة إيجابية عن الأقمار الثابتة في مدارات مرتفعة وأهمها عامل الوقت والسرعة.

#### خدمات سکای بریدج

ما يزيد من سرعة السباق للشركات نحو الفضاء هو النمو السريع للبث الصوتي

## The SkyBridge Partnership Today



والمعلوماتي الذي لاتستطيع الشبكات الأرضية تلبية احتياجاته. وتسارع شركات الهاتف وشركات الكيبل إلى تزويد ألمشتركين بخطوط بث ذات سعات عالية. ويعتبر سكاي بريدج بمثابة الحل الأمثل لهذه الشكلة، فهو يستطيع تقديم خدمات كثيرة ويأسعار تنافسية، منافذ لشبكة الإنثرنت وبسعة عالية، وربط الشبكات الملية مع بعضها، الاجتماعات عبر الفيديو والتلفون، التعليم عن بعد الطب عن بعد، البرامج الترفيهية والتعليمية إضافة إلى الخدمات الأساسية كالإنترنت السريع والوسائط المتعددة.

يذكر أن هذا الشروع لا يسعى إلى منافسة خدمات الهاتف النقال، بل يتجه إلى سوق مختلفة تماماً ليكون مكمّلاً له فضلاً على أنه أصبح في مرحلة متقدمة لتقديم خدماته والتمويل مؤمن.

#### الأسعار والتعرفات

تتوقع سكاى بريدج تقديم أسعار مغرية لخدماتها التجارية كألإنترنت والوسائط التعددة ونقل العلومات بسرعة قصوى، وحسب توقعات الشركة فإن المشتركين الذين سيوفرون أكثر من ثلثي العائدات ينقسمون

إلى فئتين؛ فئة الشركات والمؤسسات وفئة الأشبهاس والأفران فببنما تبلغ تكاليف تركيب أجهزة الشركات والمؤسسات 2000 دولار أميركي، سوف يدفع الأفراد 700 دولار أميركي لقاءً ذلك. وسيكون سعر الدقيقة، بمعدل 64 كيلوبايت في الثانية، سنت أميركي واحد القدمي خدمات الإنترنت الحليين على أنَّ

#### أرقام

ه تتالف مهموعة سكاي بريدج من 80 قدراً صناعياً ه تقدر كلفة الشروع ب3.4 مليارات دولار أميركي عمطة أرضية لتأمين الاتصال مع الأقمار الصناعية ه 9 ممطات في الشرق الأوسط واحدة متها في لينان ه تصل سرعة ثقل العلومات إلى 20 ميغابيت في الثانية ه يتوقّع أن يصل عدد للشتركين في المالم إلى عشرات لللايين العام 2009 ه اول شركة تقدم الإنترنت عالياً عبر

يقوم مقدمو هذه الخدمات بوضع الأسعار

#### شرکات سکای بریدج و التمویل

إلى جانب شركة الكاتيل الفرنسية الثي قامت بتأسيس الشركة العام 1997 والتي تمثلك 50 في الئة من سكاي بريدج فقد أنضم إلى الشركة شركات عدة ومؤسسات عالمية من جميم أنداء العالم مثل:

- لورال سبيس والاتصالات (الولايات

التمدة الأميركية) (اليابان) - ميتسوبتشي - شارپ (اليأبان)

(اليابان) - توشيبا (الولايات - أي. أم. أس للتكثولوجيا

المتحدة الأميركية) - كوم ديف المالية (2it/)

- الركر الوطني للعلوم الفضائية

 المؤسسة الإقليمية التمويل (بلجيكا) وقد تجحت الشركة في جمع الأموال اللازمة لنجاح سير عملياتها والالتزام بيرنامجها بعد أن تراجعت الإستثمارات في مشاريم الأقمار الصناعية وبعد أن تعرضت





مشاريع واريديوم ورايكري الإرمات مالية الدن اللي ظلب العملية من الإندانس بالتدسيخ المسيكل سوريس (Pascale Gourison) برجمة نو عمل من القدمات التم تقدمية الانصالات القضائية، الخدمات المولة واللي الانصالات القضائية، الخدمات المولة والتي تشعما عضارية بي الخيرة المؤلس المنافقة فينالك فرق كبير بين الوجيدي الوجيدي المنافقة بالتي يوديت تقول سوريس عذهن نستهدف سوالا مينتاء وجديدة غير تلك الشعلة إمالة إلى الرسع والمختلة الشخصية التنتلقة إضافة إلى الرسع وقابعة المتافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة المنافقة والانصالات المنافقة والإنسان المنافقة المنافق

اسعار الخدمات الأرضية ع.

#### مذكرة التفاهم مع لبنان

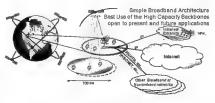
وقع ليغان مذكرة تقاهم مع شركة سكاي بريين الملاية تقضي بالاستثمار في الشروع والذي يتبلغ قيسته أكره عليارات ولار ويبدأ بتقديم خدماته التجارية المام 2002 قبل أي نظام أمر حمال القديم بقدمات الإنترنت والرساخة المتصددة عبر المضاء ويغلف سبكون ليغان مركز أرغيسا أخدمات الالموالية الاتصالات المتطورة في للنطقة ويصبح بوابة الاتصالات المتطورة في للنطقة ويصبح بوابة وسيكون للغيان دور وتيسي فقال في إنارت

عمليات سكاي بريدج في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا إن من جهة المطة الأرضية الخاصة بسكاي بريدج التي تؤمن الاتصال بين الأقمار الصناعية والشبكات المطوبة، أو من خلال إدارة العمليات التجارية الخاصة بالشرق الأوسط.

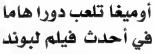
#### سكاي بريدج والشرق الأوسط

ربما يجد قطاع الشركات والأعمال نفسه الستفيد الرئيسي من خدمة سكاي بريدج، إذ تصبح غدمة ألإنترنت متاحة في كل المؤسسات بعد تركيب المدات والهوائي الخاص لالتقاط إرسال الأقمار الصناعية التابعة لسكاي بريدج. وتشير الدراسات إلى أن عدد الشتركين في هذه الخدمة في منطقة الشرق الأوسط سيصل إلى نحو 500 ألث مشترك لقطاع الأعمال و200 ألف مشترك للأفراد العام 2009. ويعتبر الولوج بسرعة إلى الإنترتت بالنسبة لمعظم للستخدمين أحدأهم إهتماماتهم الرئيسية بغض النظر عن الطريقة المتبعة. وستقوم سكاي بريدج مع شركائها في المنطقة ببناء تسبع محطات أرضية تعتبر نقطة الوصل بين الأقمار الصناعية والشبكات الأرضية بقيمة 75 مليون دولار أميركي إحداها ستكون في لبنان. وتقدّر التقارير عائدات الشركة من منطقة الشرق بمئات الملايين من الدولارات للعام 2009 . 🎬

#### The SkyBridge Opportunity System Description







بعد النجاح الكبير الذي حققته أوميغا سيماستر بروفشينال دايقر في فيلمي "العين الذمبية GoldenEye" و" الفد لا يموت أبدا Tomorrow Never Dies", تم امتيارها - جيدا، باعتبارها الشخصة المفضلة للعميل السري ٢٠٠ - جيمس بوند. هذا وقامت شأنها إنقال بوند في المواقف الممعية التي يجد نفسه فيها والتي لا مقر منها.

يشارك في الفيام التاسع عشر من ساسلة أفلام بوند الأكثر نجاحا في العالم مطلين مشهورين إلى جانت العميل بوند، نذكر منهم الممثلة ديم جودي دنش الفائزة بجائزة أوسكان سامثلة بوند (بدر سونيييني)، روبي كولشراين (بدور فالنتين زيكوفسكي)، وديسسونث لوحري. عشر بدور كور.

إضافة لتحديد الوقت بدقة بالغة، تم تجهيز ساعة العميل ٢٠٠٧ أوميغا سيماستر بروفشينال دايفر بأدوات مختلفة لإنقاذ الحياة تعمل بفعالية عالية في مواجهة أعداء بوند العديدين؛

سيماستر بروفشينال دايفر مصنوعة من فولاذ لا يصدأ وتشتمل على آلية هركة مهكانيكية بتدوير ذاتهي، وشهادة كرونومتر الإطار الدوال بالتجاه واحد مصنوع من الألومينيوم. تشتمل الساعة أيضا على مصام لتسرب الهيليوم، ومينا باللون الأزرق، وعقارب مفرغة من الوسط نضيم و بشكل يسهل معرفة الوقت بسرعة، ورجاجة كريستال صفيرية على والمها للمنورة والماحة ورجاجة كريستال صفيرية على الماحة للمنش ولانعكاس الضوء الساعة

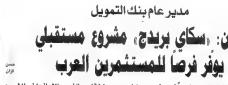
الصلة ما بين أوميفا ويوند تتواصل نتيجة لمشاركة الماركة المستمرة مع بيرس بروستان، السفير العالمي للماركة ، إلى جانب مازشة الأزياء العالمية سيندي كروفوريه، والبطل المالمين من المعالمين ولاعبة التنس المتفولة مارتينا هيئة يس ولاعبة التنس أرني إلس.

إن تصميم الماركة على النجاح وعلى الإتحاد لأمد طويل سوف يجرز جلها خالال عرض الفيلم الأخير لبوند "العالم لا يكفي The World Is Not Enough."



## رئيس مجلس الإدارة مدير عام بنك التمويل

# فران: «سکاي بريدج» مشروع مستقبلی يؤفر فرصا للمستثمرين العرب



دخل لبنان مساهماً في مشروع سكاي بريدج لنقل المعلومات والصورة والصوت والبث الحي عبر القضاء، وتمّ تكليف بنك الثمويل بإعداد برنامج التمويل وتسويقه لدى الستثمرين المطيين والعرب،

قطع بنك التمويل مرحلة متقدمة للتحضير لهذا للشروع، ويعد لتنظيم مؤتمر يجمع الستثمرين المحتملين المهتمان بالاستثمار في قطاع تكنولوجيا الانصالات، وذلك لترويج

> 🖿 ما هو دور بنك التمويل في مشروع هسكاي بريدج، Skybridge وكيف دخل إلى

🗀 ان لبنان لم یکن غائباً عن مجال المعلوماتية والاتصالات والتطورات المستمرة فيه إلا أن الأفكار كانت متنوعة وقيد البحث، و تحدیداً نذکر ان مشاورات بدأت بین وزارة الإتصالات في لبنان وشركة «سكاي بريدج» Skybridge قبل بضعة أعوام، أبدى خلالها لبنان رغبته بالساهمة في المشروع، وجرى الحديث عن مساهمة تبلغ 300 مليون دولار ليصبح شريكاً في الشركة، إلا أن هذا الأمر يقى في مجال البحث الشفوي من دون أي تقدم عملى، على الرغم من الزيارات المتكررة الى لبنان «سكاي بريدج، Skybridge إلى لبنان من دون نتائج ملموسة، وعلى الرغم من إصرار الشركة على معرفة القرار النهاثي للبنان و تحديد دوره ومصادر التمويل.

#### بنك التمويل يتدخل

نحن كمصرف متخصص بالأعمال كنا نتابع الأنشطة والشاريع المطروحة فى ما يسمى صناعة وتقنية المعلومات والتي شكلت ولازالت تشكل أحد الحالات الاستثمارية الجدية والتي تستقطب أموالأ ضخمة في الأسواق المالية العالمية.

واستنادأ إلى هذه المتابعة وإلى الحرص على المساهمة في هذه الصناعة وبعد دراسة مشروع ، سكاتي بريدج، Skybridge كان

الفرص المتوافرة في المشروع وتأسيس شركة قابضة تديره وتشرف على تشغيله،

ويبدو بنك التمويل جاهزاً لهذا العمل الذي يعتبر من أساسُ نشاطه كبنك متخصّص، وهو يعمل حالياً على توجيه الدعوات للمشاركين في المؤتمر وعلى تحضير الملفات اللازمة، هنا حوار مع الرثيس الدير العام لبنك التمويل د. حسن فران، حول أهمية المشروع والراحل التي قطعها.

لبنان في مجال الإتصالات والإرتقاء بلبنان إلى مستوى التطورات العلمية الحديثة في هذا المهال، والسعى الحثيث للحاق بركب التقدم التكنولوجي في مجال الاتصالات.

وانطلاقا من هنده الرؤية وضمن المشاريع التى يُعدلها الوزير نعمان لتطوير قطاع الإُتصالَات، بحيث تمّ توجيهنا من قبله لمعاودة المفاوضة الجدية والعلمية مع شركة دسكاى بريدج، Skybridge لتقصى عناصر النجاح المالي والتقني في هذا المسروع وللتوصيل ألى دور شأعل هيه للبنان، خصوصا ان المنافسة الإقليمية كانت حاصلة وجادة على هذا المستوى من أكثر من جهة حكومية وخاصة.

وبناءً على ما تقدّم فانه بتوجيه ورعاية من الوزير نعمان لنا، ثمّ إعداد مذكرة تفاهم ببن وزارة البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية وشركة اسكاي بريدجه Skybridge تمهيداً للبدء بخطوات تنفيذية، وبذلك انتقلنا في بنك التمويل بدورنا من مرحلة الدراسة والتحضير إلى دور تنفيذي أوسع من خلال التكليف الرسمي استنادا إلى مذَّكرة التفاهم التي تمّ توقيعها بين وزارة البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية وشركة «سكاي بريدج» Skybridge، وذلك كتتويج وتكريس لدوره الحيوي في المفاوضات. وبنك التمويل منصرف حالياً للتحضير إلى عقد مؤتمر يضم مستثمرين لبنانيين وعرب بما يؤدي إلى تأسيس شركة

الإتجاه لدينا إلى الساهمة في إنجاح للشدوع شي لبنان والنطقة والألنا دورا يمكن ان ذلعبه كبنك متخصص بالأعمال وقادر على تقديم الخدمة في هذا الجال وانطلاقاً من اعتبارات عدة أهمهاً:

- يحمل الشروع في طياته جدوى استثمارية ومالية مهمة ويعود بالنفع على الإقتصاد الوطني سواء في لبنان أو في البلدان الأخرى التي ستستفيد من خدماته ونلك في حال كتب النجاح له.

- يساهم هذا الشروع في إحياء الدور المعوري للبنان في مجال الاتصالات، ويوفر له فرصة لدور جديد مع تطور التقنيات

 عندما نقول أن بنك ألتمويل دخل على الخط، يعنى ذلك أن هذا الأمر هو من صلب نشاطه كبنك متخصص، وقد يكون هذا الشروع نموذجا للدور الذي سيلعبه البنك في للستقبل، خصوصاً في مجال الهندسة المألبية والإدارة المالية للمشروعيات الإستثمارية، ومساعدة القطاع العام في إيجاد تمويل لشروعات من القطاع الخاص. لهذه الإعتبارات وغيرها، بادربنك

التمويل إنطلاقاً من متابعته الخاصة للموضوع مع بعض الشركات في القطاع الخاص إلى إعادة طرح الوضوع على وزير البريد والمواصلات السلكية وأللاسلكية الأستاذ عصام نعمان، والذي وجدنا عنده إبراكأ شاملأ لأهمية تطوير وتفعيل دور

قابضة للمساهمة في مشروع وسكاي بريدج: Skybridge.

#### مشروع إقليمي

■ ما هي الخطوات اللاحقة بعد توقيع مذكرة التفاهم؟

🗀 تقضى مذكرة التفاهم بأن يساهم لبنان من خلال شركة قابضة «LebHold» فني رأس منال شنركة وسنكناي ببريندجه Skybridge العالمية بمبلغ مئة مليون دولار اميركي كحدٍ أدنى، وذالك كشريك ستراتيجي منمجموعة الشركاء الستراتيجيين الفترض ان يساهموا بما قيمته 1،2 بليون دولار أميركي في الشروع كمساهمة نقدية، هؤلاء سيشكلون بالإضافة إلى الشركاء الصبناعيين، (Toshiba-Alcatel-Sharp فضلاً عن شركة Boeing العالمية وكثيرين غيرهم في مجال الاتصالات والتبقينيات،...)، ألنين سيساهمون أيضاً في مشاركتهم التقنية والصناعية، مجلس إدارة شركة وسكاي بريدج، Skybridge L.P المالمية.

والخطرة الاساسرية الأن هي مباشرة الإتصالات بالسنتمرين اللبنانيين والعرب لعرض واقع الشروع اللي والتغني عليهم ردعو تهم لحضور مؤتمر للمستتمرين الذين بدري عن من هذات للمستتمرين الذين بدري عدامين التمويل اللازم لتخطية و LebHolds وتامين التمويل اللازم لتخطية لا المساهنة المنافية في «سكاي بريدي».

وبالتزامن مع ناسيس الشركة القابضة وبالتزامن مع ناسيس الشركة القابضة للمستولى a.kebHolds سروف يقد تاسيس شركة Widdle Easts مصلية تشغيل النظمة مسكاي مريدة مصلية أخير النظمة مسكاي بالنظمة مسكاي بالنظمة مسكاي بالنظمة مساتها في النظمة مسن النظمة مساتها في النظمة مساتها في النظمة المستورين ويشكنون ملي النظمة الملازمة للتأسيس وتشذيل ملي الملازمة الملازمة الملازمة المستورين ملي مالته شركة (abbHolds) ومساهميها.

#### الخطة التسويقية

 ما هي خطواتكم التسويقية لجذب الستثمرين المتعلين؟

ا يمكث الضرف مع مجموعة من الإختصاصيين إلى تحضير ملع مالي وقتى مالي وقتى من المنافذة والجدوى للمنافذة والجدوى المنافذة والمنافذة وا

## تكليف بنك التمويل بتسويق الشروع لدى المستثمرين اللبنانيين والعرب

جذبه يتم على أسس تقنية ومالية موضوعية وعلمية.

وعلى الستوى العملي، باشرنا بإرسال الدعوات إلى القطاع للصوفي اللبناني وكذلك إلى شركات وصناديق الإستثمار اللبنانية والعربية

## مزايا للبئان والستثمرين

■ هل حصل لبنان على مزايا خاصة من جزّاء بخوله مساهماً؟

□ساهم لبنان مسساهمة فقالة في الريدي إنجاح فكرة مشروع «سكاي بدريدي» Skyridga للشروع أسي المسالة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة المساورة الشروع المساورة الشروع المساورة الشروع المساورة الشروع المساورة الشروع المساورة المس

وبالإنسانة إلى منظ الشرصة، ثمّ العصول على فرصة أكرى اتفق عليها في مذكرة القفام تمثّات بالعصول على سعر تشجيعي حفض للأسهم عند شرائها بما يروازي قيمة 20 في الثة أقل من سعر أسهر سكاي بريرية (TETL) المالية على أن المسالم المثلاثة المثالة على أن السامة المالية المارة ترة مصدرة بكامل السامة المالية المارة م

#### الأبعاد الإقتصادية

■ ما هي الإنعكاسات الإقتصادية للمشروع على الساهمين والستخدمين؟

آ يطرح مشروح وسكاي بريدي، آيطر مشروح وسكاي بريدي، بمداما الواسع (Bad الملومات الملومات المشربة) لتشمل الطبي خدمات الانترزت والتواصل الطبي (Videoconferencing - المادية) والتحاسر ((Wideoconferencing - Ideomedicine - International والتواصل الصوتي (Voice)

و تتميز وسكاي بريدج، eSkybridge عن غيرها من منظومات الاتمسال بواسطة السوائل الشغافية (soil black) أنها لا تطر تفسها كبديل فضائي للهواتف الطلورية (GSM Systems) للملومات عبر الخدمات التي قدني يقل للملومات عبر الخدمات التي هدداما باسحار منافسة استناداً إلى واقع السوق الحالية، ويبقى التحدي أن تحافظ وسكاي بريدة Skybridge وبيدو من ضلال الدواسات اللتي تستان الليندة خلال الدواسات اللتي تستان الليندة التناسية ادسكاي بويدج، Skybridge الم

ه مشروعية، وحقوظ علية في عيد. ويسلت اللي فران نوباح هذا الشدر سيشكّل إضية صلبة للتواصل العلمي والشقت مع الأمراد ومع الشركات والمؤسسات العلمية والإقتصادية المالية يسرعة قصوى وياسعار منافسة، وهذا الإنتصادي والتشوية. الإنتصادي والتشوية.

مضعيب والمشوية الخرى، أن مستظرمات تشغيل شرجة أخرى، أن مستظرمات تشغيل الشدرو تقتضي تشكيل شبكة راسمة الملاسوة إلى الشموق الأوسط وشمال الفريقيا بما يستظرم مضارة كيورة من ينين ممالة لديها ممارات فنية مختلفة، بما يؤمن دورة مالية السام إيضاً في دفع عجلة الإقتصاد المطلي والاقليمي.

هذا عُدا عن الله بوالسلة منظومة مسكاي بريديم والسلة منطوع مسكاي للبريديم المتحالي للانتخابي من خلال النظام التخالي المتحالية المتحالية

■ هل هناك دراسات عن حجم السوق وحاجاتها لهذه الخدمات في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا وإبران؟

الاشك انه توجد دراسات عدة في هذا المجال، وهذا أمر الساسي عند دراسة المجدورات المجال عند المجالة عندان المجالة المجال

وتتوقع الدراسات الإحصائية أن يبلغ عدد الستخدمين في النطقة لهذه الخدمات حدود 130 مليون مستخدم في العلم 2001 فيما يترقع أن يرتفع العدد إلى أكثر من 400 مليون مستخدم مع حلول العام 2005. ■



February 17 to 19 - 2000 **UNESCO Palace** Beirut - Lebanon

## The 2 Arab International elecommunication Conference

At AITEC 2000, meet decision makers and experts from major regional and international telecommunication companies as well as representatives from leading Arab and international organizations and governmental bodies.

#### The conference main topics:

The growth of the telecommunications market in the Arab countries. Privatization, liberalization and deregulation

- Satellite telecommunications system (GSO&NGSO-FSS). International mobile telecommunication system (IMT-2000).
- Wireless Internet and electronic business.

#### Keynote speakers

Moustafa Tarrab chairman of the National Agency of Regismentation

Muhammad MOUSTAPHAWorld Bank, USA. Herve SORRE, Skybridge Business Development Manager for Europe and Middle East; SKYBRIDGE, France.

Saad Bin ABDELAZIZ AL BIDNAH, General Manager of ARABSAT Makram OBEID, General manager of the Syrian Telecommunication

Establishment; (STE), Syria. Hussein RIFAI, Libancell, Lebanon.

Hamadoun TOURE, Director of the BDT.

of the telecommunications sector.

Veronique REBECCHI France Telecom Mobile, Head of Spectrum Jean François MIGEON, Head of Spectrum Management Office. ALCATEL. Steven LESCOP. Commercial Development, GLOBALSTAR.

Vincenzo NESCI Vice-Prosident Middle-East, Alcatel Egypt SAB Igbal Al-YOUSSEF, General Manager Al-Youssef, E-commerce.

Francois RANCY Vice president of Conference Preparatory Group

Get to know more about the latest in the industry through the exhibits of industry leaders.

Sponsored by



ERICSSON #



(CPG), France,

Management Office, France,



Organized by



In cellaboration with



The Ministry of Post & Telecommunication

# THE 2nd ARAB INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS 17-19 february,2000. CONFERENCE & EXHIBITION

Unesco palace - Beirut, Lebanon.

CONFERENCE REGISTRATION FORM	EXHIBITION REGISTRATION FORM			
The languages of the seminar will be English and Arabic.	Space & Specification Requested			
Registration fees	Covered Area:sq.m(minimum 9 sq.m)			
US\$ 650) For the first delegate	Price per sq.m: \$350			
(US\$ 500) For the second delegate from the same institution.	Total Amount due: US\$			
The fees cover the attendance of the conference,documen-	Price Includes: partitioning,carpenting,lighting,electricity			
tation, lunches, and coffee breaks.	outlet(0.5 A/sq.m), name fascia, cleaning & security.			
► Delegate Details	Payment Details			
Name(Mr., Mrs., Dr.,):	Please fill this form and send it back with your payment.			
Position :	Confirmation will be sent upon receipt of forms & payment.			
Company / Organization:	Bankers check drawn on NewYork, (in US\$) payable to			
Address:	"Al-Iktissad Wal-Aamal".			
City:Country:	Ma			
Zip Code :Tel:	Bank transfer (In US\$):Banque Libano- Française Mazraa branch,Beirut,Lebanon.Account no.: 363848-28			
F8X				
	Credit card: please charge my:			
Travel and Accommodation	American Express Master Card Visa			
► Arrival Departure →	Card No			
Airline:				
Date: / / Date: / /	Expiry Date			
Time; / / Time: / /	Signature of the cardholder:			
	Signature of the cardinoles.			
NB: Special air fares are offered to participants by Middle East. Airlines.  Please contact MEA office in your country.				
For hotel reservation, please choose 3 in order of preference(1,2,3):	For more information, visit our web site			
☐ Summerland ☐ Marriott ☐ Searock	www.aitec-con.com or contact us on:			
☐Holiday Inn ☐ Legend	→Tel in Beirut: 961 (1)780200/1/3-799 911			
Single Room Double Room Suite	Tel in Dubai: 971 (4) 2956833 Tel in Riyadh: 966 (1) 4778624			
check in: / /2000 check out: / /2000	To register, fill in this form and fax it to:			
$\ensuremath{\text{N.B:}}\xspace \ensuremath{\text{Special}}\xspace$ rates are offered to conference delegates in the above hotels	Fax to Beirut: 961 (1)780200/1/3-799 911			
	Fax to Dubai: 97! (4) 295 6918			
	Fax to Riyadh : 966 (1) 4784946			



#### افراکل، Oracle ، کومناک، Compag

يعقدان مؤتمرات حول الـ E-Business في السعودية

عنقنات منؤخرأ شركتا أوراكيل وكومساك مؤتمرات جوالة بصدد حلولهما الرائدة في مجال الـ B-Business في الخبر والرياض وجده في الملكة، وتم التركيز

على دور الشركتين





الستراتيجي في حقل حلول الـ E-Business ومستقبل حلول Non-Stop E-Business من كومباك التي تعتبر متجانسة تماما مع نظم أوراكل في ميدان الـ E-Business، ما يجعل الشركتين في طليعةً الشركات العاملة في هذا المضمار. واستقطبت هذه الندوآت عدداً كبيراً من ممثلي الهيئات الحكومية و البنوك و الصناعات النفطية ومؤسسات ومصائع الأدوية ومصانع الأغنية والمؤسسات الاستشارية و غيرها من ممثلي الشركات و للصائم.

يذكر أن تاريخ التعاون بين دكومباك، و «أوراكل، على الصعيد العالي يعسود الى زمس بعسيد عسير التنسسيق المسترك للشركتين العملاقتين في مجال تقديم الطول الرائدة. وتنوي «أوراكل السعوديسة» و «كومباك السعودية، القيام بمؤتمرات مستقبلية مشتركة في سائر المدن السعدودية بما يتعلق بحقل E-Business 1

## ترسخ تواجدها في السوق السعودية

ترافق الإفتتاح الرسمي لقر شركة أنظمة «سيسكو» الجديد في السعودية مؤخراً، مع الإعلان عن خطة الشركة الهادفة إلى توسيع أعمالها في الملكة واستثمار ما يقارب 10 إلى 15 مليون دولار خلال السنوات القبلة، على أنَّ يشهد شهر شجاط/فبراير القبلة افتتاح ثلاثة مراكز خدمة جديدة في كل من مدن الرياض،



Cisco

غازي عطالله

جدّه والظهران، وذلك بهدف توفير دعم مباشر لعملاء الشركة وشركائها، باعتبار الملكة السوق الأهم لأنظمة دسيسكوء في منطقة الشرق الأوسط نظرا لحجمها ولغرص النمو والتطور التي توفرها، حسب ما أشار مدير الشركة في الملكة السيد غازي عطالله، مرَّكداً على أن هدف دسيسكو، في الملَّكة هو تعزيز رواج أساليبها التقنية، ومشاركة تجربتها وخبرتها في تأسيس البنية التحتية لشركات واقتصاديات الغدمع شركائها السعونيين.

وسيتضمن الإستثمار التمهيدي بقيمة مليون دولار لإقامة مراكز الخدمة، مستودعاً لقطع الغيار يتيح التصليح السريع الأجهزة دسيسكوم لتوصيل الشبكات، إضافة إلى توفر فريق من التقنيين الكفوئين لدعم الشركاء والعملاء، ما يسمح بحل الشاكل القائمة بسرعة أو تمويل للسألة إلى مراكز الساعدة الفنية في أوروبا عند الحاجة.

#### Microsoft

## لكل طالب جهاز كمبيوتر

أعلنت دمايكرو سوفت، إنطلاق حملة ولكل طالب جهاز كمبيوتره في

السعودية، وذلك بالإتفاق مع عدد من الشركات المالية التخصصة في مجال الكمبيوتر. وتأتى هذه الحملة كما قال مدير المنتج في شركة ممايكروسوفت العربية ، السيد **خالد الطويل**، في إطار تأمين أجهزة كمبيو تربمواصفات عالية وأسعار مغرية للطّلاب والمدرسين مع ضمان سنتين صيانة وقطع غيار وبرامج أصلية مرخصة تشمل برنامج مایکروسوفت ویندوز 98 عربی وبرنامج مایکروسوفت أوفيس بروفيشنال 2000 عربي، إضافة إلى الإستفادة من الدعم الفنم الماني من مايكروسوفت والتدريب المجاني في أكبر المراكز العالمية والمتخصصة العاملة في الملكة. وأضاف أن هذه الحملة تنظَّمها ممايكروسوفته لحرصها على مصلحة الطلاب والمنرسين لاقتناء برامج أصلية تحميهم من الأضرار الناجمة عن استعمال البرامج النسوخة، وقد حرصت على وضع شروط صارمة للمشاركين في الحملة من الشركات لضمان جودة الأجهزة ومكوناتها.

#### أرامكو تستعد للألفية الثالثة

خطت شركة أرامكو السعودية خطوة مهمة في سبيل تعزيز تفوقها وريادتها باعتبارها واحدة من أكبر الشركات العالمية حبث قامت بتحديث شبكتها التقنية إلى مايكروسوفت (Windows NT 4.0) ونطك في إطار ستراتيجية أرامكو السعودية للإنتقال للألفية الثالثة باستحداث أنظمة فاعلة وسريعة تستفيدمن التقنية العللية في هذا

وجاء اختيار هذا النظام بعد دراسة طويلة ومتقدمة بالتعاون مع شركة مايكروسوفت العربية في الملكة وعدد من الشركات العالمية والمحلية الأخرى ممثلة بشركة (Entevo) وشركة الأنظمة العربية (ACS) وشركة (CCME).

ويتضمن هذا للشروع (220) جهاز خادم للملفات و (28) ألف مستخدم وقدتم تجهيز المشروع بتدريب أكثر من (500) شخص متخصص بإدارة الشبكة و (5000) مستخدم.

#### مايكروسوفت تباشر بإنتاج نظام Windows 2000

أعلنت شركمة مايكروسوفت الخليج ودول شرق المتوسط (GEM) عـــن للباشــرة بـــإنـتـــاج أنظمة الـتشـغيـل Microsoft Windows 2000 Server, Windows 2000 Professional وwindows 2000 Advanced Server. يتواجد حالياً في العالم أكثر من 500,000 مستخدم يختبرون النسخة التجريبية من نظام

windows 2000 بـ بالإضافة إلى 400,000 مطور يتولون كتابة الطخطيقات التي تعدد على يتولون كتابة الطخطيقات التي تعدد على يتفام التشغيل هذا و 200,000 طرف الطخطية على 2000 مراف قد أعمل 2000 Windows 2000 الشخر كانت بعد حصولها على موافقة العصلة ( و المطورين و الشخر كانت المستمدة للإجهزة ( الأصلية 2000) متوى ماليكر وسوفت توييز نظام المستمدة للإجهزة الأصلية ( المتاركات التوزيع و الشركات للصناحة للإجهزة الأصلية المتارة عن 17 شياطاً ( غير اين 2000) بما في المستمدة للإجهزة الأرساد الشورة إلى الرساد الشخرة الأرساد الشورة الأرساد الشركات التوزيع و الشركات المتاركة و الأرساد الشركات الاستمالة الإجهزة الأرساد الشركات الأرساد الشركات إلى الأرساد الشركات إلى الأرساد الشركات الأرساد الشركات إلى الأرساد الشركات الأرساد الشركات الأرساد الشركات الأرساد الشركات الأرساد الشركات الشركات المستمدل المست

شكل نظام Windows 2010 (الذي ينظام windows 2010 (الفياعية Wandows 2011 (الفياعية الأمثل للجيل الجديد من الأساليب المعلومات القاملة المتلامات المعاملة الأعلمة، ابتداء بالمؤلفة المتلامة وسوح لألها الكاملة، ابتداء التكتب، وسوح لألها بالانظمة التكتبة للاجهزة المقاملة الخاصة على الانظمة المثالثة المؤلفة المتلامة المبتداة الإحارة، ومشارة المتلامة ال

#### جيتواي ۳۷۰۰

#### أول مدير لتطوير الأعمال لمصر وشمال أفريقيا

ميّنت شركة جيدواي للمدري ناجي السغهد كاول مدير تطوير أعمال للشركة في مصر وشمال أفريقا وذلك في إطار جهودما الهادفة إلى تدميم تو إجرهما في هذه الأسواق الهادة التي تشهيد مطلبياً نمو امتسارعا في مجال استخدام أجهزة الكمييرة الشخصية. و باتر الضمام السعيد (36 ماماً) والذي

وياتي انضمام السعيد (36 عاماً) والذي يحمل شهادة في الهندسة للعمل في شركة جيتواي بعد أن عمل لسنوات في قطاع صناعة

تكنوللَّ جيا الملومات في منطقتي الشرق الأوسط والأدنى، وعلى الرغم من أنه سيممل من القاهرة إلا أنه سيكون جزءاً من فريق مكتب الشركة الإظنيمي للناطق جنوب أوروبا والشرق الأوسط وأفريقاً في قهرص.

ناجى السعيد

#### 

#### تحديث نظام 400 AS لبنك الإمارات الدولي

شازت شركة الطليج للحاسبات الآلية بمقد مع بنك الإسارات الدولي للحديث انظمته الحالية من طرق (90/48/ إلى الطراز الجديد AS/400 Model 730 رهذا النظام الذي يعتمد على القفنية المقدمة يعدّ من اقوى انظمة MBI القوية من طرؤ AS/400 التي تؤمن مزايا لكيرة للشركات وخصوصاً تلك العاملة في قطاع الخدمات المالية.



يظهر في العمورة (في الليمار إلى اليفيد) بايو راه مدير العملاء في طريقة الملسب (قائي والاصتقدارات الإدارية لاكل إلى الاركان، مدير العمليات في يقالة الإدارات الدولي، عبد الله المالية العميه القير الآول للقلية المفاومات في يقل الإمارات الدولي، أشوق ووز الدين العام الشريقة العمياء القير والاستقدادات الإدارية وشيقاتك شيئوي، مؤندس الإنقاقة في شركة العاسب الكالي والاستقدادات الإدارات

ريمة نظام (60/40 منصة مرز اللحاسب الآلي يقدم مزايا متعددة في افرقت نشسة تجمل في إنخفاض تكلفته يوساعت على تحسين معدل الأرباع روزفن تـقديـم خدامات متدوقة للمادر. روزفن نقال 80/400 التقديات للتقدية في تطبيقات التجارة الإلكترونية. إعمال كسبية رالإسال كاناء: كسبية رالإسال كاناء:

#### عاديا Al-thuraya

#### تختار الكاتيل لإقامة شبكة ذكية

#### بجياد الجائث لأهامه سنجه دفته

وقَعت شركة الثريا للاتصالات عبر الأقمار الصناعية، والتي يقع مقرها في الإمارات العربية المتحدة، اتفاقاً مع شركة الكاتيل لإقامة شبكة ذكية AI توفر خدمات لها قيمة مضافة.

وسوف تزود الكاتيل الشبكة الجديدة بالأنظمة التي تسمح لها بتوفير القدمات الذكية مثل بطاقة الدوم المسبق للمكالات الهاتفية. و للكتالات ذات التعرفة الشكيفة و الأرقام الهاتفية للنداءات الحرة. كما مستزور الكاتبل الشبكة بنظام الرسائل المسوتية VMD و سنترال الرسائل المتصرة SMSC.

وصرح يوومك السهيد الذير العام الأوسسة ثريا قائلاً، وإن هذه القدمات ذات اللهيمة القصافة من مكونات المساسية في نظام لريا، وسوف تصنيش من هدامية المشتر تري، نو المأجلية إنا علياً الكاتبل بسبب موقعها الرائد في مجال الشركات الذكية وأنظمة الأعمل المساعية، كاستترز هذا الشركاة ايضاً من موقعها الريادي في مجال التجامع من الألمان الساعاتية،

ومن المقرر أن تطلق ثريا قمرها الصناعي في أواسط العام2000 وستعرض خلماتها في القصل الرابع من العام نفسه، وعلما يبدأ النظام الجديد خلماته فسوف يغطي 99 بلداً في أوروبا وأفريقيا الشمالية والوسطى والشرق الأوسط وأسيا الوسطى وشبه الجزيرة

## Allyperlink هایبرلینک

#### تنهي مشروع انمته العمليات المالية لشركة بيبسي لبنان

اعلنت شركة وهايبرلينك (Hyperlink) المتخصصة في توفير حلول أنظمة للعلومات الشاملة للمؤسسات في الشرق الأوسط عن

الانتهاء من مشروع أتمته كافة العمليات المالية والمحاسبية لشركة «SMLC» بيبسى لبنان (ش.م.ل)، الشريك الدصري لـ «بيبسى» في لبنان. وقد قامت دهایبرلینك، بتطویر نظام مالی متكامل لـ «بیبسی» اعتماداً على نظام داوراكل فاينانشالزه (Oracle Financials) شمل برنامجأ متكاملآ للتوزيع والتحليل التجاري والتخطيط والمحاسبة وإدارة المفزون والاستشارات التقنية.

وقال وليد توفيق عساف مدير عام ورئيس مجلس إدارة شركة «SMLC» بيبسى لبنان: «لقه شكلت بيبسى في لبنان نموذجا للشركات اللبنانية الأخرى في تطوير مميزاتها التنافسية وتخفيض تكاليف الإنتاج لدينا لمواجهة تحديات العولمة..

وأضاف: «إن اعتمادنا على تقنيات واوراكل فابنانشلز ورفدت شركتنا بتقنية متطورة تساهم في ترسيخ مسيرة النجاح التي تحققها شركة بيبسي في لبنان والنطقة. لقد بدل الفريق الفني التخصُّص في « فايبر لينك أنصارى جهده في إتمام العملية في زّمن قياسي معّ ضمان جودة التنفيذ والأداء».

من جانبه، قال هاني حريق الرئيس التنفيذي لشركة وهايبرلينك، أنبرامج تقنية للعلومات ومعالجة البيانات الني توفرها شركة اوراكل في المنطقة العربية تعد من أهم برامج دعم ومعالجة البيانات والتطبيقات التجارية. وأضاف وإننا نسمي لتطوير أنظمة معلوماتية ملائمة تساعد الشركات الوطنية في النطقة على تحقيق أهدافها وتحسين نوعية وكفاءة الإنتاج والمنافسة السعرية.

وقال سمير مكارم من اوراكل الشرق الأوسط: «تحرص اوراكل على ترسيخ وجودها في أسواق منطقة الشرق الأوسط وخصوصاً في السوق اللبنانية التي تشهد حركة إعمار ونهوض اقتصادي

كبيرين. إن سلسلة تطبيقات اوراكل التي تشمل عمليات التوزيع والتخطيط وإدارة المخزون والماسبة والتصنيع تلائم احتياجات

الشركات في المنطقة العربية.. DBM

تعلن عن اتفاقية مع DMS



من الرسار؛ هانز -مايكل أويست، مدير قسم باثعي البرامج الستقلين في مجموعة IBM للبرامج لمنطقة وسط أوروبا والأسواق الناشئة، طارق نيازي، مدير البرامج في IBM النافرق الأوسط والريقيا ومجدي خير الله، رئيس مهلس إدارة DMS

أعلنت شركة IBM أنها ستدخل في شراكة مع شركة DMS، وهي شركة للبرامج متمركزة في القاهرة. وكجزء من الاتفاقية، ستدمج DMS مئتجات برامج «Universal Database» مئتجات برامج و «MQSeries» الرائدة التابعة لـ IBM في حلولها من نوع «HMIS»

و «IBMS» و «IDMS» المخصصة لقطاع الرعاية الصحية وقطاع المسارف وقطاع التصنيع.

وتوفر حلول DMS وظائفية «ERP» في قطاع الرعاية الصحية وقطاعي للصارف والتصنيع بهدف تزويد ألعملاء بتقنيات عصرية غمالجة آلبيانات وبدعم للغة المطية.

وقد علَّق مجدي خير الله، رئيس مجلس إدارة DMS، قائلاً: «بدخولنا في شراكة مع IBM، بإمكاننا الاستمرار في تعزيز منتجاتنا من خلال التّقنيات المتّطورة مثل UDB و MQSeries. وتبحث IBM على الدوام عن حلول لتلبية احتياجات الأسواق الحلية في منطقة الشرق الأوسط. وتعتبر قطاعات الرعاية الصحية والمسارف والتصنيع من الأسواق التي تشهد نمواً. وتعتبر IBM وDMS هذه الشراكة القائمة بينهما بمثابة شراكة طبيعية في هذه الأسواق

وستوفر DMS حلول HMIS وBMS وIDMS في بلدان منطقة الشرق الأوسط والبلدان الأوروبية يوم ا تشرين الثاني /نوفمبر. كما ستزود IBM، كجزء من هذه الشراكة، DMS بدعم تسويقي لهذه الحلول. ومن الجدير ذكره أن DMS عضوة أيضاً في برنامج ، IBM «Solution Developer Marketing Program

وقد مسرح طارق نيازي، مدير البرامج في IBM الشرق الأوسط و أفريقياً؛ وهذا تطور مهم بالنسبة لـ IBM في منطقة الشرق الأوسط. فتقنياتنا الرائدة مجتمعة مع خبرات ومهارات DMS ستمكن الشركات في منطقة الشرق الأوسط من تشغيل حلول قوية وقابلة للتدرج والمصممة خصيصاً لتلبى احتياجاتها الخاصة في مجال الأعمال».

#### UPS

## نظام لتوصيل الوثائق

ب می آبی،

فازت شركة يونايتد بارسيل سيرفيس بجائزة فئة التطبيقات التجارية العالمية، ضمن جوائز بي تي للتجارة الإلكترونية لاستخدام نظام (Document Exchange) من ديو بي أس: لخدمة توصيل الوثائق رقمياً www.exchenage.ups.com ويَعكس هذا الإنجاز توجه «يو بي أس» لتطوير تكنولوجيا الإنترنت التي ستسهل توصيل البضآئم والمعلومات بشكل أسرع وأكثر فعالية إلى عملاء الشركة، بما فيهم عملاء يو بي أس في الشرق الأوسط.

وخلال العشرة أعوام الماضية، استثمرت ديو بي أس، أكثر من 10 ملايين دو لار أميركي في مجالات التكنولوجيا الختلفة، والتي ستساعد جهود دعم التجارة الإلكترونية لتوصيل البضائع والمعلومات بسرعة كبيرة في عصر العلومات الجديد، وتقديم تنافسية للعملاء.

ومن العوامل القوية التي ساهمت في الحصول على هذه الجائزة هو موقع «يو بي أس» على شبكة الإنترنت http://www.ups.com، المتعدد الوظائف لخدمة العملاء، ويستخدم الإنترنت لدعم خدمات التوصيل التقليدية، من خلال تقديم إمكانية متابع الطرود في الوقت الحقيقي، وتوصيل الوثائق الرقمية عبر نظام تبادل الوثائق (Document Exchange) من ديو بي أسء.

وتوفر هذه الخدمة برجة عالية من الأمان من خلال التشهير والحماية بكلمة السر، وللتابعة للأعمال في الوقت الحقيقي وتأكيد عملية التوصيل، بجزء صغير من كلفة التوصيل الثقليدية.

#### LEXMARK

افتتاح فرع جديد في مصر وطابعات ليزر حديثة



في تحرّك ستراتيجي لتدعيم تواجدها في المنطقة والإستثمار في الأسوآق الصرية المتنامية في مجال تكنولوجيا المعلومات، افتتحتُّ شركة لكسمارك (المكتب الإقليمي في الشرق الأوسط) فرعها في القاهرة متزامنا مع تقديم الجيل الجديد من طابعات الليزر أو بترافي

وقد عضر حفل الافتتاح الذي أقيم في فندق سميراميس انتركونتيننتال السيد إيوان جلين من لكسمارك أوروبا والسيدبيتر ويد من لكسمارك الشرق الأوسط والسيد وديع فريج من فرع مصر

800

#### تطرح حافظة «مونيو» الإلكترونية

تعد شركة [Bul سباقة في طرح حافظة إلكترونية جنيدة وفريدة من نوعها «مونيو» بين البنوك رسميا معتمدة على تاريخها في الصناعة المصرفية الإلكترونية لتطوير خصائص هذا المنتج في مرحلته التجريبية. ويدعم كل من بنك بي ان بي، بانك بوبيولير، كريدي اغريكول، وسي سى أف وسى آي سى، وكريدي ليونيه، وكريدي موتويل حافظة «مونيو». وقد وقع اختيار سوسيتيه يوروبيان دي مونيه الكترونيك (سيمي) على شركة Bull لتصميم وتطوير البرنامج النهائي الذي سيوضع في بطاقة مونيو التي ستوزع على جميع عملاء البنوك السبعة الشريكة.

إن دمونيور، مصممة لشطوير بطاقة البنك الفرنسي حيث توفر عملية جديدة آمنة للدفع معتمدة على بطاقة ذات معالج صَغير، بحيث تمكن عملية الدفع اليومي بمبالغ شرائية صغيرة؛ مثل الشراء من تجار التجزئة والدفع لواقف السيارة وأجهزة الصرف الآلى وغيرها. وتتوفر هذه البطَّاقة بأشكال مختلفة إما مع بطاقة البنك التقليدية، بطاقة السحب النقدى، أو على بطاقة منفصلة مرتبطة بحساب بنكى أو على بطاقة قابلة للتحويل غير مرتبطة لا بمستخدم معين والا

ولا شك أن الدافع الكبير وراء قرار البنك طرح مونيو، هو الرغبة في تسهيل صرف اليورو. حيث ستساعد البطاقة على جعل العملاء

يعتادون على العملة الأوروبية الجديدة، من دون الحاجة إلى القيام بعمليات حسابية صعبة. وخلال الفترة الانتقالية، توفر «مونيو» لبائعي التجزئة وللشترين عناء التعامل مع نوعى العملة. وقدتم تنفيذ التقنية للأخوذة من جيلدكارت الألمانية في البطاقة، عندما تكون مرتبطة بتقنيات فرنسية مثل الإضافة السريعة للمبالغ. وقررت فرنسا وألمانيا ولوكسمبورغ توحيد القوى من أجل تطوير الحافظة الإلكترونية الشائعة. ونتيجة لهذه الاتفاقية ستكون الحافظات الإلكترونية مستخدمة بين تلك الدول الثلاث من اكانون الثاني/ يناير 2002.

#### Motorola

#### تفوز بعقد «انفاق لندن»

بدأت موتورولا بالتعاون مع شركائها دراكال ترانسلينكء ووهلور دانيال؛ اعتباراً من 23 تشرين الثاني/نوفمبر برنامهاً يستمر اربع سنوات لاستبدال جميع أنظمة البث والإرسال اللاسلكية لكامل شبكة مترو أنفاق لندن التي تشخلها شركة شبكة مترو أنفاق لندن المحدودة. وستقوم موتورولا كونها عضوأ في تحالف شركات سيتي لينك City Link بتنفيذ أحد أكبر مشاريع الخدمات اللاسلكية الخاصة وأكثرها تعقيداً في بريطانيا. وفي صميم هذه العلول الجديدة التي تقدّمها موتورولا، تكتولوجيا (ديمترا) وهو نظام رقمي معتمد على

(تيترا) TETRA أو البث اللاسلكي الأرضى، وهو النظام الوحيد للبث اللاسلكي المعترف به من قبل ETSÏ وربما يكون (تيترا) أكثر الأنظمة اللاسلكية أهمية لـ (ETSI هيئة الاتصالات اللاسلكية الرئيسية الأوروبية القياسية) منذ ظهور الـ جي أس أم. ومنحت شركة شبكة مترو أنفاق لندن المدودة هذا العقد لشركة سيتى لينك للاتصالات اللاسلكية لاستبدال وإدارة خدمات البث

والإرسال اللاسلكية لكامل شبكة مترو الأنفاق. وتبلغ تكلفة المشروع الذي يطلق عليه اسم وكونيكته (Connect) 1.2 مليار دو لار أميركي علی مدی عشرین عاماً.

ويموجب عقد مشروع دكونيكت، سيتم تجهيز مترو أنفاق لندن بخدمات الإرسال اللاسلكية المطورة والتى يوفرها نظام الإرسال اللاسلكي الرقمي وتيتراه الجديد لتزويد اتصالات لاسلكية مدمجة ومتكاملة للقطارات ومراكز ومحطات النفق الأرضي. وتحتوي أنظمة الاتصالات الجديدة على الباف بصرية وشبكة إرسال عالية السرعة لدعم خدمات مثل الإرسال التليفوني ومحالجة البيانات وأنظمة معلومات العملاء والإرسال المرثى (فيديو) مع سعة كافية لسطرمات الاتصالات للستقيلية

## Aleater, Al-Thuraya

#### الكاتيل تفوز بعقد مع الثريا

وقعت كلمن الكاتيل والثريا اتفاقأ تقوم بموجبه الكاتيل الغرنسية بتزويد الثريا مقدم الخدمات الهاتفية عبر الأقمار الصناعية بحلول وشبكات ذكية (Intelligent Networks) وخدمات مكملة للمشروع، وسوف تسمح هذه الخدمات لزبائن الثريا باستخدام البطاقة العفوعة سلفأء التحكم بسعر الخابرات واستخدام البريد الصوتى والرسائل القصيرة.

وستقوم الثريا بتقديم خدماتها القدرانة في النصف الفائم بن العام 2000 لتفغي أكثر مراه وراد في أسيا را روزيا وأديقيا ، وتمو شركة ميزا ليكريكة بتصنيع القدر الصناعي الذي سوت بطاق إلى مداره في منتصف العام 2000 والذي يعتبر أكبر الأقمار الصناعية في الدار القالب، وتفكر تكاليف هذا للشروع بنصو اءا مليار دوار استكراب

## Nortel Networks نورتل نتهورکس

## تفتتح مكتباً في بيروت

لا يزال لبنان يصدّلُ مركزاً رئيسياً في النماقة للاقديم الاممالة المتحدة الأسركات الارسالية بوجاء في المالية المتحدة الأسركات الكبرى إلى يشيئ المالية وقد فيحدا وجدت الكبرى إلى يورد تلقيبة فيحدا وجدت الشركة السرق اللبنانية و أصدة في حقل الاصالات وبقو الطلب على منظف المتحدات إضافة أو الرابل الرقع للهم الذي تعدن به برودت كمركز عدم لدول للنطاقة، ممّ تحين السيد عصام فقيعة منيز المكتب حيث الكمكتب حيث الكمن المنافقة العربية اليونية شكل صلة الرصل بين الشرق والغرب في الشرق والغرب في الشرق والغرب في الشرق والغرب وحداً إلى المشافة العربية .

يُنكر أن شركة دورت نتروركس، الكندية تحمل أكثر من مثة عام من الخيرة في مجال شبكات الاتصالات السلكية واللاسلكية و رونظف أكثر من 85 الف موظف في العالم، وقد بلغ مدخولها لعام 8991 (1767 مليان دولار أميركي).

## واسط المعالات السؤرية STC

## خدمات الهاتف النقّال مع بداية العام 2000

من للفترض أن تبدأ هنمه الهائف النقال في سورية مع بداية العام العبديد 2000، وكانت الشركة السورية للاتصالات تماهدت مع ثلاث شركات عالية لتقييم تركيب أجيزة الهائف الطري لدة عام مجاناً كمشروع تجريبي على أمل أن تحظى هذه الشركات بذرصة آكر في مناقصة الشررع الفائل للفريعيد عام.

رقلام شركة اريكسون السريدية، سيمنس الاللتية وانفستكوم اللبنانية بتركيب (الاستخدام اعتمالي مقال تدعيلي معشق، حلب واللانقية، مع العلم بإن الطلب على خدامات الهائدة الثال في سريدا تعقري بكثير قدرة الشبكة المالية، وتقدّر مكاسب للؤسسة من هذا انشوق التجيير عالم الله المنافقة المنافقة عن هذا لتعويل الشروع النجائل الهائف الثقال.

## 

## تشتري 40 في المئة من الاتصالات الاردنية

توصلت الحكومة الاردنية إلى اتفاق لبيع 40 في للثة من شركة الاتصالات الاردنية بمنية 80 هـ لايين دولار أميركي لجموعة شركات تقودها فرانس تيليكوم. وتشمل للجموعة اضافة إلى الشركة الفرنسية ثلاثة بنوك وهي البناك العربي والبنك الوطني الكويتي والبنك الوطني السعودي.

ويكفل هذا الاتفاق للمشترين امتيازا باحتكار خدمات الهاتف

النقّال حتى العام 2003 ويمندهم إعفاءاً ضريبياً للمدة نفسها . وتنوي الحكومة الأردنية الإحتفاظ ب ا5 في للنّة من اسهم الشركة و تحويل التسعة في النّة المتبقية لصندوق توفير العاملين.

#### Societel سوسيتيل

تونس تحصل على وسام الاستحقاق العالى



الوزير قريمة يتوسط السيدة روتمان واللنهي بكار اثناء تسلم الوسام

سجّلت تونس نصراً تقنياً جديداً مثل بحصول «الشركة الترنسية المقاولات السلكية واللاسكية على وسام الإستحقاق المالية لتنها الاعمالات لتنفس إلى موسام دولية حصلت في الماضي على الوسام نفسه مثل معايكروسوشت»، منظمة «الخياء بلاحدود»، وكاللا الفضاء الاميركية، أكانيمية العلوم في مرسكرو وشركة بورش،

وهملت دسوسيتران على هذا الوسام تقدير المستوى العالي الذي يتميز به نشاطها سواء على الصحيد التونسي أو الدوابي وتولت تسليم الوسام رئيسة المهدا العالي التندية والشهرة ( جنيف) التام ملتقاء البيرنسيترى السية جيزال روتمان، خلال عمل الشرف عليه وزير المواصلات التونسي اهمة فريعة بحضور رئيس الشركة المنهي يقار، كنا شارك في الحفل الوزير الإول معمد القفوضي (قبل التولي الوزادة الاولى) ووزير التندية الاقتصادية عبد اللطيف

وقال الوزير فريعة في كلمة القاما أن الأعمال الكبيرة التي قامت بها الشركة في ظرف زمني قصير أغلتها للحصول على هذا الوسام، علماً ان التكريم مو لتونس وقطاعاتها جميعاً.

أما المنجي بكار فاشار إلى أن الشركة تأسست العام 1981 و انطاقت هطياً في 1982 براس مال 400 الله دينار و144 مؤلفاً، أما اليرم فيبلغ راس للأل 4.2 ملايين دينار وعدد العمال 1400 فيما يتر قع تسجيل مبلغ 7.7 كمليون دينار رقم معاملات آخر العام 1999 و ارتفاع في الأرباح بنسبة 10 في للثة.

وتملك الشركة خيرات مهمة هي مجال الهندسة المدنية والارسال والتحويل، وقد نقدت عدداً كبيراً من الشاريع المهمة هي توسس وفي الخارج منها: الشبكة التونسية للهاتف الرقمي الجؤال، ربط الشبكات المصرفية عبر الألبات البصرية، توسعة مراكز التحويل وبرنامج للروز إلى العام 2000 وغيرها.

يذكر أن «سوسيتيل» هي أول شركة عربية وأفريقية تحصل على هذا الوسام العللي.■





تفهم كامل لإحتياجات العميل







# معرض الشرق الأوسط الدولي للسيارات: نظرة إلى المستقبل

شكّل معرض الشرق الأوسط الدولي للسيارات» مؤخراً في دبى مناسبة للشركات العائية الصانعة لعرض جديدها والذي لم تتوقف حدوده عند البعض، عند العام 2000، لا بل تخطاها لسنواتء واستحق طابعه العالى بجدارة ليوضع في خانة أحد أهم المعارض العالمية، وقد برز اهتمام الشركات الصائعة من خلال التشكيلة الميزة التي خصت بها رُوار للعرض، ومن خلال التواجد الشخصي لعدد من كيار مسؤولي هذه الشركات، للتأكيد على أهمية أسواق الشرق الأوسط وإمكاناتها، في وقت تشهد الأسواق بداية انطلاقة جديدة في ظل تحسن أسعار النفط. ماذا حمل معرض الشرق الأوسط الدولي للسيارات، من مفاجآت وروائع؟ «الإقتصاد والأعمال» زارت للعرض ورصدت جديد الشركات المستعة،



🛚 النقاب عن طرازات عدة قد يكون أهمها طراز «بولمان» Pullman الذي شهد إطلالتيه التعالية الأولى من ضلال هذا للعرض. وسيبدأ إنتاج هذا الطراز في منتصف العام 2000، بقثتي 500 (سـعــة 5 لــتــرات، مــن 8 إسطوائات و306 أحصنة) و600 (سعة 5,8 لترات من 12 إسطوانة و 367 حصاناً). السيارة مجهزة بكل وسائل الرفاهية من تلفزيون وفساكسس ودي فسي دي. أمسا الأسعار فستتراوح ما بين 350 العث مارك إلمانسي (طراز 500) و410 آلاف مارك ( طراز 600 ). كما تالقت مرسيدس إس إل آره SLR بمصركها الجيار من 8 إسطوانات، بسعة 5,5 لترات كومبرسور وقوة 557 حصاناً. سرعتها القصوى 320 كلم/ ساعة، ويصل تسارعها من صفر إلى 100 كم/ساعة خلال 4 ثــوان فقط. وسيبدأ إنتاج إس إل آر في العام 2003. كما عرضت مرسيدس طرازات أخسرى مثل

ال 500 (CL 500) و دحـ

## مرسيدس AMG والشرق الأوسط





«تشكل أسواق الشرق الأوسط 10 في للثة من مبيعات مرسيدس ينز آى إم جى AMG» غذا ما قاله ك«الإقتصاد والأعمال» رثيس مرسيدس إى إم هي الدكتور و لفقائم برنارد Dr. Wolfgang Bernhard، مضيفاً أن السوق الإماراتية تشكل الأهم في حجم البيعات تليها السوق السعودية، في حين تعتبر السوق الاميركية الأهم بالنسبة لحجم مبيعات الشركة والتي تصل إلى هو الى 6 آلاف سيارة في العالم، تليها السوق الألمانية فَانَمَنَكُهُ الْتَحَدَةُ وَالْبِابِأَنِّ، وَأَشَارَ أَنْ السَّعَرِ لَا يَشْكُلُ نَقْطَةُ ارتَكَازُ للطلب

في أسواق النطقة، إنما السِمث عن التقنيات التقدمة، وأشار إلى أن شركته تعمل دائماً على تامن إعلى الواصفات في قطاع السيارات الرياضية القخمة، والجدير نكره أن نسبة 51 في للثة من شركة مرسيدس آي أم جي

تمتلكها مجموعة ديملر كر ايسار، و إن اللكية كاملة ستعود للمجموعة في الِعام 2007.

55» (G 55) وغيرها.

مجموعة بي إم دبليو عرضت تشكيلة مميزة من سيارات بي إم دبليو وروفر، أهمها ور باضية جيمس بوند زد 8ء (28) المزودة بمحرك سعته 5 لتراث، من 8 إسطوانات و 32 صماماً، وقوة 400 حصان، وسرعة قصوى تصل إلى 250 كلم/ساعة، ويصل تسارعها من صفر إلى 100 كلم/ساعة خلال 4،7 ثوان. إضافة إلى السيارة الرياضية الترفيهية «إكس 5» (X 5) التي ستصل إلى أسواق المنطقة في منتصف العام 2000. كما شاهد زوار المعرض جديد روض من السيارات السياحية، دروفر 75ء، التي ثم مؤخراً

طرحها في أسواق النطقة بصيغة 2،5 لتر، من 6 إسيطوانات و 24 صعماماً وبقوة 177 حصاناً/ 6500 د.د. وعزم يصل إلى 240 نيوتن/متر. كما سيتم خلال العام طرح فثة 2 لتر، من 6 إسطوانات و 24 صماماً ويقوة 150 حصاناً/ 6500 د.د. وعزم 185 نيوتن/متر.

وعرضت بورش تشكيلة متنوعة من طرازاتها الرياضية الفاخرة، خصوم جديدها 911 توريو الذي شبهد الظهور الأول له في منطقة الشرق الأوسط، بقوة 420 حصاناً وسرعة تصل إلى 305 كلم/ ساعة، إضافة إلى طراز بوكستر إس الجديد الزود

أودى بدورها عرضت رياضيتها الجديدة وتي تي» (T.T) بشكلها الإنسيابي ومحوك من 8، 1 لترو4 إسطوانات و 20 صماماً، وقوة 225 أو 180 حصاناً.

رولس رويس وبنتلى كان لهما حضور مميز عبر تشكيلة رائعة منّ التحف للتحركة، أبرزها وبنتلى أرناج الجديدة المزودة بمحرك من 57،5 لترات توريو من 8 إسطوانات بقوة 400 حصان/ 4000 د.د.وتسارع من صغر لـ 100 كلم/ساعة خلال 6,3 ثوان. وعرضت «رولس رويس سيلفر سيراف، موديل العام 2000، بمحرك سعته 5379 سع3، من 12 إسطوانة وقوة 322





حصانا/ 5000 د.د.و عذم دوران 490 نيوتن متر/ 3900 د.د.، وتسارع من صفر إلى 100 كلم/ساعة خلال 7،4 ثوان.

#### جديد السيارات اليابانية

الصناعة اليابانية كانت حاضرة بأقطابها، وعرضت تشكيلتها الميزة والتى تبقى الأكثر استقطابا للمستهلك في المنطقة، فمن تويوتا ولكزس بالتشكيلة الكاملة، خصوصاً جديدها لهذا العام في أسواق المنطقة وتويوتا أفالون بسمة محرك من 3 لترات، من 6 إسطوانات، و24 صعاماً، وقوة 213 حصاناً/ 5600 د.د. وعزم 30،3 كلغ متر/ 4400 دد.، إلى نيسان وجديدها للعام 2000 سيارة ومكسيماه بحلتها الجديدة بعد النجاح الكبير للجيل السابق، مع تعديلات مهمة على المحرك بسعة 3 لثرات، مِن 6 إسطوانات على شكل V، و 24 صحاماً وقوة 227 حصاناً/ 6500 د.د.وعـزم 4،94 كـلـغ - مـتـر/ 4000 د.د.، فتشكيلة هوندا وجديدها الرياضية وإس

2000 - (800 - 9)، بمصرك من 2 لتر، كامة علوية مزدوجة، من أراسطوانات، 16 صماماً VITEC، بـقـــوة 250 صصائماً / 8300 د.د. وعزم 2022 كلخ – متر/ 7500 د.د.، مع ناقل حركة يدوي من 6 سرعات.

## الأميركية: حضور قوي

لفت جناح فورد زاشري للعرض لما تضمّنه من تنوع في الوديلات العروضة والتي تضمّنت 6 طرازات جبيدة، تشمل كافة

«قوكس» بقاعدتها الجديدة كلياً، ودات التصميم المنحل وسرة إلى الرياضية المستجدة كلياً، ودات التصميم المنحل والسيدة المستجدة بالمنحل ومن 10 الرياضية بمروراً بي بقورت قورولي، ومن فقتهما يمتمنان نظام طراؤين همان فقتهما يمتمنان نظام من مجموعة وسائل حماية مبتكرة التستخدم المنازية الكميرية الكميرية للوين راعلي مراجعة للمسائلة للسائلة المسائلة والمسائلة والمسائلة والمسائلة والمسائلة والمسائلة المسائلة والمسائلة والمسائ

لليني فأن وريندستاره التي حصلت على محالت على على اعلى على عماية اعلى نوسياية اعلى وحالة العالم والرائد والرائد والرائد والرائد الرائد على التواقي والرائد المسابق السنة المسابق المسابق المسابق المسابقة والمتواقية والمتواقية والمتواقية والمتواقية والمتواقية على شكل V، بقوة 252 حصاناً،

وتالفت «كابريس» العائدة من جنرال موتورز بعد غياب ثلاث سنوات، بطرازيها «إلى إس» و وإل تي زده، والتي أضيف عليها



## رولس رويس وبنتلي

مثنوع اكبر في منظومة سيارات بنتي النتجة ، باسعار منافسة لاسمار السيارات الأكثر فضائه من بي لم بديدي ومسيدي هذا ما تنوي شرقة بنتي، خلال الأربو او الخمس سؤات القلابلة اعتماده كستراتيجية مديدة لتغطية شرائح أكبر من العملا ، مسبب ما قال لسالإقتصاد والأعمال، مدير مديسات وتسويق سيارات رواس رويس و بنتلي السيد ترفور غي (Cywor Gsy) خلال لقاء معه على عامض معرض الشرق الأوسط الدوان السيارات.

ولي من تصل بيميات رواس رويس ويعلى المالية إلى حمو ولي مناسبة إلى موقع المسابة إلى واليها الملكة اليسوق (الأولى واليها الملكة المتحدة، فإن أسواق الشرق الأوسط والشرق (الأوسط الشرق الأوسط والشرق الأوسط المتحدة على أسواق الخليج تصو في المرابق المتحدة المرابقة المتحدين المتحدة المرابقة الأولى في حجم الميستات بين دول النطقة، بمعنل 100 للى 45 سيارة المستوىة الأولى في حجم الميستات بين دول النطقة، بمعنل 100 للى 45 سيارة المشرق، النطقة الرواية والسعودية. وتقوز عاليهات للميان على المتحدة المرابقة المتحدة المتحدة المتحدة على المتحدة على النطقة المتحدة المتحدة على النطقة المتحدة على المتحدة على النطقة المتحدة على المتحدة على النطقة على المتحدة على النطقة على المتحدة على النطقة المتحدة على المتحدة على النطقة المتحدة على المتحدة المتحدة على المتحدة المتحدة على المتحدة المتحدة على المتحدة ع



سيارات من دول حيث تسبة الجهاران لهيما منطقطة واستقالها إلى سيارين بالإسطادة من فارق السعو قال إن هذا الإنجاء ماشاء منطقط المستقالة الشوق الاوسطة والشار إلى أن منطق العالم وليس فقط في منطقة الشوق الاوسطة دواشا إلى أن أسواق الشرق الأوسط تابعة للإدارة العامة في للمائة للتحدة مباشرة وأن هناك فية لفلتج مكتب إقليمي في ديني، بعد أن ثم إغلاقه في العام 1922.

طراز وإس إسء بقوة مصركه الباللغة 325
هصائداً إضافة إلى ظهور مركبة وجي إم
هصائداً إضافة إلى ظهور مركبة وجي إم
سي سيدربان، الجديدة كليا، والتي لها
تاريخ عريق في إسواق دول الطعوج، اللورة
بمحرك فورتياه عن ثماني إسطوانات، الذي
يعمل مرتبط أما القوة وإنسية له في الله كما يتي
السهاراك القرس سبقتها للفارات العادم من
المركات القيس سبقتها. كما عوشت جذرال
المركات القيس سبقتها. كما عوشت جذرال
الروية القليلية الذي يتتدين السناقية، ويقد
الروية القليلية الذي يتدين السنظام
المركات الميالية الذي يتدين المناقبة، ويقد
المراقبة المساقية، ويقد إنطالها المعادية، ومنا المناظم
المراقبة المساقية، إلى المناقبة، ويقد
إماضة إلى طراز وإيفواته الذي المناظم

موتورز، والذي سجل أول ظهور علني هي كانون القائم/ليار للناضي في محرض كانون القائم/ليار للناضي في محرض محرض من المسابرات، عرض في شهر الداراً من الماضي في وصعرض جنيت لسيارات، والذي اللقوة أن يعدل طور الإلتاج في الماماة 2003، وهو مزود بمحرك من 8 مصنوع بالكامل من الألتيوم من 8 مصنوع بالكامل من الألتيوم من 8 مصناع كانون، بسعة 244 للتر، وقوة 40% وهدة 40% وهدة 40% مصنة المصنة 1000 للمناد، بسعة 244 للتر، وقوة 40% مصناع المصنة 1000 للمنازية والموافقة 20% من 8 مصناع كانون والمؤافذة 20% مصناء المصنة 1000 للمنازية المنازية ال

أما الصانع الأميركي الثالث كرايسلر، فكان له تشكيلة من السيارات المتنوعة ما بهن السياحية والدهي الرباعي، واستطاع طراز ومي تي كروسره TC Cruiser من خطف انظار وارار جناح كرايسلر، والذي سيسم

البدء بتسويقه في بداية العام 2001، بشكله للميز ومحركه من لترين بكامة علوية مزدوجة، من 4 إسطوانات و16 صماماً.

#### الكوريون

الكرريون ايضاً حضروا بقرة وعرضت ميوندان طريقاً المستثنيال ميوندان سودمان سودمان ميوندان ميوندان المستثنيال أو ميوندان كوندان عرضت كيا إسطوانات بقرة 200 مصاناً، وعرضت كيا المتدون الميان المستثنيا مان 2.5 لقرو قرق المستقارات بناة مان المسطقة بفتيها مان 2.5 لقرو قرق المان من 3.0 لقرو الاسطوانات بقوة 15 او 182 حصاناً/ 2000 ددن على التوالي.





# مصر : 43 ألف سيارة بيعت في 9 أشهر



#### القاهرة: «الاقتصاد والأعمال»

(ث) كشف تقرير دولي أن مصر باعث 43 القا و 188 سيارة هي الفترة منذ كانون الثاني / يناير إلى ايلول/ سبتمبر الماضي منها 24 القاً و 100 سيارة مجمعة محلياً و 19 الغاً و 188 سيارة مستوردة.

وكان على قائمة هذه السيارات سيارة دايور لانوس وجولييت واوبل فيكترا 6،1، واوبل كورسا ومرسينس ايه كالاس، وميتسوبيشي لانسر وسكردا فيليشيا. واشار التقرير التي لنه من الصعب التكون بأي مستقبل للسيارات و مناعاتها

## و تجارتها في مصر، فهناك فرق بين الأمنيات **على هامش التقرير**

- 700 مليون دولار تكانيف مشروع تطوير السيارات ماركة مينون، الجديدة وهي احدث مواليد كرايسلر في مصر، وهذا الوليد هو نتاج مشروع تكلّف 700 مليون دولار تمّ توظيف احدث التقنيات فيه.

ومن للعروف ان هذه السيارة مققت نجاماً في الولايات المتمدة وفنزويلا والأرجنتين وبريطانيا والنروج.

- بلغت خسائر الدول الذامية بسبب حوادث السيارات 53 مليار دولار، هيث كشفت الإحصاءات الدولية ان الحوادث في الدول النامية أصابت 30 مليون شخص على مستوى العالم.

- شاركت 6 شركات مصرية في معرض ايكيب او تو نستقبل السيارات في قرنسا و شارك في العرض 2690 عارض من 60 دولة مطتلق. - حققت شركة محمد زكى لنجارة السيارات اعلى نسبة مبيعات مرسيدس في مصر خلال

-خطعت سرحه محمد رخي تتجاره السيارات اعلى نسبه مبيعات مرسيدس في مصر خا العام وذلك تتيجة اتجاه الشركة نحو البيع بالتقسيط ليصل إلى 60 شهراً.

والحقائق وحسابات الستقبل فكل ما يخص صناعة السيارات في مصر، جديد عليها.

وية صناع التقرير أن هناك قلقاً بشأن منامة السيارات في مصر، ذلك لأنه من صناعة السيارات في مصر، ذلك لأنه من متوقع نجامها ولم إنتي مصحياً العام 1999 والعكس صحيح، ومن أبرز النجاعات التي والعكس صحيح، ومن أبرز النجاعات التي وألت ميماتها في يارو لارس ريحاسيات التي وانت ميماتها كلصل التي 350 في ذلك وفواسناغن التي وانت مبيعاتها لتصل التي 290 في للكة، وموسيس أيه كلاس و وصلت في للكة وليهاز 1944 في للكة وكيا سوما 144 في

وقدّم القدّرير خريطة لسوّق السيارات في مصر، فبالنسبة للسيارات النجمّعة معلياً تبقى النسبة الأكبراء ددايووه (21 في المُثّة) وهيونداي (18 في المُثّة) وجنرال موتورز داعة دراحة

3,6 في المثة ) ومرسَّيدس (2,5 في ألمثة ). أما بالنسبة للسيارات للستوردة فعلى رأس القائمة ميتسوييشي (7,5 في المثة) وتوبودا (4,6 في المثة ) وفورد (3,7 في المثة ) وكيا (3,6 في المثة ) روينو (2,2 في المثة ).

وتناول القلاير نقاطاً أساسية عدة منها أن مصر لا تزال من الاسواق السنقرة نوعاً ما أزادا ما قررند بآسيا إلى شرق أوروبا أن الخدولان بيا ما يونا الخدولان الخدولان الخدولان الخدولان الخدولان المناولات المعادلة من المحدة في مصر، إلا أنه سبقات مديمات السيارات منذ كافرن الثاني يا بناير وجاني أساسيارات منذ كافرن الثاني يا بناير وجاني محدد مطابق أوفي للقابل تم في الوقت مجمعة مطابق أوفي للقابل تم في الوقت نفسه بيم 1818 سيارة مستوردة.

وأوصى التقرير بأهمية أن تساير السوق المصرية للسيارات العالم حولها فصناعة السيارات صناعة شديدة الدقة والحساسية.



#### اتفاق مصري بريطاني لتصدير قطع الغيار

بدأ تنفيذ مجموعة من عقود" التصدير لقطع الغيار ومكونات السيارات من مصر الى مصانع بريطانيا في إطار الاتفاقياء الموقعة بين جمعية مصنعي السيارات البريطانية والرابطة المصرية لصنعي السيارات المصرية ورابطة الصناعات المفذية للصرية

وقال اللهندس مسلاح العضوي السكرتير المام لرابطة مصنعي السيارات المصرية بهد الاجتماع الشترك بين الأطراف المشاركة، انه تمت خلال الاجتماع مناقشة ميالات التماون المشترك طبقاً للإنعاقية للرقمة بين الجانبين المسري والبريطاني ومتابعة وقفيهم انشطة التصدير للسرة البريطانية اسراء قطع الغيار أن مكرنات الإنتاج للمسانة البريطانية.

وأضّاف أنه تمُّ تحدّيد 4 مجالات للتعاون بين الجانبين شملت انشأء مركز تكنولوجي للسيارات في مصر وتطوير نظم التحكم البني لموادم السيارات وتطوير وأعادة هيكلة كل من رابط مصنعي السيارات الصرية ورابطة الصناعات الغنية للصوية.

# كيا موتورز تدعم صناعة السيارات

تساهم الشركة الوظنية وامكواتوموتيف إحدى شركات IDI فرطوب غروب الشافيضة والوكلاه الوحيدون المتواون بفيروز بهكر معجد ندمو تطوير المسكورة بهكر المسكورات عن طريق التركيزة بمكورة المسكورات عن طريق التركيزة على تعديم المستامات المقدية السيارات هي مصر، حيث جاء تعظيم سيح الكورة المطي المسيورة برايد سيدان 1000 سي سي تتصل إلى مكون المشكورة تصدير المشركة نصب أعينها الوصول إلى مكون محملي بنسبة 100 في الملة خلال المامين القيلين.

يسية من هي من المناصرة المراضية والتي تمثلك أقرى القدرات التصنيعية في هذا المسائلة المراضية المراضية

وأضاف أن هدف الشركة الأساسي هو إنتاج سيارة باعلى جودة وأقوى مواصفات وأقل سعر.

#### نشاط مستمر لوكلاء السيارات

على الرغم من ظروف الكساد يبدي الوكلاء نشاطاً متزايداً حيث شهدت سرق السيارات مؤخراً حدثاً مهماً وهو تقديم السيارة الجديدة بروتون ويرا التي طرحتها شركة معماراتومونيث وكيل سيارات بروتون فالسيارة الجديدة حققت ميبهات تقدير و32 في اللغة في بريطانيا خلال الربح الأول من العام الحالي، وتعدّ السيارة الخامسة في تقرير الترتيب السيارات في العالم.

ستيورت في مصحم. كما طرحت شركة دايهاتسو اليابانية السيارة الجديدة ميرا و التي تعد فرساً بالنسبة لجميع قثات السيارات الصغيرة، وقد تمُّ ترويد السيارة بخصائص متعددة تضمن لها أقوى وأفضل

أيضاً طرحت مؤخراً الشركة الهندسية للسيارات سيارتها الجديدة أيبيزاً BBZA في الموض موريل 2000 التي ستظهر لأول مرة في مصر وقد المطاعات على مدار 3 سنوات متتالية أن تصمل على كأس البطولة، وعرف شركة كيا موتورز أيجيبت سيارة كيا سبورتاج وشركة ايتامكو سيارة سوناتا.

ومن جهة أخرى يمهّد الايرانيون لفزو عالم السيارات في العالم بطاقة مصانعهم وخبرتهم الطويلة في التصنيم، وتنتج شركة مصرايران للاستثمار سيارة نسيم سفرى دبكان.

وقدّم مركز التنمية والتجارة ، وجيه أباظة ، ثلاث سيارات جديدة متنوعة من انتاج بيجر تتناسب مع جميع العملاء، وهي سيارة بيجو 206 و 406 وسيارة باتشر.



# الإمارات: تراجع كبير في سوق السيارات في العام 1999

آستير أسواق النظيج بشكل عام ودولة 
إشارات العربية للتحدة بشكل خاص 
من الأسواق المهمة للسيارات اللي تشهيد 
من الأسواق المهمة للسيارات اللي تشهيد 
الصاغة للسيارات تولى عقد المنطقة 
المنافة المصاحة السيارات تولى عقد المنطقة 
إهتماءاً خاصاءاً، وهو الأسر الذي تجلى 
بصورة واضحة من خلال العضور العالم 
الذي معرض المعرق الأوسط للسيارات 
الذي اعتضاء مركز دي التجاري العالمي في 
نوغمير وقاري العالمي في 
نوغمير وقارية المتدنية الماية المنائيل أن

و تحديد سيزه استون الإسارات هدينها المدرية التصديق.

و تحديد سرق الإسارات المدرية التصدية المدرية التصديق من رهم السم في الرتبة الثانية على الرتبة الثانية من ميذه المحمودية، حيث بعد سعوق المملكة المدرية الشعبة المسيارة القديما من مشالفة الأطراح أو تترزع حصصها على 28 شركة مرتبة و تمثل عنه منه الشركات من على 28 شركة مرتبة و تمثل عنه منه الشركات خدو 444 المساون و 70 الشقل طرازاً من سيارات المشاق من 170 الشهارية من الشهارية من الشهارية من الشهارية من الشهارية على الشهارية الشهارية على الشهارية الشهارية على الشهارية على الشهارية على الشهارية على الشهارية الإسامي و الشهار الشهارية الإسارات تسيير على طورة الالهارات تسير على طورة اللهارات تسير على طورة اللهارات الهارية المسارات المس

وإذا كانت الثنافسة ومنذ سنوات طويلة بين جهة أخرى، باعتميل هما الكخلة بين جهة أخرى، باعتميل هما الكخلة بين الرئيسيتين، إلا أن الفترة الأغيرة شهيت تغيراً جغرياً في منه العالمائة نظر الإشتداء المنافسة بين السيارات الديابائية بمضمها المنافسة بين السيارات الديابائية بمضمها المحض داخل سوق الإسارات، وتحسس وضع السيارات الاوريدية. وتنصصب للنافسة ما بين اشهر ثلاث ماركات يابائية في سوق الإسارات وهي تديرتا، تيسان في سوق الإسارات وهي تديرتا، تيسان في سوق الإسارات وهي تديرتا، تيسان

#### تويوتا - نيسان

وحسب أهر الإهصائيات فأن أكثر السيارات مبيماً في السوق العلية هي «توبيرتاء اليابانية التي تستعود على حصة كبيرة تصل نسبتها ما بين 35 و 40 في الملة من إجمالي السوى، تليها دنيسان، المنا إيضا بحصة تداوى ما بين 27 و 30 في للكة. وهما العصد تمان للؤشرة ما هي سسوق

314 طرازاً من كافة الأنواع تتنافس من خلال 28 شركة توزيع ••• تويوتا ونيسان في المقدمة وكابريس تعود للمنافسة بقوة

السيارات حيث تستحوذ باقي الأنواع على حصص بسيطة.

ميشاراً عيناط - مدير عام الشركة المربية للسيادات كيل اخيسان المي المرات أكد أنه من واقع إمصائيات الإليان أكد أنه من واقع إمصائيات ميبعاتذا أن سيارات العمالين المركز الإليان من الأكرز الإليان أي الإليان المركز الإليان مسائية و تحقل دويسان صديء المرتز الإليان عين مبيعات شدة السيارات المصفود و أصبحت ونيسان ماكسيما من أكثر السيارات مبيعاً في شئة المتقارفة وقال المناورة والميارات مبيعاً في شئة حصلة على السيورة تبلياً حلم في المناورة تبلياً حتو 60 في المئة، محدياً في السيارات بالم الميارات مبيعاً في المناورة تبلياً حتو 60 في المئة، محدياً في السيارات بالميارات مبيعاً في المئة على محدياً في السيارات بالميارات مبيعاً في المئة على محدياً عن السيورة تبلياً حتو 60 في المئة على محدياً في المئة على محدياً من المؤلفة على المئة على محدياً في المئة على محدياً في المئة على

ريضيف عهاط أن هذه المثة التي تضم السيارات دائم حروات سعة 3 لدارات في نفو مستحر بحيث وصلت حصستمها إلى نصو 16 في المثة من إجمالي سيارات الصالون المستوردة العالم للناصي إلى الإصارات. وتوقع أن يرتقع عدد سيارات الصالون إلى خور 40 الله سيارة ليصل إلى نحو 50 في الكفة من إجمالي السيارات المستوردة العام

#### خدمة ما بعد البيع

واعتبر عباها أن جودة اللنتج واعتراع م وخدمات ما يسدد البيري تقف وراء نجاح منتجات دفيساره في الإسادر وأضاف است متحرد جودة اللتج، وعلى الرغم من المعيته، لا يشكل لوحده السيب الرئيسي لزيادة البيعات ارائة تبعه خدمات جيدة بعد البير وترفر في قطع الغيار باسحار مقبولة.

#### 20 في اللئة إنخفاض

وبعيداً عن المنافسة القوية بين الشركات



اكسب محصص اكبر من السوق فإن إجمالي ميدم سيادات في العام ووا شيد تراجعا كبين المام الميد الميدود الميد

يوهان هوللاند مدير للبيمات والتصويق في شركة المبترو للسيوات، وكيل سيوات ميتسروييشي، أكد أن حجم السرق تواجع بنسبة لا تقل عن أهي أنكة، وأشرار إلى أن سوق الإمارات، استوعيت في العام 98، نصو 95 أنك سيارة، لكن ولدات العام الجاري وحتى تشريره الأول/ كقرور بالخت نحو 70 الشسيارة فقط، وقوة أن يبلغ إجمالي متالة

ويشير يوهان إلى أن أهم أسباب هذا التراجع تتمثل في تراجع إعادة صادرات الدولة من السيبارات إلى دول ألا تتصاد السوفياتي السابق وكذلك روسيا لإسبب أثمار الأزمة الإلتصادية، والأزمة الاسيوب التي القت بطلالها على كل أسواق للنطة.

ر حجرا السيارات الأكثر مبيعاً في السوق أكد يوميعاً في السوق أي دريوناء ودنيسان، تحتدان المؤاتب الأولس من درن مسارة. سباق أل المشارة المنافقة كامد السيارات اليابانية المنافقة كامد السيارات اليابانية المؤاتب عند تحتل معتصد يبشي، وفقاً للسوق بشكرة كل المنافقة عند مجمد تحقيل المائة من حجم السوق بشكرة كل المنافقة المنافقة المنافقة كان عام، أما سيارات الدفعة الرباعي في المائة من حجم سوق سيارات الدفعة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الرباعي في المائة الرباعي في المائة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة المائة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الدفعة الرباعي في المائة الم

وتوقع هيزلتر أن يشهد العام 2000 المقبل صدوة هي سوق السيارات المملية، بسبب تحصين الأوضاع الإقتصادية، على ان يتبع ذلك خدمات وحيدة بعد البيع وتسهيلات للزباش.

وأشار إلى أن منافسة

الضناعة الأوروبية بإزيياد مستمر، بعد أن الأخرى، ووقع أن تحقل المناعاة الأوروبية الأخرى، ووقع أن تحقل المناعاة الأوروبية في المستقبل حصة أكبر من سوق السيارات، وأن تمزز المسئلة الأميز كية أيضاً من هوص ورجودها برزيد من القدمات ولذا إليا التناسية في ظل اشتمال للنافسة.

وحول أمّكانية قيام صناعة لقجميع السيارات في الإمارات، اعتبر هيزلفر أن الحاجة لقيام هذه الصناعة غير متوفرة حاليا في ظل وجود صناعات تجميعية في دول عديدة فرية من للنطقة في شرق آسيا-ورغم هذا أن ألام رحتاج إلى دراسة في ظل رصد حركة للبيعات.

السيارات الأميركية تنافس إيضاً بقوة هي سوق الإمارات رسمى لزيادة هصنها، ورغم أن مبيعات دشركة فورد للسيارات، قراجعت بشكل ملحوظ، إلا أنها تسمى عبر كيلها «شركة كلداري للسيارات» إلى توسيح مصحتها بعد إنخالي سبعة طر إزاء جديدة للعام 2000 في قطاعات السيارات الرياضية والسيارات الفاخرة ولليني فان والبية أن

ويمتير بوب مارتن مدير فريد النتدب لنشرق الأرسط وممال الأويقيا أنه رغم التراجع العام في مييمات السيارات، إلا أن طورد، تتوقع زيادة في مييماتها في للنظفة تعرما كفي المئة في العام السالي 99 مقارنة بالعام الماضي، وأن يصل النحو إلى دقي المئة في السحوية والبحرين و17 في للئة في الكويت و26 في المئة في السرة اللبنانية. في الكويت و26 في المئة في السرة العام 2000 خصوصاً بعد طرح موديلات العام 2000

المديدة والتي تلاقي اقبالاً كبيراً، والدار مارتن إلى أمذا الأمر قد طبو حلياً من أمد معرض سيارات الشرق الأوسط في ديمي ميرث لفتت السيارة مفورد اكسكروجن، الانظار بإعتبارها أحداقضل السيارات الرياضية التعددة الإستمالات، وهور فركس 2000، التي حصلت على لقب سيارة ولم في أوروبا ألتي وصلت ميعاتها في أوروبا في السام الأول اطرحماء إلى نصف أوروبا في السام الأول اطرحماء إلى نصف للبيعات الشهوية في بريطانها أرم مرات للبيعات الشهوية في بريطانها أرم مرات

الدير الإقليمي ادشركة بجرال مرتوزة السيديول موتوزية السيديول وهوتسون أسار إلى أن الدراجية في مبيديات السيديات السيديات السيديات السيديات السيديات المسابقة و ميذوا المسابقة و ميذوا المسابقة المسابقة المسابقة كان المسابقة المسابقة كان المسابقة المسابقة كان المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة المسابقة والسيديات المسابقة المسابقة والسيديات المسابقة والسيديات المسابقة والسيديات المسابقة والسيديات المسابقة والسيديات المسابقة والسيديات المسابقة المسابقة والسيديات المسابقة المسابقة ميثال المسابقة والمسابقة المسابقة ال

وأكد هونسون على أن السمر وللنتج مجرد عنصريين فقما من قرار الشراء وأن المستهلك بات يتطلح إلى تجرية الإنتناء الشاملة في إشارة إلى خدمات ما بعد البيع. وهكذا تبدو سوق السيارات في المطقة

على أعتاب مرحلة جديدة قد تخذف فيها المعادلات و الأولويات. ورغم الإنخفاض المعادلات و الأولويات. ورغم الإنخفاض المعادلات التحاول قائم ومتوقع مع مطلع الإنخفاض المعادلات والودوية.

# كاديلاك: إنطلاقة جديدة في الشرق الأوسط



تعانى مبيعات سيارات «كاديلاك»، من «جنرال موتورز»، من تراجع ملحوظ في مبيعاتها في النطقة، وهي التي اقترن اسمها ولوقت طويل بالفخامة وشكَّلْت رمزاً للسيارات الفاخرة. لاذًا هذا التراجع؟ وما هي خطط الشركة لإعادة إحياء طرازاتها

في النطقة؟ ما هو جديد «كاديلاك» للعام 2000؟ هذه الأسئلة وغيرها طرحتها «الإقتصاد والأعمال» على مدير «كاديلاك» في منطقة الشرق الأوسط السيد فادي غصن، من خلال الحوار الآتي:

> 🔳 ما هي حصة سيارات «كاديلاك» من سوق السيارات الفاخرة في منطقة الشرق

> 🗀 عانت كاديلاك من انخفاض حصتها في أسواق المنطقة، وتشكل مبيعاتها حاليا الآل من 10 في الله من سوق السيارات الفاخرة في المنطقة.

 ما هي أسباب هذا التراجع، برأيكم؟ 🗖 اقترنَّ اسم مكاديلاك، ولُفترة طويلة بالتجديد والإبتكار، وقد شهدت عملية الإبتكار هذه نوعاً من البطء في السنوات الأخيرة الماضية، إضافة إلى ازدياد شدة للنافسة اليابانية والألمانية تمديداً. لكننا ندخل الألفية الثالثة برؤية وأضحة، ومنتجات لها مواصفات ثورية، ستلاقي نجاحاً كبيراً في الأسواق العالية وأسواق المنطقة، وسيتم سنوياً وحتى العام 2005 طرح طراز جديد من سيبارات «كاديالاك»، حيث سيتم في العام 2001 طرح سيارة إسكالاء التعددة الإستخدام بحلة جديدة

كلياً، في الحام 2002 سنطرح كاتيرا الجديدة، إيفوك في العام 2003 و سيفيل في العام 2004.

الما جدید «كادیالاك» للمام

🗆 تمَّ مؤخراً طرح «كاديلاك دوفیل، بطرازیها DTS و DHS، وهى السيارة الأولى في العالم للزودة بنظام الرؤية الليلية، الذي يتفوق بنسبة 5مرات عن نظام الرؤية العادي، كما أنها مزودة بمحرك ISPTS من شماني اسطوانات، والذي أصيح أكثر نعومة وأقل ضجيجاً، إضافة إلى نظام ستابيليتراك المعروف

بذاعليته للحفاظ على ثبات السيارة والقدرة على التمكم بها.

 شاهدنا في معرض الشرق الأوسط الدولي للسيارات في دبي سيارة مكاديلاك إيقوك، EVOQ النموذجية ذات القعدين والنتى لاقت إقبالاً كبيراً من زوار المعرض، ماذا عَن إيقوك، هل هي رؤية مستقبلية جديدة لـ «كانيلاك»؟

🗆 تجسّد هكاديالك إيضوك، الرؤية الستقبلية للشركة في التصميم والتقنية، لها اسلوب فردى مميز يجسدروح التميز والإبداع لسيارات مكاديلاك القرن القبل.

سيارة وإيفوك، ذات دفع خلفي مع سقف صلب قابل للتراجع، بمحرك تورث ستار الطور، سعته 4،2 لترات من ثماني اسطو إنات، بقوة 405 أحصنة/ 6400 د. د وعسرَم دوران 385 شدم -- رطسل/ 4000 د.د، والذى يتضمن وحدة تبريد داخلية وأوقاتنا متغيرة باستمرار لحركة الصمامات. وهي مزودة بنظام الرؤية الليلية ونظام الإطار

والعجلة المثبث رأسياً، كاميرات الرؤية الخلفية الثبتة خارج السيارة والتي تعمل عمل المرايبا الحاكسية ونظام المعلومات والترفيه الشامل الممول ذى الوسائط للتعددة مع نظام ملاحي يعمل بالأوامر الصوتية وبريد الكتروني وإمكانات

🔳 ما هي سياستكم لمستقبل تواجدكم

في منطقة الشرق الأوسط؟ 🔲 نعمل دائماً على تقديم الخدمات الأفضل لعملائنا، ونسعى لخلق بيثة خاصة بصالات العرض. سنبدأ العام 2000 بتأمين برنامج الطوارئ عندتعطل السيارة على الطريق، علاقتنا بعملائنا ستكون مميزة كونهم مميزين، سنركز جهودنا على إعادة إحياء صورة كابيلاك الشرقة كرمز للفخامة والأناقة والجودة، وعنوان للتطور والإبتكار. 🖩 هل هناك نية لإنشاء صالات عرض

خاصة بسيارات عكاديلاك مستقلة عن سيارات ، جنرال موتورز، الأخرى؟

□ لدينا في بعض الدول مالات عرض خأصة بسيارات «كساديسلاك»، فسي لسبنان، دبسي، الرياض والكويت. وتعميم هذه السياسة هو هدف نسعي إلى تحقيقه في للستقبل.

🔳 متى تتوقعون قطف ثمار جهودكم لإعادة إحياء سوق «كاديلاك» في المنطقة؟

🗆 نتوقع أن تبدأ النتائج الإيجابية في بداية العام الفين، فالسيارات الجديدة لهاكل مقومات النجاح، بثقنيات متقدمة جدأعن منافسينا وبأسعار منافسة، وخدمات مميزة. 🔳



مؤسسة العيسائي التجارية والشركة العربية المتحدة للسيارات توحـد أعمـال كرايسـلر، جيـب ودودج في المملكـة العربية السعودية تحت مظلة جديدة.



# رؤية مشتركة. هدف واحد. اهتمام أكبر بالعملاء. تحديات الألفية الجديدة ..

عوامل متعددة الهمت كل من مؤسسة المهسائي التجارية (وهي الموزعة الوجيدة . هانياً . لسهارات كرايسلر في المملكة عدا المنطقة الشرافية) والشركة العربية المتحدة للسهارات (المرزعة الرحيدة . هالياً . لسيارات دويج يجيب في المملكة وإسيارات كرايسلر في المنطقة الشرقية) انتتصا مماً من أجل تكوين المتحدة للسيارات. وهي الأن الشركة الرحيدة الموزعة لسيارات كرايسلر، جيب ودودج في أنصاء المملكة العربية السعودية كافة.

لدي المتحدة للسيارات ستجد مختلف سياراتك المقضلة من طراز كرايسار، جيب ودودج تحت سقف واحد. كما ستمنعك اهتماماً مستمرأ يتحلل في مستوى





# دمج عمليات كرايسلر سيرفع من حصتها في سوق المملكة

اعلن مؤخراً عن معج عطلبات عكرايسلر، في الملكة العربية السعودية في شركة واحدة هي والشركة المتحدة السليوات، عن مان كان يتقاسمها على مؤسسه العيساني الجدايية، والشركة الخيساني والشركة ال الخربية التحدة للسيادات، (وكيل دورج وجيب السابق في الملكة وكرايسلر في المنطقة الشربية) المسلسر في المنطقة الشرفية). يبيئا راس مال الشركة الحيدية 150 عليون ريال سعودي، موزعة بالتساوي ما بين شركة المقالد للمستقمان و وشركة على زيد القريشي وإغوانه، (مالكي الشركة العربية المنطقة المسركة). (مالكي الشركة العربية المعسائي التجرية العربية التيسائي التجرية.

للأذا هذا الإندماج، ما هي أهدافه، ما هو موقع سيارات كرايسلر في الملكة، نقاط قوتها ونقاط ضعفها، ما هي ستراتيجية الشركة الستقبلية وما هي خططها لزيادة حصصها من السوق؟

هذه الأسئلة وغيرها كانت محور الحديث الذي أجرته مجلة «الإقتصاد و الأعمال» مع مدير عام «المتحدة للسيارات» السيد خالد الشبيلي، هذا نصّه:

# ■ ما سبب، توحيد وكالة «كرايسلر» في الملكة والهدف منه؟

ا کنان لـوج.ود وکیلین انتیجات «کرایسلره هی الملکة (کرایسلر، چیب ودودی) اندگاسات سلیج های المشغله ای وختق حالة من عدم الوضوح، وقد راینا مج الشرکة الام دیملر کرایسلر، ضرورة دمج جهرد الوکیلین السابقین لواجهة تطورات النسق، وفرو کا انتدان النافسة السوق برویة اکثر وضوحاً، کانت النافسة السوق برویة اکثر وضوحاً، کانت النافسة

في السنابق تقد بين اللتحة نفسه من قبل وكيابي مختلفين أما اليوم فليديا شركة كوبيرة براس مال يبلغ 201 مليون ريال، ولينجأ تركيز أكبر وترجمة أكثر فاعلية لفيدات شركتين الملكة، تغطية جهزافية أكبر السيارات في للملكة، تغطية جهزافية أكبر توفر جميع منتجات كرايسلر تحت سقف تحدة منسهيلات أكبر للمعالا من هيث خدمات ما بعد البيع، ما يضعم مصلح خدمات ما بعد البيع، ما يضعم مصلح من هيث

■ مل يمكن أن تكون عملية الدمج هذه خطوة أولى ستلحقها خطوة دمج وكيلي «كرايسلر» ودمرسيدس» في الملكة؟

قرات لا اعتقده ولم يجدف للوضوع لامن قريب ولا من بعيد، قد يتم يدمج عمليات معمل كر السلس من خطال الكتب الإقليمية في دبي، لكن لا نية لدمج الوكلاء في الملكة. من الصحب جدا تغيير وضع وكالة في السوق استقدم أصحابها أو الأكبيرة للسنوات عدة عمليات الدمج إن حصات لسنوات عدة عمليات الدمج إن حصات الساق لدي بعض الشركة من كاحسان في الساق لدي بعض الشركة من كاحسان في الساق لدي بعض الشركة من المناخ

 هل سيستمر تسويق بعض منتجات «كرايسلر» السياحية تحت مسمى «دورج» في الملكة، علماً أنها السوق الوحيدة التي يسرق فيها هذا الإسم؟

□ سنستمر على للدى القصير في بيع سيارات ددودجه. الإزدواج هبو هي الإسبم فقط أما النتج فهو «كرايسلر» نفسه.

#### فوائد الدمج

■ إلى أي مدى تعتقدون أن عملية الدمج
هذه ست حسن من مبيحات سيارات
«كرايسلر» في أسواق الملكة؟

ا إن وجود منتجات «كرايسلر» تحت سقف و احد وتوجيه جهود وضبرات الشركتين في الإتجاه نفسه، كل هذا سيؤدي إلى توضيح الرؤية عند العميل وخلق تنوات جديدة للمبيعات.

■ ولكن عملياً، كيف ستتجسد عملية الدمج هذه؟

آ ستستخدم والتحدة للسياراته معارض والسرية التحدة في معارض والسرية للتحدة في المعارض والسرية للتحدة في الدمام، خميس مشيط)، وستستمر معارض «العيساتي» في تبرك وحكة والدينية في عملية التوزيم عمائية المكافئة الخماسة المنافق مختلفة، وسيكون لنا موزعين في مناطق مختلفة، وسيكون لنا موزعين في في منطقة حالًا، كما انتنا ننوي الإيلاء على في منطقة حالًا، كما انتنا ننوي الإيلاء على ورش «شركة العيساتي» في جدة وإنشاء

ورشة صيانة حديثة في موقع جديد.
■ تبقى حصة منتجات بكرايسلر،
متراضعة في سوق المركبات في الملك،
مقارنة بالأسماء الأميركية الأخرى، ما هي
مصتكم حاليا، وما هو العائق برايكم من
احتلال ،كرايسلر، موقع متقدم في سوق

السيارات الأميركية في الملكة؟

 حصتنا من ألبسوق الإجمالية للسيارات حوالي 3 إلى 4 في المشة. إن منتجات مكرايسلر، تغطى كافة الشرائح وتشهدلها سوق الملكة بجودتها وتنوع خياراتها. ونتوقع أن تؤدي عملية الدمج إلى دفع كبير في مبيعات الشركة في الستقبل القريب، وحصولها على حصة أكبر من السوق. لو أن عملية الدمج التي حصلت مؤخراً تمت قبل أربع أو خمس سنوات لكانت النتائج مختلفة.

#### الاسعار والخدمات

■ تعانی بعض منتجات کرایسلر من ضعف للنافسة السعرية، هل من نية لإعادة النظر في بعض الأسعار المعتمدة؟

🗆 نُمن بصدد تقييم شامل للأسمار المتمدة ومدى قدرتها التنافسية، وسنعمل بالتنسيق مع «كرايسلره على اعتماد الأسبعبار الأكشر مبلاءمة لتوضيع النسوق والقدرة الشرائية المتوفرة، سواء لناحية

السيارات أو قطع الغيار. ■ ما هي الأولويات بالنسبة لـ «التحدة

🗆 باتى فى مقدمة أولوياتنا تطوير خدمات ما بعد البيع، توفير قطع الغيار بأسمار مناسبة، تطوير العنصر البشري باستقدام عناصر جديدة كفوءة، وإجراء دورات تدريب وتطوير

بدانا مؤخراً فتح مراكز الصيانة حتى الساعة 12 ليلاً وأيام الأعياد، واستحدثنا خدمة إرضاء العميل التابعة البيعات بالصيانة وقطع الغيار، وسنقدم قريباً خيارات جديدة لخدمات وبرامج الصيانة

> بأسعار مدروسة. كما سنقوم خلال العام 2001 بفتح ورش صحصيرة للخدمات السريعة في الناطق الرئيسية، لتسهيل خدمات العملاء.

📜 لماذا تسأخس طرح طراز ودودج ديرانغوء للنتظر بصيغة 4X4؟

□ تأخر طراز 4X4 من ديرانخو



بسبب خضوع السيارة لتجارب للتأكدمن أهليتها السواق الملكة، وهذا التأخر لميرق لنا، لأننا نعقد أمالاً كبيرة على هذه السيارة الميزة، وسيتم طرحها خلال شهر كانون الثاني/يناير.

 مناك شكوى من بعض الشاكل التقنية في طراز ، جيب غرائد شيروكي، الجديد، ما تعليقكم على هذا؟

□ لم ترينا شكاوى معينة، وأحياناً تمصل بعض الشاكل التقنية الصغيرة، وهي لا تتعدى نسبة 2 في اللَّة من مبيعات السيارة، وهذا أمر طبيعي لدى جميع الشركات. إلا أن دغراند شيروكي، من أفضل السيارات المتعددة الإستخدام، حازت على جوائز عالية متعددة.

#### كرايسلر من دعم ومتابعة لوكالتكم؟ نقوم بالإتصال الدائم مع شركة وكرايسلره لتأمين ما يخدم مصلحة عملائنا في الملكة. وهي تعلم تماماً أهمية سوق

■ مل انتم راضون عن ما تحدّمه

المَّلكة وتتعامل مَّعنا على هذا الأسناس. نحن بتواصل دائم مع الشركة الأم ونعمل معاً علي تقديم النتج الناسب والخدمات الأفضل لعملائنا في الملكة.

#### البطاقة الجمركية

■ ما رأيكم بإلغاء البطاقة الجمركية التي يطالب بها بعض وكلاء السيارات في

🗆 السبب في إقرار العمل بالبطاقة الجمركية هو العدد المدود من الوكلاء في ذلك الوقت، والتخوف من عمليات الإحتكار. اسا اليوم وفي ظل تواجد عدد كبير من الوكلاء والموزعين، ومصادر جديدة للسيارات، وفي ظل المنافسة الكبيرة في السوق، فإن سبب اعتماد البطاقة لم يعد قائماً وبالتالي يكون إلغاؤها في الإتجاه الصحيح

🔳 مَل تعانون من مشكلة قطع الغيار للقلدة في الأسواق؟

 معاناتنا أقل من غيرنا، إلا أن هذه الشكلة قائمة وينبغى معالجتها. على الستهلك أن يعى أهمية استخدام القطم الأصلية لسلامته وسلامة السيارة.



جيب غرائد شيروكي

# مدير «جنرال موتورز» الإقليمي بول جونسون: نتوقع زيادة 40 %

تستقبل «جنرال موتورز» العام 2000 بطرازات جديدة في منطقة الشرق الأوسط تغطى كافة الشرائح وترضى مختلف الأذوأقء ولعلُ ابرزُها سيارةٌ «شفروليه كابريس» العائدة بحلّتها الجديدة وسيارة «سبيربان» الشهيرة بتغييرات لافتة، ويتزامن ذلك مع تعين مدير إقليمي جديد للمنطقة هو السيد بول جونسون Paul Jhonson، ماذا في جعبة جونسون وكيف تنوى شركته دهول الألفية الثالثة ومواجهة المنافسة المتزايدة في أسواق المنطقة.

«الإقتصاد والأعمال» إلتقت جونسون في مقرّه في دبي وأجرت معه الحوار الآتى:

■ لم يمض على وصولكم إلى النطقة أشهر قليلة، مأهي الأولويات التي

نركز جهودنا على تسويق المنتهات



في مبيعات العام 2000

الجديدة بالشكل الطلوب، التنسيق الدائم مع شبكة وكلائنا في المنطقة وتقديم الدعم اللازم، تقوية خممات ما بعد البيم، المثابرة على تدريب موظفى الوكلاء ضمن برنامج أكاديمية جنرال موتورز للتفوق، الإستمرار ببرامج خدمات الطوارئ لدى تعطل السيارة المتوفر على مدار الساعة وشبكة السيارات المستعملة (الأفضلية للسيارات الضمونة).

🔳 کیف کانت مبیعات دجنرال موتورز، خلال السعام 1999ء وإلى أي مدى تأثرتم بالإنخفاض الحاصل في مبيعات السيارات؟

🗆 صافظتا خلال الحام 1999 على مستوي مبيعاتنا للمام 1998، على الرغم من تراجع الأسواق بمعدل 20 إلى 30 في اللثة تقريباً. واستطعنا بفضل التشكيلة الجُّديدة من التعويض عن غياب سيارة «كابريس»، ونتوقع أن تنمو مبيعاتنا من 29 الف وحدة في نهاية العام 1999 إلى أكثر من 40 ألفاً في العام 2000، أي بزيادة نسبتها 40 في المُّةُ تقريباً، وذلك بفضل التشكيلة الجديدة من السيارات وخصوصاً سيارة دشفروليه كابريس، التي يتوقع أن تصل مبيعاتها إلى

حوالي 10 آلاف سيارة خلال العام 2000، إضافة إلى أن أسعار الين الياباني للرتفعة لن تكون لصالح ألسيارات اليابانية. 🔳 ذکرتم فی حملاتکم الإعبلانسة أن سيبارة «شنفروليه لوميناه «صغمت خصيصاً للخليج، ألا تعتقدون أن في الأمر مبالفة نظراً لحجم أسواق الخليج الشواضعة مقبارنية

□ پتځتصنیع سيارات ولسومسيناء ودكابريس، في مصانعنا

في أوستراليا، وتستوعب أسواق للنطقة نسبة 25 في للثة من صائرات هذه الصائع، وقمنا بدراسات عدة في أسواق الشرق الأوسط وأجرينا تجارب أخذت جميعها في الإعتبار عندما صممنا «لومينا» و «كابريس». الا ترون أن هذاك تشابها كبيراً ما بين

«لومينا و«كابريس»، ما يجعل الزبون أمام حيرة في خياره؟

 أمناك هوية مختلفة للسيارتين، والزبون يمكنه الإختيار حسب احتياجاته

🖿 إلى أي مدى يمكن أن تشكل ، فورد إكسكيرجنء الجديدة منافساً لسيارة دجي

إم سى سبيربان، الشهيرة؟ 🗍 هذاك اختلاف كبير ما بين السيارتين. تمثل دسبيربان، صورة حديثة للسيارات، لديها السعة المناسبة للعائلات الكبيرة بملامح السيارة الحديثة من حيث الإنسيابية واستهلاك الوقود والظهر الخارجي، ولها إسمها وسمعتها في أسواق للنطقة. كما أن حجم القطاع كبير جداً وحصة «سبيربان» لن تتأثر، لا بل ستزداد بفضل موديلها للطور والذي أعيد تصميمه وهندسته بالكامل لتوفير أرقى مستويات الراحة والأداء

والسلامة. هذا إضافة إلى طرح طرازين جديد ديسن من دجسي أم سسي يسوكون، ووشعروليه تاهوه لتلبية النمو للتوقع في فئة المركبات الكبيرة المتعددة الإستخدام. 🗷 قمتم منذ حوالي السنة بمحاولة، لم

تنجح، لدمج وكلائكم في السوق السعودية، هل هناك من نية لدى «جنرال موتورزه لعمليات دمج أو تفيير في شبكة الوكلاء في

اليس لنينا أى نية للتغيير، وشبكة الموزعين ستيقى على حالها. سوف نسعى دائما لزيادة رقعة الإنتشار والمحافظة على انسجام الستراتيجية التسويقية وتقديم الدعم المناسب لوزعى «جنرال موتورز» في النطقة لخدمة الزيائن.



# THE NEW

COMFORTABLY AHEAD.





AHRAD ON THE ROAD AHRAD IN DESIGN.
AHRAD OPTIS TIME THE NEW MAXIMA
ILANS OVER OTHERS IN 175 CLAN. THE
COMPORT OF PERFORMANCE THAT
MARRIES SMOOTHNESS AND POWER



AS ONLY MISSAN CAN, THE COMFORT OF A DESIGN DEDICATED TO QUIT RE, ANAJION AND THE COMFORT OF KNOWING ADVANCED SAFETY FEATURES ARE THERE FOR YOU



#3 Years of Continued Success

#### RASAMNY YOUNIS MOTOR CO.SAL

Listed on the Beirut Stock Exchange.

Blvd. Chlyath - Tel. 01 - 273333 (15 Lines) - Manara. 01 - 372344/5 Jal Et-Dib. 04 - 711661/2 - Mathaf. 01 - 612313/4 e-mail: rasaminy@dm. net. b Visit us on our homepage: www.rymco.com.lib



# مدير تسويق فورد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا



تستقبل فورد الألفية الجديدة بتشكيلة كبيرة من الوديلات التتوعة، في وقت أعلنت فيه عن نتائج جيدة في غالبية أسواقها في المنطقة.

«الإقتصاد والأعمال» انتقت مدير التسويق لـ «فورد الشرق الأوسط وشمال أفريقيا» السيد ياسر شابسوغ وأجرت معه الحديث الآتي:

> ■ يشهد الحام 2000 طرح سبة طرازات جديدة من «فورد» في اسواق الشرق الأوسط. هل يعبّر ذلك عن زيادة اهتمام في أسواق للنطقة؟

> ان امتمامنا باسواق النطقة مستمر ومتواصل، وقد وضعنا نصب امینت الإستمرار في النجاح الذي مققته فورد، وركلاؤه أفي النطقة، ويأتي على ست سيارات جديدة انعكاسا الهذا النجاح، ونحن سعداء كون ثلاث منها جديدة كلـيأ. وضاء واخركس، واخركس، واخركس، واخركس، واخركس، الوضا الكذات الأخرى فهي طرازات السيارات اللاثن الأخرى فهي طرازات

متطورة للسيارات المعروفة وتوروس»، «ويندستار» وومركوري سيبل».

■ ما هي حصة دفورد، من سوق السيارات الأميركية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟

العلومات والإحصائيات الدقيقة من غيب المعلومات والإحصائيات الدقيقة من غيب المعلومات والإحصائيات الدقيقة بالنسبة فيودية عادت إلى أسواق للنطقة في العام 1987 بعد غياب طويل، واستطعنا خلال مقترة قياسية أن نصل إلى حصة 7 في الملة من السوق الإحصائية ( 40 في الملة من سوق المسائية ( 40 في الملة من سوق السيادات الأموركية , وعلى المؤمنة المنافيات الأموركية , وعلى المؤمنة السيادات الأموركية , وعلى المؤمنة المؤم

من تراجع السوق بمعدل 20 إلى 25 في المُثَة خلال المام 1999، إلا أن مبيعات «فورد» ارتفعت وازدادت حصتها.

■ ما هي السيارة الأكثر مبيعاً من «فورد» في أسواق المنطقة؟

مققت سيارة «كراون فيكتوريا» نجاحاً كبيراً في اسواق المنطقة. ووصلت مبيعاتها إلى 39 ألف سيارة. ومن 841 سيارة بيعت في العام 1987 ، إلى 8300 سيارة هذا العام. والجدير ذكره أن «شركة توكيلات الجزيرة»، وكلاء «فورد» وءلنكولن، في الملكة العربية السعودية، هى الوكيل الأكثر مبيعاً لسيارات «كراون فيكتوريا، في العالم. هذا إضافة إلى أن السيأرأت الأخرى تحقق نجاحات مهمة أيضاً كـ دمركوري غراند ماركيز، التي بيع منها أكثر من 5000 وحدة هذا العام، و « فورد إسكورت ، ستصل مبيعاتها هذا السعمام إلى أكبثسر مسن 1900 وحمدة، و اكسبديشن، إلى أكثر من 1000 وحدة، ونتوقع أن تحقق الطرازات الجديدة «فوكس» و«إكسكرجين» و«لنكولن إل إس: نجاحات مهمة أيضاً.

■ ساهم غياب وشفروليه كابريس، منذ بداية العام 1997 في زيادة حصة «فورد» في سوق السيارات الأميركية في المنطقة، كيف تتوقعون ردّ فعل السوق بعد عودة «كابريس» إلى الأسواق؟

 فى الحقيقة لم تترك «كابريس» أسواق النّطقة، فقد استمر وكلاء «جنرال موتورز، ببيع المخزون العالي الذي كان متوهراً قبل إيقاف الإنتاج. وكَّانِ بِإَمكان الشتري حتى وقت قريب جداً، شراء سيارة «كابريس» القديمة من معظم وكلاء دجنرال موتورز». لكن الواضيح أن «كابريس» الجديدة تستحوذ على الإهتمام والعناية الكبيرين من قبل «جنرال موتورز»، لكن السؤال هو إلى أي مدى سيتقبلها أصداب ومحبو ال دكابريس، القديمة، كذير خلف لخير سلف، وإنها تملك ما يكفى من الورثات لاعتبارها دكابريس، بحق. أنا أعتقد أن الجواب على هذا السؤال هو الذي سيحدد مستقبل «كابريس».

■ تجمع فورد تحت مظلتها سبع ماركات مختلفة تسوّق في النطقة من خلال وكلاء عديدون يصل عددهم إلى سبع في بعض الأسواق، هل هناك ترجه

إلى توحيد الوكالات أو جمع بعضها في أسواق المنطقة، وأين؟

ت ليس لدينا حالياً أي خطة لجمع أو توحيد الوكالات التابعة للماركات المختلفة الثي تجتمع تحت مظلة شركة فورد

■ تراجعت مبيعات «فورد» في سوق الإمارات العربية المتدة خلال العام 1999 بنسبة 40 في المئة تقريباً مقارنة بالعبار 1998 من أخي الأسباب وكيف سنواجه فورد هذا التراجع؟

امين المؤكد أن سوق الإمارات المربقة المددة تعد من أهم الأسوق في المبتعة المنطقة، ونحن ننظر لها من هذا المنظات لكن ولدواعي المناقضة، لن ألملي بهاي معلومات عن خططنا للستقبلية في السوقة عن أسوقة عن أسوقة عن أسوقة عن الأدب

 ما هـى الخطوط العريضة للستراتيجية التسويقية التي ستعتمدها فورد لتعزيز تواجدها في أسواق المنطقة؟ 🗀 إن طبيعة عملنا في العالم تتطلب منا المقدرة على التفاعل مع المعط والبيئة التي نعيش بها، ونتطلع دائماً لأن نكون عنصراً فعالاً في الجتمع الذي نعيش فيه، وهذا جزء من ستراتيجية دفورده في العالم أجمع وليس فقط في المنطقة. وقد أرسى دعائم هذه الستراتيجية جاك نصر، رئيس «شركة فورد»، اللبناني الأصل. ومن خلال مكتبنا في دبي نجحناً في ضم كفاءات إدارية لها خبرتها في المنطقة وأسواقها. نحن نسعي دائماً لامتلاك حس السنهلك لنستطيم تلبية احتياجاته على أكمل وجه. ومن هذا النطلق نعمل مع وكلائنا لوضع الخطط المناسبة للتفاعل مع المجتمعات المحلية. وعمدنا خلال العام 1999، على إقامة جولات Road show فسيكل من المغوب والملكة الحربية السعودية، واستطعنا من خلالها الوصول إلى الناس في المناطق البعيدة حيث لا تواجدلنا، وڭانت فرصة لهم للتعرف على منتجات «فورد» واختبارها ولنا للتعرف على متطلباتهم ونظرتهم إليناً. كما نعمل بتواصل دائم مع وكلائدا في المنطقة لتنسيق الحملات الدعائية والتسويقية بما يتناسب مع متطلبات كل سو ق

تعتبر سيارة «لنكولن إل إس»



فورد فوكس 2000



فورد موستانج 2000

الجديدة طرازاً أميركياً فاخراً بلمحات أوروبية واضحة، من هم برأيكم زيائن «إل إس» المحتملين، زبائن السيارات الأميركية أو الأوروبية؟

□ نحن فخورون جداً بطراز «إل إس» الجديد، الذي فاز مؤخراً بجائزة سيارة السام 2000 من إحسدي أمسم الجالات الأميركية المتخصصة. إن مانكولن إل إس تمثل تعويضاً جديداً لقهوم الشخامة

الأميركية، وقد صمعت هذه السيارة لترازن ما بين التصميم والفضاء الأميركية ودينامية القيادة المتوفرة في السيارات الأوروبية، وفي تضيف بعدا جديما للضيارات المتاحة في قطاع السيارات الفاخرة، وفي الفيار الاسب المعادلة الأنسب ما بين فخامة السيارات الأميركية ودينامية السيارات الأوروبية الأميركية ودينامية السيارات الأوروبية أو الهابانية الفاخرة. ■

# المدير العام الإقليمي لي أم دبليو



ما هو وضع «بي أم دبليو» في المنطقة بعد التراجع الذي أصاب الأسواق خلال العام 1999ع عند تتعامل مع أسواق المنطقة ، ما مصير وكالات «بي أم دبليو» و دروفر»! وها من نبة لدمجها في كافة الأسواق؟ ما هر جديدها، وستراتيجيتها المستقبلية؟ «الإقتصاد والأعمال، النقت مدير عام معتب الشرق الأوسط في بين أم دبليو السيد روبرت بيلي ماكيون Robert Baily McEwan واجرت معه الحديث الآني:

> ■ تراجعت مبيعات «بي إم دبليو» في أسواق النطقة خلال العام 1999، ما هو حجم التراجع وأسبابه ؟

□لم تتراجع مبيعاتنا خلال العام 1999، على غرار ما حدث لعدد من مصدّعي السيارات الأخرين، حيث تأثرت مبيعاتهم سلباً نقيجة تراجع أسعار النفط خلال

النصف الأول من العام. ستحافظ مبيعاتنا في العام 1999 على مستواها نفسه للعام 1998، حيث وصلت إلى 6502 وحدة، كمنا يمكن تجاوز هذا الرقم.

■ تتهيأ مجموعة «بي إم دبليو» لإتمام عملية دمج وكالتي «روفر» و«بي إم دبليو» في دولة البحرين، هل هذا يندرج ضمن

ستراتيجية عامة للمجموعة، وما هو مصير الأسواق الأخرى حيث يوجد وكيل مختلف لكلا الماركتين؟

□ صحصيه، هذا إصنديج في إطار وكون لدين أطارة القائدة القاضية بأن يكون لدينا وكون لدينا أو مكل أو مؤل أو مؤرة واحد لنتجات بيم أم دليوه، ودولت و الانسانية العاملية العاملية المحافظة ال

■ تعالي منتجات «ووفر» من تقصير في عمليات الصيانة وتوفر قطع الغيار، هل من خطة للمجموعة لتحسين خدمات ما بعد البيم؟

ا علمانا ابتدامً من شهو حزيران/ يويير 
1999 . بعد أن انشاخا الإدارة الإقليمية 
1999 . بعد أن انشاخا الإدارة الإقليمية 
1999 . بعد أن الإسحاء 
1992 . بعد أن الإسحاء 
مدور فري و الاندرودي هي الشرق الإرسحا 
مدا يعد الإيجاد و دخيات 
مدا يعد الإيجاد و دخيات 
من ترعما أي منطقة الشرق الأوسط. ولا 
من ترعما أي منطقة الشرق الأوسط. ولا 
من ترعما أي منطقة الشرق الأوسط. ولا 
من ترفي م باجراء در اسان تقييمية 
المدوى رضا المعلاء ، ولم تشمر باي تقييمية 
لمنا في مدت 
مدوى رضا المعلاء ، ولم تشمر باي تقييمية 
منتمها ردورة من هي مستوى الخدمة الذي 
تقدمة الدي من من مستوى الخدمة الذي 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة ما الدينة الدينة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة الذينة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة الذينة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة الذينة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة ما الذينة 
تقدمها بردورة و ولالادورة بي مناسحة الشرعة الذينة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسخة الشرعة 
تقدمها بردورة و ولا لادورة بي مناسحة 
تقدمها بردورة ولا لادورة بي ولا تلادورة ولا لادورة بي بشكل عام.

■ تم مؤخراً طرح طراز «روفر 25» في اسواق النطقة بصيفة 5.2 لتر. على إن عدم طرح فقة الـ2 لتريعو في اسباب تقنية تتعلق بناقل الحركة كما تركه، وعدم تأقلمه مع أجواء النطقة الحارة؛

رايط الاسبوارة وروقر 179 بمحركها من سطح الناجر ان ترقر والم ترك برات ترفي ترقي مستعدى الناجرة المنطقة، مستعدى الفرقة المطالوبية الاسبول الناجية الناجرة بطرحيا، والحقيقة النائفة نفضل طرح حدوك بقوة أكبر وسعة أكثر من القريب، إضافة إلى إن ما يقم تسويقة من القريب، إضافة إلى إن ما يقم تسويقة من سيارات دبي أم دبليوه محركات سعة كلت منه أسطوانات وليس 6. وقد البتت هذه منه أسطوانات وليس 6. وقد البتت هذه

الستراتيجية نجاحها وننوي تطبيقها على سيارات وروفره.

 هل من الوارد تأثر بعض فئات سيارات دبى أم دبليو، و دروفر، بمشكلة العام 2000؟

🗀 قمنا في شهر حزيران/يونيو الماضى بالإعلان أن الأنظمة الإلكترونية لجميع سيارات مجموعة دبي أم دبليو، تم اختبارها بشكل كامل لتفادي مشكلة المام 2000. وأؤكد أنه لن يكون مناك أي مشكلة فيما يخص مشكلة الألفية الثالثة أو Y2K في السيارات التي أنتجت وسلمت حتى هذاً التاريخ وفي المستقبل.

 تم موَّخراً عرض النموذج الجديد من ه بي أم دبليو «5 X» كون هذه السيارة جديدة، ماهي الفئات النافسة لها وما هي

توقعاتكم لسوقها في المنطقة؟

□ خلقت سيارة «X S» فئة جديدة من السيارات، هي السيارات الرياضية الترفيهية بدفع رباعي، وهي تختلف عن جميع سيارات آلدفع الرباعيّ العادية، بما فيها «مرسيدس الفَّنَّة أمَّه، وَّالتي تحتوي على خافض في صندوق ناقل الحركة وشاسيه من دون دعامات مزدوجة. وقد استطاع أكثر من 300 صحافي تجربة هذه السيارة في أطلنطا في الولايات التحدة واطلعوا على مزايا هذه السيارة الخاصة



مِي أم ديليو X5.

و5 Xx في الشرق الأوسط ما بين 600 و 800 سيارة في العام الأول لطرحها. ولا شك أن أسواق الإمارات العربية المتحدة والملكة العربية السعونية هي الأكبر. وسيتم طرح «X 5» اعتباراً من شهر آيار/مايو 2000.

🗷 ما هي ستراثيجيتكم للعام 2000، وكيف تتوقعون حركة الأسواق في النطقة؟ نتوقع أن تستعيد أسواق السيارات

في أسمار النفط، وانعكاسه الإيجابي علي ميزانيات دول المنطقة. وسوف نواصل الستراتيجية الناجحة نفسها والتي جعلتنا من أسرع صانعي السيارات نمواً وانتشاراً في المنطقة. وتعتمد على الحفاظ على مستوى الأسعار واتباع ستراتيجية تسويقية مبتكرة وسياسات توزيع صارمة وبرامج خدمات ما بعد البيع التي تناسب



مصنع عيى أم دبليو كاله في جنوب كرولينا (الولايات القصة)



#### <mark>تحالف انتر ريجي</mark> M&C/Saatchi

أملن مؤخراً عن توقيع اتشاقية تعاون ومشاركة بين شركة انترريجي Inter Rogies وشركة أم/سي ساتشي M&CSAATCHI أشست شركة انترريجي في

بيروت جان كلود بولس الماء 1973 التاتت حاليا تدتى المدركة السادسة الانها الاولى بين الشركات المستقلة. أمسا شسسركسسة SAATCHI وأهدت الشركات في المالم وقد تعاطت ادارتها مع 64 من بين اول 100

معلن في العالم.

# بريجستون - بقشان 50 عاماً من التعاون



إحتفلت شركة بقشان بمرور 50 عاماً على تعاونها المشترك مع شركة بريجستون اليابانية.

ويقول للهندس خالد علي بقشان: «كانت بداية شركة يقشان كشيلاتها من الشركمات الاشرى، وكشا من اواشل الشركات اللي وتيجلت بالليابان إن لم نكن الشركة الأولى، في العام 1952 كان هناك بالنسجة لنا ولليابانيين هدف مهم هيد كانت أكبر طلبية في ذلك الوقت هي نصف مليون دو لارى،



#### مستشفى دله في الرياض

إمتثل مستشفى نله في الرياض بنجاح علاج الحالة الـ 1000 انفتيت الكلي وذلك في حقل أتهم في فندق شيراتون الرياض. حضر العقل السنير الآنابي في الملكة هرائد كفروران وستشار الشؤون الالتعالية في السادرانية بقيل كوارة إلى المربع عام شركة سيمنس، والهندس طارق القصبي رئيس مجلس ادارة شركة دله الصحية القابضة. ويضم مركز دله لقاتيت مصى الكلي والسالك البولية المدت ما ثم التوصيل إليه من تتيذية في هذا المجال.

ً وقاّل رئيس َ قسّم الجراحة د. صلاح الفقيه إن الركز يعمل على أساس عمليات اليوم الراحد، فمعظم الرضى يدخلون في الصباح ريغادرون في للساء.

## أرامكس: صباح الخيريا خليج





السرعة التي تفرضها الالفية الثالثة.

و لولوهية دفع التطلبات التتامية يوماً بعد يوم، تمدّت ارامكس الشركة الرائدة في تأمين موار انقتل التكاملة، «الوقت»، بإمائدها ولأو بره يقي النطقة، من خدمة جديدة وصباح الخبر يا خليج التي تزكد توسيل شحيات الرفائق قبل التاسعة صباحاً، وذلك بضمان أن تكون الشحية الثالية جهانية تماماً، هذه الخدمة ستشمل المملكة العربية السعونية (المرات» الكويت، هذو والبحرية أضافة فخدمة التوصيل في اليوم التالي القائمة حاليًا، ووجهتها الروب إنشيه القال الهندية.

وقال أفادي غفدور الرئيس التنفيذي لأرامكس ان نسبة الوفائق التي وقون (بامكس وصولها قبل التاسعة تتجاوز الـ 95 في الله، وهذا خير دليل على مصداقيتنا والتزامنا بما وصدا به، وإضافه «الذا على اصرارنا في للضي قدماً على النجج الذي رسمناء لانفسات في جمل ارامكس تتميز بخدماتها وبتقييدها بتسليم الوثائق في الوقت المحدد. ومن هذا للبدا لسمي دائماً لتكون السبّاقين في تأمين التسهيلات از باثنتا، وهذا هو الهدف من هذه المنحة .

## دي: التجديد لجلس الجمعية الدولية للإعلان

الجمعية الدولية للإعلان – فرع الامارات، جددت بالتزكية الأهضاء مجلس ادارتها الدالا الدورة عمل اثانية تستمر سنتين، وأجازت اللجنة التنفيذية زيادة عدد أعضاء المجلس إلى 13 وتم إنتخاب عضوين بالتزكية إيضاً ، ويتالف المجلس كالآني،

جوزف غصوب رئيساً، ابان فيرسيرفس ثاثباً الْرئيس، نديم براج امينا عاماً، اكرم رفول امينا للصندوق حرا لأغضاء: وها طواء، روجرهوا، راجيف غانا، تقوير خانجي، افيشيش بوجاني، بيير سويه، كريستوفر فرنيلسون، برجور باتيل، بيير عزام،

# مجلس ادارة ميماك/اوغيلفي اندماذر



من الهسار: اسامة قاوقهي، جورج شيقي، ماوله والش، ايدي مطران، روجيه حواء فراك شميدت

عقد مجلس ادارة شركة ميماك/اوغيلغي آند ماذر أول اجتماع له في الكويت حضره معافرون عن الشركتين المتصافقتين، داقش الجلس عددة من القضايا المهمة الضمان بدخول ميماك/او اند ام إلى الالفية الجديدة لتسبح أفضل وكالة إعلانية في النطقة.

و شملت للوضوعات تحويل ميماك/ او اتدام إلى و كالة على مساله/ او اتدام إلى و كالة على المصد النظام الفترة المناف المعلومات، المحلومات، ولذلك لوضية المتلومات، عن المعلومات، ولذلك لوضية المتلومات من السيطماراتها، وإيضاً للقوية ودمو وظيفة التحفيظ ونظم العنابة - باللوكات المتلومات المتعلق مدد الوكالة المتلومة، في أن تصميم باللوكات المتحلمارات المتعلق منافقة على المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق وسمت المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق وسمتحدة إلى بقية بدونس وسمتحدة ولل المتعلق بدول المتعلق المتعلق وسمتحدة إلى بيقية بدول المتعلق المتعلق المتعلق المتعلق وسمتحدة إلى بيقية بدول المتعلق المتعلق

#### ايدنتيتي: طلب متزايد على تطوير الهوية

لاحظت شركة ايدنتيتي التخصصة في تطوير هوية الشركات المؤسساتية إقبالاً متزايداً لتطوير هويات الشركات تحسباً لعصر الحدود اللغية. وقال الشريك المدير في ايدنتيتي رجا سلمان إن



#### المركز التخصصي الطبي في الرياض



افتتح الامير سلمان بن عبد العزيز امير منطقة الرياض للركز التفصمي الطبي والذي يعند من اضحم الستشفيات التفصصية التي أقامها القطاع الفاص في الرياض، انشأته الشركة الطبية التفصصية ويتكلفة تجاوزت 150 مليون

وقال الشيخ عبد الله الواقد عضو مجلس إدارة المركز التخصصي الطبي إن المركز سيبدا مسيرت في تقديم خدمات ذات مستوى تراكب نوجهات وزارة الصحة الرامية إلى تطبيق التأمين الصحي على القيمين في للرحلة الاولى تهيداً لتحميم تطبيته ليشمل الواطان السعودي.

و أوضح د. ضائح محمد القنباز إن في الركز أخصا ثيون يعملون في 50 عيادة إستشارية تغطي جميع التخصصات إلى جانب 6 غرف للعمليات.

منطقة الخليج تشهد إقبالاً نظراً لأهمية دخول الألفية الثالثة بهوية جديدة.

و انطلاقاً من ذلك قعت ترقية نيك ثياثو إلى مدير مبتكر وهو حائز على جائزة مالية للتصوير البياني وعمل في شركات عالية عدة، كما انضم إلى فريق إيدنتيتي فيليب دريفان الذي استداليه منصب مدير العمليات.

## رادو: 40 عاماً في الكويت والامارات



إحتظت وادو مؤخراً في كل من الكويت والإمارات العربية المتحدة بذكري مرور 40 عاماً من التعاون المثمر مع وكيليها في كلنا الدولتين، وطرحت آخر إبتكاراتها في مجال تصميم الساعات المصنوعة من مادة السيراميك العالى التقنية: رادو وسيريكس، التي استحوذت على إعجاب وتقدير زوار معرض بازل للساعات والجوهزات في سويسرا.

ففى الكويت، قامت رادو - الشركة السويسرية الرائدة في صناعة الساعات المضادة للخدش – ووكيلها مؤسسة الباتل للساعات بتنظيم حفل كوكتيل شارك فيه جمع غفيرمن الشخصيات الإجتماعية والديبلوماسية بحضور القائم بالأعمال السويسري في الكويت. وقدم رولاند شتروله، رئيس رادو، قطعة فنية فريدة مصنوعة من السيراميك للسيد عبد الله الباتل صاحب مؤسسة البائل للسباعات.

وجرى إحتفال مماثل أحيته رادو في يبي مع وكيلها المفزن الشرقى، وكانت رادو دسيريكس، مجدداً في طليعة الساعات التي تمحور الحديث حوالها وذلك في مؤتمر صحفي حضره مندوبو الصحف المحلية والإقليمية. وقام رئيس شركة رادو بتقديم قطعة فنية فريدة من مادة السيراميك للسيد عبد الله الوسى مدير عام الخزن الشرقي.

## «الليل والنهار» مع «أوديماربيغه»





# لونجين «كونكوست».. صممت للحياة العصرية



«كونكوست» من لونجين تعكس الحيناة المصرية التىيعيشها الناجحون/رجالاً ونساءً.. في أيامنا هذه فإنسآن اليوم يخصص أوقاتا للمتعة والمرحمن دون التقصير في حياته الهنية .. وتجلىكلمن

هذين الوجهين للحياة هوما تعكسه مجموعة كونكوست التي صممت لتحاكي إنسجام الحياة العصرية.

مجموع لونجين الجديدة هي امتداد لمجموعة كونكوست العريقة المصنّعة في الشمسينات ذآت الدقة في الرقت والأناقة في التصميم وهي مصممة للرجال والنساء للميزين بالنشاط والذين يبحثون عن الأناقة والمياة العملية في الوقت نفسه.

وتتوفر هذه للجموعة بنظام كوارتز أو نظام تعبئة ذائية، وهي مصنوعة من المعدن، وقد تأتى مطعمة بالألماس.. وتتميز بالوان عدة يعكس كل منها الحالة النفسية التي يعيشها المرء، وبالتالي تلبي مجموعة لونجين كونكوست جميع آلأذواق.

الوديلات التى تعمل بنظام التعبئة الذاتية مزؤدة بخلفية شفافة تعكس مهارة الحرفيين لدى لونجين والذين برعواشي صناعة الساعات منذ العام 1832 .

بالنسبة للمميزات فمجموعة كونكوست رمز للأناقة، دائرية الشكل، مصنوعة من الستيل ومزؤدة بقفل ثلاثي، تأتى بتشكيلة من الألوان للميناء، نقاط عرض للدقائق والساعات، زجاج من الصغير القاوم للخنش، ومقاومة للماء حتى عمق 100 متر، وهي تأتى بأحجام عدة لتناسب كل القاسات

لونجين تمثل إحدى الماركات الخمسة عشرة من مجموعة «سواتش غروب» وهي أكبر تجمّع في صناعة الساعات في العالم حيث تمثل 1/3 مبيعات الساعات في سويسرا أي 2،2 مليار دولار. علماً أن تجارة الساعات في سويسرا تمثلُ المرتبة الثالثة على مستوى الدخل (6،6 مليار أت دولار) بعد العدات الثقيلة والأدوات الكيمياثية والطبية، وهي تمثّل جزء أمن صناعة الساعات العللية التي تصل إلى 12 مليار دو لار سنويباً.

وتعاون لونجين مع وكيلها العتمد في الملكة العربية السعودية الشيخ محمد الحصيني بلخ عامة الـ 19 وهي تحتلُّ شريحة كبيرة من سوق الساعات في الملكة عبر معارضها الـ 41 الوزعة في أرجاء الملكة، كما سيتم افتتاح معارض جديدة في الرياض وجنه وتبوك بالاضافة إلى تعزيز خدمات ما بعد البيع.

لونجين التي تتميز بالأناقة والدقة اللامتناهية، والتي حصلت على جوائز عدة حول العالم حتى وصلت إلى الفضاء. تهدف مستقبلاً إلى التركيز على شرائح معينة من الناس معتمدة الأناقة والدقة والتميّز، وذلك بالإستهانة بعناصر شابة في الادارة بالاضافة إلى توحيد الإعلان على مستوى العالم، هادفة إلى أستقطاب عملاء جدد والحافظة على العميل القديم.

# حلول النقا المتداملة









غرمات التنزير والتغليف





خمة التسهق بهاسطة الدبائلهم

غممة الشحر

ارامكس تؤمن لكم خدمات متعددة ومتميزة في مجالات النقل والتوصيل الى جميم انحاء العالم. أعدت ارامكس برنامجاً دقيقا صمم خصيصا لمتابعة أعمال الشحن والتوصيل باستخدام أحدث الوسائل والتقنيات العالمية بإشراف موظفين أكفاء ويمتلكون قدرات فنية ومهارات عالية.

L.

ارامكس تضع كل خبراتها وامكانياتها في متناول يدكم لخدمتكم على كافة المستويات سواء كانت شخصية او عملية او تجارية. هدفنا ازالة العقبات من طريقكم وتقريب المسافات واختصار الاوقات ليسهل عليكم التفرغ لتنمية وتوسيع اعمالكم وانتم واثقين كل الثقة بأن ارامكس ستلبى احتياجاتكم مهما تعددت واينما كانت.





# من «فيليب شاريول» إلى «شاريول»

أعلن قيليب شاريول الإسم اللامع في عالم المسساعيات الجسوهسرات، الجلسديسات والإكسسوارات، خلال زيارة قام بها مؤخرا إلى الملكة العربية السعونية عن التغييرات التي قامت بها شركته تماشياً مع تطور الأدواق السامة. وقدتم اختصار



إسم وقيليب شاريول، إلى دشاريول، ليصبح دأكثر سهولة للحفظ وأكثر مرونة من الناحية، كما أصبح استعماله بالشكل العمودي. وتم استبدال اللون القضى باللون البنفسجي ليواكب جميع الأعمال الإعلانية. كما عرحض شاريول مجموعته الجديدة الأنيقة وأهمها موديلات مجموعة «كولومبوس» الطورة و مجموعة دازور:

السيد محمد المصيني، مدير عام شركة الحصيني التجارية، وكلاء منشجات شاريول في المملكة قبال إن السوق السعودية تعتبر من أهم عشر أسواق على مستوى المالم بالنسبة لنتجات اشاريول، وقد تم افتتاح بوتيك خاص بمنتجات اشاريول، في الملكة، في مدينة الرياض، إضافة إلى توفرها في جميع فروع دشركة الحصيني التجارية».

## ساعة «سير يكس» من رادو

آڈسر میا ابتكرته رادو -المشبركسة السويسرية الرائدة في إنتاج الساعات ساعة هسپيرپيکس» الجديدة التبي انمكت زوأر



محرض بال 1999 للساعات والمجوهرات للتميزة بتصميمها الفريد الذي يمزج يين الدأثرة و المربع.

من للعروف أن يكون شكل الساعة إما دائرياً أو مربعاً، غير أن ساعة رادو الجديدة وسيركس تتميز بالشكل اللولبي الحلزوني، إنها ساعة تختلف كلياً عن باقى الساعات، واختيار ساعة رادو يرجع إلى كونها من الماركات ألعالية الشهيرة التي تتميز باستخدام السيراميك العالى التقنية والصغير المضاد اللخدش، لقد أصبح للوقت شكل جديد مع «سيريكس» الجنيدة من رادو.



# تعسنات جديدة في جده انتركونتيننتال

محيرون

شهد فندق جدّه انتركو نتيننقال ترقيتين و تعييناً شملت عدداً من للراكز القيادية وجاءت كالآتي:

# • رفيق ابراهيم ازحيمان

رقى إلى وظيفة نائب الدير العام التنفيذي وهو حاصل على بكالوريوس ادارة أعمال وفذادق في جامعة بيرزيت وكان مديراً لإدارة المبيعات والشسويق الإقليمي في الفندق.



# فهد مبارك القثامي

رقي إلى وظيفة مدير لادارة البيعات والتسويق وهو سعودي يحمل بكالوريوس ادارة فنادق من الو لابات التحدة.



# • عادل زكي النصوري عين مديراً للمبيعات.



## ه محمد ابراهيم الجلالي

تم تعيينه مديراً للمبيعات والفروع في منطقة القصيم وحائل (السعودية) في البنك الأهلي التجاري. والجلالي حاصل على تبلوم ادارة أعمال ودبلوم لغة إنكليزية من الولايات ألتحدة والتحق بالبنك الأهلي في العام 1985.

# مجتمع الاعمال

# الذكري الـ 80 لتأسيم غرفة التجارة الدوا

بمناسبة مرور 80 عاماً على تأسيس غرفة التجارة الدولية أقام رئيسها عدنان القصار حفل عشاءفي باريس (انتركونتينتال) حضره نّخبة من الشخصيات الفرنسية والدولية يتقدمهم: ويمون بار رئيس الوزراء الفرنسى الأسبق، فرنسوا هيوارت وزير دولة لشؤون الاقتصاد والتجارة والصناعة في فرنسا، ميشال فرانك رئيس غرفة باريس، السفير اللبناني في



ريعون بار (اليسار) وعدنان القصار

باريس ريمون بعقليني، دونائد جونستون الامين العام لنظمة OECD و شخصيات أخرى ومسؤولون في شركات عالية. تحدثث القصار مرحبأ ومعددأ الإنجازات التي حققتها الغرفة، وتلاه

ريمون بار الذي تحدّث عن معايشته لسيرة الغرفة وأعمالها «التي تخدم القطاع الخاص العالى و الاقتصاد الدولي». ثم تناول فرنسوآ هيوارت موضوع منظمة التجارة العالمية. و هذا لقطات:



القصار متوسطاً ريتشارد ماك كورميك (اليمين) وهلموت ماوخر



القصار وميشال فرانك وعقيلاتها

# عيد استقلال ليا حفل استقبال فی تونس

في مناسبة عيد استقلال لبنان أقام السفير اللبناني في تونس ريمون روفايل وعقبلته حفل إستقبال حضره وزير الزراعة التونسي الصادق رابح وحشد من الديبلوماسيين ورجال الأعمال التونسيين وأصدقاء لبنان إضافة إلى أعضاء الجالية اللبنانية التواجدة في تونس من رجال أعمال وطلاب.



السفير ريمون روفايل وعقيلته يستقبلان الدعوين

#### Offices and Representatives

Web Site: www.aiwa.com.lb

Exclusive Advertising Sales Representatives

#### LEBANON

Al-Iktissad Wal-Aareal Minkara Center, Mmc Curle St. P.O.BOX: 113/6194 BEIRUT TEL: 00 961 1 864139 - 864267 - 353577/8/9 FAX: 00 961 1 354952 Email: alva@aiwa.com.lb

#### SAUDI ARABIA

Al-Iktissad Wal-Asrmal Dar Al Watan P.O.BOX: 5157 RIYADH 11422 TEL: 965 1 4778624 FAX: 965 1 4784946 Email: aiwaksa@nesma.not.sa

#### U.A.E.

Al-Iktissed Wal-Asmail P.O.BOX: 55034 DEIRA - DUBAI TEL: 00 971 4 295 6833 FAX: 00 971 4 295 6918 Email: aiwn@emirates.not.se

#### FRANCE

Al-Iktissad Wal-Aamal C/O Butec 22, Rue La Boetie 7508 PARIS TEL: 00 33 1 42 66 92 71 00 33 1 47 42 33 16 PAX: 00 33 1 42 66 92 75

#### KUWAIT

BOBYAN ECONOMIC CONSULTANTS P.O.BOX: 22955 SAFAT 13090 KUWAIT TEL: 965 2416647 - 2441231 FAX: 965 2416648

#### YEMEN

SURWAH ADV. & TOURS YEMEN - 35 HADDA St. P.O.Box: 1990 - SANA'A TBL: 967 | 265|32 - 276072 PAX: 967 | 275895

#### Local Media Representatives

#### JAPAN

SHINANO INT'L AKASAKA KYOWA BLDG I-16-14 AKASAKA MINATO - KU, TOKYO 107 TEL: (813) 35846420 FAX: (813) 35935628

#### RUSSIAN FEDERATION & CIS

LAGUK CO.

Krusnokholmskaya Naberezhnaja

Dom 11/15, App. 132

109172 Moscow, Russian Federation

Tel: +7-095-911 2762, 912 1346

Fax: +7-095-912 1260, 261 1367

#### SOUTH KOREA

MISCOWI MS 21, MIDOPA BLDD, 145, DANGIU-DONG, CHONGNO-GU, SEOUL, 110-071 KORRA, P.O. BOX 1916 SEOUL, 110-619 KORRA TEL: (82-2) 732-7841 PAX: (82-2) 7323662

#### SWITZERLAND

LEADERMEDIA S.A. CASE POSTALE 166, ROUTE D'ORON 2 CH-1010 - LAUSANNE 10 TEL: (21) 653 50 71 FAX: (21) 652 12 90

#### UNITED KINGDOM

POWERS INTERNATIONAL LTD. 100 ROCHESTER ROW LONDON SWIP IJP TEL: (0171) 630 9966 FAX: (0171) 630 9922

U.S.A

#### THE N. DE FILIPPES CORPORATION 136 WEST 42 STR. SUITE 804

130 WEST 42 STR. SUITE 904 NEW YORK, NY 10036 - 7802 TEL: (212) 391 0002 FAX: (212) 391 7666 B - MAIL: delstella@uol.com

# OTHER COUNTRIES (\*) PUBLICITAS INTERNATIONAL

AVENUE DES MOUSQUINES 4
CH - 1005 LAUSANNE,
SWITZERLAND
TEL : (4) - 21) 213 61 31 FAX: (4) - 21) 213 62 22
Enail: pld, hq@publicitar.com

(\*) Including: GERMANY, ITALY, BELGIUM, SPAIN, FRANCE AUSTRIA, NETHERLANDS, GREECE, AUSTRALIA, PHILIPPINES, SINGAPORE AND MALAYSIA.

#### Advertisers' Index

- AITEC 2000 CONFERENCE	130
- AL BADRI MEDICAL CENTER	73
- AL BUSTAN HOTEL	
- AL BUSTAN CENTER & RESIDENCE	43
- AL RAWNAK	119
- ALPHA 55/ PSION	60
- ARAMEX INTERNATIONAL	159
- BANQUE DE LA MEDITERRANEE	BC
- BANQUE DU LIBAN ET D'OUTRE-MER	15
- BDET	95
- BNA	79
- BNDT	93
- BURJ AL ARAB	13
- CADILLAC 26	3-27
- COMPAQ	9
- ED&F MAN	21
- FAST RENT A CAR	113
- FIRST INVESTMENT	17
- GERALD GENTA	
- GIRARD PERREGAUX	7
- GITEX CAIRO 2000	111
- HILAL ALAMUDDINE	63
- ISUZU	137
- JAGUAR	19
- JERAISY	69
- LOTUS	47
- MAROUSH RESTAURANTS	66
- NISSAN	151
- OMEGA	
- PLASCO FOR PLASTIC INDUSTRIES	31
- PORTEMILIO	23
- PRIME EURO FUND	115
- RIYADH PALCE HOTEL	
- ROYAL JORDANIAN AIRLINES	51
- SAUDI LIGHTING CO. LTD	36
- SAUDI NATIONAL INSURANCE CO	
- SKY BRIDGE	126
- STB	
- UNION INTERNATIONALE DE BANQUES	
- UNITED ARAB MOTOR CO 103 8	
- ZAMIL STEEL 116	-117

# gērald genta



# **BACKTIMER**

# باك تايمر





144.

	ريــــــ
ـــرات معـــوض - شارع السـتين - ت : ٧٧٨٢٩٠.	جسوه
ـــرات جمانــــة – العليـــــــــا - ت : ١٩١٩٤٩ :	جسوه
ـون:	للوزعد
ـــرات الثبيتــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	جسوه
ب ات الغبر - الدينة المنورة : ٢١٠٥٤٩	حـــه

جسنه: م مجسوه صرات مدوّض - التجاب سيسة - ت: ١٥١٩٧٠ م مجسوه سرات مدوّض - التجاب سيسة - ت: ١٦٢٥٨٦ م مجسوه سرات جمائسة - سوق جدة الدولي - ت: ١٦٤٧٠٤ الخير: الخير: - ت: ١٤٧٤٧٤ مدوّض - مجمع الراشيد - ت: ٨٤٠٧٤٧

